ΑΓΓΕΛΙΑΦΟΡΟΣ

ΟΥΜΟΥΡΗ ΔΙΝΙΓΕ, ΙΛΜΙΓΕ, ΠΕΓΙΤΙΓΕ ΒΕ
ΣΙΓΙΑΣΙΓΕΓΕ ΔΑΓΙΡ ΓΑΖΕΤΑ ΔΗΡ

ΔΖΙΛΔ ΚΒ΄. **ΙΣΤΑΝΠΟΛ, ΜΑΙΟΣ 6, 1893** **ΝΟΥΜ. 18**

ΜΕΒΑΤ̇Τ̇Η ΜΟ̇ΥΝΤ̇ΕΡΙΤ̇ΖΕ

Σαχιφέ

Μούσρὶφ ὀγουλὴν τεμσιλί · · · · · · · · · 137
Φίλιψ Π̇ρουξὴν σεμὰ χακκηντ̇ακὶ ἐφκιαρή · 137
Μαχαλλὶ Κονφερανσὴν Ἀδαπαζαρηντ̇ὰ ἰνικατ̇ή · · · · · · · · · · · · · · · 138
Βαδ̇ελὶ Ἀλεξάνδρ Δζεδζιζγιάν · · · · · 139
Λόνδρα χεϊγέτι ζαπ̇ητασή · · · · · · · · 139
Σαχράϊ Κεπ̇ιρὲ τ̇ουσ̇ὲν π̇ὶρ χατ̇ζέρη σεμαβ̇ί · 140
Μουχαρρεράτ.—
Κάϊν βαλιτ̇ελερὲ π̇ὶρ ἰχτάρ · · · · · · · 141
Ἀλατζαμτ̇ὰν μεκτούπ̇ · · · · · · · · · 141
Μαλάτια ἀφετζετ̇εκ̇ιανὴ ἰτζοὺν ταραφημηζ̇ὰ κ̇όντ̇εριλὲν ἰανελέρ · · · · · · · · · 142
Σουγιουνάτη Σιγιασιγέ · · · · · · · · · 143
Σαρραφιγέ · · · · · · · · · · · · · · · 144

ΑΓΓΕΛΙΑΦΟΡΟΣ χὲρ χαφτ̇ὰ Τ̇ζουμὰ ἐρτεσὶ κ̇ουνοὺ νὲσ̇ρ ὀλουνούρ.

Μεμαλίκι Σαχανὲ βὲ τ̇ιγιάρη ἐτ̇ζνεπ̇ιγὲ ἰτζοὺν σενελιγὶ π̇ὲρ βέτ̇ζχι πεσ̇ὶν 1½, βὲ ἀλτὴ ἀϊληγὴ ¾ σὶμ Μεδζιδιγὲ, βὲ π̇ὶρ νουσχεσὶ 30 παρὰ ὀλουπ̇, ποστὰ οὐτ̇ζρετὶ ταραφημηζ̇ὰ ἀΐτ̇ τ̇ιρ.

Γαζεταγιὰ τ̇ὲρτζ ὀλουνμὰκ οὐζρὲ ταχριράτ, βὲ ἀπ̇ονὲ γιαζηλμὰκ βὲ ποσταγιὰ ἀΐτ̇ μεβ̇ὰτ̇τ̇ ἰτζοὺν μεκτουπ̇ βὲ ἀκτζὲ Ἰσταν̇πολτ̇ὰ Ἀμερικὰν Χανηντ̇ὰ Μρ. Χ. Σ. Π̇άρνημ ἰσμινὲ κ̇όντ̇εριλμελί τ̇ιρ.

Ἀμερικὰν Μισιονερλερὶ Σ̇ιρκετὶ ταραφηντ̇ὰν
ΣΑΧΙΠ̇Ι ΙΜΤΙΓΙΑΖ, ΔΖ. Κ. ΓΡΙΝ.
ΜΟ̇ΥΕΛΛΙΦ, Χ. Σ. Π̇ΑΡΝΗΜ.

ΜΟ̇ΥΣΡΙΦ ΟΓΟΥΛΗΝ ΤΕΜΣΙΛΙ

(Δοκτὼρ Φάρραρ)

Ἰνσανλαρὴν τεκελλούμ ἐτ̇τ̇ιγὶ λισανλαρτ̇ὰ π̇οὺ τ̇ερετ̇ζὲ ἀζὶμ μουχαπ̇π̇ὲτ βὲ χικμὲτ βὲ σ̇εφκὰτ π̇οὺ κατ̇ὰρ ἄζ βὲ ἐπ̇ετ̇ὶ σόζλὲρλε ἄσ̇λα π̇εγιὰν ὀλούνμαμης τ̇ηρ. Ρεσμὶν χὲρ π̇ὶρ χαττή, χὲρ νοχτασὴ κ̇ούζελ βὲ ἐπ̇ετ̇ὶ μαναλὰρ ἰλὲ τ̇ολού τ̇ηρ. Ζεβαλλὴ ὀγουλτ̇ζηγαζὴν τ̇όυνγεβ̇ὶ ζέβ̇κ οὐ σεφαλὰρ ἀρκασηνὰ τ̇ουσ̇μεσὶ—χανεσινὶ τὲρκ ἐτμεσὶ—οὐζὰκ π̇ὶρ τ̇ιγιαρὰ κ̇ιτμεσὶ—ὄρατ̇α κησὰ π̇ὶρ μουτ̇τ̇ὲτ σεφὰ σ̇ουρούπ̇, σεφιχανὲ γιασ̇αμασή—ὄλ τ̇ιγιαρτ̇ὰ σ̇ιτ̇τ̇ετλὶ κητλὴκ ζουχοὺρ ἐτμεσὶ—ὀμρὲ ρεβ̇νὰκ βὲ λεζζὲτ π̇άχς ἐτ̇ὲ π̇ιλὲν χὲρ σεγὶν βακτηντ̇ὰν ἐβ̇β̇ὲλ μάχβ̇ οὐ ζαΐλ ὀλμασή—ἀνὴν π̇ιρτ̇ὲν π̇ιρὲ ἀζὶμ ζιλλὲτ βὲ ζαρουρετὲ τ̇ουτζὰρ ὀλμασή—κεντ̇ινὲ κ̇ελὶπ̇ κ̇εριτ̇ὲ π̇ρακμὴς ὀλτ̇ηγὴ σ̇εϊλερὶ τ̇ὲρ χατὴρ ἐτμεσὶ—κεμάλη νετ̇αμὲτ βὲ τεβαζοὺ ἰλὲ ἀβτ̇ὲτ ἐτμεσὶ—βὲ ἒ τ̇αχὰ οὐζακτ̇ὰ ἰκὲν πετ̇ερινὶν ἀνὴ κ̇όρούπ̇ σ̇εφκὰτ ἐτμεσὶ βὲ σεγιρτ̇ὶπ̇ π̇οϊνουνὰ σαρηλαρὰκ ἀνὴ ὀπμεσὶ—σεβ̇κ̇ουλοὺ ἰκὲν γάϊπ̇ ὀλμοὺς βὲ π̇άτ̇εχου ἀβτ̇ὲτ ἐτμὶς ὀλὰν ἴσ̇π̇ου σεφὶχ ὀγλοὺν ἀβτ̇ετιντ̇ὲν τ̇ολαγιὴ ἒβ̇ χαλκηνὴν φέβ̇κ ἒλ ἀτ̇ὲ μεσερρετὲ μούστεγρὰκ ὀλμασή—π̇ιρατ̇εριν̇ὶν χακκσὴζ βὲ μούνασεπετσὶζ χασετ̇ὶ βὲ ἀλτζάκτζα ἰσ̇τικιασή, βὲ τεμσιλὶν ἄτ̇ετα π̇ὶρ μουσικὴ πιεσὶ κ̇ιπ̇ὶ γάγετ χὸς π̇ὶρ σουρεττ̇ὲ, γιάνι, «Ἔϊ ὀγοὺλ! σὲν τ̇άϊμα π̇ενίμλε π̇εραπ̇ὲρ ὀλούπ̇, π̇ενὶμ ὀλανὴν τ̇ζούμλεσι σενίν τ̇ιρ. Ἄμμα σ̇ὰτ̇ οὐ μεσροὺρ ὀλμὰκ βατ̇ζὶπ̇ ἴτ̇ι, ζίρα π̇οὺ καρντ̇ασ̇ὴν ὀλμούς ἴτ̇ι, τ̇ιριλτ̇ὶ, χὲμ γάϊπ̇ ὀλμούς ἴτ̇ι, π̇ουλουντ̇οὺ» σόζούϊλε χιτ̇ὰμ π̇ουλμασὴ π̇ιρὲρ ἀτ̇ζὶπ̇ μαναλαρὴ χαΐζ τ̇ιρ. Π̇ουνλαρὴν χέπισι ἰνσανὴν χάκκ γιολητ̇ὰν σαπὴπ̇ περισ̇ὰν ὀλμασηνὴν βὲ Ἀλλαχὴν μουχαπ̇π̇ετιν̇ὶν Ραπ̇π̇ημὴζ ταραφηντ̇ὰν χούλασάτεν βάσφ οὐ ταριφὶ τ̇ὶρ κι, π̇ουνὴν χὶτζ π̇ὶρ καβ̇μὴν ἐτ̇επ̇ιγιατηντ̇ὰ ἐμσαλὴ π̇ουλούνματ̇ηγη κ̇ιπ̇ὶ, ἰνσὰν κουλαγὴ ἰσ̇ίτμεμις τ̇ιρ. Τεραζηνὴν π̇ὶρ κ̇όζουνὲ Κομφούκιος, γιάχοτ̇ Σακιάμουνι, γιάχοτ̇ Ζωροάστρης, γιάχοτ̇ Σωκρατησὶν χὲπ σόζλερὶ ἰλὲ μουχαρρερατηνὴ κοτ̇ηκτ̇ὰν σόνρα—π̇οὺ ζατλὰρ φὶλ χακικὰ π̇ὶρ τ̇ζὸκ κ̇ούζὲλ βὲ μουκατ̇τ̇ὲς σ̇ειλὲρ σ̇όϊλεγὶπ̇ γιαζμησ̇λάρ τ̇ηρ—τ̇ικὲρ κ̇όζουνὲ τ̇άχι γιάλνηζ μουσρὶφ ὀγοὺλ τεμσιλὶ ἰλὲ ἀντ̇ὲν τ̇ζηκαρηλὰν νετιτ̇ζὲ βὲ μαναλαρὴ κό. Ἄτ̇ζεπ̇α χαλὶς π̇ὶρ ἀτ̇ὲμ κηΐμὲτ βὲ ἐχεμμιγὲτ βὲ ἰνσανὴν ἰχτιγιατ̇ζλαρηνὰ μούνασεπ̇ὲτ τ̇ζιχετίϊλε μεζκοὺρ κ̇όζλερτ̇ὲν σονρακινὶν μουχτεβιγιατὴ τ̇αχὰ ἀγὴρ κ̇ελετ̇ζεγινὲ σ̇ουπ̇χὲ ἐτ̇ὲ π̇ιλίρ μι;

ΦΙΛΙΨ Π̇ΡΟΥΞΗΝ ΣΕΜΑ ΧΑΚΚΗΝΤ̇ΑΚΙ ΕΦΚΙΑΡΗ

Ἰσ̇π̇ου π̇ὲντ̇ γαζεταμηζὴν Ἰανουάριος ἀγιὴ νουσχελεριντ̇ὲν π̇ιρὶντ̇ὲ βεφατηνὴ ζὶκρ ἐτμὶς ὀλτ̇ηγημὴζ, βὲ Ἀμερίκα βαΐζλεριν̇ὶν ἒν π̇ελαγετλισὶ ὀλὰν Φίλιψ Π̇ρουξὴν βαζλαρηντ̇ὰν ἰκτιπ̇ὰς ὀλουνμὴς ἰκὶ παρτζατ̇ὰν ἰπ̇αρέτ τ̇ιρ.

ΜΟ̇ΥΕΛΛΙΦΙ ΑΓΓ.

Π̇οὺ τ̇ούνγιατ̇ακὶ χὲπ ἰσ̇λερινὶ π̇ιτιρμὶς ὀλὰν σαλιχλερὶν κ̇ότζ ἐτμὶς ἰτ̇ικλερὶ ἀχρετὶν γαραπ̇ετὶ χακκηντ̇ὰ τ̇ουσ̇ούνούρούζ. Χὲρ ἰνσὰν ὀμρούντ̇ὲ π̇ὶρ τ̇εφὰ, γιάλνηζ π̇ὶρ τ̇εφὰ ὄλ τ̇ζελὶλ τ̇ιγιαρὰ κ̇ότζ ἐτ̇ετ̇ζὲκ τ̇ιρ. Χὶτζ π̇ὶρ ἀγιὰκ ὀλοὺμ τεσμιγὲ ἐτ̇τ̇ιγιμὶζ ὄλ μουζλὶμ γιολτ̇ὰν ἰκιντ̇ζὶ τ̇εφὰ κ̇έτζμεγετ̇ζεκ τ̇ιρ, π̇ινάεν ἀλέϊχ ὄραγια κ̇ότζ ἐτ̇ὲν χὲρ ἀτ̇εμὶν χὲπ κ̇όρτ̇ουγιοὺ σ̇έϊ κεντ̇ισινὲ γενὶ βὲ γαρὶπ̇ κ̇ελὶρ. Π̇έντ̇ζε ὀλόυμοὺν ἀτ̇ζαΐπ̇ βὲ μούεσσὶρ ὀλμασὴ ἰσ̇τ̇ὲ π̇οὺ χουσουστ̇ὰν νεσ̇ὲτ ἐτμεκτ̇έ τ̇ιρ. Π̇ὶρ ταρὶκ ἀντ̇ὲν γιούζλέρτ̇ζε κιμσελερὶν κ̇ετζὶπ̇ τ̇όνμεσὶ σεπ̇επ̇ίϊλε ἀτ̇ιλεσ̇ίρ, βὲ κ̇όζ ἀνὴν μενζαρελερινὲ ὄλ κατ̇ὰρ ἀλησ̇ήρ κι, ἄρτηκ ναζάρη τ̇ικκὰτ τ̇ζελπ̇ ἐτμὲζ π̇ὶρ χαλὲ κ̇ελίρ. Ἰτικατ̇ήμτ̇ζα, τ̇ούνγιατ̇ὰ π̇ουλουνὰν χὲπ ἀτ̇εμλερὶν μουτ̇τ̇έτι ὀμρλεριντ̇ὲ ἄντ̇ζακ π̇ὶρ τ̇εφὰ κ̇ετζὲ π̇ιλετ̇ζεκλερὶ χὲρ χάνκ̇ι π̇ὶρ ταρὶκ ἰνσανλαρὴν ναζαρηντ̇ὰ ἐχεμμιγετλὶ βὲ χεϊπ̇ετλὶ ὀλούρ. Ἄϊνι χακικὰτ ὀλοὺμ ταρικὶ βὲ ἀχρὲτ χακκηντ̇ὰ τ̇άχι σαχίχ τ̇ιρ. Ἰνσανλὰρ μεζαρὰ τ̇ογροὺ ἐνμεκτ̇ὲ ὀλτ̇ηκλαρηνὴ χὶς ἐτμεγὲ π̇ασ̇λατ̇ηκλαρηντ̇ὰ κεντ̇ὶ κεντ̇ιλερινὲ «Π̇ὶζ σιμτ̇ιγὲ κατ̇ὰρ π̇οὺ γιολτ̇ὰν κ̇έτζμεμισ̇ὶζ,» τ̇ερλέρ. Ἰνσανλὰρ ὀλετ̇ζεκλερινὶ γιακίνεν ἀνλαγιήντ̇ζα σιμά οὐ ἰμαλαρηντ̇ὰν ἀνλερὶν ἴσ̇π̇ου γισσιγιατὰ τ̇ουτζὰρ ὀλτ̇ηκλαρηνὴ ἀνλάρηζ. Ὀλόυμοὺν ὀτεσιντ̇ὲ νὰ μαλοὺμ τ̇ούνγιὰ — ἀχρὲτ — μεβ̇τ̇ζούτ̇ τ̇ηρ. Ἰησοῦς ἐφεντ̇ιμὶζ «Ἀλλαχὴ ἄσ̇λα π̇ὶρ κιμσὲ κ̇όρμεμὶς τ̇ιρ,» τ̇εγιοὺ π̇ουγιουρμὴς ἰσέ τ̇ε, ναΐλ ὀλατ̇ζαγημὴζ γενὶ χαγιατ̇τ̇ὰ «Ἀνὴ χέμαν ὀλτ̇ηγὴ κ̇ιπ̇ὶ κ̇όρετ̇ζέγιζ.» Ἀχρετὶν βάσφ οὐ ταρὶφ ὀλούνμαμὴς ἰζζὲτ βὲ τ̇ζελαληνὰ μουνταζὴρ ὀλμὰκ π̇ιζὲ π̇ὶρ ἰμτιγιάζ τ̇ηρ. Γενὶ βὲ βάσφ ὀλουνμὰζ σεφὰ βὲ σααΐετλερὶν χὲρ κ̇ονὲ τεσαββουρηνὴ σεματ̇ὰν τ̇έφ οὐ τεπ̇ίϊλε ἀνὴν σεφὰ βὲ σααΐετλερινὶ ζεμινινκιλερὲ π̇ενζετμὲκ βὲ ἀνὴν μενζαρελερινὶ ταριφὲ τ̇ζηκησ̇μὰκ π̇όυσπ̇όυτ̇όυν ναφιλὲ βὲ γιακησ̇μὰζ π̇ὶρ σ̇έϊ τ̇ιρ. Φάκατ χὶτζ κιμσὲ σεμὰ χακκηντ̇ὰ μαζχάρη ραγπ̇έτι ἀμμὲ ὀλμούς ὀλὰν π̇ὶρ νουτκὴ γιάχοτ̇ π̇ὶρ ἐσερὶ, ἀνλερτ̇ὲ π̇άχς ὀλουνὰν τ̇ζελὰλ βὲ σεφανὴν νεβ̇ιν̇ὶν π̇ὰ τετ̇ζριπ̇ὲ ὀϊρενὶπ̇ τακτ̇ὶρ ἐτμεκτ̇ὲ ὀλτ̇ηγημὴζ σεφὰ βὲ σααΐετλερὶν ἐνβ̇αηντ̇ὰν π̇όυσπ̇όυτ̇όυν φαρκλὴ ὀλτ̇ηγηνὴ χὶς ἔτμεκσιζιν ὀκουγιάμαζ. Π̇οὺ κ̇ιπ̇ὶ π̇ὶρ φικρὲ ζαχὶπ̇ ὀλμὰκ τ̇άχι τ̇ογροὺ τ̇εγίλ τ̇ιρ.

Ἄντ̇ζακ ἐπ̇ετ̇ιγετὶν νὲ ὀλτ̇ηγηνὴ φέχμ οὐ ἰτ̇ρὰκ ἐτ̇ὲν κιμσεγὲ ἰνσανὴν χαγιάτη κασιρεσὶ χακίκατεν κησὰ κ̇όρούνούρ. Ἴσ̇π̇ου κησαληγὴ σεπ̇επ̇ίϊλε χαγιὰτ ναζάρη ἰνσανιτ̇ὲ π̇ασ̇κὰ π̇ὶρ ἐχεμμιγὲτ βὲ λεταφὲτ κ̇έσπ̇ ἐτ̇έρ. Ἄντ̇ζακ κεντ̇ὶ νεφσιμὶ ἐπ̇ετ̇ιγετὲ ρὰπ̇τ ἐτμέκλε βακτὴν κησαληγηνὴ ἀνλαγιὰ π̇ιλίριμ. Φάκατ κεντ̇ιμὶ μουχαπ̇π̇έτι ἰτααττ̇κιαρανετ̇ὲ ἐπ̇ετ̇ὶ ὀλὰν Ζατ̇ὰ ρὰπ̇τ ἐτμεκτ̇ὲν π̇ασ̇κὰ νὲ βέτ̇ζχλε νεφσιμὶ ἐπ̇ετ̇ιγετὲ ρὰπ̇τ ἐτ̇ὲ π̇ιλίριμ; Μουχαπ̇π̇έτι ἰτααττ̇κιαρανὲ· ἰτ̇αάτη μουχαπ̇π̇ετκιαρανὲ ἰλέ. Ἰσ̇τ̇ὲ χὲρ γερτ̇ὲ κ̇ουτζόυκλερὶν ρουχλαρηνὴ π̇όγιουκλερινκινὲ ρὰπ̇τ ἐτ̇ὲν σ̇έϊ ὄ τ̇ηρ. Π̇ὲν κεντ̇ιμὶ ἐπ̇ετ̇ὶ Χριστοσὰ βερίριμ, βὲ π̇ενὶμ ἐπ̇ετ̇ὶ

ὀλτήγημὴ ἀνὴν ἐπετίγετιντὲ πουλούρημ. Ἀνὰ χητμὲτ βὲ ἰπατὲτ ἐττιγὶμ τζιχέτλε ἀνὰ μερπούτ ἡμ, βὲ ἴσπου μεμουριγετιμὶν κησαλήγὴ πανὰ πὶρ γιοὺκ τεγὶλ, πὶρ τεσβὶκ ὀλούρ. Ἔϊ Χριστιὰν ἰμανὴ ἰλὲ πὶρ Χριστιὰν ὀλουμουνοὺ κὸρμοὺζ ὀλὰν σεβκιουλοὺ τοστλαρὴμ! σοϊλέγιν πακαλὴμ, ὃ ζεμὰν ἴσπου κησὰ χαγιὰτ σιζὲ γάγετ οὺλ γαγὲ κιουζὲλ κὸρούνμετι μι; Χριστοσὴν κεντὶ ἀτιγὲ βὲ ἰλμὶίλε τολτουρμὴζ ὀλτηγὴ χὶτζ πὶρ ὀμροὺν χαττὲν ἀσηρὴ ουζοὺν, γιάχοτ κιτὶπ τζεννεττὲ ἴλελ ἐπὲτ Χριστὸς ἰλὲ περαπὲρ πουλουνμὰκ οὐζρὲ τάρη πακαγιὰ κὸτζ ἐτμὶζ ὀλὰν πὶρ κιμσενὶν ὀμροὺ πὲκ κησὰ ὄλματηγηνη κιάμιλεν ἀνλάμαγιορμησηνηζ;

Σεβκιουλοὺ τοστλαρὴμ, Παῦλος ρεσοὺλ Χριστοσὴν ἀγζηντὰν «Ἔϊ πιρατερλὲρ! βακὴτ κησαλμὴζ τηρ,» τεγοὺ σοϊλετιγὶ σοζοὺ πίσι ναζαρὰ ἀλαρὰκ κεντὶ νεφσιμιζὶ Χριστοσὰ τακτὶς ἐτμεμιζὶν νὲ κατὰρ τζελὶλ, νὲ κατὰρ κιουζὲλ πὶρ μουαμελὲ ὀλτηγηνὰ ταὶρ ἐγίτζε τουσουνοὺπ τασηναλήμ! Βακτημὴζ πούσπουτουν Χριστοσὰ αἰτ ὀλτηγὴ τζιχέτλε ζάϊ ἐτετζὲκ βακτημὴζ χὶτζ γιὸκ τηρ. «Βακὴτ κησαλμὴζ τηρ.» Ἰτζρὰ ἐτετζεγὶν χητμετὶ σίμτι κὸρ. Χριστοσὰ χητμὲτ βὲ ἰπατὲτ ἐτμεγὲ τζαλησανλαρὴν πάχτ οὺ ταλιλερινὲ ἰστιρὰκ ἐτετζὲκ ἰσὲν, σίμτι εϊλέ. Πουρατὰ κὸρμεκτὲ ὀλτηγημὴζ ἴσπου Χριστιὰν κιλισεσὶ ἄντζακ πὶρ πασλανγήτζ τηρ. Φακὶρ, λεκελὶ βὲ ζαὶφ ὀλὰν ἴσπου ζεμινὶ κιλισὲ, σεματακὶ πόγιοὺκ κιλισενὶν ἄντζακ πὶρ τοχουμὴ βὲ βατὴ τηρ, βὲ πὶζ κι, ἔλγεβμ πιρλικτὲ ἀνὰ χητμὲτ ἐτμεγὲ τζαλησμακτάγιηζ, γαλὶπ ὀλμοὺζ ὀλὰν Ραππημηζὴν, «Γαλὶπ ὀλὰν κιμσεγὶ Ἀλλαχημὴν χεϊκελιντὲ τιρὲκ γιαπατζάγημ, βὲ ἄρτηκ τησαρὴ τζήκμαγιατζακ τηρ,» γιολλοὺ εϊλεμὶζ ἰτιγὶ βατηντὰν τζεσαρετλενμεγὲ χακκημὴζ βάρ τηρ.

ΜΑΧΑΛΛΙ ΚΟΝΦΕΡΑΝΣΗΝ ΑΔΑΠΑΖΑΡΗΝΤΑ ΙΝΙΚΑΤΗ

[Πέντι μαχσούς]

Ποὺ ταραφλαρτακὶ Ἰντζιλὶ ἰσὲ ναζαρὲτ βαζιφεσὶίλε μουκελλὲφ ὀλὰν μουχτελὶτ κονφερανσὰ βεκιαλέτεν ἴσπου μαχαλλὶ κονφερανστὰ χαζὴρ πουλουνμὰκ σερεφινὲ ναὶλ ὀλτούκ. Ἰζμιδτὲ μετζλιστὲ χαζὴρ πουλουνατζὰκ βαϊζλὲρ βὲ μεπουσλὰρ ἰλὲ πιρλεστὶκ. Ἰζμιδτὲν Πόγιοὺκ Δεβρενδτὲ βακὴ στασιονὰ κατὰρ ὀλὰν μεσαφὲ 19 κιλομέτρο τηρ. Μεζκοὺρ μαχαλτὲ Χαϊδὰρ Πασατὰν κελὲν τραὶν Ἐσκὶ σεχρτὲν κελὲν τεμὶρ γιολοὺ καταρηνὰ τεσατοὺφ ἐτέρ. Πόγιοὺκ Δεβρενδτὲν Σαπανδζαγιὰ κατὰρ μούμτετ ὀλὰν 11 κιλομετρολὴκ τεμὶρ γιολοὺ χαττὴ παϊτάχτη σαλτανάτη Σενιγὲ τζιβαρηντὰ πουλουνὰν ἓν κιουζὲλ ἀραζὶ ἰτζιντὲν κετζμεκτὲ τιρ. Πὶρ ταραφτὰν Σαπάνδζα κιολοὺ βακὴ ὀλουπ, κιολοὺν καρσὴ σαχιλιντὲ Ἰτζμὲ νὰμ Ρουμ καριγεσὶ πουλουντηγὴ κιπὶ, τιγὲρ ταραφτὰ γεσὶλ ὀρμανλάρλα βὲ Τζερκὲς βὲ Κιουρδζὶ καριγελερὶ ἰλὲ μεστοὺρ τάγ βάρ τηρ. Ταγηνὴκ χανελερτὲν μούρεκκὲπ ὀλὰν ἴσπου μουχατζιριίν καριγελερὶ, κατὶμ ἐχαλινὶν σὴκ χανελερτὲν μούρεκκὲπ καριγελερινὲ κερὲκ τζαζιπελλ ὀλμαλαρὴ κερὲκ σηχχετὲ ναφιϊγετλερὶ τζιχετὶίλε φαϊκ τιρλέρ. Σαπάνδζα τζιβαρηντακὶ σεπζεβὰτ βὲ γεμὶζ παγτζελερινὶν τζιτζεκλενμὶζ ἰτικλερινὶ κὸρμὲκ μεμουλιντὲ ἰτιίσεκ τε, ποὺ σενὲ πεχὰρ μεβσιμινὶν κετζ κελμεσὶ ἀγατζλαρὴν τζιτζεκλενμελερινὲ μανὶ ὀλμοὺζ τηρ. Πουντὰν πὶρ ἰκὶ χαφτὰ σόνρα μαχάλη μεζκοὺρ γάγετ βασὶ, γιάνι κιολτὲν ταγὰ κατὰρ ἰμτιτὰτ ἐτὲν πὶρ τζιτζὲκ παγτζεσὶ κιπὶ κιορούνετζὲκ τιρ. Κατὰρ Σαπάνδζα μεβκιφιντὲν χαρεκὲτ ἐττικτὲν σόνρα πιλὲ ἔπεγι πὶρ μεσαφεγὲ κατὰρ μεζκοὺρ κιολοὺν σαχιλὶ πογιούντζα ἰσλέρ. Ρακὶπ ὀλτηγημὴζ τραὶν μεζκοὺρ στασιοντὰν χαρεκὲτ ἐττικτὲν πὶρ κάτζ τακικὰ σόνρα Ἀδαπαζαρὴ στασιονηντὰ τεβεκκοὺφ ἐττί. Ὄρατα χουζοὺρ βὲ ραχατὰ μετὰρ ὀλὰν ἀραπαλαρὰ ρακίπεν $\frac{3}{4}$ τζεργὲκ σααττὰν Ἀδαπαζαρηνὰ μουβασελὲτ ἐττίκ.

Πὶζ τεφάτλε Ἀδαπαζαρηνὴ ζιγιαρὲτ ἐτὶπ, τάϊμα ἀνὴ τέκραρ ζιγιαρὲτ ἐτμὲκ σερέφ οὺ ἰμτιγιαζηνὰ ναὶλ ὀλούρηζ οὺμούτὶ ἰλὲ ἀντὲν μουφαρακὰτ ἐτμίσιζ τιρ. Φάκατ ὄρατα ἰνσανὴν χοσηνὰ κιτὲν σεϊ πὶν νὲφς σεχρ τεγὶλ, ἐχαλισινὶν ναζικιανὲ τάβρ οὺ χαρεκετλερί τιρ. Ἀδαπαζὰρ λεταφέτι μεβκιϊγετὲν πιπεχρέ τιρ, ζίρα πὶρ ὀβατὰ γιαπηλμὴζ ὀλουπ, τζιβαρηντὰ τζαλίπι τικκὰτ βὲ γιουκσὲκ ταγλὰρ γιὸκ τηρ. Ἀνὴν Ἰζμὶδ κιπὶ σαγιάνη τικκὰτ ἀχβάλη ταριχιγεσὶ ὄλμαμηζ τηρ, ζίρα ταχὰ γιακὴν ζεμανλαρτὰ γιαπηλμὴζ πὶρ σεχίρ τιρ. Ἀδαπαζαρηντὰ μουκάττεμα βουκοὺ πουλὰν ζιγιαρετλεριμιζτὲν πιρὶ ἐσνασηντὰ κὸρουστουγιούμοὺζ ἰκὶ Ἐρμενὶ χοτζανὴν ζαννήντζα, σεχρι μεζκοὺρ Σουλτὰν Ὀρχανὴν ζεμάνη σαλτανατηντὰ (1326—1359) τεεσὶς ὀλουνμὴζ, βὲ πιριντζὶ τεφὰ ὀλαρὰκ Ἐρμενιλὲρ μαχάλη μεζκοὺρὲ πουντὰν 350 τὲν 380 σενὲ ἐββὲλ χιτζρὲτ ἐτμισλέρ τιρ. Ὄραγια κελὲν ἴσπου ἶλκ Ἐρμενὶ μουχατζιρλερὲ ταὶρ πὶρ κάϊτ πουλάμαμακτα ἰσελέρ τε, ζαννλαρὴντζα, ἀνλὲρ Ἀδζεμισταντὰν κελμισλὲρ, βὲ μουάχχαρεν ἀνλερὶν σαγιησὴ Ἐκιντὲν βὲ σαὶρ μαχαλλερτὲν κελὲν μουχατζιρλὲρ σεπεπὶίλε τζογαλμὴζ τηρ. Μεσχοὺρ Ἀδαπαζαρληλαρὴν πάζησηνην πεγιανηνὰ κὸρὲ, σεχρὶν σιμτικὶ νουφούση ἐχαλισὶ 25,000 ὀλουπ, 2,500 Ἰσλὰμ, 2,000 Ἐρμενὶ βὲ 300 Ρουμ χανεσινὶ χαβί τιρ. Ἐρμενιλερὶν 4 κιλισεσὶ, Ρουμλαρὴν τάχι 2 κιλισεσὶ βάρ τηρ. Ἀδαπαζαρηντὰ ἶλκ τεφὰ Σοὺρπ Χρεσδακαπὲδ νὰμ Ἐρμενὶ κιλισεσὶ γιαπηλμὴζ τηρ. Ἴσπου κιλισὲ πουντὰν πὶρ κάτζ σενὲ ἀκτὲμ γιηκτηρηλὴπ γενιτὲν γιαπτηρηλμὴζ, βὲ ἄϊνι νὰμ ἰλὲ γιὰτ ὀλουνὰν βὲ σεχρτὲ ἓν πόγιοὺκ κιλισὲ ὀλὰν ἴσπου γενὶ κιλισενὶν ἔμρι ἰνσασὴ 1864 τὲ χιτὰμ πουλμοὺζ τηρ. Πουντὰν 2 σενὲ ἀκτὲμ πὶζ ἴσπου κιλισὲ ἰλὲ σάϊρ ἰκὶ Ἐρμενὶ κιλισεσινὶ ζιγιαρὲτ ἐττίκ. Ἴσπου ἰκὶ κιλισετὲν Σοὺρπ Λουσαβορὶτζ ναμὴίλε γιὰτ ὀλουνανὴ 1830 τὰ γιαπηλμὴζ ὀλουπ, ταπανηνὰ Ἀδαπαζαρηντὰ ἰμὰλ ὀλουνμὴζ τουγλὰ τοσενμὶζ τιρ. Σοὺρπ Καραπὲδ κιλισεσὶ 1834 τὲ γιαπηλμὴζ τηρ. Μερχασαχανὲ μεζκοὺρ κιλισὲ μεκτεπινὶν πὶρ ταϊρεσιντὲ πουλουνούρ. Πουντὰν πὶρ κάτζ σενὲ ἀκτὲμ γιαπηλμὴζ ὀλὰν πόγιοὺκ πὶρ χαμὰμ Ἐρμενὶ τζεμαατηνὰ αἰτ τιρ. Ἀδαπαζαρηντὰ ἰκὶ ἰπὲκ φαπρικασὴ πουλουνουπ, ἀνλερτὲν πιρινὶ ζιγιαρὲτ ἐτμὲκ ἰστετὶκ ἰσέ τε, ἀνὴν καπουσηνὴν γιανηντὰ τουρὰν πὶρ κὸπεγὶν ἀβαβαλαρὴ πιζὶμ ἴσπου ἀρζουμηζὰ μανὶ ὀλτού. Σεχρὶν ἰτζετζὲκ σουγιοὺ Σαπάνδζα κιολουντὲν τζηκὴπ Σακαρία νεχρινὲ τοκουλὲν πὶρ τζαϊτὰν κετιριλίρ. Σεχρὶν μουτεπερανηντὰν πιρινὶν πεγιανηνὰ ναζάρεν, ὄρατα 5,000 λιρασὴ ὀλὰν πὶρ κιμσὲ πουλούνματηγη κιπὶ, 2—3,000 λιραγιὰ μαλὶκ πὲκ ἄζ κιμσελὲρ βάρ τηρ, φάκατ 2—300 λιρασὴ ὀλὰν κιμσελὲρ πὲκ τζὸκ πουλουνουπ, φέβκ ἐλ ἀτὲ φακὶρ κιμσελερὶν σαγιησὴ πὲκ ἄζ τηρ. Βέλχασηλ ὄρατα ἀτζηντὰν ὀλὲν πὶρ κιμσὲ γιὸκ τηρ.

Πὶζ Ἀπρίλιος 1/13 ὲ μούσατὴφ πεντζσενπὶχ κιουνοὺ Ἀδαπαζαρηνὰ κιττίκ, βὲ γέβμι μεζκουρὴν ἀκσαμησὴ κονφερὰνς μετζλισινὶν ἀζασὴ γερλὶ πιρατερλὲρ ἰλὲ περαπὲρ πὶρ τουὰ μετζλισὶ ἄκτ ἐττιλέρ. Ἴσπου ἰτζτιμὰ κονφερανσὴν ἶλκ ἰτζτιμαὴ ὀλουπ, κονφερανσὴν μουζακερατὴ παζὰρ ἐρτεσὶ σαπάχλαγιην χιτὰμ πουλτού. Ὄλ μεσγουλιγετλὶ κιουνλερτὲ ἄκτ ὀλουνὰν τουὰ τζεμιγετλερὶ τατλὴ βὲ τεσβικαμὶζ ἰτι. Τεσβιγέϊ οὺμουρὰ μαχσοὺς ἰτζτιμαλαρτὰ μουζακερὰτ τζιττὶ βὲ σεβκλὶ ὀλμασὴ ἰλὲ περαπὲρ πιρατερανὲ βὲ λουτφκιαρανὲ πὶρ ροὺχ ἰλὲ ἰτζρὰ ὀλουνούρ ἰτι. Ἀδαπαζὰρ κιλισεσινὶν σεβκιουλοὺ τζοπανηνὴν ἀγὴρ χασταληγὴ πιζὶ γάγετ μαχζοὺν βὲ μουκεττὲρ εϊλετὶ, βὲ ἄρζ ἐττιγιμὶζ τουαλαρτὰ μούμαϊλεϊχὶν φαμιλγιασηνὴ βὲ κιλισεσινὶ τάϊμα ζὶκρ ἐτὲρ ἰτίκ. Μούμαϊλεϊχὲ βὲ αἰλεσὶ χαλκηνὰ χασταληγηντὰν τολαγιὴ ἰζχάρη ἐσὲφ βὲ μούσαρεκὲτ ὀλουνμὰκ ἰτζοὺν μετζλίστζε πὶρ καρὰρ βεριλτὶ, βὲ χαστὰ πιρατεριμὶζ ἴσπου καραρτὰν τολαγιὴ χισσιγιάτη μιννετκιαρανὲ βὲ τακτιριγεσινὶ πεγιὰν εϊλετί. Μεζκοὺρ ταϊρετὲ πουλουνὰν Ἰντζιλὶ τζεμαατλαρὴν ἀχβαληνὰ ταὶρ ραπορτλὰρ ἄρζ ὀλουντού, βὲ χουζζὰρ ἀνλερὶ κεμάλη μουχαπέτλε τινλετί. Γεριμιζὶν μουσαατεσὶ ὄλματηγηνταν ἴσπου ραπορτλαρὴν χουλασασηνὴ πουρατὰ ζὶκρ οὺ πεγιὰν ἐτέμεγιζ. Μεζκοὺρ ραπορτλὰρ παῖσι γές οὺ φούτουρ, βὲ τζεσαρὲτ πάχζ ἀχβαλὴν, πὶρ γερτὲ ἀσάρη τερακκὴ κὸρούνμεσινὶν, τιγὲρ πὶρ μαχαλτὲ τετεννὶ ἐσερλερὶ κὸρούνμεσινὶν χικιαγὲ βὲ ταριφιντὲν ἰπαρὲτ ἰτιλὲρ κι, ποὺ σεϊλὲρ σάϊκι Χριστιὰν ἰστζιλερὶν χὲπ τετζεμμουλεριντὲ ἰσιτιλὲ πιλίρ. Τεπσίρι πεσαρετὲ χαζηρλανμαγὰ ἀρζουκὲζ ἰτιγὶ πεγιανὴίλε κονφερανσὴν χουζουρηνὰ τζηκὰν πὶρ κὲντζ κεντὶσινὶν ἴσπου ἀρζουσηνὴ μεβκιὶ ἰτζραγιὰ κομαγὰ τεσβὶκ ὀλουντού, βὲ κονφερὰνς ἀνὴν ταλὶμ οὺ τερπίγεσὶ μεσαριφινὶν πὶρ κησμηνὴν τετιγεσινὶ βὰτ ἐττί. Παγτζεδζὶκ μεκτέπι ἀλισὶ μεζουνλαρηνὴν πὶρ μεζουνλὰρ σιρκετὶ τεσκὶλ ἐτμελερὶ φέβκ ἐλ ἀτὲ ταχσὶν ὀλουντού, βὲ μεκτεπὶν μουτεβελλιλεριντὲν πιρινὶν ἴσπου σιρκὲτ ταραφηντὰν ἰντιχὰπ ὀλουνμασὴ τεκλιφὶ κεμάλη μεμνουνιγέτλε καποὺλ ὀλουντού. Μαχαλλὶ κονφερὰνς ἰλὲ Ἰσταντπολτακὶ κονφερὰνς ἀρασηντὰ τεεσὶς ὀλουνὰν μουνασεπατὰ βὲ μουχτελὶφ μαχαλλερτεκὶ Ἰντζιλλ ἰσὶν ἀχβαλινὲ ταὶρ πὶρ τζὸκ μεσελελὲρ τάχτη τεζεκκούρὲ ἀληντὴ ἰσέ τε, ἀνλερὶν ζὶκρ οὺ πεγιανηντὰν σάρφη ναζὰρ ἐτέριζ. Τζουμὰ ἀκ-

σαμὴ «Οὐγιανὴκ τούρουνηζ,» «Χακικατὰ μουχαππὲτ,» «Τινσιζλερὶν κὸρλὸυγιὸυνὲ» ταῒρ μεκαλελὲρ κραὰτ ὀλουντού. Τζουμὰ ἐρτεσὶ ἀκσαμὴ τὸρτ Ἰντζιλὶν Χριστὸς χακκηντακὶ σεχατετλερινὲ, βὲ Ἰντζιλὶ τζεμαατλαρὴν ἀχβάλη χαζηρελερινὲ ταῒρ ὶπρεταμὶζ πιρὲρ μεκαλὲ κραὰτ ὀλουντού. Ἰντζιλὶ τζεμαατλαρὴν ἀχβαληνὰ ταῒρ κραὰτ ὀλουνὰν μεκαλενὶν Ἀγγελιαφοροστὰ νὲσρ ἐτιλμεσινὲ κονφεράνστζα καρὰρ βεριλτιγιντὲν οὐμὶτ ἐτέριζ κι, ἄζ βακηττὰν μεζκὸυρ μεκαλεγὶ ἄχζ βὲ νὲσρ ἐτέριζ. Κυριακὴ κὸυνοὺ ὀϊλετὲν ἐββὲλ Παγτζεδζὶκ κιλισεσὶ τζοπανὴ Χακὸπ ἐφέντι Τασσζηγιὰν «Καλπὶμ χαζὴρ τηρ» ἀγέτι κεριμεσὶ οὐζερινὲ βὰζ εϊλετί. Ὀϊλετὲν σόνρα Ἀσάϊ Ραππανὶ ἀγινὶ ὶτζρὰ ὀλουντοὺ, βὲ ἀγίνι μεζκὸυρὴν ὶτζρασηντὰν ἐββὲλ οὒτζ τζοτζοὺκ βαπτὶς, βὲ 4 χανὴμ κιλισὲ ἀζαληγηνὰ καποὺλ ὀλουντουλὰρ, βὲ ἀκσάμλαγιην γάγετ χὸς πὶρ χάμτ οὐ σενὰ τζεμιγετὶ ἄκτ ὀλουντού. Χαβανὴν φεναληγηνὰ ράγμεν ἴσπου ὶτζτιμαλαρὴν χὲρ πιριντὲ τάχι κιλισὲ χήντζαχηντζ τολμοὺς ὶτι.

Ἐρτεσὶ σαπάχλαγιην κονφερανσὴν τεβρὶϊ ὶτζτιμαὴ χιτὰμ πουλτηκτὰν σόνρα Ἰσταντπολὰ μόυτεβέτζτζιχεν χαρεκὲτ ἔτμεζτεν ἐββὲλ Παδβελὶ Α. Δζεδζιζγιανὴ ζιγιαρὲτ εττίκ. Βάκαα μόυμαϊλεϊχὶν ἀγὴρ χαστὰ ὀλτηγηνὰ βακὴφ ὶτὶϊσεκ τε, ζικηϊμὲτ ὀμρόυνοὺν νιχαγετὶ ποὺ τερετζὲ γιακὴν ὀλτηγηνὴ ζάνν ἔτμεγιορ ὶτίκ.

ΠΑΔΒΕΛΙ ΑΛΕΞΑΝΔΡ ΔΖΕΔΖΙΖΓΙΑΝ

[Πέντι μαχσούς]

Πουντὰν πὶρ κάτζ χαφτὰ ἀκτὲμ ποὺ ταραφλαρτὰ Ἰντζὶλ ὶσινὶν τερακκησὴ ὶτζόυν ὀμρόυ βὲ σάϊ οὐ γαῒρετλερὶ ἒν λόυζουμλὴ ὀλὰν ζὰτ κὶμ τιρ; τεγιοὺ πιζὲ σουὰλ ὀλουνσά ὶτι, χὶτζ σόυπχὲ γιὸκ κι ἒν ἐββὲλ χατρημηζὰ κελὲν ὶσμλερτὲν πιρὶ σὲρ λεβχαμηζτὰ ζὶκρ ὀλουνὰν ζατὴν ὶσμὶ ὀλούρ ὶτι σανήρηζ. Παδβελὶ Ἀλεξάνδρ οὐζοὺν μόυττεττὲν περοὺ τζοπανλὴκ μεμουριγετινὶ ὶφὰ ἐτμεκτὲ ὶτὶ ὶσὲ τε, ὶχτιγιὰρ ὀλματηγη τζιχέτλε ταχὰ πὶρ τζὸκ σενελὲρ ναφὶ σουρεττὲ ὶφάϊ χητμὲτ ἐτὲ πιλετζεγινὲ οὐμὶτ ἐτιλμεκτέ ὶτι. Πασιρετσιζλιγιμιζτὲν νάσι μόυμαϊλεϊχὶν βακτὴ κέλμεζτεν ἐββὲλ ὀλμοὺζ ὶτιγινὶ, βὲ Ἰντζιλὶ ὶσὲ βὲ ἄλελ χουσοὺς Ἀδαπαζὰρ κιλισεσινὲ ποὺ γιόυζτὲν κελὲν ζαράρ οὐ ζιγιανὴν ταμιρὶ γάϊρι καπὶλ ὶτιγινὶ ζὰνν ἐτέριζ. Μερχοὺμ πιρατεριμιζὶν πάτελ βεφὰτ κιρμὶζ ὀλτηγὴ ὀλ χητμέτι Ραππανιγεγὶ τεμασὰ ἐτὲ πιλσὲκ, βὲ Παδβελὶ Ἀλεξανδρὴν γάγετ σεβμὶζ ὀλτηγὴ τζεμαὰτ ὶτζόυν Ἀλλαχὴν χαζινεσιντὲ νὲ κιπὶ νιμὲτ βὲ περεκετλερὶν μαχφοὺζ ὀλτηγηνὴ ἀνλασὰ ὶτὶκ, «Χὲρ σεγὶ ἐγὶ βὲ κόυζὲλ εϊλεγὲν» Ζατὴν κεντὶ κουλουνὴ ἐπετὶ μεσκενινὲ τζαγηρμάκλα πὶρ χατατὰ πουλούνμαμηζ ὀλτηγηνὴ κολάϊτζα ἀνλὰρ ὶτίκ· χάττα σίμτι πιλὲ μόυμαϊλεϊχὶν βεφατηνὴν σὴρρ οὐ χικμετινὶ ἀνλαγιάμαμηζλα περαπὲρ Χελασκιαρημηζὴν ὶσὶ ὀλτηγὴ σεπέπλε κεντισὶ βὲ πιζὶμ ὶτζόυν ἒν χαῒρλὴ ὀλτηγηνὴ πιλίριζ.

Χάττα ἐσὲρ βὲ κετεριμιζὶν σιττετὶ πιλὲ πιζὶμ νὲ τερετζὲ μιννεττὰρ ὀλμαμὴζ λαζὴμ κελτιγινὶ ὶσπὰτ ἐτέρ. Μερχοὺμ πιρατεριμὶζ γάγετ μουχὶμμ πὶρ μεβκὶ ὶσγὰλ ἐτμὶς, βὲ ὃ τα γάγετ οὐζοὺν μόυττὲτ βὲ λαγιηκλὴ σουρεττὲ ὶσγὰλ ἐτμὶς ὀλτηγὴ σεπεπτὲν ζαγιατημηζὴν πόγιοὺκ ὀλτηγηνὴ χὶσς ἐτέριζ. Ἴσπου ζεμινὶ ὶσινὶ ὶτζρὰ ἐτὲ πιλμεσὶ ὶτζόυν Ραππὴν κεντὶ κουλουνὴν χαγιατηνὴ ἐσιρκεγὶπ, ἀνὴ φέβκ ἐλ ἀτὲ περεκετλεμὶς ὀλμασηντὰν τολαγιὴ μεμνοὺν βὲ μόυτεσεκκὶρ ὀλαλὴμ. Παδβελὶ Ἀλεξάνδρ γιρμὶ γιασηνὰ χένουζ κατὲμ πασμακτὰ ὶκὲν κεντὶ βατανηντὰ βαϊζλὶκ μεμουριγέτι μουχιμμεσινὶν ὶτζρασηνὰ πασλαμὴς τηρ. Ἰκὶ σενὲ σόνρα μεζκὸυρ κιλισεγὲ τζοπὰν ταχσὶς ὀλουνμὴς ὀλοὺπ, μόυμαϊλέϊχ 33 σενετὲν περοὺ ἄϊνι κιλισετὲ μακποὺλ σουρεττὲ ὶφάϊ βαζιφὲ ἐτμὶς τιρ. Μόυτεβεφφὰ πιρατεριμὶζ κεντισινὶν σάϊ οὐ γαῒρετλερινὶ τακτὶρ ἐτὲν πὶρ κιλισεγὲ μαλὶκ ὀλμασηντὰν τολαγιὴ παχτιγιάρ ὶτι. Ἔββετ, κεντινὶν ἐλλερινὶ καλτηρὰν Ἀαρὼν βὲ Ὠρλαρὰ— Ἀλλὰχ ἀνλερὶ μόυπαρὲκ κηλὰ — μαλὶκ ὀλμασηντὰν τολαγιὴ πὶρ τζὸκ τζοπανλαρτὰν ζιγιατὲ παχτιγιάρ ὶτι. Ἄλελ χουσοὺς Παδβελὶ Ἀλεξάνδρ γιανὴ πασηντὰ τζεμὶϊ ζεμινὶ νιμετλερὶν ἒν ἀλασηνὰ — κεντινὶν ἐντισὲ βὲ κετερλερινὲ ὶστιρακὴ, σεφκὰτ βὲ μουχαππετὶ, τιραγὲτ βὲ φετανετὶ ὶλὲ μόυρσιτανὲ ὶσλεριντὲ κεντινὲ τζάν οὐ κόνόυλτὲν γιαρτὴμ ἐτὲν πὶρ γιαρτημτζηγιὰ, ζεβτζεγὲ μαλὶκ ὀλμασηντὰν τολαγιὴ παχτιγιάρ ὶτι. Βὲ λάκιν μόυμαϊλεϊχὶν μουβαφφακιγετινὶν πασλήτζα σεπὲπ οὐ χικμετὶ κεντισιντὲ ὶτι. Ὅ κερτζεκτὲν τιντὰρ πὶρ ζὰτ ὀλοὺπ, τζοπανλὴκ ὶσλεριντὲ μουβαφφακιγετὲ ναϊλιγὲτ ὶτζόυν ἐλζὲμ ὀλὰν σάϊρ οὒτζ χασσιγετλερὲ τάχι μαλὶκ ὶτι.

(1) Παδβελὶ Ἀλεξάνδρ ταλὶπι ὶλμ ὶτι. Πεπὲκ ὶλμι ὶλαχὶ μετρεσεσιντὲ κεντὶ ὶσὶ ὶτζόυν κόρμοὺζ ὀλτηγὴ τεταρικιατὴ ὶκμὰλ ἐτμὲκ μακσετὶϊλε ὶκὶ σενὲ Ἐδινβουργτὰ ταχσίλι ὶλμ εϊλεμὶς τιρ. Μόυμαϊλέϊχ ὃ ζεμὰν τζὲμ ἐτμὶζ ὶτιγὶ σερμαγὲϊ ἀκλιγεγὶ κιαφὶ σαϊμὰκ χατασηνὰ τόυσμετὶ, ἄντζακ βὰζ βερτιγὶ μόυττέττζε ταχσίλι ὶλμὲ τεβὰμ εττί. Τζεμαατηνὴν ἀκὶλ βὲ τιραγετλὶ ἀζασηντὰν ὀλὰν βὲ μόυμαϊλεϊχὶν βαζλαρηνὴ πὶρ τζὸκ σενελερτὲν περοὺ τινλεμὶζ πουλουνὰν πὶρ ζὰτ ταχὰ πουντὰν πὶρ κάτζ κόυν ἐββὲλ Παδβελὶ Ἀλεξανδρὴν κεντὶ βαζλαρηνὴ τάϊμα κραὰτ βὲ μόυταλαὰ ὶλὲ χαζηρλαμακτὰ ὀλτηγὴ ἀσικιὰρ ὶτιγινὶ πιζὲ πεγιὰν εττί. Μόυμαϊλέϊχ ἴσπου ἀτετὶ σαγεσιντὲ Ἀδαπαζαρὴν κηζλαρὰ μαχσοὺς μεκτέπι ἀλισιντὲ τὲρς βερμεγὲ μουκτετὶρ ὀλμοὺζ τηρ. Μεκτέπι μεζκὸυρ πιρατεριμιζὶν βεφατηντὰν νάσι χακίκατεν μόυτεζαρρὶρ ὀλμοὺζ τηρ.

(2) Παδβελὶ Ἀλεξάνδρ κερτζεκτὲν πὶρ τζοπὰν ὶτι. Μόυμαϊλέϊχ τζεμαατηνὴν χανελερινὶ ζιγιαρέτλε ἀνλερὶν φαμιλγιάτζα βὲ φέρττζε ἀχβαληνὰ κέσπι βουκοὺφ ἐτὲρ βὲ ἀνλερὲ λαζὴμ κελὲν μουχαππὲτ βὲ σεφκατὴ κόστερὶρ ὶτι. Σόϊλετιγὶ λακηρτηλαρτὰν, ἀνὴν κεντὶ τζεμαατὴ βὲ ἄλελ χουσοὺς ἀνλὲρ ἀρασηντακὶ κεντζλερὲ κεντὶ φαμιλγιασὴ ἀζασὴ ναζαρήλε πακτηγὴ ἀσικιάρ ὶτι.

(3) Μόυμαϊλέϊχ πελαγὰτ βὲ φεσαχὰτ μεβχιπεσινὲ τάχι μαλὶκ ὶτι. Κιταπλὰρ μόυταλαασὴ βὲ ἀτεμλὲρ ὶλὲ οὐλφέτ οὐ οὐνσιγὲτ ἐτμὲκ γιολοὺ ὶλὲ ὀϊρεντιγὶ σεϊλερὶ μουκνὶ βὲ τζαλὶπ σουρεττὲ κεντὶ τζεμαατηνὰ ὶλχὰκ ἐτμεγὲ μουκτετὶρ ὶτι. Πὶζ μόυμαϊλεϊχὶν βὰζ βὲ νουτκλαρηνὴ πὶρ κάτζ τεφὰ τινλεμὶζ βὲ τάϊμα μαχζοὺζ βὲ μόυστεφὶτ ὀλμούσηζ τηρ. Χόυσν οὐ ἐνταμὴ βὲ περρὰκ σεσὶ βαζλαρηνὴν τεεσιρινὶ πὶρ κὰτ ταχὰ ἀρτηρὴρ ὶτι. Παδβελὶ Ἀλεξάνδρ γάγετ ἀμελὶ πὶρ βαῒζ ὶτι. Τζεμαατηνὴν ὶχτιγιατζατηνὴ πὲκ ἀλὰ πιλτιγὶ τζιχέτλε ἀχβαλλαρηνὰ ἒν μουβαφὴκ κελὲν χακικατὴ ἀνλερὲ ἄρζ οὐ τακτὶμ ἐτὲρ, βὲ τζεμαὰτ μόυμαϊλεϊχὶν βαζλαρηντὰν μόυστεφὶτ ὀλούρ ὶτι. Τζεμαατηνὴν παϊτάχτη Σαλτανάτη Σενιγεγὲ κελμὶζ ὀλὰν ἀζασηνὴν ἒν ζιγιατὲ Παδβελὶ Ἀλεξανδρὴν βαζλαρηνὰ χασρὲτ τζεκμεκτὲ ὶτικλερινὶ πεγιὰν ἐττικλερινὶ πὶρ κάτζ τεφὰ ὶσιτμίσιζ. Ἀχίρεν Ἀδαπαζαρηντὰ ἄκτ ὀλουνὰν μαχαλλὶ κονφερανσὴν μόυζακερατὴ ἐσνασηντὰ κιλισὲ κονφερανστὰν Παδβελὶ Ἀλεξανδρὴν χασταληγὴ ζαρφηντὰ ἀνὴν γερινὲ βὰζ βερετζὲκ πὶρ βαῒζ κόστερμεσινὶ ρετζὰ εττί. Ἀνλερὲ, «Ἀρζουλατηγηνὴζ μουαϊγὲν πὶρ βαῒζ βάρ μη τηρ ;» τεγιοὺ σορουλτηκτὰ, ἀνλὲρ τζεβάπεν, «Χάϊρ, πιζὶμ ποὺ ζαττὰν πασκὰ πὶρ τζοπανημὴζ ὄλμαμηζ τηρ, ὀλμασηνὴ ὶστέμεμισιζ τιρ, βὲ μόυστακπελτὲ πὶρ τζὸκ σενελερὲ κατὰρ τα ὶστεγετζεγιμιζὶ μεμοὺλ ἔτμεγιορ ὶτὶκ,» τετιλέρ. Νὲ μουτλοὺ ὃ τζεμαατὰ ! βὲ νὲ μουτλοὺ ὃ τζοπανά !

Παδβελὶ Ἀλεξανδρὴν τοστλαρηνὴν μόυτεσελλὶ ὀλατζὰκ τζὸκ σεϊλερὶ βάρ τηρ. Μόυμαϊλέϊχ μουχαππετλὶ βὲ κεντισινὶν κάτρ οὐ κηϊμετινὶ πιλὶρ πὶρ τζεμαατὰ μαλὶκ ὶτι. Κεντισινὶν μουτζὶπι μεσερρὲτ βὲ ὶφτιχαρὴ ὀλὰν πόγιοὺκ πὶρ φαμιλγιαγιὰ μαλὶκ ὶτι. Μόυμαϊλέϊχ κεντινὶν τάβρ οὐ σιρετὶϊλε βαϊζλιγὲ σερὲφ κετιρμὶζ τιρ. Τιτζαρὲτ νοκτάϊ ναζαρηντὰν πακαρὰκ μόυμαϊλεϊχὶν ὀμροὺ παρλὰκ πὶρ μουβαφφακιγεττὲν ὶπαρὲτ τεγὶλ ὶτι, ζίρα χὶτζ πὶρ βακηττὰ κόζὲ τζαρπὰρ τερετζετὲ τζὸκ μαὰζ ἄλμαμηζ τηρ, φάκατ μόυμαϊλέϊχ τάϊμα ἐγὶ καγιηρλὴπ κόζετιλὶρ ὶτι, βὲ ἀλτοὺν βὲ κόυμόυστὲν ἐφζὰλ ὀλὰν σεγὲ μαλὶκ ὶτι. Ὅ Ἀλλαχὴν Κουζουσηνὰ ὶρσὰτ ἐτμὶς, βὲ ἀνλερὲ χαγιὰτ ἐκμεγινὶ βερμὶς, βὲ κεμάλη σεφκὰτ βὲ μουχαππέτλε κορουγιὴπ κόζετμὶζ ὀλτηγὴ τζεμαατηνὴν μουχαππὲτ βὲ σόυκρανιγετινὲ μαζχὰρ ὀλμοὺζ ὶτι. Χάττα πουνλαρτὰν ταχὰ ἐφζὰλ βὲ ἀλὰ ὀλαρὰκ ἀνὴ σιμτιγὲ κατὰρ Ραππημηζὴν μουχαππετλὶ βὲ μόυπαρὲκ «Ἀφεριν»ινὲ ναῒλ ὀλμοὺζ ὶτιγὶ σόυπχετὲν μόυσταγνί τιρ.

Οὐμὶτ ἐτέριζ κι, μόυτεβεφφὰ πιρατεριμιζὶν τερτζεμὲϊ ἀχβαληνὰ ταῒρ σαϊρλὲρ ταχὰ ζιγιατὲ ταφσιλὰτ βὲ τζεναζὲ ἀλαγιηνὰ ταῒρ μαλόυμὰτ βερμεγὲ μόυσαραὰτ ἐτετζεκλέρ τιρ. Ἀνλερὶν χατηρελερινὲ πὶζ τάχι χαλὶς μουχαππὲτ βὲ ριαγετιμιζὶν ἴσπου νατζιζανὲ ἐσερινὶ ὶλαβὲ ὶλὲ χάτμη κελὰμ ἐτέριζ.

ΛΟΝΔΡΑ ΧΕΪΓΕΤΙ ΖΑΪΠΗΤΑΣΗ

Ἰγγιλτέρρα παϊταχτηνὴν ἐχαλισὶ 1860 σενεσινὲ κελὶντζεγε κατὰρ 3 μιλλιονὴ μόυτετζαβὶζ ὀλτηγὴ χαλτὲ, κουββεϊ ζαπτιγεσὶ γιάλη-

νηζ 5,200 νεφὲρ μεμουρλαρτὰν ἰπαρέτ ἰτι. Ἔλγεβμ ἰσὲ χεϊγέτι μεζκόυρενὶν μετζμουΐ ἐφρατὴ 14,081 κισιτὲν μόυρεκκὲπ τίρ κι, ποὺ χεϊγὲτ 1 μιλλιὸν Ἴγγλιζ λιρασὴ μεσαρίφλε ἰταρὲ ὀλουνούρ. Ποὺ μιλκιγὲ ὀρτουσὴ ἰκιντζὶ Σὴρ Ροβέρτος Πὶλ ταραφηντὰν ταχιλιγὲ ναζηρὴ ἰκὲν τεσκὶλ ὀλουνμὴς, βὲ ἰπτιτασηντα πὶρ τακὴμ γαζεταλαρὴν σιττετλὶ μουαχεζὲ βὲ μουχαλεφετλερινὲ χετὲφ ὀλμούς τηρ. Χὰλ πού κι πὶρ βακὴτ μιλλετὶν σοὺϊ ζαννηνὰ χετὲφ ὀλμοὺς ὀλὰν Λόνδρα χεϊγέτι ζαπτιγεσὶ ποὺ κὸυν κιαφφεΐ ἐφράτη μιλλετὶν σερμαγέϊ ἰφτιχαρὴ ὀλμούς τηρ. Ποὺ ὀρτουνὴν πασηντὰ πολὶς σὲρ κομισερὶ σηφετίϊλε γιάλνηζ πὶρ κομισὲρ βὰρ τήρ κι, Κραλίτζα ταραφηντὰν νάσπ οὐ ταγὶν ὀλουνοὺρ, βὲ κάϊτη χαγιὰτ σαρτήϊλε ἰτζράϊ μεμουριγὲτ ἐτέρ. Ποὺ μεμουριγετὲ τάϊμα ὀρτουτὰ γιρμὶ σενὲ ἰφάϊ χητμὲτ ἐτμὶς ὀλὰν βὲ μεχαρέτ οὐ τιραγετίϊλε τεμεϊγιόυζ ἐτμὶς πουλουνὰν πὶρ τζενερὰλ ἰντιχὰπ ὀλουνούρ. Σιμτικὶ σὲρ κομισὲρ Σὴρ Ἔδβαρδ Πλέδφορδ νὰμ ζὰτ τήρ κι, πὶρ κάτζ σενὲ ἐββὲλ Ἰρὰν Σαχηνὴν σόυβαρὶ ἀλαγιηνὴ τερτίπ οὐ τανζὶμ ἐτμὶς ἰτι. Ἀνὴν σενεβὶ μαασὴ 2,500 λίρα τηρ. Σὲρ κομισερὶν ὀύτζ μουαβὶν κομισερλερὶ βὰρ τήρ κι, σενεβὶ 1,500 λίρα μαασὰ βὲ 500 λιρατὰν ἰπαρὲτ φαζλὰ πὶρ ταχσισατὰ μαλὶκ τιρλέρ. Ποὺ μουαβινλὲρ τζιναγὲτ μαχκεμελεριντὲ μόυτεμάτιγεν ὅν ἰκὶ σενὲ ταβὰ βεκιαλετίϊλε ἰστιχὰρ ἐτμὶς ὀλὰν ἀβοκατλαρτὰν ἰντιχὰπ ὀλουνουρλάρ. Πουντὰν σόνρα τὸρτ νεφὲρ πὰς ζαπτιγὲ μεμουρλαρὴ κελιρλέρ κι, πουνλὰρ τάχι κέζα ἰφάϊ χόυσνι χητμὲτ ἐτμὶς ὀλὰν ὀρτοὺ ζαπηττανὴ ζόυμρεσιντὲν ἰντιχὰπ ὀλουνουρλάρ. Ἀνλὲρ ὀμρλερὶ ὀλτήκτζα βὲ χόυσνι χητμεττὲ τεβὰμ ἐττίκτζε, ποὺ μαασλαρὴ τάχι ἰσλέρ. Τετζριπεκιὰρ πὶρ ὀρτοὺ ζαπιτινὶν ποϊλὲ πὶρ χεϊγετὶν πασηντὰ πουλουντηρηλμασὴ βὲ ἀνὴν μαγετινὲ τάχι μουαβὶν σηφετίϊλε τζιναγὲτ ἰσλεριντὲ μόυτζερρὲπ ὀύτζ ταβὰ βεκιλὶ βεριλμεσὶ πὶτ τετζριπὲ μόυνασὶπ βὲ χὰλ οὐ μασλαχατὰ μουβαφὴκ κὸρόυλμοὺς ὀλὰν ἀχβαλτὲν τιρ. Οὐνιφορμαλὴ ποὺ 14,000 πολὶς ἐφρατηνὰ ἰλάβετεν ταχκικὰτ ἰτζρασήϊλε μόυκελλὲφ 600 χαφιγὲ μεμουρλαρὴ βὲ 500 σόυβαρὶ πολισλὲρ βὰρ τηρ. Ποὺ ἀτλὰρ ζαπτιγὲ νεζαρετινὶν μασραφήϊλα πεσλενιρλέρ. Σόυβαριλὲρ—χεϊγέτι ζαπτιγεγὲ μενσοὺπ ὀλοὺπ, τζόυμλεσι τε πεκιὰρ ὀλαρὰκ—κόυντὲ πὶρ σιλὶν ὀύτζρετίϊλε κησλαλαρτὰ γιατήπ καλκαρλάρ. Ἀτὶ πὶρ ζαπτιγὲ μεμουρηνὴν μαασὴ χαφτατὰ 30—36 σιλὶν ραττεσιντέ τιρ. Ταχκὶκ μεμουρλαρὴ γιάχοτ μόυφεττισλὲρ σενετὲ 185 λίρα ἀληρλὰρ, βὲ φαζλὰ ὀλαρὰκ, ὅν σενὲ κατὰρ, χὲρ σενὲ πασηντὰ πεσὲρ λίρα βὲ σόνρα ὅν πὲς σενὲ κατὰρ τάχι ὀνὰρ λίρα μόυκιαφατὰ ναὶλ ὀλουρλάρ. Γιρμὶ πὲς σενὲ σόνρα κάϊτη χαγιὰτ σαρτήϊλα τεκαόυτλερὶ ἰτζρὰ κηληνήρ κι, τεκαόυτ μαασλαρὴ ἐββελκὶ μαασλαρὴν ὀύτζτὲ ἰκὶ μισλιντὲ πουλουνήρ. Πολὶς τζαβουσλαρὴ χαφτατὰ κὴρκ πὲς σιλὶν ἀληρλὰρ, βὲ γιάληνηζ ζαπτιγὲ μεμουρλαρὴ σιλκιντὲν ἰντιχὰπ ὀλουντρλάρ. Σὲρ κομισερτὲν, μουαβινλεριντὲν βὲ τὸρτ πὰς ζαπτιγὲ μεμουρλαρηντὰν μάτα, χεϊγέτι ζαπηταγιὰ μενσοὺπ ἐφραττὰν χὲρ πιρὶ, ἓν ἀτὶ σηνηφλαρτὰν τερφίϊ χητμέτ οὐ μεμουριγὲτ ἐτμελὶ τιρλέρ. Ἀτὶ πὶρ πολὶς νεφερὶ σεχρὶν βαροσλαρηντὰν πασκὰ γερλερτὲ ρεβόλβερ τασημαγὰ μεζοὺν τεγίλ τιρ. Ρεβολβερλερὶ ἰφάϊ βαζιφεγὲ κιττικλερὶ ἐσνατὲ κεντιλερινὲ βαροσλαρτὰ τεσλὶμ ὀλουνοὺρ, βὲ χὲρ σαπὰχ ρεβολβέρλε ἀτὲς ἐτίπ ἔτμεμις ὀλτηκλαρὴ ἀνλασηλμὰκ ἰτζὸυν γιοκλαμὰ ἐτιλιρλέρ. Κέζα χὲρ πιρὶ ἐλιντεκὶ παστὸν ἰλὲ κιμὲ νίτζουν βουρτηγηνὰ ταὶρ μαλόυμὰτ βερὶπ, ποὺ βέτζχλε παστὸν ἰστιμαληνὴν χὲρ πὶρ τεφασὴ χακκηντὰ μερτζιϊνὲ ταφσιλὰτ ἰτὰ ἐτμελί τιρ. Ἐφράτη χεϊγὲτ μιγιαννηντὰ σάϊκι χὶτζ πὶρ σερχοσλὴκ βουκουατὴ κὸρόυλμεμις τιρ. Πουνλαρὴν ἔκσερι μεμλεκετὶν χὲρ ταραφηντακὶ κὸϊλεριντὲν κὸνόυλλοὺ ὀλαρὰκ γιαζηλμὴς ρεντζπὲρ ἐβλατὴ τηρλάρ. Πὶρ πολὶς χητμετιντὲ τεγίλκεν πιλὲ σερχὸς πουλουνατζὰκ ὀλούρσα, μαὰς βὲ ρόυτπεσὶ ἰκιτὲν ὀύτζ σενεγὲ κατὰρ τενζὶλ ὀλουνοὺρ, βὲ χητμετινὶ τέρκλε σερχὸς ὀλμὴς ὀλτηγὴ κὸρόυλετζὲκ ὀλτηγὴ χαλτὲ, τέρχαλ χητμετιντὲν τὰρτ ὀλουνούρ. Ἴλκ τεφὰ ὀλαρὰκ Λονδραγιὰ ζιγιαρὲτ ἐτενλὲρ χαφτὰ ἀρασὴ κόυνλεριντὲ ἀνὴν σοκακλαρηντακὶ γαλεπελιγινὶ βὲ πὸγιόυκ τζατελεριντὲ μόυρουρ βὲ ὀύπουρ ἐτενλερὶν φέβκ ἐλ ἀτὲ κεσρετινὶ κὸρμέκλε χακίκατεν σασηρὴρ καληρλάρ· σέχρι μεζκόυρὴν ἰζτιχαμὴ τόυνγιανὴν τικὲρ χὶτζ πὶρ παϊταχτηνηνκινὲ μηκγὲς τεγίλ τιρ. Χισὰπ ὀλουνμὴς τήρ κι, Ἰγγιλτέρρα πανκασηνὰ κιρὶπ τζηκὰν ἀραπαλαρὴν μικταρὴ κόυντὲ 20 πινὶ τετζαβοὺζ ἐτέρ. Ποϊλὲ ὀλτηγὴ χαλτὲ, χεϊγέτι ζαπτιγενὶν ἰντιζὰμ βὲ μόυκεμμελιγετὶ σαγεσιντὲ, ποὺ ἀραπαλὰρ ἐχαλινὶν, βέλεβ πὶρ τακικὰ ὀλσοὺν, μόυρούρ οὐ οὐπουρηνὰ χαλὲλ κετιρμεζλέρ. Χέμαν χὲρ σοκὰκ ἀγηζλαρηντὰ πὶρ πολὶς τουροὺρ, βὲ πὶρ ἀραπατζὴ πολισὶν ἔλ καλτηραρὰκ ἰσαρὲτ ἐτμεσινὶ κὸρόυρκεν πὶρ μέτρο κατὰρ ταχὰ ἰλερλεσὲ, ἀραπανὴν νόυμεροσὴ ἀληνὴρ, βὲ κεντισιντὲν ἰκὶ λίρα τζεζάϊ νακτὶ ἄχζ ὀλουνήρ. Πολισὶν ἰσαρετινὲ κουλὰκ ἄσμαγιαρακ, ἀραπασηνὴ σόυρμεκτὲ τεβὰμ ἐτέρσε, τζεζαλαντηρηλήρ. Ποὺ χουσοὺς σὰλτ πὶρ καϊτὲ ὀλμαγιηπ, πουνὴν ἀχκιαμὴ πίλα ἰστισνὰ ἰτζρὰ βὲ ἰνφὰζ ὀλουνοὺρ, βὲ ποὺ καϊτενὶν νετιτζέϊ χασενεσὶ ὀλαρὰκ, χὲρ γερτὲ μόυρούρ οὐ οὐπουρὴν σουχουλετὶ τάχτη τεεμινὲ ἀληνμὴς τηρ. Πὶρ πολισὶν τζὲπ ἰστιμαλὴ νατίρεν κὸρόυλούρ· τζόυνκι χόυκμι καβανιϊνὶν πίλα ἰστισνὰ βὲ πίλα τεεχὶρ ἰτζρὰ κηληνμακτὰ ὀλτηγὴ πὶρ μεμλεκεττὲ, κίμσε μεμουρίϊνι χόυκόυμετὲ καρσὴ κογιάμαζ κι, τζὲπ ἰστιμαληνὰ μετζπουριγὲτ χασὴλ ὀλσούν. Πινάεν ἀλέϊχ τόυνγιατὰ ἐσναφλὰρ ἀρασηντὰ πέλκι ἓν ἰτααταηζὴ ὀλὰν Λόνδρα ἀραπατζηλαρὴ πολιστὲν τιτρεμὲκ τερετζεσιντὲ κορκαρλάρ. Χὲρ ἐσνὰφ τακημὴ μόυτεσάβιγεν ποὺ κορκουγιὰ ἰστιρὰκ ἐτερλέρ. Μενπάϊ μεβσουκτὰν ἀληνὰν μαλόυματὰ κὸρὲ, 690 μόυρεππὰ μὶλ βόυσατηντὰ ὀλὰν, βὲ τζαττὲ βὲ σοκακλαρηνὴν οὐζουνλυγὴ μετζμουεν 6,600 μιλτὲν ἰπαρὲτ, βὲ 5,000,000ὴ μόυτετζαβὶζ σεκενεγὶ μόυτζτεμὶ πουλουνὰν πὸυτοὺν Λόνδρα σεγριντὲ πὶρ χανετὲν γιάχοτ πὶρ τόυκκιαντὰν πολισὶν τζελπινὶ ἰστιλζὰμ ἐτὲν πὶρ χατισὲ βουκοὺ πουλμάζ. Ἄλελ οὐμοὺμ ριβαγὲτ ὀλουντηγηνὰ κὸρὲ, Λονδρατὰ Σκωτιανὴν παϊταχτὴ ὀλὰν Ἐδινβουργτὰν ζιγιατὲ Σκωτιαλὴ, Ἰρλανδανὴν παϊταχτὴ ὀλὰν Δηπλιντὲν ζιγιατὲ Ἰρλανδαλὴ, Παλαιστινητὲ ὀλτηγηντὰν ζιγιατὲ Γεχουδὶ, βὲ Ρωματὰ ὀλτηγηντὰν ζιγιατὲ Καθολὶκ πουλουνούρ. Σαὰτ ὅν ἰκιτὲν σόνρα γιολλαρτὰ βὲ σοκακλαρτὰ γεγετζὲκ γιάχοτ ἰτζετζὲκ σατμὰκ σετίτεν μεμνοὺ ὀλτηγὴ κιπὶ, σαὰτ 12γὶ 30 τακικὰ κετζερὲκ κιαφφεΐ λοκανταλὰρ γιάχοτ μεϊχανὲ γαζινολαρὴ καπανμαλὴ τηρλάρ. Ποὺ καϊτενὶν χιλαφηντὰ χαρεκὲτ ἐτενλερὶν τόυκκιανλαρὴ σεττ ὀλουνοὺρ, βὲ κεντιλερὶ τάχι τζεζαγιὰ τζαρπηληρλάρ. Λονδρατὰ βέλεβ πὶρ τεφαλὴκ ὀλσοὺν σαπηκασὴ πουλουνανλὰρ γαζίνο γιάχοτ μεϊχανὲ ἀτζμὰκ ἰτζόυν μεζουνιγὲτ ἰστιχσὰλ ἐτέμεζλερ.

ΣΑΧΡΑΪ ΚΕΠΙΡΕ ΤΟΥΣΕΝ ΠΙΡ ΧΑΤΖΕΡΗ ΣΕΜΑΒΙ

Κὸυρέϊ ἀρζὴν ἓν ζιγιατὲ βασὶ βὲ βαχσέτ ἀπὰτ πὶρ κητασὴ ὀλὰν Σαχράϊ κεπὶρ ὀρτασηνὰ ἀχίρεν σουκοὺτ ἐτμὶς ὀλοὺπ Παρὶς μόυζεχανεσινὲ κὸντεριλμὶς ὀλὰν πὶρ χατζέρι σεμαβιγὲ (aerolite) ταὶρ Μ. Στανίσλας Μεονιὲ νὰμ ζὰτ Φράνσα ἐντζόυμένι φινουνηνὰ πάζη σαγιάνη τικκὰτ μαλόυμὰτ ἰτὰ ἐϊλεμίς τιρ. Χατζέρη μεζκόυρ Σαχρατὰ βακὴ Ἐλγολιατὰν Γουραραγιὰ κατὰρ ὀλὰν κιαρβὰν γιολοὺ ὀύζεριντεκὶ Χάσα-Δζέκνα κουγιουλαρηνὰ γιακὴν πὶρ γερὲ τόυσμόυς τιρ.

Τζέμπα καπίλεσινὶν πὶρ ρεγισὶ—κὶ ἀσκερλερινὶ πουραλαρὰ κετιρίπ ἰκαμὲ ἐτμίς ἰτι — μαγὲτ ἀτεμλερίϊλε ἀβτζηληγὰ τζηκμὴς ἰτι. Ρεϊσὶν ἐσνάϊ γαϊπουπετιντὲ, ἀσκὲρ τζατηρλαρηνὴν χαριτζιντὲ ὀτουρμὴς ὀλὰν κατηνλὰρ πιρτὲν πιρὲ μόυτχίς πὶρ σὲς ἰσιτιρλέρ, βὲ ποὺ σεσὶ τέρχαλ μόυτεακκὴπ τακρίπεν 50 γιάρδα ὀύζακτὰ σιγιὰχ πὶρ τζισμὶν ζεμινὲ τόυστόυγιόυνὸυ μόυσαγετὲ ἐτερλὲρ κι, ἀνὴν σιττέτι σουκουτὶ χέμαν Ἰσλανδατακὶ καϊνὰρ μενπαλὰρ σουλαρηνὴν φεβερανὴ μισιλλοὺ κουμλαρὴ χαβαγιὰ φηρλατμὴς τηρ.

Σαχρανισὶν ὀλὰν Νεμρουδλὰρ, τζίσμι σεμαβινὶν μόυτχίς πὶρ σεττ ἰλὲ σουκουτιντὲν τζέλπ ὀλουναρὰκ, ἀβτζηληκλαρηντὰν ἀβτὲτ ἐτερλὲρ, βὲ ποὺ ἀλαΐμι σεμαβιγενὶν ἐσπαπηνὴ τετκικὲ πασλαρλάρ. Ἀνλὲρ κατηνλαρὴν κοπαρτηγὴ τελὰς βὲ βελβελενὶν τελαλετίϊλε χατζέρη σεμαβινὶν τόυστόυγιοὺ γερὲ τογροὺ σιταπὰν ὀλουρλάρ, βὲ τζίσμι σεμαβινὶν νοκτάϊ σουκουτὶ ὀλὰν ζεμιντὲ πὶρ γιάρδα κατὰρ τερὶν πὶρ τζουκοὺρ χασὴλ ὀλτηγηνὴ κὸρόυρλέρ. Πουνὴν ὀύζερινὲ, ἀνλὲρ ἐββὲλ ἐμρτὲ πουνοὺ τζουκουρτὰν καλτηρμὰκ ἰστερλὲρ ἰσέ τε, ποὺ γιολτακὶ χὲπ σάϊ οὐ γαϊρετλερὶ σεμερεσὶζ καλήρ.

Ματτέϊ μεζκόυρεγὶ σάτχη ζεμινὲ τζηκαρμὰκ ἰστεγενλὲρ ἰσὶν μόυσκιλατηνὴ κὸρερὲκ, χέπισι πιρτὲν ποὺ σεβτατὰν βὰζ κετζερλὲρ, βὲ τουϊτουκλαρὴ ἀγρητὰν μόυτεέσσιρεν, «Ἀΐ! Ἀΐ!» τεγιοὺ φεργιὰτ ἐτερὲκ τζατηρλαρηνὰ ἀβτετὲ μετζπουρ ὀλουρλάρ. Νίτζουν φεργιὰτ ἐτερλέρ;

Ζίρα χατζέρη σεμαβί, γιοκαρτὰν ἀσαγὴ τούσμὲκ ἰτζοὺν τζέββι χαβατὰ τεχσετλὶ πὶρ σούρατλε κάτη μεσαφὲ ἐτμεσινὶν νετιτζέϊ ταπιϊγεσὶ ὀλαρὰκ χένουζ πεγάγετ σητζὰκ ὀλτηγηντὰν, πιτζαρελερὶν ἐλλερινὶ φενὰ χαλτὲ γιακμὴς ἰτι.

Χατζέρη μεζκοὺρ ἐρτεσὶ κοὺν ἔπεγιτζε σογουμὴς ὀλμάγλε, κουμσὰλ τζουκουρτὰν κολάϊτζα τζηκαρηλὴρ, βὲ πὲκ τζὸκ γιούζλερὶ πουλουνὰν πὶρ χερὲμ σεκλιντὲ ὀλτηγὴ, βὲ ἐτζράμη τζεββιγετὲν μαατοὺτ ὀλοὺπ, πὶν νισπὲ κουτζοὺκ πὶρ τεμὶρ παρτζασηντὰν ἰπαρὲτ πουλουντηγὴ, βὲ σεκλ τζιχετίϊλε ποὺ καπὶλ τζισμλερὶν ἐκσερισίϊλε ταπὰν ταπανὰ ζήττ πὶρ χαλτὲ ἰτιγὶ ἀκηπὲτ οὺλ ἕμρ ἀνλασηλήρ.

Χατζέρη μεζκοὺρ ταχλὶλ ὀλνηαρὰκ, μεβάττη ἀτιγετὲν μούρεκκὲπ ὀλτηγὴ τεχακκοὺκ ἐτμὶς τιρ· — σοϊλέ κι, τεμὶρ ὀλαρὰκ, γιούζτὲ 94. 32, νικὲλ 5. 88, κοπὰλτ 0. 81, βὲ πακὴρ ἰλὲ κουκούρττὲν ἐσὲρ τενετζὲκ κατὰρ πιρὲρ τζούζι μικτὰρ, βὲ μούτεπακησή τα γάϊρι καπίλι ταχλὶλ ὀλαρὰκ γιούζτὲ 1. 04 νισπετιντὲ ὀλτηγὴ ἀνλασηλήρ.

ΜΟΥΧΑΡΡΕΡΑΤ

ΚΑΪΝ ΒΑΛΙΤΕΛΕΡΕ ΠΙΡ ΙΧΤΑΡ

(17ιντζὶ νόυσχετὲν μαπὰτ βὲ χιτάμ)

Σεβκόυλοὺ βαλιτέ·

Ὀμρόυμοὺζ πιρὶ πιριμιζὲ ἀτζὴκ πὶρ κιτάπ τηρ. Σοϊλέ κι χὲρ κεσὶν ταπιατηνὴ καρσησηνταkι ὀκουγιὰ πιλίρ. Ἂζ βακηττὰ κελινινὶν ταπιατηνὴ τάχι ὀκουγιατζάκσην. Κελινινὶν ποὺ χασσιγετλερινὶ ἐγιγὲ κουλλανμὰκ πὶρ τερετζεγὲ κατὰρ σενὶν ἐλιντέ τιρ. Κελινὶν πὶρ ἰσὶ νάσηλ γιαπατζαγηνὴ πίλμεγιορ μη; μουχαππετλὶ πὶρ ταρζτὰ ἀνὰ κόστέρ. Τζεσαρετὶ ἄζ μη; σὲν κουββὲτ βεριτζὶ σόζλερίνλε τζεσαρετλεντίρ. Πάζη χουσουσλαρτὰ κουσοὺρ ἐτίγιορ μη; λατίφ πὶρ τάρζλε γιανηλτηγὴ νοκταγιὴ ἀνὰ κόστέρ. Κεντὶ κηζηνὰ νάσηλ ἐτὲρ ἰσὲν κελινινὲ ὀϊλὲ μουαμελὲ εϊλέ. Ἀγὴρ γιὰ ναχὸς ὀλὰν πὶρ ἰσὶ γιάληνηζ κελινὲ πράκμα· ἴλλα χὲμ κηζηνὰ χὲμ κελινινὲ τακσὶμ εϊλέ. Χὲμ τε «Κηζὴμ σανὰ τέριμ, κελινὶμ σὲν τούϊ,» μεσελὶ φεχβασηντζα, κελινινὲ σοϊλεμὲκ ἰστετιγὶν πὶρ σοζοὺ κηζλαρηνὰ σοϊλέγιορ κιπὶ σοϊλέμε. Ἐτετζεγὶν πὶρ νασιχατὴ τογρουτὰν κελινινὲ σοϊλεμὲκ ταχὰ λατὶφ τούτέρ.

Χατρηνὰ κετὶρ κι, «Ὀγλοὺμ ἰτζοὺν κουτζοὺκ πὶρ κὴζ ἀλμὰκ ἰστέριμ, σοϊλέ κι ἰστετιγὶμ κιπὶ ταλὶμ ἐτεγὶμ,» τὲρ ἰτίν· σίμτι ἰσὲ χὲμ ταλὶμ ἔτμεγιορσην χέμ τε τζοτζοὺκ σινιντὲ ὀλὰν κελινιντὲν χὲρ ἰσὶν χακκηντὰν κελμεγὶ οὐμούγιορσην. Σίμτι μουχαππέτλε ἀνὴ ταλὶμ εϊλέ τε σόνρα χὲρ σεγὶ ἐτὲ πιλετζεγινὶ μεμοὺλ εϊλέ. Πάζη καρηλὰρ κελινλερινὲ χητμετκιὰρ ναζαρήϊλε πακαρλάρ. Ὀϊλε ἰσὲ νὲ οὐτζοὺζ πὶρ χητμετκιὰρ πουλμουσλάρ; σενετὲ πὶρ κὰτ ρουπὰ ἰλὲ πογαζὴ τοκλουγηνὰ τζαλησήγιορ. Κελὶν ἲζ κόρμεσιν τεμὲκ ἰστέμεγιορηζ. Λάκιν χὲρ ἰσὶ κελινὲ πρακμὰκ μόυνασίπ μι τιρ; Ἀγὶρ γιατακλαρὴ γιόυκλόυκτὲν ἐντιρὶπ χὲρ κεσὶν γερινὶ γιαπτηκτὰν σόνρα καϊναταγιὰ βὲ καϊνλαρὰ σογιουνμαγὰ γιαρτὴμ ἐτμὲκ κελινὶν ἰσί μι τιρ; Ὂλ γικὶτ καϊνλὰρ κεντὶ τοσεκλερινὶ σερέμεζλερ μι; Ἀγὴρ σεϊλερὶ καρηλαρὰ καλτηρτμὰκ πὶρ ἐρκεγὲ ἄρ τηρ. Τζόυνκι κεντισὶ καλτηρσὰ ζιγιὰν ἐτμέζ· φάκατ κελινὲ πέλκι ζιγιανλὴ ὀλατζάκ. Σηχχετὶ γεριντὲ ὀλτηγὴ χαλτέ, κιγινὶπ σογιουνμακτὰ κελινὶν γιαρτημηνὴ ταλὲπ ἐτὲν κιμσὲ πίζτζε πὲκ ἐτνὰ χαλτὲ σαγιηλήπ ὃ ἄντζακ τενπὲλ χανεγὲ γιακησήρ. Πουντὰν ἐνκὶν χηπμετλὲρ βὰρ τήρ κι, κελινλερτὲν οὐμουλοὺρ, φάκατ ἀνλερὶ ζὶκρ ἐτμὲκ ἰστεμέμ. Ὀγουλλαρηνηζὰ καρηλαρὰ τογροὺ νεζακὲτ βὲ χόυρμέτλε ταβρανμαγιὴ ὀϊρέτμετικτζε μετενὶ βὲ τερπιγελὶ μιλλετλὲρ σηρασηνὰ κετζμὲκ μόυμκινσίζ τιρ. Κελινὶν σανὰ σεβκόυλοὺ πὶρ κηζὴν ὀλσοὺν, βὲ κηζλαρήν τα ἀνὰ κὴζ καρντὰς ναζαρήϊλε πακσηνλάρ. Ἐβινὶν ἐχαλισινὲ τάϊμα ἀντὲν χητμὲτ κοζέτμε· τζοτζουκλαρηνὰ ὀϊρέτ κι κεντὶ ἰχτιγιατζλαρηνὴ κεντιλὲρ κόρσόυνλέρ. Μόυνασίπ μι τίρ κι, 10 γιασηντακὶ ὀγλουνὰ ποὺ κελὶν σοὺ κετιρσίν; Βὲ χουζουρηντὰ τουραρὰκ τεμεννὰ ἰλὲ κατεχινὶ κοτόυρσοὺν; Εὐρωπατὰ ὂλ τζοτζοὺκ κελινὲ σοὺ κετιρσὲ μόυνασίπ ὀλοὺρ ἰτι. «Κελὶν πόυγιόυμὲζ, καΐν πόυγιόυρ,» μεσελὶ οὐνουτουλμαγὰ σαγιὰν ὀλὰν γιανλὴς πὶρ μεσέλ τιρ. Κορόυγιορσην, εϊ καΐν βαλιτέ, ποὺ γιόυτζὲ τουϊγουλαρὴ μεϊτανὰ κετιρμὲκ σενὶν ἐλιντέ τιρ. Βὲ ὀγουλλαρὴν ταχὰ κόυτζόυκ τζοτζουκλὰρ ἰκέν, πουνὰ πασλαμὰν λαζήμ τηρ. Ἀνλερὲ ὀϊρέτ κι κεντὶ ἰσλερινὶ κεντιλὲρ κόρμὲκ, βὲ τζόυμλε καρηλαρὰ βὲ κηζλαρὰ τογροὺ νεζακὲτ βὲ τερπιγὲ ἰλὲ μουαμελὲ ἐτμὲκ κιπὰρ πὶρ ἀτεμὶν καβὶ τουϊγουσή τηρ.

Φενὰ πὶρ ἀτὲτ ταχὰ βάρ κι, πάζη μαχαλλερτὲ ἔπεγι χαφιφλενμὶς γιὰ κάλμαμης ἰσέ τε, νιτζὲ μαχαλλερτὲ ταχὰ χόυκμόυνοὺ ἰτζρὰ ἐτμεκτέ τιρ. Ποὺ τάχι κελινὶν ἐβτὲ πουλουνανλαρὰ κελινλὶκ ἐτὶπ ἀνλερὲ σοϊλέμεμεσι τιρ. Σίμτι ἰχτιγιὰρ ὀλμοὺς νιτζὲ καρηλὰρ κελινλικλερὶ ζεμανηντὰ καϊναταλαρηνὰ ἀνλὲρ ὀλενὲ κατὰρ, γιάνι 10—15 σενὲ χὶτζ σοϊλέμεμὶς ὀλτηκλαρηνὴ χαπὲρ βερίγιορλαρ. Ποὺ ἀτετὶ τεσαχχόυπ ἐτενλὲρ Ἀλλαχὴν βερμὶς ὀλτηγὴ λισανὴ σοϊλεμεκτὲν τουρτουρμάκλα κόγια κελινὶν ἰταατλὴ ὀλμασηνή, βὲ καΐνατὰ γιὰ καϊνανανὴν σόζόυνὲ καρσὴ σὲρτ τζεβὰπ βερμεσινὶ μὲν ἐτμὲκ ἰστέγιορλαρ. Φάκατ τουσόυνμεγιορλαρ κι, κελινὶν καλπιντὲ ἀνλερὲ τογροὺ μουχαππετσιζλὶκ βὰρ ἰσὲ, σάλτ ἀγὴζ ἰλὲ σοϊλέμεμεσι φαϊτὲ ἐτμέζ. Τόυφὲνκ παροὺτ ἰλὲ τολοὺ ἰσὲ, ἀγζηνὴ τζαποὺτ ἰλὲ τηκαμὰκ φαϊτὲ ἐτέρ μι; Ἒϊ καΐν βαλιτέ, κελινινὶν σοϊλεμεσινὶ μὲν ἐτμεκτὲν ἰσὲ, ἀνὴν ἐβτὲ πουλουνανλαρά, βὲ ἀνλερὶν κελινὲ τογροὺ μουχαππετλερινὶ τζελπ ἐτμεγὲ τζαλὴς· ποϊλετζε κελινινὶν πὶρ τζὸκ ἀχρὲς ἰσαρετλερινὶ κόρμεκτὲν ἰσὲ, ἀνὴν λατὶφ τζεβαπλαρηνὴ ἰσιτερὲκ μεσροὺρ ὀλατζάκσην. Πόγιόυκ βὲ ἀγὶρ ὀλὰν πὶρ κουσουρὴν ταχὰ βάρ. Τορουνλαρηνὴ ναζλὴ πόγιόυτόυγιορσην, βὲ ἀταλαρηνὴν τεκτὶρ ἐτμεσινὲ ραζὶ τεγίλ σιν. Τζοτζουκλαρηνὴ τερπιγὲ ἐτμὲκ ἀταλαρὴν πορτζοὺ τηρ· βὲ σενὶν καρησμαγὰ χακκὴν γιὸκ τηρ. Ἀνλερὶν ἐττιγινὶ τογροὺ σαϊμὰζ ἰσέν, σόνρα τενχὰ πὶρ βακηττὰ ποὺ χουσουσὴ ἀνλερὲ κόστέρ. Ποὺ καταρηνὴ ἐτμεγὲ χακκὴν βάρ, ἄμμα πουντὰν ζιγιατεσὶ βαζιφενὶν χαριτζιντέ τιρ. Ποὺ παπτὲ γιανλὴς ὀλὰν πόγιοὺκ πὶρ χουσοὺς ταχὰ βάρ κι, ἀνή τα πασκὰ πὶρ σηρατὰ ἀϊρὴ πὶρ μεκτόυπλα γιαζμὰκ ἰστέριμ. Σάϊρ πὶρ χουσοὺς βάρ κι ζὶκρ ἐτμελίγιμ· ὂλ πὶρ κοὺν ὀγλοὺν ἰλὲ κονουσοὺρ ἰκέν, κελινινὶ καραγιὴπ ὀγλουνὴν κελινινὲ τογροὺ ὀλὰν μουχαππετινὶ ἐκσιλτετζὲκ πάζη σεϊλὲρ σοϊλετιγινὶ ἰσίτμετὶμ μι; Σακὴν, τόστουμ, ποϊλὲ πὶρ σεϊ ἄσλα ἔτμεγεσιν. Κελινὶν ἀλεϊχιντὲ σοϊλετιγὶν χὲρ σὸζ ἰτζοὺν Ἀλλαχὴν χάκκ τιβανηντὰ τζεβὰπ βερετζέκσιν. Βὲ ἔγερ ἀνλερὶν ἀρασηνὰ μουχαππετσιζλὶκ τοχουμὴ ἐκὲρ ἰσέν, ὂλ χουζουρτὰ σετὶτ τεκτίρὲ μόυσταχάκκ σην.

Νίχαγετ κελινινὲ βερτιγὶμ κανουνλαρὴν τζόυμλεσινι σανά τα τακτὶμ ἐτέριμ. Ἀλτοὺν, γιάνι κηγιάση νέφς κανουνὴ χέπισινι χαβί τιρ. Πόυτόυν καλπίνλε κελινινὶ σέβ. Ἀνὴν καπαχατλαρηνὰ τεχαμμόυλ εϊλέ. Σενὶν κουσουρλαρηνὴ κόρμεγὲ χαζὴρ ὂλ. Ἀνὴν νοκσανιγετινὶ πασκασηνὰ σοϊλέμε, βὲ χόυσνι τεβετζτζόυχόυνοὺ βὲ ἀνὰ τογροὺ ὀλὰν χιμαγενὶ κόστερμεγὲ φουρσὰτ ἀρά. Ποϊλὲ ἐττιγινιζτὲ, ἐβλερινὶζ τόυνγιανὴν ἐντισεσὶ βὲ γιόυκλεριντὲν γιοκαρὴ ὀλαρὰκ ἀρζουλετιγιμὶζ Σεμαβὶ ἐβιμιζὲ πιρὲρ πασαμὰκ ὀλμοὺς ὀλατζακλάρ.

Χαλὶς τοστουνήζ

Ταλάς Κ. Π. ΦΑΟΥΛ

ΑΛΑΤΖΑΜΤΑΝ ΜΕΚΤΟΥΠ

(17ιντζὶ νόυσχετὲν μαπάτ)

Ἂτζεπα, Βαρὰκ βὲ Δεβόρρα, Μαρία, Ἐλισάβετ βὲ Ζαχαριανὴν σαφὶ σιϊρλερὶ σουεράϊ μεσαχίρι ἀλεμὶν χάνκησηνην σηνηρηνὰ τασνὶφ ὀλουνὰ πιλιρλέρ; Ἂτζεπα Ἰωάννης Εὐαγγελιστησὶν «Κελὰμ ἴπτιτατε μεβτζούτ ἰτι», κτλ. κελάμη μόυλχὲμ χὲμ χικμὲτ μεσμουλουνοὺ χάνκη «Νεοπλατωνικὴ σχολὴ», γιάχοτ Ἀριστοτέλης μαντηκὴ χὰλλ ἐτὲ πιλετζὲκ; γιάχοτ Πέτρος ρεσουλὴν «Ἀνασηρλὰρ γιανὴπ χὰλλ ὀλατζάκ» κελαμηνὴ ἔχλι νιτζοὺμ βὲ χημεία βὰκτ βὲ ἐσασηνὴ χὰλλ ἐτσινλὲρ, γιάχοτ Παῦλος ρεσουλὴν ρεσαλελερὶ χόυκεμανὴν φελσεφεσιντὲν ἄζ τζαλίπ μι τιρλέρ; Κιτάπη Μουκαττεσὶν καβανίνι ἀχλακιγεσὶ ἰσὲ πὶ μανέντ, πὶ ἐμσὰλ βὲ κιρὰν πεχὰ ἰντζουλὲρ τεγιλλέρ μι; Κέζα ταϊφέϊ νισβὰν κιλισετὲ ἔπεγι σεϊλὲρ ὀϊρενίγιορλαρ, ἀζιζλερὶν ἑορτηλερινὶν σηρασηνὴ, κόυνόυνοὺ, πόγιόυκλόυκ βὲ κόυτζόυκλόυγιόυνοὺ, ἰσλενενὶ βὲ ἰσλενμεζινὶ, μεζκοὺρ ἀζιζλερὶν πὶρ τζογουνὴν τοχὰφ τοχὰφ νακλιγετλερινὶ πιλὲ ὀϊρενίγιορλαρ, πιλίγιορλαρ, βὲ κιλισενὶν ἀΐν οὐ ἀτετλεριντὲν σάϊρ πὶρ τζὸκ σεϊλὲρ ὀϊρενὶπ σοράρσαν, σανὰ πὶρ πὶρ νὰκλ, ταρὶφ βὲ ταλὶμ ἐτμεγὲ κατὶρ τιρλέρ, φάκατ, εϊ βὰχ κι, πὶζ ζὰτ πὲν νιτζὲ τζοτζουκλὰρ, νιτζὲ κεντζλὲρ, νιτζὲ καρηλὰρ, ἰχτιγιαρλὰρ βὲ χάττα ρουχπανλὰρ ἰλὲ ὀλὰν μόυκιαλεμεμτὲ νὲ κατὰρ ἀτζηνατζὰκ χὰλ κόρτόυμ!

Ἀτζιζλερὶ χἰτζ πὶρ κιλισεγὲ καρσὴ σöϊλεμὲκ ἀρζουσηντὰ τεγίλ τιρ, φάκατ χακικατὴ ἀνλαγιαρὰκ βὲ χιτζὰπ ἐτερὲκ πεγιὰν ἐτμεγὲ κεντιμὶ μετζπουριγὲτ ταχτηντὰ πουλούγιορημ, πιλτιγιμὶ, κὄρτουγιόυμόὺ βὲ ἰσιττιγιμὶ σöϊλεμελίγιμ. Ἔββετ, Κιλισέϊ Μεσιχὶ πὶρ μεκτέπι ρουχανί τιρ, νίτζουν καρηλαρὰ Χριστὸς χακκηντὰ σὀυὰλ ὀλουντήκτα, Πιλμέμ, τεσινλέρ· Χριστοσὴν Χελασκιὰρ ὀλτηγὴ χακικατὴ Κιλισέϊ Μεσιχινὶν κεντὶ τζεμιγετινὲ ταλὶμ ἐτμεσινὶ τεγὲρ πὶρ βαζιφὲ βὲ χακικὰτ τεγίλ μι; Ἄχ, ἔγερ τζοτζουκλαρημὴζ, κεντζλεριμὶζ βὲ καρηλαρημὴζ Χριστοσὴν νακλιγετινὶ, πὶρ σὸζ ἰλὲ, πούτούν Ἀζὶζ Κιταπὴν νακλιγέτι μουκαττεσεσινὶ πιλμεζλέρσε, ἀνλερὶν ὀὐλούμ οὐ φόυνοὺν βὲ ἐλσινὲ πιλμελερὶ, ἀζιζλερὶν ἴσμ βὲ ἑορτηλερινὶ ἐζπὲρ ἐτμελερὶ φαϊτεσὶζ πὶρ μαλόυμάτ τηρ. Κιλισέϊ Μεσιχινὶν βαζιφεσὶ, ἁγιοσλὰρ, ἑορτηλὲρ, περχιζλὲρ, ἀΐν οὐ ἀτετλὲρ βάζ οὐ ταλὶμ ἐτμὲκ τεγίλ τιρ, Κιλισέϊ Μεσιχὶ κιὰρ βὲ καζάντζ, ἀλὴς βερὶς μαχαλὶ τεγίλ τιρ, Κιλισέϊ Μεσιχὶ πὶρ μεκτέπι ρουχανὶ ὀλοὺπ, ἀνὴν ταλὶμ ἐτετζεγὶ τὲρς σὰλτ βὲ ἄντζακ Ἀζὶζ Κιτάπ τηρ. «Βακητλὴ βακητσὴζ Κελαμὴ βάζ» ἐτμελί τιρ. Ἔγερ ρουχπὰν τάχι πὶρ μουαλλίμι ρουχανὶ ἰσὲ ἀνὴν μαλόυματλὴ ὀλμασὴ μόυκτεζά τηρ. Ἀλὶμ ὄλμαγιαν ρουχπὰν νὲ ταλὶμ ἐτσίν; Ἴμτι, Κιλισέϊ Μεσιχὶ ἀλὶμ ρουχπανλὰρ, καπιλιγετλὶ βαϊζλὲρ, παππασλὰρ, δερδερλὲρ, μόυπεσσιρλὲρ βὲ μόυφεσσιρλερὲ ναΐλ ὀλσούν· βὲ μασὰλ, τόυζμὲ, βὲ ριβαγὲτ, ἰνσὰν ταλιμὶ βὲ χαριτζὶ κὄζὲ κὄρόυνόυρ σεϊλὲρ, ταλιματλὰρ βὲ τενπιχλὲρ ταλὶμ ἐτμὲκ, Κιλισέϊ Μεσιχινὶν βαζιφεσὶ ὄλμαγιηπ, ἀνὴν βαζιφεσὶ ταχὰ ἀλὰ, ταχὰ μόυπαρὲκ βὲ ταχὰ γιόυτζέ τιρ.

Ἔββετ, Κιλισέϊ Μεσιχινὶν μόυμτὰζ ὀλτηγὴ πασχσὶς ἀλί τιρ, ἰχαλὲ ὀλουνὰν ἐμανετὶ ἀζὶζ τιρ, ἀνὰ βεριλὲν βαζιφὲ ἰνσανὶ τεγίλ, ἰλαχί τιρ, ζί κηϊμέτ τιρ.

«Κελαμὴ βὰζ εϊλέ.» Ἰνσὰν κελαμηνή μη βὰζ ἐτσίν; ἰνσὰν ριβαγετινί μι ταλὶμ ἐτσίν; ἰνσὰν ἰτζατκερτεσὶ ὀλὰν ταλιμλὲρ μι βὰζ ἐτσίν; μασαλλάρ μη τεπσὶρ ἐτσίν; ἀΐν οὐ ἀτετλὲρ μι ταρὶφ ἐτσίν; ἐμανετινὶ ἰνσανλαρτὰν μη ἀλτή; Χριστὸς Κιλισεσινὶ ἰνσανλαρὰ σαχὶτ ὀλμὰκ ἰτζόὺν μη ταγίν οὐ τεεσὶς εϊλετὶ; γιόκσα Κελάμ Οὐλλαχὴν μόυσλίχ οὐ μόυτεμμιμὶ τεγιόὺ μι ταγὶν εϊλετὶ; «Κελαμὴ βὰζ εϊλὲ», ἔββετ, ὃλ ἰπτιτατεν ὀλὰν Κελάμ Οὐλλαχὴ, χαλίκι ἀλέμ οὐ τζιχὰν ὀλὰν Κελαμὴ, ὃλ Λογοσὴ, Χριστοσὴ βὰζ εϊλέ. «Ἀρανηζτὰ Χριστοστὰν, πέλι, σταυροσὰ τζηκαρηλμησταν πασκὰ πὶρ σεϊ πιλμεμεγὶ καρὰρ κηλτήμ,» (Α Κορ. β'. 2) τεγερὲκ Παῦλος ἰφτιχὰρ ἐτέρ. Χριστὸς Κιλισεσὶ ὀὐζερινὲ ἄντζακ ποὺ ἀζὶζ βαζιφεγὶ πρακτὴ, πασκὰ χἰτζ πὶρ κὄνὲ πὶρ σεϊ πράκματη, βὲ πασκὰ πὶρ σεϊ τάχι ταλὲπ ἔτμεγετζεκ, σὸν κόυντὲ σὰλτ ἐμρ ἐττιγὶ, ἰχαλὲ ἐττιγὶ ποὺ ἐμρὶν χισαπηνὴ ταλὲπ ἐτετζέκ τιρ.

Ρεσουλλὰρ, «Παπαλαρημηζὴν κὄτόυρέμετιγι πὶρ πογιουντηρηγὴ ἀτεμλὲρ ὀὐζερινὲ κόμαγιαλημ» τερλέρ·» Πράξ. ιέ. 10. Γαλ. έ. 1. Χριστὸς τάχι ἄϊνι πὶρ κουσοὺρ ἰτζόὺν ὀὐλεμὰ βὲ φαρισιλερὶ ταζὶρ ἐτίγιορ· Ματθ. κγ'. 4. Φάκατ Χριστοσὴν κοτουγὴ γιόὺκ λατὶφ βὲ πογιουντηρηγὴ ἀσάν τηρ· Ματθ. ιά. 28. Ἀτεμλὲρ ὀὐζερινὲ ἰνσὰν γιόυκόὺ κομὰκ κερὶ τουρσοὺν, πὶλ ἄκς Χριστοσὴν χουρριγέτι τινιγεσὶ πάχς οὐ ἰχσὰν ὀλουνσήν· Γαλ. έ. 1. Ὄλμαγια κι Κελάμ Οὐλλαχὴν κητληγηνὰ τόυσόυλὲ, Ἀλλὰχ ἐμανετινὶ κερὶ ἀλά! Ἀμὼς ή. 11, 12.

Ἀλλαχὰ χὰμτ ὀλσούν κι τιγιάρη ἐτζνεπιγετὲ ρεσαλὲτ βὲ πεσαρὲτ ἰσιντὲ τζαλησὰν νιτζὲ Μισιονὲρ σιρκετλερὶ βὲ ζεβὰτ βάρ τηρ, φάκατ ποὺ ρεσαλὲτ σὰλτ Ἀμερικαληλὰρ, Ἰγγλιζλὲρ, Ἀλμανλὰρ βὲ σάϊρ Εὐρώπα μιλλετλερὶ ταραφηντάν μη ἰφὰ ὀλουνσήν; ἀνλὲρ ἄντζακ κεντὶ Χριστιὰν βαζιφελερινὶ ἰφὰ ἐτμὶς ὀλοὺπ, βαζιφεσινὶ ἰτζρὰ ἔτμεγεν Κιλισὲ ἰσὲ μεσοὺλ καλήρ. Χριστὸς Κιλισεσιντὲν γιαπρὰκ, κὄστερὶς βὲ κοροὺκ καποὺλ ἐτμὲζ, ἴλλα μεϊβὲ ταλὲπ ἐτέρ· Μάρκ. ιά. 13. Ἰωάν. ιέ. 8, 16. Ησα. έ. 1—7. Ἱερ. β'. 21. Λουκ. ιγ'. 6—9. Κέζα τατπὶκ ἒτ Ἠσα. κθ'. 13. Μάρκ. ζ'. 1—16. Α' Τιμ. δ'. 1—7. Τζιντὲν, Ἰαπωνιατὰν, Χινδισταντὰν, βὲ ἀταλαρτὰν μιλέλι σαρκιγεγὲ νιτὰ ὀλουνμακτὰ τηρ. Σὰρκ Χριστιανλαρὴ κιλισελερὶντὲ τερακόὺμ ἐτὲν ἀκτζεγὶ ἀνλερὲ κόντερμεγὶ φάρζ ἐτινμελὶ τιρλέρ. Ἐσχὰς τάχι φάρζ ἐτινμελὶ τιρ.

Κιλισέϊ Μεσιχινὶν χὶτζ πὶρ σόυπεσὶ Πολυκαρποσλαρὴ, Κυπριανοσλαρὴ, Ἰωάννης Χρυσοστομοσλαρὴ, Δαμασκινοσλαρὴ, Γρηγόριος Φωτιστησὶ, ἀζὶζ Αὐγουστινοσὴ, Λουθηροσὴ, Γαλβινοσὴ βὲ σάϊρ μουαλλίμι μεσαχιρὶ ὀὐζερινὲ ἰφτιχὰρ ἔτμεσιν, ἀνλερὶν χὲρ πιρὶ Χριστοσὴν παγηντὰ αἐγὶ τζεχτὶ τζὲχτ εϊλεγὶπ, ἰμανὴ σακλατή.» Ἰφτιχὰρ βὰρ ἰσὲ ὅ τα σιμτικὶ ζεμαντὰ Χριστοσὴν πεσαρὲτ ἰσιντὲ ἰς κὄρμεκτὲ ὀλὰν Μισιονερλεριμὶζ, μόυπεσσιρλεριμὶζ, μουαλλιμλεριμὶζ Τζὶν, Ἰαπωνία, Χινδιστὰν βὲ ἀταλαρτὰ ἰσλεμεκτὲ ὀλὰν ρεσουλλεριμὶζ, ρεσαλὲτ βὲ πεσαρὲτ ἰσὶ ἰτζόὺν σιρκετλεριμὶζ ὀλοὺπ, ἰστὲ ποὺ σουρέτλε ἰντ Οὐλλὰχ βασιγέτι Μεσιχιγέϊ ἀχιρεγὶ ἰτζρὰ ἐτμεγὲ κατεμζὲν ὀλτὴκ τεγιόὺ Ἀνὴν αἰναγετιντὲ Χριστοστὰ ἰφτιχαρημὴζ ὀλσήν.»

Εὐαγγελιονὴν χὲρ μιλλετὲ τεπσὶρ ὀλουνμασὴ φάρζ ὀλοὺπ, ποὺ φάρζ ἰσὲ Κιλισέϊ Μεσιχίϊ χακικινὶν τιρ.

Εὐαγγελιονὴν τεπσιρὶ ἰτζόὺν Χριστοσὴν σὸν βασιγετινὶ (Μάρκ. ις'. 15) Προτεστανλὰρ ἰτζρὰ ἐτμεζλέρσε, Ρουμλὰρ ἐτμεζλέρσε, Καθολικλὲρ βὲ Ἐρμενιλὲρ ἐτμεζλέρσε, κὶμ βὰζ ἐτετζὲκ; Εὐαγγέλιον μεστοὺρ καλσήν μη; ἐχαλὶ γίνε ζελαλετὲ βὲ ζουλμετὲ τόυσσόὺν μι; ἐσαρέτι Τίνι Μεσιχὶ τέκραρ κελσίν μι; Βαβυλῶν τζιλασὴ γίνε ζουλμετινὶ Κιλισέϊ Μεσιχὶ ὀὐζερινὲ ἀτσήν μη; Κουροὺνη μόυτεβασιτενὶν χιϊπετλὶ βὲ τεχσετλὶ τζεχαλετὶ βὲ σεφαλετὶ ἰατὲ ἐτιλσίν μι; Ἐχαλιμὶζ γίνε χελὰς ταρικιντὲν μαχροὺμ βὲ πὶ χαπὲρ καλήπ, κιλισελερτὲ πιλμετικλερι βὲ ἀνλάματηκλαρη σουρεττὲ ἰτζρἁϊ ἰπατὲτ ἐτσινλέρ μι; Ἀλλαχὴν Κελαμὴ πὲ τέκραρ ζιντζιρπὲντ ὀλσήν μη; «Κελάμ Οὐλλὰχ παγλὴ τεγίλ τιρ·» Β' Τιμ. β'. 9. «Πιζὶμ ἰτζόὺν κὶμ κιτὲρ;» νιτάϊ Ραππανὶ τζαγηρήγιορ.

Χριστὸς Ἐφεντιμιζὶν ἰκιντζὶ ζουχουρουνὰ κατὰρ Εὐαγγέλιον βὰζ ὀλουνατζάκ τηρ. Ἔββετ, κερὲκ τερούνι κιλισετὲ βὲ κερὲκ πόυτόὺν τόυνγιατὰ Εὐαγγέλιον βὰζ ὀλουνμὰκ κερὲκ ὀλοὺπ, ποὺ φάρζη βαχὶτ οὐ ἐκπὲρ τάχι Κιλισέϊ Μεσιχινὶν βαζιφεσί τιρ, Εὐαγγελιονὴ βὰζ ἔτμεγεν βὲ ἐττίρμεγεν Κιλισὲ Ἀποστολικὴ Ἐκκλησία ὀλτηγηνὴν ἰσπάτ οὐ σεχατετὶ νέ τιρ; Ἀποστολικὴ Ἐκκλησία «Ρεσαλὲτ Κιλισεσὶ» τεμέκ τιρ. Ἀποστολικὴ Κιλισὲ ὀλμανὴν γὲκ ἰσπατὴ βὲ σαχιτὶ ρεσαλέτ τιρ. Κιλισέϊ Μεσιχίϊ χακικὶ ὀλμανὴν ἰσπατὴ «Κίτιν πόυτόὺν τόυνγιαγιὰ Ἰντζιλὶ βὰζ ἔτιν» (Μάρκ. ις'. 15) κελαμή τηρ. Ὅν τοκουζηντζὴ τεχρὶν ρουσὲν οὐφηκηντὰ γιασαμακτὰ ὀλὰν ζεβαττὰν «Εὐαγγέλιον γιανλής τηρ» βὲ, «Προτεσταντλαρὴν Εὐαγγελιονὴ γιανλής τηρ» βὲ, «Ἀτὶ τζεμιγὲτ Εὐαγγέλιον ὀκούμασην» βὲ, «Ὁ Εὐαγγελιονλὰρ Προτεστὰντ πασμασὴ τηρλὰρ, ἄλμαγιην, ὀκούμαγιην» βὲ σαϊρὲ ἰστιλλαχλὰρ, βὲ «Βὰζ τινλεμεγὲ κίτμεγινιζ. Προτεσταντλαρὴν γιανηνὰ κίτμεγιν, ὀγράμαγιην, κονούσμαγιην,» γιολλοὺ λαφζλαρὴν ἰσιτιλμεσὶ, βὲ πάζη ρουχπανλαρτὰν, χάττα μόυτεπὲρ, μόυχτερὲμ βὲ μουαλλὶμ ἄττ ὀλουνὰν ρουχπαντὰν «Προτεσταντλὰρ ἀλτατητζὴ τηρλὰρ, ζελαλετλὶ Κιλισέ τιρ, κογιοὺν πασλὴ κουρτλὰρ τηρλὰρ, τισαρτὰν κογιοὺν ποστλαρὴ, ἰτζεριτὲν ἰσὲ καπητζὴ κουρτλὰρ, γιαλαντζὴ πεϊγαμπερλὲρ, βὲ Κιλισενὶν ριβαγετλερινὲ, πὶρ μόυτερτζὶμ μακαμηντὰ μουρατζαὰτ ἐτμεγιπ σὰλτ Εὐαγγελιονὰ γιαπησὲτηκλαρὴ ἰτζόὺν ναμόυτεναχὶ ὠκεανοσὴν γιόυζόυντὲ σερσερὶ οὐτοὺλ ἐτὲν τόυμενσὶζ πὶρ κεμὶ κιπὶ Προτεστὰντ Κιλισεσὶ ζελαλὲτ ἰτζιντὲ οὐτοὺλ ἐτμεκτέ τιρ,» κιπὶ πὶρ βὰζ μόυχτερὲμ πὶρ μουαλλὶμ, ραχὶπ ταραφηντὰν πὶρ κιλισὲ ὀνόυντὲ βὰζ ἐτμενὶν βακτή μη τηρ; Χάϊρ! Χάϊρ!

(Μαπατὴ βάρ)

ΓΕΩΡΓΙΟΣ ΑΝΑΣΤΑΣΙΑΔΗΣ

Ἀλάτζαμ

ΜΑΛΑΤΙΑ ΑΦΕΤΖΕΤΕΚΙΑΝΗ ΙΤΖΟΥΝ ΤΑΡΑΦΗΜΗΖΑ ΚΟΝΤΕΡΙΛΕΝ ΙΑΝΕΛΕΡ

	Γουρούς
Ποϊαπαδτὰν κιταπτζὴ Δημήτριος ἐφεντιτέν	42
Σιστὲν	$396\frac{3}{4}$
Ὀρδουτάν	540
Ὀὐσκόυδὰρ τζεμαατηντάν	162
Γεκόὺν	$1,140\frac{3}{4}$

ΣΟΥΓΙΟΥΝΑΤΗ ΣΙΓΙΑΣΙΓΕ

Ρυμὶ 'Απρίλιος 24; βὲ 'Αλαφρ. Μάϊος 6, 1893

ΝΟΎ ΓΙΟΡΚ ΡΕΣΜΙ Κ̇ΕΤΖΙΤ̇Ι

Σ̇ικάγω σερκ̇ίϊ οὐμουμισινὶν ρέσμι κ̇ούσ̇ατ̇ὴ κ̇ετζὲν παζὰρ ἐρτεσὶ κ̇ουνοὺ ρεΐσι τ̇ζούμχουρ Μ. Κλίβλενδ ταραφηντ̇ὰν ἰτ̇ζρὰ ὀλουνμὴξ ἰτιγιντ̇ὲν οὐμὶτ̇ ἐτέριζ κι, ἰτ̇ζρὰ ὀλουνμὴξ ὀλὰν μερασιμὲ τ̇αΐρ κ̇ελετ̇ζὲκ νουσχεμιζτ̇ὲ π̇άζη ταφσιλὰτ̇ βερὲ π̇ιλετ̇ζέγιζ. Κ̇ετζὲν χαφτ̇ὰ πεντ̇ζσ̇ενπ̇ὶχ κ̇ουνοὺ π̇αχρὶ ρέσμι κ̇ετζὶτ̇ ἰτ̇ζρὰ ὀλουνμὴξ τ̇ηρ. Τζαρσ̇ενπ̇ὶχ κ̇ουνοὺ 10 μουχτελὶφ τ̇εβλετλερὶν κ̇όνακ̇όν π̇αϊρακλαρὴ ἰλὲ τ̇ονατ̇ηλμὴξ ὀλὰν 40 ἀτ̇ὲτ̇ σεφαΐνι χαρπ̇ιγεσὶ Χήδσον νεχρινὲ κ̇ιρὶπ̇, π̇ιρὶ Νοὺ Γιὸρκ ὀνούντ̇ὲ βὲ τ̇ικ̇ερὶ καρσ̇ὴ ταραφτ̇ὰ Νοὺ Δζέρσι σαχιλιντ̇ὲ ἰκὶ χὰττ οὐζρὲ τ̇ιζιλμὶξ τ̇ιρ. Ἴσπ̇ου ρέσμι κ̇ετζιτ̇ὲ 4 Ἴγγλιζ, οὐτ̇ζὲρ Φρανσ̇ὴζ, Ἰταλία, Ἀλμὰν βὲ Π̇ραζὶλ βὲ Ἱσπανία, 2 Ὀλανδία, 2 Ἀρδζεντὶν τ̇ζούμχουριγετὶ βὲ 14 Μουττεχιτ̇έϊ Ἀμερίκα χάρπ̇ σεφινελερὶ ἰσ̇τιρὰκ̇ ἐϊλεμισ̇λὲρ τ̇ιρ. Ἴσπ̇ου ἰκὶ χὰττ οὐτ̇ζ μὶλ οὐζουνληγ̇ηντ̇ὰ ὀλουπ̇, σεφινελὲρ π̇ίλα καζὰ ρέσμι κ̇ετζιτὶ ἰτ̇ζρὰ ἐτ̇ὲ π̇ιλμισ̇λὲρ τ̇ιρ. Πεντ̇ζσ̇ενπ̇ὶχ κ̇ουνοὺ χαβὰ μουχαλὶφ βὲ γιαγμουρλὴ ὀλτ̇ηγηντ̇ὰν, ρέσμι κ̇ετζὶτ̇ π̇ὶρ μούττ̇ὲτ̇ τεχὶρ κηληνμὴξ ἰσὲ τε, διλετ̇ὲν σόνρα χαβὰ κ̇έσπ̇ι λεταφὲτ̇ ἐϊλεμέκλε ρέσμι κ̇ετζὶτ̇ ἰτ̇ζρὰ ὀλουνὰ π̇ιλμὶξ τ̇ιρ. Ἰκὶ χὰττ οὐζρὲ τ̇ιζιλμὶξ ὀλὰν σεφινελερὶν μεβκ̇ίϊ σ̇ερεφὶ Χριστόφορος Κολόμβος ἰλὲ τάχτη κομαντ̇ασηντ̇ακὶ κ̇εμιτ̇ζιλερὶν ρακὶπ̇ ὀλμουξ ὀλτ̇ηγὴ Σάντα Μαρία, Νίνα βὲ Πίντα νὰμ κ̇εμιλερὶν μοδελλ οὐζρὲ ἰνσ̇ὰ ἐτ̇ιλμὶξ π̇ουλουνὰν Ἱσπανγιὸλ σεφινελερὶ ἰσ̇γὰλ ἐϊλεμὶξ. Ρεΐσι τ̇ζούμχοὺρ Μ. Κλίβλενδ μαγετιντ̇ὲ χεϊγέτι βούκελὰ π̇ουλουντ̇ηγὴ χαλτ̇ὲ, π̇ὶρ ἀβίζο βαπορηνὰ ρακὶπ̇ ὀλμουξ τ̇ηρ. Χριστόφορος Κολομβοσὴν νεσλιντ̇ὲν ὀλουπ̇, π̇οὺ μόυνασεπ̇έτλε Ἀμερικαγιὰ κ̇ιτμὶξ ὀλὰν Δοὺκ δὴ Βεραγούα π̇ὶρ σεφινετ̇ὲ π̇ουλουνουπ̇, χεϊγέτι σούφερὰ ἰλὲ Ἀμερίκα οὐμεράϊ ἀσκεριγέϊ σαΐρεσὶ τ̇ικ̇ὲρ ἰκὶ κητὰ σεφινεγὲ ρακὶπ̇ ὀλμουξ ὀλτ̇ηκλαρὴ χαλτ̇ὲ, σαλὶφ οὐλ π̇εγιὰν σεφαΐνι ἐτ̇ζνεπ̇ιγενὶν τ̇ιζιλμὶξ ὀλτ̇ηκλαρὴ ἰκὶ χὰττ ἀρασηντ̇ὰ π̇οὺ τ̇όρτ κητὰ σεφινενὶν κ̇έστ οὐ κ̇ούζαρηνὰ μόυσαατ̇ὲ ὀλουνμὴξ τ̇ηρ. Ρεΐσι τ̇ζούμχουρὴν ρακὶπ̇ ὀλτ̇ηγὴ σεφινὲ χὲρ π̇ὶρ χάρπ̇ σεφινεσὶ ὀνούνὲ κ̇ελτ̇ικτ̇ὲ τοπλὰρ ἐντ̇αχτὴ ἰλὲ ρασιμέϊ σελὰμ ἰφὰ, βὲ π̇ανδὰ μουσικὰ ἰλὲ Μουττεχιτ̇έϊ Ἀμερίκα μιλλὶ μαρσ̇ὴ τερεννούμ ἐτ̇ιλτ̇ιγὶ τ̇ζιχέτλε π̇ὶρ τ̇ούζιγὲ τοπλὰρ ἀτηλμὴξ, βὲ τοπλαρὴν σετ̇ασηνὰ ἰκὶ σαχιλτ̇ὲ τουρὰν π̇ινλέρτ̇ζε βὲ δν π̇ινλέρτ̇ζε τεμασ̇ατ̇ζηλαρὴν ἀλκησ̇λαρὴ ἰνζιμὰμ ἐϊλεμὶξ τ̇ιρ. Μ. Κλιβλενδὶν ρακὶπ̇ ὀλτ̇ηγὴ σεφινὲ ἰκὶ σηρὰ τ̇ιζιλμὶξ ὀλὰν σεφινελερὶν π̇ὰξ ταραφηνὰ γετισ̇ίντ̇ζε λενκ̇ερεντ̇ὰζ ὀλμουξ, βὲ ρεΐσι μόυσ̇αριλέϊχ χαζρετλερὶ σεφινέϊ μεζκ̇ούρετ̇ὲ π̇ὶρ ρέσμι καπ̇ούλ ἰτ̇ζρὰ, βὲ π̇ὶλ τ̇ζούμλε οὐμεράϊ π̇αχριγέϊ ἐτ̇ζνεπ̇ιγὲ μερασίμι ἰχτιραμὴ ἰφὰ ἐτμισ̇λὲρ τ̇ιρ. Μ. Κλίβλενδ καραγιὰ τ̇ζηκ̇τ̇ηγὴ σηρατ̇ὰ τ̇άχι τ̇έκραρ τοπλὰρ ἀτ̇ηλὴπ̇ ρασιμέϊ σελὰμ ἰφὰ ὀλουνμὴξ τ̇ηρ. Π̇άτ̇εχου Μουττεχιτ̇έϊ Ἀμερίκα χάρπ̇ σεφινελεριντ̇ὲν π̇ιρὶ δλ κ̇ούν Τ̇ζενερὰλ Γραντ̇ὴν γέβμι βελατ̇ετινὲ μόυσατ̇ὴφ ὀλτ̇ηγὴ τ̇ζιχέτλε μόυσ̇αριλεΐχὶν τ̇ούρπ̇εσὶ ὀνούντ̇ὲ τ̇όπ ἐντ̇αχτὴ ἰλὲ ρέσμι σελαμὴ ἰφὰ ἐτμὶξ τ̇ιρ. Ἀκσ̇άμλαγιην ἠλεκτρὶκ ζιγιαλαρὴ, ρενκ̇ιαμὶζ φενὲρ βὲ φανοσλὰρ ἰσαλὴ βὲ σεναΐϊ ναριγὲ ἰτ̇ζρασὴ ἰλὲ γάγετ παρλὰκ σ̇ενλικλὲρ ἰτ̇ζρὰ, βὲ ἀσάρη σ̇ατ̇ούμανὶ ἰζχὰρ ἐτ̇ιλμὶξ τ̇ιρ. Τ̇ζουμὰ κ̇ουνοὺ ἀκβάμη μόυχτελιφὲ ἀσακὶρ βὲ ζαπ̇ιτάνη ἐτ̇ζνεπ̇ιγέϊ π̇αχριγεσὶ μουταντ̇ὰν π̇ὶρ ρέσμι κ̇ετζὶτ̇ ἰτ̇ζρὰ ἐτμισ̇λὲρ, βὲ ἐχαλίϊ μαχαλλιγὲ ταραφηντ̇ὰν ἀλκησ̇λανμησ̇λάρ τ̇ηρ. Ἀκσ̇άμλαγιην Νοὺ Γιὸρκ τιτ̇ζαρὲτ̇ ὀτασὴ ταραφηντ̇ὰν ζαπ̇ιτάνη μόυμαϊλεϊχούμὲ π̇ὶρ ζιγιαφὲτ̇ κεσ̇ιτ̇ὲ ὀλουνμὴξ τ̇ηρ. Ἀμερίκα γαζεταλαρὴ, 1814τ̇ὲ Ἰγγιλτέρρα ἰλὲ Μουττεχιτ̇έϊ Ἀμερίκα ἀρασηντ̇ὰ βουκοὺ π̇ουλὰν μουχαρεπ̇έϊ π̇αχριγετ̇ὲν π̇εροὺ Ἴγγλιζ ἀσακίρι π̇αχριγεσινὶν π̇ιριντ̇ζὶ τ̇εφὰ ὀλαρὰκ Ἀμερίκα τοπραγηνὰ ἀγιὰκ π̇ασμὴξ ὀλτ̇ηκλαρηνὴ π̇εγιὰν ἐτμεκτ̇ὲ τ̇ιρλέρ. Ἰγγλιζλὲρ, Ἴγγλιζ σεφαΐνι χαρπ̇ιγεσιντ̇ὲν π̇ασ̇κὰ ρέσμι κ̇ετζιτ̇ὲ ἰσ̇τιρὰκ ἐτ̇ὲν π̇ὶλ τ̇ζούμλε Ἰταλγιὰν, Ἱσπανγιὸλ, Π̇ραζίλια χάρπ̇ σεφινελερινὶν τ̇άχι Ἰγγιλτεραττ̇ὰ ἰνσ̇ὰ ἐτ̇ιλμὶξ ὀλμασηντ̇ὰν τ̇ολαγιὴ π̇ιχάκκην ἰφτιχὰρ ἐτμεκτ̇ὲ τ̇ιρλέρ. Ἀμερικαληλὰρ π̇οὺ μόυνασεπ̇έτλε σ̇οὺ κ̇ετζὲν σεκ̇ὶζ σενετ̇ὲν π̇εροὺ γιαπηλμὴξ ὀλὰν γενὶ σεφαΐνι χαρπ̇ιγελερινὶ κ̇όρὲ π̇ιλμισ̇λὲρ τ̇ιρ. Ἴσπ̇ου νόυμαγίσ̇ι π̇αχρὶ Ἀμερικαληλαρὴ τ̇αχὰ κουββετλὶ π̇ὶρ τ̇ονανμαγιὰ μαλὶκ ὀλμαγὰ τεσ̇βὶκ ἐτ̇ετ̇ζὲκ τ̇ιρ.

ΧΑΡΙΔΖΙΓΕ

Κρὰλ Χουμπέρτο βὲ γιορουλμὰζ μόυσαφιρὶ Ἀλμανία Ἰμπερατωρὴ κ̇ετζὲν χαφτ̇ὰ π̇ὶρ τακ̇ὴμ νόυμαγὶξ βὲ ρέσμι κ̇ετζιτλερὶ τεμασ̇ὰ ἰλὲ ἰμράρη ἐβκὰτ ἐϊλεμισ̇λὲρ τ̇ιρ. Κ̇ετζὲν παζὰρ ἐρτεσὶ κ̇ουνοὺ σαπ̇άχλαγιην 15,000 ἀσκ̇ὲρ ταραφηντ̇ὰν ἰτ̇ζρὰ ὀλουνὰν ρέσμι κ̇ετζιτ̇ὶ τεμασ̇ὰ ἐτμισ̇λὲρ, βὲ Ἰμπερατὼρ χαζρετλερὶ ἴσπ̇ου ρεσμιτ̇ὲν δλ τ̇ερετ̇ζὲ μεμνοὺν καλμὴξ κι, Τ̇ζενερὰλ Κοσερτζὲ Σιγιὰχ Καρτ̇ὰλ νισ̇ανηνὴν π̇ὶρ κητασηνὴ, βὲ τ̇ικ̇ὲρ ἰκὶ ζαπ̇ιτ̇ὲ Κηρμηζὴ Καρτ̇ὰλ νισ̇ανηνὴν π̇ιριντ̇ζὶ ρουτπ̇εσιντ̇ὲν π̇ιρὲρ κητασηνὴ, βὲ τ̇ικ̇ὲρ ζαπ̇ιτανὰ σαΐρ νισ̇ανλὰρ ἰχτ̇ὰ ἐϊλεμὶξ τ̇ιρ. Σαλλ κ̇ουνοὺ βεκαγίϊ ταριχιγεγὶ τασβὶρ ἐτ̇ὲν π̇ὶρ νόυμαγὶξ ἰτ̇ζρὰ ἐτ̇ιλμὶξ, βὲ μεζκ̇οὺρ νόυμαγισ̇ὲ Κρὰλ χανετ̇ανὴ ἀζασηντ̇ὰν 4 Πρὲνς ἰλὲ 500οὺ μόυτετ̇ζαβὶζ ἀσηλζατ̇εκ̇ιὰν βὲ μόυτεπ̇εράν ἰσ̇τιρὰκ ἐτμισ̇λὲρ τ̇ιρ. Ἰταλία βελίϊ ἀχτὴ ἰλὲ ἀμτ̇ζαζατ̇ελεριντ̇ὲν οὐτ̇ζοὺ ταρίχι Μιλαδὴν 1040 σενεσιντ̇ὲ Σαβόα χανετ̇ανηνὴ τεσίς ἐτμὶξ ὀλὰν π̇εγιὰζ ἐλλὶ Χουμπερτογιὴ, χανετ̇άνη μόυσ̇αριλεΐχαγιὰ μενσοὺπ̇ ὀλουπ̇ τ̇α π̇ιριντ̇ζὶ τ̇εφὰ Δοὺκ λακαπ̇ὴ ἰλὲ μόυλακκ̇ὰπ̇ ὀλὰν σουλχπερβὲρ 8ιντ̇ζὶ Ἀμεδαιογιὴ, ἰλκ τ̇εφὰ Κρὰλ οὐνβανηνὰ ναΐλ ὀλμουξ ὀλὰν Βίκτωρ Ἀμεδαιογιὴ, βὲ χανετ̇άνη μεζκ̇ουρὴν ἀζασηντ̇ὰν π̇ὶρ τ̇ικ̇ερινὶ τασβὶρ ἐϊλεμισ̇λέρ τ̇ιρ. 500 σ̇ούβαρινὶν λαπ̇ὶς ὀλτ̇ηκλαρὴ κισβετλὲρ γάγετ παρλὰκ ὀλουπ̇, 10ηντ̇ζὴ ἀσρτ̇ὰν 18ιντ̇ζὶ ἀσρὰ κατ̇ὰρ κουλλανηλμὴξ ὀλὰν κισβὲτ̇ βὲ κηγιαφετλερὶ τασβὶρ ἐτμεκτ̇ὲ π̇ουλουνμουσ̇λάρ τ̇ηρ. Ἴσπ̇ου ἀλάγιη βαλὰ ἀμφιθέατρον σ̇εκλιντ̇ὲ κουρουλμὴξ, βὲ π̇ιρὶ π̇ιρλεριντ̇ὲν γιόυκσεκτ̇ὲ κονουλμουξ ὀλὰν καναπελὲρ οὐζεριντ̇ὲ ὀτουρμὴξ 20 π̇ινὶ μόυτετ̇ζαβὶζ χὰλκ χουζουρηντ̇ὰ ρέσμι κ̇ετζὶτ̇ ἰτ̇ζρὰ ἐϊλεμὶξ τ̇ιρ. Τζαρσ̇ενπ̇ὶχ κ̇ουνοὺ ἀκσ̇άμλαγιην π̇ὶρ π̇αγτ̇ζὲ ζιγιαφετὶ βεριλερὲκ σ̇ενλικλερὲ χιτ̇ὰμ βεριλμὶξ τ̇ιρ. Πεντ̇ζσ̇ενπ̇ὶχ κ̇ουνοὺ Ἀλμανία Ἰμπερατὼρ βὲ Ἰμπερατωριτζασὴ Κρὰλ Χουμπέρτο βὲ Κραλίτζα Μαργαρίτα ἰλὲ π̇εραπ̇ὲρ Νεαπολιγὲ ἀζιμὲτ̇ ἐτ̇ὶπ̇, μαχάλη μεζκ̇ουρτ̇ὲ π̇ὶρ τ̇ζέμι γαφὶρ ταραφηντ̇ὰν κεμάλη σ̇έβκ οὐ ἰχτιράμλε ἰστικπ̇ὰλ ὀλουνουπ̇ ἀλκησ̇λανμησ̇λάρ τ̇ηρ. Ἀνλὲρ Ρωματ̇ὰν μουφαρακὰτ ἐτμελεριντ̇ὲν ἐββὲλ, Κρὰλ χαζρετλερὶ π̇ὶρ π̇εγιανναμὲ νεσ̇ρ ἰλὲ, ἀντ̇ὲ κεντ̇ισινὶν ρέσμι ἰζτ̇ιβατ̇ζηνὴν 25ιντ̇ζὶ ρέσι σενέϊ τ̇εβριγεσὶ μόυνασεπ̇ετίϊλε κεντ̇ισινὲ κ̇όστερμὶξ ὀλτ̇ηκλαρὴ μουχαπ̇π̇ὲτ̇ βὲ σατ̇ακὰτ ἐσερλεριντ̇ὲν βὲ μόυττεφίκι μουαζζαμὴ ὀλὰν Ἀλμανία Ἰμπερατωρηνὰ ἰζχὰρ ἐττ̇ικλερὶ ἀσάρη ἰχτιραμτ̇ὰν τ̇ολαγιὴ ἐχαλιγὲ π̇εγιάνη τεσ̇εκκ̇οὺρ ἐτμὶξ τ̇ιρ. Ἐρτεσὶ κ̇οὺν Κρὰλ ἰλὲ μόυσαφιρὶ Νεάπολις κ̇όρφεζιντ̇ὲ κ̇έσ̇τ οὐ κ̇ούζὰρ ἐτ̇ερὲκ τ̇ονανμανὴν π̇όγιοὺκ τοπλαρηντ̇ὰν π̇ὶρ κατζηνὴν ἀτ̇ὲξ ἐτ̇ιλμελερινὶ μόυσ̇αχατ̇ὲ ἐτμισ̇λὲρ, βὲ παζὰρ ἐρτεσὶ κ̇ουνοὺ Ἰσπετ̇ζιαγιὰ κ̇ιτμισ̇λὲρ τ̇ιρ. Π̇άτ̇εχου Ἰμπερατὼρ βὲ Ἰμπερατωρίτζα χαζαρατὴ π̇ὶρ σουρέτι τ̇οστανέϊ μαχσουσετ̇ὲ Ἰταλία Κρὰλ βὲ Κραλιτζασὴ χαζαρατὴ ἰλὲ βεταλασ̇τ̇ηκτ̇ὰν σόνρα ἀκσ̇ὰμ οὐστοὺ Π̇ερλινὲ μόυτεβέτ̇ζτ̇ζιχεν χαρεκὲτ̇ ἐτμισ̇λέρ τ̇ιρ.

— Ἰταλιατ̇ὰν ἀβτ̇ὲτ̇ ἐτμὶξ ὀλὰν Ἰγγιλτέρρα Κραλιτζασὴ Βικτωρία χαζρετλερὶ κ̇ετζὲν χαφτ̇ὰ τ̇ζουμὰ κ̇ουνοὺ Βίνδσορ σ̇εχρινὲ μουβασελὲτ̇ ἐτμὶξ τ̇ιρ. Μόυσ̇αριλεΐχὰ χαζρετλερὶ κεμάλη σηχχὲτ̇ βὲ ἀφιγὲτ̇ οὐζρὲ π̇ουλουνμακτ̇ὰ ἰτ̇ι.

— Οὐμούρη τ̇ινιγεγὲ μόυτεαλλὶκ π̇ουλουνὰν ἰκὶ κανοὺν λαΐχασὴ Μαδζαριστ̇ὰν Μεπ̇ουσ̇ὰν μετ̇ζλισινὲ ἄρζ οὐ τακτ̇ὶμ ὀλουνμὴξ τ̇ηρ. Ἴσπ̇ου κανοὺν λαΐχαλαρηντ̇ὰν π̇ιρινὶν ἀχκιαμήντ̇ζα, π̇ουντ̇ὰν π̇όϊλὲ τεβελλούτ̇ὰτ, βεφιγιὰτ̇ βὲ ἰζτ̇ιβατ̇ζὰτ̇ σιτ̇ζίλι νουφούς τ̇εφτερινὲ μεμουρίϊνι μιλκιγὲ μαριφετίϊλε καΐτ̇ ὀλουνατ̇ζὰκ τ̇ηρ. Μεμουρίϊνι μιλκιγὲ μουκαΐγιτ̇λὶκ βαζιφεσινὶ ἰφὰ ἐϊλεγετ̇ζεκλεριντ̇ὲν, παππασλὰρ σ̇ιμτ̇ιγὲ κατ̇ὰρ ἀλμακτ̇ὰ ὀλτ̇ηκλαρὴ οὐτ̇ζρέτι καΐτ̇ιγετ̇ὲν μαχρούμ ὀλατ̇ζακλάρ τ̇ηρ. Τ̇ικ̇ὲρ κανοὺν λαΐχασὴ ἀχκιαμήντ̇ζα, Γεχουδιλὲρ σαΐρ μεζχεπ̇λερὲ μενσοὺπ̇ ὀλανλαρὴν χαΐζ ὀλτ̇ηκλαρὴ χουκοὺκ βὲ ἰμτιγιαζατ̇ὰ ναΐλ ὀλατ̇ζακλάρ τ̇ηρ.

— Αὐστρία βὲ Ἀλμανιατ̇ὰ οὐζοὺν μόυτ̇τεττ̇ὲν π̇εροὺ τ̇εβὰμ ἐτ̇ὲν κουρακληκ π̇ὶρ τ̇ζὸκ χαρικλερὶν ζουχουρηνὰ σεπ̇ὲπ̇ ὀλμουξ τ̇ηρ. Αὐστριανὴν Κρετζπ̇ὲργ καριγεσὶ κ̇ούλλιγεν μόυχτερὶκ ὀλτ̇ηγὴ κ̇ιπ̇ὶ, Ἀλμανιανὴν Κλένγιν καριγεσὶ τ̇άχι γιανὴπ̇ κ̇οὺλ ὀλμάγλε, καριγέϊ μεζκ̇ούρετ̇ὲ 450 φαμίλγια μεσκενσὶζ καλμησ̇λὰρ τ̇ηρ. Π̇οὺ μόυνασεπ̇έτλε π̇ὶρ τ̇ζὸκ ὀρμὰν ἀγατ̇ζλαρὴ μόυχτερὶκ ὀλμουξ τ̇ηρ. Ἴσπ̇ου χαρικλερτ̇ὲν ἔκσερισι κουροὺ δτ̇ οὐζερινὲ γιανὰρ κιπ̇ρὶτ̇ γιάχοτ̇ σιγάρα ἀτμακτ̇ὰν νεσ̇ὲτ̇ ἐτμὶξ ὀλτ̇ηκλαρηντ̇ὰν, Κόπ̇λέντζ μεμουρίϊνι χόυκόυμετὶ Σεπτέμβριος 1ὲ κατ̇ὰρ σιγάρα βὲ λόυλελερινὶν οὐστοὺ ἀτ̇ζὴκ ὀλὰν τ̇ζηπ̇οὺκ ἰτ̇ζμεγὶ

μὲν ἐτμὶς τιρ. Αὐστριανὴν πάζη ταραφλαρηντὰ μεραλαρτὰ ὅτ πουλούνμαμαση σεπεπίϊλε σούτ κητληγὴ ζουχοὺρ ἐτμὶς τιρ.

— Ἀλμανία μαλιγὲ ναζηρὴ ἰλὲ τικὲρ ριτζάλη τεβλετὶν ρισβετὶ ἰρτικιὰπ ἐτμὶς ὀλτηκλαρηνὰ ταΐρ ὀλὰν ἀζβιγιατλαρηνὴν ἰσπατὴ ἰτζοὺν ἰχζὰρ ἐτμὶς ὀλτηγὴ ἐβρακὴ ναζάρη τεττκὶκ οὐ μουαϊενετὲν κετζιρμὲκ οὐζρὲ Χὲρ Ἀλβαρδὴν ταλεπινὲ τεβφίκαν Ράϊχσταγ μετζλισὶ ταραφηντὰν ταγὶν ἐτιλὶπ 21 ἀζατὰν μούρεκκὲπ ὀλὰν κομισιὸν χεϊγετὶ ἐβράκη μεζκούρεγὶ ἀρὶζ οὐ ἀμὶκ ναζάρη τεφτισὲν κετζιρτικτὲν σόνρα, ἰττιφάκη ἀρὰ ἰλὲ τανζὶμ ἐτμὶς ὀλτηκλαρὴ μαζπατατὰ μόυμαΐλεϊχ Χὲρ Ἀρβαρδὴν μούτταϊγιατηνὴν πὶ ἄσλ οὐ ἐσὰς ὀλτηγηνὴ πεγιὰν ἐτμὶς τιρ.

— Ἀπρίλιος 23τὲ Νεάπολις κιλισελερινὶν πιρινtὲ ἄζὶμ πὶρ τελὰς χασὴλ ὀλμοὺς τηρ. Ἀκσὰμ ἰπατετὶ ζεμανηντὰ πὶρ τακὴμ κιαγὴτ περτελὲρ γιανμακτὰ ὀλὰν μομτὰν ἀτὲς ἀλμὴς βὲ ἐτραφὰ σιραγὲτ ἐτμὶς τιρ. Πού σηρατὰ καλαπαλὴκ ἀρασηντὰ χουσουλὲ κελὲν χεγετζὰν βὲ γαλετζαντὰ 8 κατὴν ἰλὲ 5 τζοτζοὺκ ἀγιὰκ ἀλτηντὰ καλαρὰκ τελὲφ ὀλτηκλαρὴ κιπὶ, σαΐρ πὶρ τζὸκ κιμσελὲρ τάχι ἀγὴρ σουρεττὲ γιαραλανμηςλὰρ τηρ.

— Ἰγγιλτέρρα Μαλιγὲ ναζηρὴ Σὴρ Οὐΐλγιημ Χάρκορτ 1894 σενεσινὲ μαχσοὺς πούττζὲ λαϊχασηνὴ τακτὶμ ἐτμὶς, βὲ Μεπουσὰν μετζλισὶ λαϊχάϊ μεζκούρεγὶ καπούλ ἐτμὶς τιρ. Μεσαριφάτ 91,464,000 βὲ βαριτάτ 89,890, 000 λίρα ταχμὶν ὀλουνμὴς τηρ. Μεσαριφατὴν ἀτζηγὴ πάζη βερκιλὲρ ἰχτὰς βὲ τάρχ ἐτμέκλε καπατηλατζὰκ τηρ.

— Ρουσία Ἰμπερατωρὴ χαζρετλερινὶν γιαβέρι χαρπὴ Πρὲνς Δονδουκὼφ Κορτζακὼφ κετζὲν χαφτὰ τζουμὰ κόυνοὺ Σαὶν Πετερσβουργτὰ βεφὰτ ἐτμὶς τιρ. Βουλγαριστὰν ἐμαρετὶ βαλιλιγινὲ ἰλκ τεφὰ μούσαριλεϊχ ταγὶν ὀλουνοὺπ, 1879τὰ κεντισινὶν γερινὲ Πρὲνς Ἀλέξανδρος δὴ Βάτενβεργ κετζμὶς τιρ. 1880τὲ Τζενεράλ Λόρις Μελικωφὴν γερινὲ Χάρκωφ βαλιλιγινὲ βὲ 1882τὲ Καφκασία βαλιλιγινὲ νασπ ὀλουνμὴς τηρ. Μούσαριλεϊχ ὄρατα χὲμ βαλιλὶκ χὲμ τὲ ἀσκερὶ κομαντανλὴκ βαζιφεσινὶ ἰφὰ ἐτμὶς τιρ.

— Φρανσατὰ ρουχπὰν κόυρουχηνὴν μαασηνὴν πὶρ κησμὴ χούκουμὲτ ταραφηντὰν τεσβιγὲ ὀλουνμακτὰ ὀλοὺπ, κετζὲν σενὲ 9 ρουχανιλερὶν μαασὴ, χούκουμετὲ κόστερτικλερὶ ἀσάρη χουσουμετκιαρανετὲν τολαγὴ βερὶλμεμὶς τιρ. Πού βέτζγλε ἀλὴ κονουλὰν μαασλαρὴν χέπισι τάχι Ἔξ ἀρχιεπισκοποσηνκὶ μούστεσνὰ ὀλμὰκ οὐζρὲ σαχιπλερινὲ ἰατὲ ὀλουνμὴς τηρ.

— Βαριτ ὀλὰν τηλεγραφναμελερτὲν ἀνλασηλτηγηνὰ ναζάρεν, Φρανσανὴν Ὀριὰν σεχρινtὲ κολέρα ἰλλετὶ κιάμιλεν μούντεφὶ ὀλμοὺς τηρ. Ρουσιατὰ νὲσρ ὀλουνὰν τεπλιγάτη ρεσμιγετὲ, κολερανὴν χούκμ σούρμεκτὲ ὀλτηγὴ Ποδόλγια πελτεσὶ χὶτζ ζὶκρ ὀλούνμαμὴς τηρ. Μεζκοὺρ τεπλιγάτη ρεσμιγελερτὲ κολετατὰν ἄντζακ 27 κισινὶν ὀλτούγιοὺ χαπὲρ βεριλμὶς, βὲ ἰσπου βεφιγιατὰν 21ὶ Γιουφὰ πελτεσινtὲ βουκου πουλμὴς τηρ.

— Φρανσανὴν κετζὲν παζὰρ ἐρτεσὶ κόυνοὺ ἰνικὰτ ἐτὲν βόυκελὰ μετζλισινtὲ μούστεμλικιὰτ μουστεσὰρὴ Μ. Δελκάσσι Κρὰλ Πεχανζινὶν Δαχομετὲ καλμασηνὰ μόυσαατὲ, βὲ κεντισινὲ μόυνασὶπ πὶρ μαὰς ταχσὶς ὀλουνμασὴ σαρτὴϊλε κεντὶ τάτζ οὐ ταχτηντὰν ἰστιφὰ ἐτετζεγινὶ Φρανσαγιὰ βὰτ ἐϊλετιγινὶ πιλτιρμὶς τιρ. Τογρουτὰν τογρουγιὰ Πεχανζὶν ἰλὲ μόυζακερὲ ἐτμὲκ ἀρζουσηντὰ ὀλὰν Φράνσα χούκουμετὶ κράλη μούσαριλεϊχὲ Ἀπομεγὲ κελὲ πὶλμεσὶ ἰτζοὺν πὶρ ρουχσατναμὲ κόντερμὶς τιρ.

ΔΑΧΙΛΙΓΕ

Σιβαστὰν Ἀπρίλιος 30 ταριχὶϊλε τζεκιλὲν πὶρ τηλεγραφναμεγὲ ναζάρεν, Καρὰ Χισάρη σαρκὶ μουτασαρρηφληγηνὰ ταπὶ Ἀλουδζέρι καζασηντὰ πὲκ τζὸκ κὰρ γιαγμὴς τηρ. Σηγὴρ βὲ κογιουνλὰρ γεγετζὲκ πουλάμαμασηνταν νάσὶ κουλλιγετλὶ μικταρλαρτὰ τελὲφ ὀλμακτὰ τηρλάρ.

— Τηλεγράφ ναζαρέτι ἀλιγεσὶ Καλάϊ Σουλτανιγὲ πογαζηνὰ τάχτ ἐλ πάχρ βὰζ ὀλουνμὰκ οὐζρὲ Χακὸπ ἐφέντι Πογιαδζγιὰν μαριφετὶϊλε Ἰγγιλτερραγιὰ 3,000 μέτρο τηλεγράφ καπλοσηπαρὴς ἐϊλεμὶς τιρ.

— Τοὺρκ γαζεταλαρηνὴν πεγιανηνὰ ναζάρεν, Χαϊδὰρ πασὰ ἰλὲ Οὐσκοὺτὰρ ἀρασηντὰ γιαπηλατζὰκ τεμὶρ γιολοὺ τακρίπεν 7 μιλλιὸν φρανκὰ μὰλ ὀλατζὰκ τηρ. Ἰσπου χάττ 4 κιλομέτρο οὐζουνληγηντὰ ὀλατζὰκ, βὲ πὶρ τούνελ κόυσατηνὰ λούζοὺμ κόρουλετζὲκ τιρ. Ἀνλὲρ πιζὲ τεσεππούσι μεζκούρὲ πασλαντηγηνὴ χαπὲρ βερετζὲκ ὀλουρλὰρ ἰσὲ ταχὰ ζιγιατὲ μεμνοὺν ὀλούρηζ.

— Πογὰζ ἰτζὶ καριγελερινtὲ πουλουνὰν χεϊγέτι ζαπιτανὴν ἀτετὶ γιὰζ ἀϊλαρὴ ζαρφηντὰ χάϊλητζα τεζγὶτ ἐτιλετζὲκ τιρ. Ζαπτιγὲ ναζαρετὶ ταραφηντὰν Πογὰζ ἰτζὶ καριγελερινtεκὶ πολισλερὶν ἀτετινὶ μούπεϊγὶν τζετβελλὲρ τανζὶμ, βὲ μακάμη σαταρὲτ οὐζμαγιὰ τακτὶμ ἐτιλμὶς τιρ.

— Ρουσουμάτη χαρπιγὲ ἰταρέϊ πεχιγεσινὲ τεπλὶγ ὀλουνὰν ἔμρι σαμὶϊ σαταρὲτ οὐζμαγιὰ τεβφίκαν ἰταρέϊ μεζκούρὲ Ἐρζρούμ βιλαγετὶ ἰλὲ Ἰρὰν χουτουτηντὰ βακὴ σαΐρ βιλαγετλερτὲ πουλουνὰν ρουσουμάτη χαρπιγὲ μεμουρλαρηνὰ Ἰρὰν τεβλετὶ τεπαασὴ ταραφηντὰν Τούρκιαγιὰ ἰτχὰλ ὀλουνὰν ἐσγιὰ βὲ ἐμτιατὰν ἄντζακ 100τὲ 6 κόυμρούκ ρεσμὶ ἀλητηγηντὰν, ἄχζ ὀλουνὰν κόυμρούκ ρεσμὶ, ἐσγιὰ βὲ ἐμτιάγη μεζκούρὲ ἄντζακ τρανσὶτ ταρικὶϊλε μεμαλίκι Σαχανεγὲ ἰτχὰλ ὀλουντηκλαρηντὰ τάχι ἰατὲ ὀλούνμαγιατζὰκ τηρ. Τεπαάϊ ἐτζνεπιγενὶν μεμαλίκι Ἰρανιγετὲν Τούρκιαγιὰ κόντερτικλερὶ ἐσγιὰ βὲ ἐμτιατὰν πέρμουτζὶπὶ τεαχχιούτ γιούζτὲ 8 ρέσμ ἀληνατζὰκ, βὲ ἐσγιάγη μεζκούρὲ τρανσὶτ ταρικὶϊλε νάκλ ὀλουντηκλαρὴ χαλτὲ τρανσὶτ ἐσγιαλαρηντὰν ἀληνὰν ρέσμ ἀληνατζὰκ τιρ.

— Τὸρτ γιοὺζ ἐλλὶ Μούσλιμ χατζηλὰρ Ἐσαγιὰν κουμπανγιασηνὴν «Ἀδάνα» νὰμ βαπορὴ ἰλὲ παζὰρ ἐρτεσὶ κόυνοὺ Δζιδδεγὲ μόυτεβέτζιχεν χαρεκὲτ ἐϊλεμὶσλὲρ τιρ. Κέζαλικ μεζκοὺρ βαπόρλε 7ντζὶ ὀρτοῦ Χόυμαγιουνὰ μενσοὺπ πὶρ τακὴμ ἐφράτη τζετιτὲϊ ἀσκεριγὲ βὲ Γεμὲν ἀσκερὶ χασταχανελερὶ ἰτζοὺν πὶρ κάτζ σαντὴκ ἐτζζὰ βὲ ἐτβιγὲ ἰρσὰλ ὀλουνμὴς τηρ.

— Ἐδίρνε βιλαγετὶ βαλισὶ Σέϊχ οὐλ βόυζερὰ Ἔλ χὰτζ Ἀχμὲδ Ἰζζὲτ πασὰ κετζὲν παζὰρ ἐρτεσὶ κόυνοὺ ἰκμάλη μούττετὶ χαγιὰτ ἐτμὶς τιρ. Μόυσαριλεϊχ πουντὰν 45 σενὲ μουκαττὲμ ρούτπέϊ σαμιγέϊ βεζαρετὲ ἰρτικὰ ἐϊλεμὶς τιρ. Ναμὴκ πασανὴν βεφατὴ οὐζερινὲ μόυσαριλεϊχ Ἰζζὲτ πασαγιὰ ἰντικὰλ ἐτμὶς ὀλὰν Σέϊχ οὐλ βόυζεραλὴκ σηφέτι φαχιρεσὶ σίμτι Χητίβι ἐσπὰκ Ἰσμαΐλ πασὰ χαζρετλερινὲ ἰντικὰλ ἐτμὶς τιρ. Γενὶ πὶρ βαλινὶν ταγινινὲ κατὰρ ούμούρη βιλαγὲτ τεφτερτὰρ ἐφέντι ταραφηντὰν τεσβιγὲ ἐτιλετζὲκ τιρ.

— Μησηρτὰν χαπὲρ βεριλτιγινὲ κόρὲ, σενενὶν ἰσπου μεβσιμιντὲ Νειλοσὴν σουλαρὴ φέβκ ἐλ ἀτὲ καλκμὴς ὀλτηγηντὰν, ζεμάνη φεϊζανὴ ὀλὰν Ἰούνιος ἀγινὰ κατὰρ μεμλεκέτι μεζκούρετὲ σοὺ κηλλετὶ τεχλικεσὶ πὲρ ταρὰφ ὀλμοὺς τηρ.

— Φρανσανὴν Πάχρη Σεφὶδ τονανμασὴ κομαντανὴ Βὶς Ἀμιρὰλ Βίνγι ἰλὲ μαΐγετὶ ζαπιτανὴ Τρὸδ νὰμ ζηρχληγιὰ ρακίπεν τζουμὰ ἐρτεσὶ κόυνοὺ σεγριμιζτὲν μουφαρακὰτ ἐτμισλὲρ τιρ. Τζουμὰ κόυνοὺ Ἀμιράλη μόυσαριλεϊχ πιριντζὶ ρούτπετὲν πὶρ κητὰ νισάνη Ὀσμανὶ, βὲ μαΐγετὶ ζαπιτανηνὰ μουχτελὶφ ρούτπελερτὲν νισανλὰρ ἰτὰ ὀλουνμὴς τηρ. Ἀμιρὰλ Βίνγι τζεναπλερὶ Δέρι Σαατεττὲ πουλουντηκλαρὴ μούττέτζε χακκλαρηντὰ ἰπζὰλ πουγιουρηλὰν ἰλτιφὰτ βὲ ταλτιφάτη χαζρέτι Πατισαχιτὲν τολαγὴ τέκραρ ἄλετ τέκραρ πεγιάνη τεσεκκουρὰτ ἐτμὶς τιρ.

— Ταραπλούση Γαρπ βὲ Πενγαζὶ σεβαχιλιντὲν γιολτζοὺ ἰλὲ κελὲν σεφινελὲρ χακκηντὰ μεβζοὺ 10 κόυν καραντιναν̀ὴ Ρουμὶ Ἀπρίλιος 20 ταριχιντὲν ἰτιπάρεν τζηκὴπ κελετζὲκ σεφάϊνὲ σαμὶλ ὀλμὰκ οὐζρὲ πὲς κόυνὲ τενζιλὶϊλε, γιολτζουσὴζ κελετζεκλὲρ χακκηντὰ μουαϊενέϊ τηππιγὲ ἰτζρασὴ, βὲ Γεμὲν σεβαχιλιντὲν κελενλερὲ καρσὴ μόυττεχὶζ ὀλὰν πὲς κόυν καραντιναν̀ὴν ταρίχι μεζπουρτὰν ἰτιπάρεν 24 σαὰτ ἰχτιγιὰτ καραντινασηνὰ τενζιλὶ, βὲ Παγιαζὶδ ταχὶλ βὲ Χανκὶν χαρίτζ ὀλαρὰκ, πού ἰκὶ μαχὰλ πεϊνιντὲν κελετζὲκ Ἰρὰν γιολτζουλαρὴ χακκηντὰ μερὶ 5 κόυν καραντινανὴν τάχι 24 σαατὰ τενζιλὶϊλε γιολτζουλαρὴν ἐσγιὰ βὲ ἐλπισεΐ μόυσταμελεσινὶν ἐτζζάϊ κιμγεβιγὲ ἰλὲ τατχὶρ βὲ τεπχιρὶ χουσουσλαρηνὰ μετζλίσι οὐμούρη σηχχιγετὲ καρὰρ βεριλμὶς τιρ.

ΣΑΡΡΑΦΙΓΕ

Ἀπρίλιος 24/6, 1893

Ἐσχάμη Οὐμμιμί [κιπονὴ κεσιλμίζ] 24 21
Ρούμελι Διμοὺρ γιολὴ σεχιμλερί 91⅜
Τασφιγέϊ Δόυγιοὺν καΐμεσί 19 20
Ταχβιλάτη Ὀσμανιγέ 84 15
Παρὶς οὐζερινὲ Κάμπιο 22 80
Λόνδρα » » 110¼

ΑΚΤΖΕ ΦΙΓΙΑΤΗ, ΛΙΡΑΪ ΟΣΜΑΝΙ 100 ΓΥΡΟΥΣΤΑΝ

Μεδζιδιγέ	107 28	Πόλ	90 20
Μεταλίκ	96 20	Ναπολέων	87 38
Πεσλίκ	101 10	Κριμίτζα	51 16
Ἀλτηλήκ	101 —	Λίρα Ἴγγλιζ	110 16

Μανὲτ Καΐμέ 8 75

ΙΣΤΑΝΠΟΛΔΑ
ΜΑΤΠΑΑΪ Α. Χ. ΠΟΓΙΑΔΖΙΓΙΑΝ
Φινδζανδζηλὰρ Γιοκουσοὺ — Ἀμερικὰν Χάν.

ΑΓΓΕΛΙΑΦΟΡΟΣ

ΟΥΜΟΥΡΗ ΔΙΝΙΓΕ, ΙΛΜΙΓΕ, ΠΕΓΙΤΙΓΕ ΒΕ
ΣΙΓΙΑΣΙΓΕΓΕ ΔΑΓΙΡ ΓΑΖΕΤΑ ΔΗΡ

ΔΖΙΛΔ ΚΒ'. **ΙΣΤΑΝΠΟΛ, ΜΑΙΟΣ 13, 1893** **ΝΟΥΜ. 19**

ΜΕΒΑΤΤΗ ΜΟΥΝΤΕΡΙΤΖΕ

	Σαχιφέ
Βιτζτανηνὴν σεσινὶ τινλέ	145
Ἰλερὶ βαρμάκ	145
Ρουχανὶ μεμουρλαρημήζ	145
Ἴλμι χαϊβανατὰ ταϊρ μαλόυμάτ	147
Κὰν ἀκμασηνὰ καρσὴ σητζὰκ σουγιὴν χόυσνι τεσιρί	147
Γαρὶπ πὶρ κουββέϊ φικριγέ	147
Πὶρ σαὰτ ἰπλεμεσινὲ ταϊρ ἰστατιστικλέρ	148
Καφὲς χαριτζιντὲ πὶρ ἀρσλάν	148
Μουχαρρεράτ.—	
Μεκτεπλερτὲ τίντζε ταλίμ	148
Ἀλατζαμτὰν μεκτούπ	149
Σουγιουνάτη Σιγιασιγέ	151
Σαρραφιγέ	152

ΑΓΓΕΛΙΑΦΟΡΟΣ γὲρ χαφτὰ Τζουμὰ ἐρτεσὶ κόυνόυ νὲσρ ὀλουνούρ.

Μεμαλίκι Σαχανὲ βὲ τιγιάρη ἐτζνεπιγὲ ἰτζόυν σενελιγὶ πέρ βέτζχι πεδὶν 1½, βὲ ἀλτὴ ἀϊληγὴ ¾ σὶμ Μεδζιδιγὲ, βὲ πὶρ νουσχεσὶ 30 παρὰ ὀλούπ, ποστὰ ούτζρετὶ ταραφημηζὰ ἀϊτ τιρ.

Γαζεταγιὰ τὲρτζ ὀλουνμὰκ ούζρὲ ταχριρὰτ, βὲ ἀπονὲ γιαζηλμὰκ βὲ ποσταγιὰ ἀϊτ μεβὰττ ἰτζόυν μεκτοὺπ βὲ ἀκτζὲ Ἰστανπολτὰ Ἀμερικὰν Χανηντὰ Μρ. Χ. Σ. Πάρνημ ἰσμινὲ κόντεριλμελί τιρ.

Ἀμερικὰν Μισιονερλερὶ Σιρκετὶ ταραφηντάν
ΣΑΧΙΠΙ ΙΜΤΙΓΙΑΖ, ΔΖ. Κ. ΓΡΙΝ.
ΜΟΥΕΛΛΙΦ, Χ. Σ. ΠΑΡΝΗΜ.

ΒΙΤΖΤΑΝΗΝΗΝ ΣΕΣΙΝΙ ΤΙΝΛΕ

(Χρίστζην Ἀπζηρβηρ)

Πουντὰν πὶρ κάτζ σενὲ μουκαττὲμ μεκτὲπ ταλεπεσιντὲν πιρὶ σαπάχλαγιην ἐρκὲν καλκμαγὰ ἀρζουλατηγὴ τζιχέτλε μόυνεπιχλὶ πὶρ σαὰτ σατοὺν ἀλτή. Πὶρ κάτζ κόυν μεζκόυρ σαὰτ πὲκ ἀλὰ σουρεττὲ ἰσλετί. Λάκιν πὶρ σαπὰχ σαατὴν μόυνεππιχὶ βασητασήϊλε ούϊκουσηντὰν ούγιαντηρηλτηκτὰν σόνρα, γίνε γιοργανηνὴ ούζερινὲ τζεκὶπ γιατμαγὰ πασλατή. Ἀντὲν σόνρα ἄρτηκ μεζκόυρ σαὰτ ἀνὴ ούγιαντηράματηγηντὰν, μερκοὺμ σαατὴ γιαστηγηνὴν ἀλτηνὰ κοτού, βὲ σαὰτ γίνε ἀνὴ ούγιαντηρμαγὰ πασλατή. Φάκατ πὶρ τεφὰ ταχὰ ἀνὴν σετασηνὰ ἰταὰτ ἔτμεμεσι ούζερινὲ, σαὰτ γίνε ἀνὴ ούγιαντήρμαμαγα πασλατή· μερκοὺμ σαὰτ τζαλτηγὴ βακὴτ χοροὺλ χοροὺλ ούγιούρ ἰτι. Ποὺ τζόυμλε ἰλὲ περαπὲρ νιτζὲ βαλιτελὲρ τζοτζουκλαρὴν ἔν τζόυζι πὶρ σεσιντὲν, βὲ πὶρ τζὸκ τιμαρτζὴ ἐρκὲκ βὲ κατηνλὰρ χαστανὴν ἔν τζόυζι χαρεκετιντὲν ούϊκουλαρηντὰν ούγιανηρλάρ. Πιάϊνιχι βιτζτανὴν σεσὶ κεσιλὲ πιλίρ, γιάχοτ ταλὶμ ὀλουνὰ πιλίρ. Χριστιὰν κιμσὲ πὶρ τεφὰ ἀνὴν σεσινὶ τινλέμετιγι χαλτὲ, τζογὰ βάρμαζταν βιτζτανηνὴν σεσὶ ἀνὴ γαφλὲτ ούϊκουσηντὰν ούγιαντηράμαζ πὶρ χαλὲ κελίρ. Πὶρ ἀτὲμ βιτζτανηνὴν ἔν τζόυζι τεβπιχλερινὲ πιλὲ τικκὰτ ἐττιγὶ χαλτὲ, βιτζτανὴ κεντισινὲ ἐγὶ πὶρ νασιχαττζὴ ὀλούρ. Βιτζτανηνὰ ἐγίτζε τικκὰτ ἐϊλὲ, ζίρα ὅ γάγετ ναζὶκ πὶρ ἀλέτ τιρ.

ΙΛΕΡΙ ΒΑΡΜΑΚ

«Τόυνγιὰ πὶρ τζὸλ τιρ, πὶζ τάχι ἀνὴν ἰτζιντὲν κετζὲν γαριπλὲρ ἰζ,» τετιγιμὶζ ζεμὰν κόυζὲλ πὶρ τεσπὶχ πεγιὰν ἐτμὶς ὀλούρηζ. Χαπεριμὶζ ὀλαρὰκ ὄλμαγιαρακ, πένι Ἰσραηλὶν Χαναὰν τιγιαρηνὰ ὀλὰν μεσχοὺρ γιολτζουληκλαρηνὴ ἰμὰ ἐτμεκτὲ ἰζ. Πὶρ τεφὰ τουρούπ τα ἴσπου τεσπιχὶ ναζάρη μόυταλαατὰν κετζιρετζὲκ ὀλσὰκ, γιολὴν ἀνλὲρ ἰτζόυν ὀλτηγὴ κιπὶ πιζὶμ ἰτζόυν τάχι μόυσκιλὰτ βὲ μουχαταραλὰρ ἰλὲ τολοὺ ὀλτηγηνὴ κόρόυρόυζ. Πουρατὰ κετζιλετζὲκ πὶρ Κηζὴλ Τενὶζ, ὀτετὲ «πὶλ κόυλλιγε τόυτέν» πὶρ τὰγ βὰρ τηρ. Γετιστιγιμὶζ πὶρ μαχαλτὲ ταὰμ πουλάματηγημηζτὰν ἀτζ βὲ πὶ ἰλάτζ χαλτὲ καλήρηζ, τικὲρ πὶρ μαχαλτὲ τάχι ἰτζετζὲκ σοὺ πουλάμαζηζ. Σινᾶ περριγεσὶ κετζιλτικτὲν σόνρα ἄντζακ Φαρὰν τζὸλόυνὲ κελίριζ. Ὀνόυμόυζτὲ Ἀμαληκλιλὲρ βὲ Χετλιλὲρ, Ἰεβουσλουλὰρ βὲ Ἀμορλουλὰρ, τζεππαρλαρὴν πόγιοὺκ πὶρ τζόυμχουρὴ — ρουχανὶ τόυσμενλεριμὶζ βὰρ τηρ.

Πὶζ τζὸκ τεφὰ ἴσπου μόυσκιλατὴ κὸζ ὀνόυνὲ κετιρὶρ ἰσὲκ τε, Ραππὴν πιζὶμ ἰτζόυν τενὶζ ἰτζιντὲ γιὸλ ἀτζμαγὰ, γὲρ κόυνκὶ ἰχτιγιατζατημὴζ ἰτζόυν σεματὰν μάννα γιαγτηρμαγιὰ, ἀτζὴ σουλαρὴ τατλὴ σουλαρὰ ταχβὶλ ἐτμεγὲ κατὶρ ὀλτηγηνὴ ούνόυτήρηζ. Λούτφ οὺ ἰναγὲτ βατλαρηνὴν σεριατὴν τεχσὲτ βὲ τεχτιτλεριντὲν ταχὰ ἀγὴρ ἰτιγινὶ, βὲ κεντιλερὶν ρουχανὶ τόυσμενλερινὲ καρσὴ τζένκ οὺ τζιτὰλ ἐτενλερὶν φέβκ ἐλ ἀτὲ πὶρ κουββετὲ ναϊλ ὀλτηκλαρηνὴ χατρημηζτὰν τζηκαρήρηζ. Τζὸκ τεφὰ πιζὶμ γὶτζ ἰλερὶ βάρματηγημηζ ζαννηνὰ ζαχὶπ ὀλούρηζ. Χουσουσὶ ἐλὲμ βὲ κετερλὲρ μουβάκκατεν πιζὲ γαλὶπ ὀλουρλάρ. Μόυλαχαζὰ βὲ τουαλαρημηζὰ μανιλὲρ ζουχοὺρ ἐτερλέρ. Χασταλὴκ σεπεπίϊλε γιαταγὰ τόυσέριζ βὲ τεφεκκόυρ βὲ ἀμελτὲν τοὺρ ὀλούρηζ. Φάκατ «πένι Ἰσραὴλ Ραππὴν ἔμρινὲ κόρὲ νάκλ ἐτερλὲρ ἰτι, βὲ Ραππὴν ἔμρινὲ κόρὲ κοναρλάρ ἰτι, πουλουτὴν μεσκὲν ούζεριντὲ τουρτηγὴ κόυνλερὶν κιάφφεσιντε τζατηρλαρηντὰ καληρλάρ ἰτι,» ἀγετινὶ ὀκουτηγημηζτὰ κέσπι τζεσαρὲτ ἐτέριζ. Ὀρτουτὰ πὶρ τακὴμ ἰμανσηζλὰρ βὰρ ἰτί κι, πουλοὺτ ἰκὶ κόυν γιάχοτ πὶρ ἄϊ γιάχοτ πὶρ σενὲ μεσκὲν ούζεριντὲ τουρήντζα χὶτζ σόυπχὲ γιὸκ κι ἰστικιὰ ἐτερλέρ ἰτι. Χὶτζ σόυπχὲ γιὸκ κι, «Πὶζ νιτζόυν ἰλερὶ κίτμεγιορηζ; Σεϊγιαχατημηζτὰ πὶρ κόνὲ τεκαττόυμ ἐσερὶ κόστέρμεγιορηζ; Πὶζ νιτζόυν ποὺ βέτζχλε μὲν ὀλουνούγιορηζ;» τεγιοὺ ἰστικιὰ ἐτενλὲρ βάρ ἰτι.

Ποὺ τζόυμλε ἰλὲ περαπὲρ ἀτὲς τιρεγὶ ἀνλερὶ Ραππὴν, «Ἀνὴ σανὰ βερετζέγιμ,» τεγιοὺ βὰτ ἐτμὶς ὀλτηγὴ μαχαλὲ ἰρσὰτ ἐτμεκτὲ ἰτι. Ἰμὰν ἰλὲ ἄκηπετ Ἰορδανηστὲν κετζιλετζὲκ βὲ κεμάλη σελαμέτλε βὰτ ὀλουνμὴς τιγιαρὰ κιριλετζὲκ ἰτι. Πένι Ἰσραηλὶν ὀνόυντζε κιτμὶς ὀλὰν Χουζοὺρ πιζὶ ἰρσὰτ ἐτμεκτὲ τιρ. Ἀνὴν πιζὶ ἰρσὰτ ἐτμεκτὲ ὀλτηγηντὰν ταχὰ ζιγιατὲ μόυτεεμμὶν ὀλμὰκ ούζρὲ ταχὰ τζὸκ τεφὰ γιοκαρὴ πακμαμὴζ ἰτζὰπ ἐτέρ. Γιολουμηζὴν τενβὶρ ὀλουνμασὴ ἰτζόυν Κιτάπη Μουκαττεσὶ ταχὰ τζὸκ τεφὰ ὀκουμαμὴζ λαζήμ τηρ. Χὲρ πὶρ ρουχανὶ τζενκτὲ γαλὶπ ὀλὰ πιλμεμὶζ ἰτζόυν Ἀλλαχτὰν πιζὲ ταχὰ κουββετλὶ πὶρ ἰμὰν ἰχσὰν ἐτμεσινὶ τιλεμελίγιζ. Ἰστὲ ποὺ βέτζχλε πὶζ ἰσκιὰν ἐτὲ πιλετζεγιμὶζ πὶρ σεχρὲ γετισίντζεγε κατὰρ Ἀνὴν πιζὶ ἰρσὰτ ἐτετζεγινὲ ἐμὶν ὀλὰ πιλίριζ.

ΡΟΥΧΑΝΙ ΜΕΜΟΥΡΛΑΡΗΜΗΖ

[Πέντι μαχσούς]

Ἀϊνταπὴν Καγιαδζὴκ κιλισεσὶ τζοπανὴ Παδβελὶ Μ. Κ. Παππασγιὰν ἐφεντινὶν ποὺ σὲρ λεβχὰ ἰλὲ γιαζμὴς ὀλτηγὴ πὶρ πέντ Ἐρμενίτζε «Ἀβεδαπερ»ὶν 15ιντζὶ νουσχεσιντὲ νέσρ ὀλουνμὴς ὀλούπ, χὶτζ σόυπχεμὶζ γιὸκ κι καριγιούνη κιραμημηζὴν τζόυμλεσι τάχι ἀνὴ μαχζουζιγέτλε ὀκουμὴς τηρλάρ. Παδβελὶ Παππασγιὰν μισιλλόυ τεγετζὲκ σόζλερὶ ὀλὰν βὲ σόϊλεγετζεκλερινὶ γάγετ βαζὶχ βὲ μουχτασὰρ σουρεττὲ πεγιὰν ἐτὲν ζατλὰρ πιζὲ ἰμτατὰ κελτικλερὶ χαλτὲ μεμνοὺν βὲ μόυτεσεκκὶρ ὀλούρηζ. Οὐμὶτ ἐτέριζ κι, Παππασγιὰν ἐφεντινὶν ἐφκιαρηνὴ ταχὰ τζὸκ τεφὰ ἰσιτετζέγιζ, βὲ ἐρπάπη φὶκρ οὺ μόυταλαὰ μόυμαϊλεϊχὶν ὀρνεγινὲ τεβρίκαν γαζεταμηζὴν σόυτουνλαρηντὰ ποὺ κιπὶ μουχὶμμ μεσελελερτὲν πάχς ἐτετζεκλέρ τιρ.

Σιμτι γιαζατζαγημὴζ πεντὲν μόυρατημὴζ, μουχπιριμιζὶν γιαζτηκλαρηνὴ τζὲρχ ἐτμὲκ γιά-

χοτ ἀνλερὲ τζεβὰπ βερμὲκ τεγίλ τιρ. Μουμαϊλεϊχὶν πεντὶ πιζὶμ νοκτάϊ ναζαρημηζτὰν μεσελέϊ μεπχουσενὶν τογρού πὶρ ταρίφ οὐ πεγιανὴ ὀλούπ, σεβινίριζ κι μεσελενὶν ὃ τζιχετὶ ὃ τερετζὲ μουκτετὶρ σουρεττὲ ἰζὰχ βὲ τερμιγιὰν ὀλουνμής τηρ. Τούνγιατὰ χὲρ τζιχέτλε χεμεφκιὰρ ἰκὶ κιμσὲ πουλούνματηγη χασεπίϊλε πὶζ τάχι μουχπιριμιζὶν γιαζμὴς ὀλτηγὴ χὲρ σόζὲ κιάμιλεν ἀμὴν τεγέμεζ ἰσέκ τε, πού τερετζὲ μουχὶμμ πὶρ μεσελεγὲ ταῒρ πὶρ τζὸκ χαλὶς βὲ τζιττὶ ζατλαρὴν πεγιάνη ρέϊ οὐ ἐφκιὰρ ἐτμελερὶ φαϊτετὲν χαλὶ ὀλμὰζ σανήρηζ. Μουχπιριμιζὶν μεκτουπηντὰ χάσσετεν τετκὶκ οὐ μόυταλαὰ ἐτμὲκ ἰστετιγιμὶζ γιάληνηζ πὶρ χουσοὺς βάρ τηρ. Μεκτουπτὰ Ἀμερικανὴν Κογγρεκεσίνελιστ κιλισεσινὶν 512,771 ἀζασὴ ἄντζακ 7 ἴλμι ἰλαχὶ μεκτεπινὲ μαλὶκ ὀλτηκλαρὴ χαλτὲ, Τούρκιανὴν 11,000 (γιάχοτ ἔλγεβμ 12,000ὶ μόυτετζαβὶζ) ἀζασηνὰ μαχσοὺς ὀλμὰκ οὐζρὲ οὔτζ ἴλμι ἰλαχὶ μετρεσεσὶ βάρ τηρ τενιλίγιορ. Πού σέϊ ἀτέμι τενασούπ κιπὶ κόρούνούρ ἰσέ τε, πού μεσελετὲ κιλισὲ ἀζασηνὴν σαγιησηνὴν νὲ κατὰρ ἐγεμμιγετὶ βὰρ ἰσὲ, σουχουλέτι νάκλη μεκιανὴν τάχι ἄϊνι τερετζὲ ἐγεμμιγετὶ βάρ τηρ. Ἀμερικανὴν Σὰν Φρανσίσκο σεχριντὲν Νού Γιόρκ σεχρινὲ σέϊρ οὐ σεϊγιαχὰτ ἐτμὲκ Βαντὰν Χαρπουτὰ κιτμεκτὲν ταχὰ κολάϊ τηρ. Ἀμερικανὴν Κογγρεκεσίνελιστ ἴλμι ἰλαχὶ μεκτεπλερὶ ὄϊλὲ νοκταλαρτὰ τεεσὶς ὀλουνμησλὰρ τήρ κι, κιλισελερὶν ἔκσερισιντὲν πὶρ κὲντζ πὶρ κόὺν γιολτζουλὴκ ἐτμέκλε ἰστετιγὶ ἴλμι ἰλαχὶ μεκτεπινὲ γετισὲ πιλὶρ. Πού τζόύμλε ἰλὲ περαπὲρ πού μεμλεκετὶν Προτεστὰν κιλισελερὶ σιμτικὶ οὔτζ ἴλμι ἰλαχὶ μετρεσεσινὶν γερινὲ πὶρ τανὲ μόυκεμμὲλ ἴλμι ἰλαχὶ μεκτεπινὶν πουλουνμασηνὴ ἀρζουλαγιήπ τα ἴσπου ἀρζουλαρηνὴ πὶλ ἰττιφὰκ ἰζχάρ οὐ πεγιὰν ἐτερλὲρ ἰσὲ, ζαννημήζτζα ζὶκρ ὀλουνὰν τεπτιλὰτ ἰτζρὰ ὀλουνὰ πιλίρ.

Ἄρζ οὐ πεγιὰν ἐτμὲκ ἰστετιγιμὶζ μεσελενὶν τικὲρ τζιχετινὶν παχσηνὰ κελίντζε, πὶρ κάτζ κησὰ πεγιανατὰ πουλουνατζάγηζ κι, ζαννημήζτζα χὲρ κὲς ἀνλερὶν τογρουλουγηνὴ τασδὶκ ἐτετζὲκ τιρ.

(1) Ἰντζὶλ ἰσινὶν πού μεμλεκετὲ ἰτχαλὴ γενὶ πὶρ μακινανὴν γιάχοτ ἰχτιραὴν ἰτχαληνὰ πενζεμέζ. Τεσεπ‍πούσι μεζκόὺρ ἄντζακ τιτζαρὲτ ἐσασὴ οὐζερινὲ καΐμ τεγίλ τιρ. Ἔγερ χὶτζ πὶρ ἀτὲμ γιάχοτ χὶτζ πὶρ κουμπανγιὰ γενὶ μακινατὰν ἰστιφατὲ ἐτέμεζ ἰσὲ, μεζκόὺρ μακινὰ γιόὺζ οὐστού πρακηλήπ, χὲρ κὲς γίνε ἐσκὶ μακιναγιὴ κουλλανμαγὰ βὲ ἐσκὶ οὐσοὺλ ἰλὲ ἴζ κόρμεγὲ πασλάρ. Μεζκόὺρ μακινανὴν ἰτχαληνὴν γεκιανὲ σεπεπὶ πὶρ κιμσενὶν ἀντὲν ἰστιφατὲ ὀλουνὴρ τεγιοὺ ζάνν ἐτμεσὶ ἰτι. Φάκατ Ἰντζιλὶ ἴζ πού τζιχέτλε φαρκλή τηρ.

(2) Πού χουσουστὰ πασλήτζα πὶρ φὲρκ Ἰντζιλὶ ἰστὲ Ἰλαχὶ πὶρ οὐνσουρὴν πουλουνμασή τηρ. Μακινανὴν σηπαρησὴ γιάληνηζ πουραταcκὶ μόυστερὶ ἰλὲ Εὐρώπα βὲ Ἀμερικατακὶ φαπρικατὸρ γιάχοτ μουχτερὶ ἀρασηντὰ πὶρ μεσελέ τιρ. Μόυστερὶ «Ἔγερ μακινανὴ τατὶλ οὐ ἰσλὰχ ἐτὲρ, γιάχοτ σατὴπ ἀντὲν ἰστιφατὲ ἐτετζεγὶμ τερετζετὲ ἀνὴν πεχασηνὴ τενζὶλ ἐτὲρ ἰσέν, μακιναλὰρ σηπαρησηνὰ τεβὰμ ἐτέριμ, γιόκσα ἐτμὲμ» τὲρ, βὲ πόϊλὲ τεμεσὶ τάχι κιάμιλεν μόυνασίπ τιρ. Φάκατ Ἰντζιλὶ πιρατερλεριμὶζ ἀκαΐτι τινιγελερινὶ Ἀμερικὰν Πὸρδ σιρκετιντὲν γιάχοτ Ἀμερίκα κιλισελεριντὲν μεναφίϊ μαλιγεγὶ μουτζὶπ ὀλούρ ζαννήϊλε καπούλ εϊλέμεμισλερ τιρ. Ἀμερικὰν Πορδὴν ἴσπου ἰσὲ τεαλλοὺκ βὲ μόυνασεπετὶ τεσατούφὶ τιρ. Ἰντζιλὶ κιλισελὲρ ἰτικατλαρήντζα τικὲρ κιλισελερτὲ πουλουνὰν πιρατερλερινὶν κόρμετικλερι πὶρ τακὴμ χακικατλαρὴν κηϊμέτ οὐ ἐχεμμιγετινὶ κόρούπ ἀνλαμησλάρ τηρ. Ἀνλὲρ μεζκόὺρ χακικατλαρὴν κηϊμέτ οὐ ἐχεμμιγετινὶ Ἀλλαχὴν γιαρτημήϊλε ἀνλαμησλάρ τηρ. Ἀμερικὰν Πὸρδ βὲ Ἀμερικὰν Κιτάπη Μουκαττὲς σιρκετλερὶ ταραφηντὰν κόντεριλὲν μεμουρλὰρ, πού μεμλεκεττὲ χακικατὴν ἰντισὰρ βὲ τεαμμόυμινὲ βασητὰ ὀλμούζ ὀλὰ πιλιρλὲρ ἰσέ τε, πού σέϊ Ἀλλαχτὰν ἰτι. Πάδβελὶ Σμαβονγιὰν, Πάδβελὶ Δζεδζιζγιὰν βὲ Πάδβελὶ Μαρκαργιὰν κιπὶ ζατλαρὴν κιὰρ βὲ καζάντζ χατρὴ ἰτζόὺν μεμουρίϊνι ρουχανιγὲ σιλκινὲ ταχὶλ ὀλμούζ ἰτικλερινὶ, γιάχοτ Ἀμερίκα κιλισελερινὲ χητμὲτ ἐτμεκτὲ ἰτικλερὶ ἰτικατηντὰ πουλουντηκλαρηνὴ ζάνν ἐτμὲκ ἄτετα ἀνλερὲ ἰφτιρὰ βὲ ναμουσλαρηνὴ ἰχλὰλ ἐτμέκ τιρ. Ἀνλὲρ Ἀλλαχὴν κουλλαρὴ σηφετίϊλε τζαλησήπ τζαπαλατηλάρ, βὲ ἐμεκλερινὶν μόυκιαφατηνὰ Ἀλλὰχ ταραφηντὰν ναῒλ ὀλατζακλαρηνὴ μεμούλ ἐτιλέρ.

(3) Πού μεμλεκεττεκὶ Ἰντζὶλ ἰσὶ Ἀλλαχὴν πασλήτζα βὲ χάσσετεν πούρα Χριστιανλαρηνὰ ἰχαλὲ ἐτμὶζ ὀλτηγὴ πὶρ ἴζ τιρ. Μελεκούτ οὺς σεμαβὰτ χαρτὰλ τανεσινὲ πενζὲρ ἰσέ τε, τοχοὺμ ἐκιλτικτὲν σόνρα, ἐκιλμὶζ ὀλτηγὴ τοπραγὴν μαχσουλταρληγηνὰ κόρὲ νέσβ οὐ νεμὰ πουλούρ. Μελεκούτ οὺς σεμαβὰτ μαγιαγιὰ πενζὲρ ἰσέ τε, πὶρ τεφὰ μαγιὰ χαμουρὴν ἰτζινὲ κονουλτηκτὰν σόνρα, μαγιαλανμὰ ἰσὶ ἄρτηκ χαριτζτὲν πὶρ οὐνσουρ ἰλαβὲ ὀλούνμακσηζην κεντὶ πασηνὰ ἰλερὶ κιτὲρ. Παῦλος βὲ Βαρνάβας Λυκαονιατὰ, Λυστρατὰ, Δερβητὲ βὲ σάϊρ μαχαλλερτὲ κιλισελὲρ τεεσὶς ἐτὶπ ἀνλερὶ πὶρ ἰκὶ τεφὰ ζιγιαρὲτ ἐτμεκτὲν βὲ πέλκι ἀρατὰ πὶρ ρισαλὲ γιαζμακτὰν πασκὰ ἀνλερὲ πὶρ κόνὲ μουαβενεττὲ πουλούνματηλαρ ἰσέ τε, μεζκόὺρ κιλισελὲρ κέσπι κουββὲτ ἐτὶπ νέσβ οὐ νεμὰ πουλτουλάρ. Ἀμερίκα κιλισελερὶ, Παυλοσὴν ζεμανηντὰ Ἰουδαιατὰ πουλουνὰν κιλισελερτὲν ταχὰ ζενκὶν, βὲ πού μεμλεκεττὲ πουλουνὰν Χριστιὰν πιρατερλερινὲ γιαρτὴμ ἐτμὲκ ἰμτιγιαζηνὰ ναῒλ τιρλέρ. Φάκατ νούρη χακικατὴ νέσρ οὐ ταμὶμ ἐτμὲκ, χακικατὴ καπούλ ἐτενλερὶν κιάφφεσινιν βαζιφέϊ ζιμμετὶ ὀλούπ, καϊτέϊ οὐμουμιγὲ «Ἰερουσαλημτὲν πασλαμάκ» τηρ, γιάνι Γεχουδὶ Χριστιανλαρηνὴν βαζιφεσὶ χακικατὴ ἓν ἐββὲλ Γεχουδιλερὲ τεπλὶγ ἐτμὲκ ὀλτηγὴ κιπὶ, Ἀμερίκα κιλισελερινινκὶ τάχι Ἀμερικαλήλαρὰ, βὲ πού μεμλεκετὶν Χριστιανλαρηνκὶ τάχι κεντὶ βατανταcλαρηνὰ τηρ. Ἴσπου βαζιφενὶν ἰτζρασηντὰν σόνρα, κουββετλιλερὶν ζαϊφλερὶν ἀγηρληκλαρηνὴ καλτηρμὰκ βαζιφεσὶ κελὶρ.

(4) Ἔμρι πεσαρὲτ τζοπὰν βὲ βαϊζλὲρ ὀλματηκτζα μόυνασίπ σουρεττὲ ἰλερὶ κότούρόυλέμεζ. Πάδβελὶ Παππασγιὰν ὃ ταραφλαρτὰ πὶρ τζὸκ τζοπανσὴζ κιλισελὲρ πουλουντηγηνὴ ζὶκρ εϊλεμίζ τιρ. Πὶρ ἀϊλὲ, κοτζασὴ ἰλὲ πετερινὶν βεφατηντὰν σόνρα γιασαγιὰ πιλτιγὶ κιπὶ, πὶρ κιλισὲ τάχι τζοπανσὴζ γιασαγιὰ πιλὶρ, βὲ Ἀϊντὰπ κιπὶ πὶρ γερτὲ πὶρ κολὲτζ χεϊγέτι μουαλλιμουνὴ ἀρασηντὰ μεσχοὺρ βαϊζλὲρ πουλουντηγὴ χαλτὲ, πὶρ κιλισὲ τζοπανσὴζ καλμὰκ γιόὺζόὺντὲν σάϊρ μαχαλλερτὲ ὀλτηγὴ κατὰρ μόυτεζαρρὶρ ὀλάμαζ. Φάκατ χὲρ πὶρ κιλισὲ κερτζεκτὲν ἰφλὰχ ὀλμὰκ βὲ κιάμιλεν χαζηρληκλὴ πουλουνμὰκ ἰτζόὺν ἰκὶ τζοπανὰ μόυχτάτζ τηρ.

(5) Ἴσπου τζοπὰν βὲ βαϊζλὲρ τεπσίρι πεσαρὲτ ἰσινὲ μὶν ταρὰφ Ἰλλὰχ ταβὲτ ὀλουνμὴς ὀλμαλὴ τηρλάρ. Μεζκόὺρ ταβὲτ μόυτζιζὲ ἰλὲ γιάχοτ ἰσιτιλὶρ πὶρ ταρζτὰ ἰτζρὰ ὀλούνμαγιατζακ τηρ. Ἄντζακ κεμάλη ἰνκηγιὰτ βὲ χόυρμέτλε «Γιὰ Ῥάπ! νὲ ἰστέρσιν κι πὲν γιαπαγιὴμ;» τεγὲν κιμσὲ ἴσπου ταβετὶ ἰσιτμεγὲ μόυσταῒτ ὀλατζάκ τηρ. Ὅλ κιμσενὶν ταβὲτ ὀλουνμὴς ἰτιγὶ πέλκι κεντισινὶ τεπσίρι πεσαρὲτ ἰσινὲ μόυνασίπ κηλὰν ἰστιτὰτ βὲ καπιλιγετλεριντὲν βὲ χάλ οὐ κεϊφιγετλεριντὲν, γιάχοτ βαζιφεσινὶ τερούνεν χὶς ἐτμεσιντὲν, γιάχοτ πὶρ τζοπανὴν γιάχοτ σάϊρ ἀκὶλ τοστλαρὴν κεντισινὲ βακὴ ὀλὰν ἰχταρλαρηντὰν πελλὶ ὀλούρ. Πὶζ Ἀλλαχὴν κιμὶ ταβὲτ ἐτετζεγινὶ γιάχοτ πὶρ κιμσεγὶ ταβὲτ ἐτμὶζ ἰτιγινὶ νὲ βέτζχλε πιλτιρετζεγινὶ πεγιὰν ἐτέμεζ ἰσέκ τε, ἔμρι πεσαρὲτ Ἀλλαχὴν κεντινὶν Τούρκιατὰ πουλουνὰν κουλλαρηνὰ τεσλὶμ οὐ ἰχαλὲ ἐτμὶζ ὀλτηγὴ πὶρ ἴζ ὀλτηγηντὰν, κιλισελὲρ χασατὴν Σαχιπινὲ κεντὶ χασατηνὰ ἀμελὲ κόντερμεσινὶ νιγιάζ ἐττικλερὶ, βὲ κὲντζ Χριστιανλὰρ Ἀνὴν σεσινὶ ἰσιτμεγὲ χαζὴρ ὀλτηκλαρὴ χαλτὲ, Ἀλλαχὴν κεντὶ χασατηνὰ ἀμελὲ κόντερετζεγινὶ πιχάκκην μεμούλ ἐτὲ πιλίριζ.

(6) Ὄϊλὲ ἰσὲ, φὰρζ ἐτελὶμ κι Ἀμερικὰν Πὸρδ σιρκετὶ πού μεμλεκετὲ μισιονὲρ κόντερμεκτὲν πόύσπόυτόυν φαρὶγ ὀλσούν. Βάκαα σιρκέτι μεζκόυρενὶν πού κιπὶ πὶρ μουαμελετὲ πουλουνμαγὰ σίμτιλικ χὶτζ νιγετὶ γιόκ τηρ, βὲ χὶτζ σόυπχεμὶζ γιόκ κι, 60 σενεγὶ μόυτετζαβὶζ πὶρ μόυττεττὲν περού Τούρκιανὴν Προτεστὰν τζοπὰν βὲ βαϊζλερινὲ γιαρτὴμ ἐτμὶζ ἰτιγὶ κιπὶ, πουντὰν πόϊλὲ τάχι πὶρ τζὸκ σενελὲρ πού βέτζχλε τεβὰμ ἐτετζὲκ τιρ. Ἀμερικὰν Πὸρδ σάϊρ χὶτζ πὶρ μεμλεκεττὲ Τούρκιατὰ ὀλτηγὴ κατὰρ μεπλὰγ σὰρφ ἔτμεμεκτέ τιρ. Φάκατ μὶν γάϊρι μεμούλ χάλ οὐ κεϊφιγετλερτὲν νάσι φὰρζ ἐτελὶμ κι, σιρκέτι μεζκόυρὲ πού μεμλεκεττεκὶ ἰστὶν κόὺλλιγεν φαρὶγ κελσίν. Ἄτζεπα Ἀλλὰχ Ἰντζιλὶ βάζ οὐ τεπσὶρ ἰτζόὺν ἄρτηκ κεντζλερὶ ταβὲτ ἔτμεγετζεκ μι τιρ; Βὲ ἔγερ τζαγηρὴρ ἰσὲ, ἀνλερὶν βαζιφεσὶ μεζκόὺρ ταβετὲ ἰταὰτ ἐτμὲκ ὀλμαγιατζακ μη τηρ; Βὲ ἓν ἀλὶ νοκτάϊ ναζαρτὰν πακαρὰκ, μεζκόὺρ ταβετὲ ἰτζαπὲτ βὲ ἰταὰτ ἐτμὲκ μεναφίϊ μαλιγέτζε πὶρ τζὸκ φετακιαρληκλαρτὰ πουλουνμαλαρηνὰ σεπὲπ ὀλσὰ πιλὲ, ἰταὰτ ἐτμὲκ κεντιλερὲ ταχὰ χαϊρλὴ βὲ μενφαατλὴ ὀλμὰζ μη;

Λαζὴμ κελὲν τζοπὰν βὲ βαϊζλερὶν ἀτετὶ

τζὸκ ṫεγὶλ ἰσέ ṫε, ἀνλὲρ μούντεχὰπ̇ κιμσελὲρ ὀλμαλὴ ṫηρλάρ. Ἴσ̇ποu μεσελεγὶ τεṫκὶκ οὐ μούταλαὰ ἐṫṫιγιμὶζ σηρατὰ, ἀνὴν χὲρ ṫζιχετινὶ ἐγίṫζε ναζάρη τεṫκικτὲν ἐετζιρελὶμ, βὲ ṫζόυμλεμιζιν Χριστοσὴν κουλλαρὴ ὀλṫηγηνὴ, βὲ Ἀνὴν ἔμρ οὐ ἱρατετινὶ ἰṫζραγιὰ ṗορṫζλοὺ ὀλṫηγηνὴ οὐνούτμαγιαλημ.

ΙΛΜΙ ΧΑΪΒΑΝΑΤΑ ṪΑΪΡ ΜΑΛΟΥΜΑΤ

Ḱότζεπὲ γενḱεṫζλέρ· — Χίνδι γαρπ̇ὶ ἀṫαλαρηντὰ ὀϊλὲ γενḱεṫζλὲρ ṗουλουνμακṫὰ ṫήρ κι ṗουνλὰρ χὲμ σουṫὰ βὲ χὲμ καρατὰ γιασ̇αγιὰ ṗἱλιρλέρ· «Ρηβοὺ δὲ Σιὰνς Νατούρὲλ Ἀπλικὲ» νὰμ Φρανσὴζ ρισαλέϊ φεννιγεσινὲ ḱορὲ, ṗοὺ καπ̇ουκλὴ χαϊβανλὰρ ṫάϊμα ṫενιζṫὲ γιαβρουλαρλὰρ, λάκιν π̇όγιούṫούκλεριντὲ καραλαρὰ ḱότζερλέρ. Λατὶν μεσ̇αχίρι σ̇ουερασηντὰν Ὡρατιοσὴν τασβὶρ ἐṫṫιγὶ Δευκαλίων τουφανὴ ἐσνασηνṫακὶ π̇αληκλὰρ μισιλλοὺ, ṗουνλὰρ γιούκσὲκ ṫαγλαρὴν τεπελερινὲ κατὰρ ἀτζηληρλάρ. Γαρὶπ̇ ṗὶρ σέβκι ταπ̇ὶϊ σενετὲ ṗὶρ ṫεφὰ ἀνλερὶν π̇ινλέρṫζεσινι ṫενιζὲ ṫογροὺ ḱότζμεγὲ σέβκ ἐṫέρ κι, γιουμουρταλαρηνὴ γιουμουρτλαμὰκ ἰτζοὺν ὀραλαρὰ ḱιṫερλέρ. Ἀνλὲρ Πὸρτ Ρουαγιὰλ (Δζαμαΐκα) ḱόρφεζινὲ κατὰρ οὐζὰκ γερλερὲ ḱότζ ἐṫερλέρ. Γενḱεṫζλερὶν ṗοὺ γιολṫζουληγὴ ἀνλερὶ ἀβλαμὰκ ἰτζοὺν ḱούζὲλ ṗὶρ φηρσὰτ τεσ̇κὶλ ἐṫέρ. Ἀνλερτὲν ṗὶρ τζογοὺ φέβκ ὲλ ἀτὲ ζαρὶφ βὲ νεφὶς μερṫζανλαρὴ χαβὶ ṫιρλέρ. Ṗουνṫὰν μάṫα ἐτλερὶ ṫάχι Ἀντὶλ ἀṫαλαρηνṫὰ π̇ὲ γάγετ κημετλὶ ṫιρ. Ἀνλερὶν γιαβρουλαρὴ κεντὶλερινὶν κουρτλὴκ βὲ τηρτηλλὴκ χαλινὶ ṫενιζṫὲ ḱετζιριρλέρ κι, ὄραṫα π̇ὲκ ζιγιατὲ κορκουσὴζṫζα βὲ ραχάṫṫζα γιούζερλέρ, βὲ π̇άṫεχου ṗὶρ τατλὴ σουṫὰν ḱετζερὲκ καραγιὰ νάκλη μεκιὰν ἐṫερλέρ.

Γιηλανλαρὴν π̇εσλενμελερινὶν ταρζή· — 1885 σενεσὶ Αὐγουστοσηνṫὰν π̇εροὺ, Παριστὲ βακὴ Δζαρδὲν δὲ Πλὰντ νὰμ νεπ̇ατὰτ π̇αγτζεσινṫὲ Ἀμερικάϊ ṫζενουπ̇ιṫὲν ḱετιριλμὲ ṗὶρ π̇όα γιηλανὴ μεβκήϊ τεμασ̇αγιὰ βὰζ ὀλουνμὴζ ṫήρ κι, ṗοὺ γιηλανὴν γεγετζεγινὶ γεμεσινὶν ταρζὴ χάσσετεν ṫζέλπ̇ι ἐνζάρη ṫικκὰτ ἐϊλεμὶζ ṫιρ.

Ἴσ̇ποu γιηλὰν χὶτζ γιὸκ ἰσὲ γιρμὶ ἀγιὰκ οὐζουνληγηνṫά ṫηρ, βὲ π̇αγτζεγὲ ḱετιριλμεσινṫὲν 1891 σενεσὶ νιχαγετινὲ ṫεḱὶν ὀτοὺζ ṫὸρτ ṫεφὰ ἄχζη γηṫὰ ἐτμὶζ ṫὶρ κι, ὀρτὰ χισὰπ̇ οὐζρὲ σενετὲ π̇ὲζ ṫεφὰ ṫεμὲκ ṫιρ· ṗοὺ χισάπ̇ṫζα χὲρ γεμὲκ νόβπ̇ετὶ ἀρασηνṫὰ ḱούζερὰν ἐṫὲν μούṫṫὲτ 28ṫὲν 204 ḱοὺνὲ κατὰρ τεχαλλοὺφ ἐṫέρ. Ṗοὺ χαϊβὰν ἀṫζληγηνὴ χουσουσὶ ṗὶρ ραχατσηζλὴκλε ἀνλαταρὰκ γεμινὶ ἰστέρ. Ἀνὴν γηṫασὴ χέμαν ṫάϊμα ṗὶρ ὀγλακṫὰν ἰπ̇αρὲτ ὀλοὺπ̇, οὐτζ ṫεφὰ ταβσ̇ὰν βὲ ṗὶρ ṫεφὰ ṫα ṗὶρ κὰζ γεμὶζ ṫιρ. Ἀνὴν γιουṫṫηγὴ ἐν π̇όγιούκ χαϊβὰν 26 λιπ̇ρὰ σηκλετινṫὲ ṗὶρ κετζὶ ὀλοὺπ̇, ṗοὺ κετζὶ γιηλανὴν σηκλετινὶν ἀλτηṫὰ ṗὶρ νισπ̇ετινṫὲ ἰṫι. Μαλοὺμ ṫὶρ κι, γιηλανλὰρ σάνκι κεντὶλὲρ κατὰρ π̇όγιούκ χαϊβανατὴ γιουṫὰ π̇ιλιρλέρ. Ṗὶρ κάτζ σενὲ ἐββὲλ, ṗὶρ νόυμουνεχανὲ π̇αγτζεσινṫὲ π̇ουϊνουζλοὺ ṗὶρ ἐνḱερὲκ γιηλανὴ κεντὶ ἀρκαṫασ̇ὴ ὀλὰν ṗὶρ Φράνσα ἐνḱερεγινὶ γιουτμακṫὰ ὀλṫηγὴ σηραṫὰ τουτουλμὴζ ἰṫί κι, ṗοὺ σονρακὶ ἐββελκιντὲν ṗὶρ ἀζ π̇όγιούτζὲκ ἰṫι. Ṗουϊνουζλοὺ ἐνḱερὲκ κεντισιντὲν π̇όγιούκ ὀλὰν ṗοὺ λοκμαγιὴ γιουṫṫηγηνṫὰν ṫολαγιὴ χὶτζ ṗὶρ ḱονὲ μιτὲ ραχατσηζληγὴ ἐσερὶ ḱόστέρμεμὶζ ṫιρ. Φίϊλι χαζμηνὴν σουρέτι ṫζερεγιανηνὰ ḱελίνṫζε, ṗοὺ ṫάχι π̇ίν νισπ̇ὲ σεχὶλ βὲ σερὶ ὀλμοὺζ ṫηρ, ζίρα ἀνὴν φαζλατηνὴ ἄλελ οὐμοὺμ, χὲρ ṗὶρ γεμὲκ νόβπ̇ετιντὲν σόνρα, βὲ γιάληνὴζ ṗὶρ κάτζ ḱοὺν νιχαγετιντὲ, ταχλιγὲ ἐτμὶζ ṫιρ.

Ἀρηλὰρ νὲ καṫὰρ οὐζαγὰ οὐτζαρλάρ; — Ṗοὺ π̇απ̇ṫὲ «Ἰνσὲκτ Λάϊφ» νὰμ ṫζεριτέϊ φεννιγὲ σ̇οὺ βέṫζχλε γιαζήγιορ·

Ἀρηλαρὴν νὲ καṫὰρ σόυράτλε οὐτζμακṫὰ ὀλṫηκλαρηνὴ ταγὶν οὐ ταχṫὶτ ἐτμὲκ χὲρ νὲ κατὰρ μούσ̇κὶλ, βὲ ṗοὺ ταγὶν οὐ ταχṫὶτ ἐσασὴ οὐζερινὲ π̇ινὰ ὀλουνὰν χισαπ̇λὰρ χὲρ νὲ καṫὰρ χαταṫὰν σαλὶμ ὀλάμαζ ἰσέ ṫε, ṗουνήνλε π̇εραπ̇ὲρ ἀνλερὶν π̇ὰλ ἀρκασηνὰ ḱιτμὲκ ἰτζοὺν π̇ὶλ φιὶλ νὲ καṫὰρ οὐζὰκ γερλερὲ οὐτζμακṫὰ ὀλṫηκλαρηνὴ ταχμὶν ἐτμὲκ χὲρ χαλṫὲ μούσ̇κὶλ ṫεγὶλ ṫιρ.

Ṗὰλ ἀρηλαρὴ ὀϊλὲ χεβαλιγὲ ἰṫχὰλ ὀλουνμησ̇λὰρ ṫήρ κι, ἐββελλερὶ ἀνλερὶν ὀραλαρṫὰ βούṫζουṫὴ γιὸκ ἰṫι. Ἀνλερὶν οὐτζμαλαρηνὴν σόυρατηνὰ ṫαΐρ ṗὶρ τακὴμ τεṫκικάτη ἀμικετὲ π̇ουληνηλμὴζ ṫηρ. Ἀνλερὶν σαρὴ ṫζινσλεριντὲν ὀϊλὲ γερλερṫὲ βὲ μεμαλικṫὲ τουτουλμὴζ ṫηρλάρ κι, ὀραλαρṫὰ γιάληνηζ ἐσμὲρ γιάχοṫ σιγιὰχ σοϊλαρηνṫὰν π̇ουλουνμὴζ ἰṫι, βὲ κογιοὺ ṫζινσλεριντὲν ὀϊλὲ μαχαλλερṫὲ π̇εσλενμὶζ ṫιρλέρ κι, ὀραλαρṫακὶ γερλὶ ἀρηλὰρ γιάληνηζ σαρὴ ἰτιλέρ. Ṗοὺ βέṫζχλε π̇ὶς σουχουλὲ βὲ χαταṫὰν περὶ ὀλαρὰκ ἀνλασ̇ηλμὴζ ṫήρ κι, ἀνλὲρ ἄλελ οὐμοὺμ κοβανλαρηνṫὰν ἰκὶ μὶλ κατὰρ οὐζακλασ̇μακṫὰ ṫηρλάρ. Ἀνλερὶν 4 γιὰ 5 μὶλ οὐζακλαρὰ κατὰρ ἀτζηλμαλαρηνὴ ἰσπ̇ὰτ ἐτμὲκ ἰτζοὺν π̇ὲκ ἄζ μισαλλὰρ μεβṫζοὺṫ ṫηρ. Ṗὶρ κάτζ σενὲ ἐββὲλ Τέξας σαχιλιντὲν χάϊλι οὐζὰκ ṗὶρ ἀṫανὴν σακινλεριντὲν π̇ιρινὶν ριβαγετινὲ ḱορὲ, ṗοὺ ἀṫὲμ ṗὶρ καγιηγὰ ρακίπ̇εν κενṫὶ π̇εσλεṫιγὶ ἀρηλαρὴ τακὶπ̇, βὲ ἀνλερὶν κοβανλαρηνṫὰν 7 μὶλ οὐζακṫὰ βακὴ καρὰ οὐζερινṫὲ π̇ὰλ τοπλαμακṫὰ ὀλṫηκλαρηνὴ μούσ̇αχεṫὲ ἐϊλεμὶζ ṫιρ. Λάκιν ἀρὴ γετισ̇ṫιρμέκλε ἰσ̇τιγὰλ ἐṫὲν μαχὶρ ṗὶρ ἀρητζὴ ἀρηλαρὴν κοβανṫὰν οὐτζ μὶλ οὐζακλαρṫὰ π̇ὰλ τοπλαμαλαρηνṫὰν χὶτζ ṗὶρ νετιṫζέϊ χασενὲ π̇εκλεμέζ· π̇ὰλ μενπ̇αλαρὴ ἀρὴ κοβανηνṫὰν χάττη μούστακὶμ οὐζρὲ ἰκὶ μὶλ οὐζακṫὰ βακὴ ὀλοὺρσα ἰσ̇τὲ γιάληνηζ ὁ ζεμὰν π̇όγιούκ ṗὶρ φαΐṫὲ χουσουλὴ μεμοὺλ βὲ ἰντιζὰρ ὀλουνὰ π̇ιλίρ.

ΚΑΝ ΑΚΜΑΣΗΝΑ ΚΑΡΣΗ ΣΗṪΖΑΚ ΣΟΥΓΙΗΝ ΧΟΥΣΝΙ ΤΕΣΙΡΙ

Βιέννα ἀτηπ̇π̇ασηνṫὰν Δοκτὼρ Ἰούλιος Σὲφ, ṫὶζ ṫζεκṫιριλμεσιντὲν σονρακὶ κὰν ἀκμασηνὴ ṫουρṫουρμὰκ οὐζρὲ σηṫζὰκ σοὺ ἰστιμαληνὴ μουσιρρανὲ ταβσιγὲ ἐṫίγιορ. Μούμαϊλέϊχ ṫέγιορ κι, «Κὰν ἀκμασηνὴ ṫουρṫουρμὰκ ἰτζοὺν κατὶμṫὲν π̇εροὺ ṗὶρ οὐσοὺλ, γιάνι γιαρεγὶ σογοὺκ σοὺ ἰλὲ γηκ̇ὶκαμὰκ οὐσουλὴ ἰττιχὰζ ὀλουνὰ ḱελμὶζ ṫιρ. Χακιμλὲρ ṗοὺ σεπ̇επ̇ὲ μεπ̇νὶ σογοὺκ σουγιὴν ἰστιμαληνὴ ταβσιγὲ οὐ τενσίπ̇ ἐṫερλέρ ἰṫι· σ̇όϊλέ κι χεραρὲτ ṫαμαρλαρὴν ἰνπ̇ισατηνὴ (ḱενισ̇λενμεσινὶ) μουṫζὶπ̇ ὀλοὺπ̇, ἀνλερṫὲν π̇ολṫζὰ κὰν ἀκμασηνὴ ἰντάṫζ ἐṫṫιγὶ χαλṫὲ, ṫιḱὲρ ταραφṫὰν π̇ούρουṫὲτ ἰσὲ ṫαμαρλαρὴν τεκαλλοὺς ἐτμεσινὲ (ṫζεκιλὶπ̇ π̇ούζούλμεσινὲ) π̇αṫὶ ὀλούρ. Ἀṫὶ ṗὶρ ṫὶζ ṫζεκṫιριλμεσὶ χάλ οὐ ἐσνασηνṫὰ, ṫὶζ ṫαμαρλαρηνṫὰν, γιάχοṫ ṫὶζ ἐτλεριντὲν, βὲ γιὰ ṫὶζ κεμιγινὶ σαρμὴζ ὀλὰν ζαρṫὰν κὰν ἀκάρσα, τζὸκ σόυρμὲζ ṗοὺ κὰν ἀκμασὴ ṫουρούρ· λάκιν τζὸκ ṫεφὰ ὀϊλὲ χάλ οὐ ἐσναλὲρ ṫε βουκοὺ π̇ουλούρ κι, κανὴν ἀκησ̇ηνὴ ṫουρṫουρμὰκ μούσ̇κὶλ ὀλούρ.»

Δοκτὼρ Ἰούλιος Σὲφ κενṫὶ γέṫι μουαΐγενὲ βὲ τεṫαβισινὲ τεσλὶμ ὀλουνὰν οὐτζ κισ̇ινὶν ṫὶζ χασταληγὴ χάλ οὐ βακηασηνὴ ζίκρ οὐ π̇εγιὰν ἐṫίγιορ κι, χὲρ π̇ιρινὶν ṫισ̇ινὶ ṫζεκṫιγιντὲ π̇ολṫζὰ ἀκὰν κανὴ νάσηλ ṫουρṫουρμὴζ ὀλṫηγηνὴ σ̇οὺ βέṫζχλε ταρὶφ ἐṫίγιορ. Ṫέγιορ κι, «Χαστανὴν π̇ιρινὲ ἀγζηνὰ χάϊλη ṗὶρ μικṫὰρ σοὺ ἀλṫηρṫὴμ ἰσέ ṫε, π̇ουνήνλε βέλεβ ṫζούζιṫζε ὀλσοὺν κανὴν σεϊλανηνὴ ṫουρṫουράματημ. Ὃ ζεμὰν ṗὶρ π̇ιλλὸρ σ̇ιρινγασὴ ἀλαρὰκ, τζηκαρηλὰν ṫισ̇ὶν τζουκουρηνὰ ṗὶρ ṫούζιγε σηṫζὰκ σοὺ βουρṫούκṫα, ἐββὲλṫζε λάγενκατι ἀκμακṫὰ ὀλὰν κὰν ṗὶρ κάτζ ṫακικὰ σόνρα γιαβὰζ γιαβὰζ ἀζαλμαγὰ π̇ασ̇λαṫὴ, σόνρα πηχτηλανṫὴ, βὲ νίχαγετ π̇ούσπ̇ούτούν κεσιλṫί. Ἰκιντζὶ χασταγιὰ ḱελίνṫζε, ṫισ̇ινὶ ṫζεκṫικṫὲν ṫέρχαλ σόνρα, τζηκαρηλὰν ṫισ̇ὶν γερινὲ σ̇ιρίνγα ἰλὲ σηṫζὰκ σοὺ βουρṫηγημṫὰ, κανὴν κεσιλṫιγινὶ μούσ̇αχεṫὲ ἐϊλεṫίμ. Οὐτζούνṫζούσούνṫὲ, κὰν ṗὶρ μούṫṫὲτ κενṫιλιγιντὲν ἀκμὴζ ἰṫι· ἴμṫι ṫισ̇ὶν τζουκουρηνὴ ζαρὶφ ṗὶρ κουμὰζ παρτζασ̇ήϊλα τηκατὴμ, βὲ π̇άṫεχου καλṫηρṫηγημṫὰ γενιṫὲν κὰν ἀκμακṫὰ ὀλṫηγηνὴ ḱόρṫούμ. Ṗουνὴν οὐζερινὲ γίνε σ̇ιρίνγα ἰλὲ σηṫζὰκ σοὺ βουρṫουγημṫὰ, ṫζερεγιάνη ṫὲμ μούνκατὶ ὀλṫοὺ βὲ ἄρτηκ τεκερροὺρ ἔτμεṫι.»

Δοκτὼρ Ἰουλιοσὴν σεϊλάνη ṫεμὶ μὲν ἐτμὲκ ἰτζοὺν ἰττιχὰζ ἐṫṫιγὶ τεṫπ̇ὶρ τζηκαρηλὰν ṫισ̇ὶν τζουκουρηνὰ π̇όϊλεṫζε σ̇ιρίνγα βασηταση̇ϊλα ṫαμλὰ ṫαμλὰ βὲ ṗὶρ ṫούζιγε σηṫζὰκ σοὺ βουρμακληκṫὰν ἰπ̇αρέτ ṫιρ.

Ἀμελιγιάτη ṫζερραχιγετὲ σεϊλάνη ṫεμὶν χεραρὲτ τεσιρίϊλε ṫουρṫουρηλμασὴ χούσνι τεσιρὶ ṗοὺ ḱοὺν π̇ὶτ τεṫζριπ̇ὲ ḱορούλμούζ ὀλὰν ṗὶρ μουαλιṫζέϊ μούεσσιρὲ χούκμιντὲ ὀλṫηγηνṫὰν, οὐσοὺλη μεζκούρὴν ṫὶζ ἰχρατζὴ κιπ̇ὶ ἀμελιγιὰτ ἐσνασηντὰ, οὐσοὺλη σαϊρεγὲ τερṫζίχεν ἰττιχὰζ βὲ ἰṫζρασὴ χουσουσηνὴν τεαμμούμ ἐṫεṫζεγὶ ζὰνν ὀλουνμακṫά ṫηρ· χούσουσα ἀγὴζ χεραρετὶν γιούκσὲκ ṫερεṫζελερινὲ ζαραρσὴζ ṫαγιανὰ π̇ιλίρσε, νὲ ἀλά. Φάκατ μαλοὺμ ṫὶρ κι, σοὺ ṗὶρ ἀṫεμὶν παρμαγηνὴ χασ̇λαγιατζὰκ κατὰρ σηṫζὰκ ὀλṫηγὴ χαλṫὲ, τζὸκ ṫεφὰ ἀγηζὰ ἀληνὰ π̇ιλίρ.

ΓΑΡΙΠ̇ ṖΙΡ ΚΟΥΒΒΕΪ ΦΙΚΡΙΓΕ

Ἴλμι ἀχβάλη ρουχὰ μούτεαλλὶκ ὀλὰν τεṫκικὰτ βὲ τεṫζεσσούσὰτ μαṫṫεσὶ τὰ ἐζμινέϊ κατὶμεṫὲν π̇εροὺ φέβκ ἐλ ἀτὲ ναζάρη ṫικκάτη οὐμουμιγεγὶ ṫζέλπ̇ ἐτμεσὶ λαγιὴκ ὀλṫηγὴ χαλṫὲ, χένουζ ṗοὺ ḱοὺνλερṫὲ ṫζαλίπ̇ι ναζάρη ṫικκὰτ ὀλμαγὰ π̇ισ̇λαμὴζ ṫηρ. Σεμαṫὰ βὲ ζεμιν-

τὲ ταχὰ νιτζὲ χακαΐκ οὐ τεκαΐκ μεβτζοὺτ τήρ κι, πιζὶμ χὲρ σεγὶ πιλὶρ ιττιασηντὰ πουλουνὰν φελεσεφιγιάτη ζεμανὲ πουνὴν χένουζ πιντὲ πιρινὲ πιλὲ βακὴφ τεγίλ τιρ.

Πὶρ ἀτεμὶ βεσαΐτι φεννιγὲ βὲ σηναϊγὲ ἰλὲ τενβὶμ ἐτμεκτὲν (οὐγιουτμακτὰν) (hypnotism) χουσουλὲ κελὲν ἀλαμὲτ βὲ ἀχβάλη γαριπὲ (phenomena) ποὺ κοὺν δϊλὲ ἰνκιαρὴ νακαπὶλ πὶρ ματτὲ χαλινὶ κὲσπ ἐτμὶς κορούνούγιορ κι, χοὺκούμετλερὶν πιλὲ ναζάρη τικκατηνὴ τζὲλπ ἐτμὶς, βὲ πουνὴν μενὶ γιοληντὰ τεταπὶρι λαζημὲ ἰττιχὰζ ὀλουνὴπ ὀλούνμαμαση κεϊφιγετὶ μούζακερατὰ καποὺ ἀτζμής τηρ.

Ἰντικάλη φὶκρ ματτεσὶ (telapathy) χένουζ σουρέτι κιφαγετὲ χαττέϊ τετκὶκ βὲ μούταλαατὰν κετζιρίλμεμις τιρ· ἀνὴν ἐσπαπὴ νὲ ὀλτηγὴ χένουζ κερεγὶ κιπὶ ἀνλασηλάμαμης τηρ. Ἴσπου ἰντικάλη φὶκρ ματτέϊ γαριπεσινὶ πὶρ μισὰλ ἰλὲ ἰζὰχ ἐτελίμ.

Πὶρ τεφὰ μουχὶμμ πὶρ ἰσὲ ταΐρ πὶρ πανκὲρ ταραφηντὰν πὶρ μεκτοὺπ ἀλτήκ. Μούμαϊλέϊχ πὲκ πόγιοὺκ πὶρ μουζαγιακὰ ἰτζιντὲ ὀλτηγηνὴ μαχρεμανὲ ὀλαρὰκ πιζὲ πιλτιρὶπ, ποὺ σηρρηνὴν κίμσεγε φὰς ἐτίλμεμεσινι ρετζὰ, βὲ ἀκσὶ τακτιρτὲ, γιάνι μουζαγιακασηνὴν χαπερὶ ὀρταληγὰ σαΐ ὀλτηγὴ χαλτὲ, χαραπὶγετὶ μουχακκὰκ ὀλατζαγηνὴ, βὲ φάκατ κεντισινὶ βικαγὲ ἐτὲ πιλμὲκ ἰτζοὺν ποὺ μουζαγιακασηντὰν πιζὶ χαπερτὰρ ἐτμὲκ λούζουμηνὴ χὶσς ἐτμὶς πουληντηγηνὴ ἰλάβετεν πεγιὰν ἐτμίςἰτι. Κεντὶ ρετζασὴ οὐζερινὲ, μεκτουπηνὴ κίμσεγε κοστέρμεγερεκ ὀκουτηκτὰν σόνρα, ἐλιμίζλε γιακτήκ. Λάκιν ἐρτεσὶ σαπὰχ μεκτούπη μεζκούρὴν μούντεριτζατὴ ἒβ σαχιπὶ μαδὰμ ταραφηντὰν κετζὲ κόρτούγιοὺ πὶρ ρουγιὰ σουρετίϊλε πιζὲ χικιαγὲ ὀλουντηγηνὴ ἰσιττιγιμιζτὲ χαϊρεττὲ καλτήκ.

Ἰντικάλη φικρὲ ταΐρ ποὺ κιπὶ νιτζὲ μισαλλὲρ πουλοὺπ τοπλαμὰκ νὲ κατὰρ κολάϊ ἰσὲ, ἀνὴν ἐσπάπη μουτζιπεσινὶ ἰϊζάχ οὐ τεφσὶρ ἐτμὲκ τάχι ὃ κατὰρ κοὺτζ πὶρ μεσελέ τιρ.

ΠΙΡ ΣΑΑΤ ΙΣΛΕΜΕΣΙΝΕ ΤΑΪΡ ΙΣΤΑΤΙΣΤΙΚΛΕΡ

Ἀτὶ πὶρ σαὰτ, χὲρ χάνκη νεβτὲν ὀλούρσα ὀλσοὺν πὶρ μακιναγιὰ κηγιάσεν πὶρ γαριπέ τιρ. Πὶρ κάτζ μισὰλ ἰλὲ ἰζάχη ματτὲ ἐτελίμ. Σαατὴν ζενπερεγὶ τολαπηνὴ ταχρὶκ ἐτὲρ, βὲ τολὰπ τάχι οὐτζ τζαρχλὰρ βασητασήϊλα μασασηνὴ χαρεκετὲ κετιρὶρ, βὲ μασασὴ ἰλὲ τάχι ρακκάς τζαρχηνὴν οὐστούβανεσινὲ γιάχοτ τεμιρινὲ (σιστεμινὲ κόρὲ 3,000τὲν 4,000 ραττεσιντὲ πὶρ φάρκλε) ὀρτὰ χισὰπ οὐζρὲ σααττὰ 8,000 ταρπὲ βουκοὺ πουλούρ. Τικὲρ πὶρ τακὴμ τζαρχλάρ τα ἀκρεπὲ ἰντικὰλ ἐτὲν χαρεκετὶ 12γὲ 1 ραττεσιντὲ πὶρ νισπὲτ οὐζρὲ κετζικτιρὶρ.

Σαατὴν χὲρ χαρεκετὶ φασηλαλή τηρ, βὲ ποὺ χαρεκὲτ πιρὶ πιρινὲ μούσαβὶ τζούζι πὶρ μούττέτλε βουκοὺ πουλοὺρ κι, πουνλαρὴν μικταρὴ πάζη σαατλαρτὰ σενετὲ ἰκὶ γιοὺζ μιλλιονὴ τετζαβοὺζ ἐτὲρ. Σαατλαρηνὴν μουνταζὰμ σουρεττὲ ἰσλεμεσινὲ βὲ χούσνι μουχαφαζασηνὰ τικκὰτ ἐτενλὲρ ἀνλερὶ χὲρ ἰκὶ σενετὲ πὶρ, γιάνι 300τὲν 400 μιλλιὸν τεφὰ ταρπὲ βουκοὺ πουλτηκτὰν σόνρα, σιλτιριρλέρ. Μούκέμμελεν γιαπηλμὴς ὀλὰν βὲ χένουζ βακτηντὰν ἐββὲλ ποζούλμαμης πουλουνὰν πὶρ σαὰτ τζαρχλαρηνὴν πάζη κησμλαρὴ ἄντζακ μακινασὴ πὶρ κάτζ πὶν μιλλιὸν τεφὰ χαρεκὲτ ἐττικτὲν, βὲ μασασηνὴν τζαρχὴ 30—40 μιλλιὸν τεφὰ τόντούκτὲν σόνρα ταμὶρ οὐ τετζτὶτ ὀλουνμαλή τηρ.

Ρακκὰς τζαρχηνὴν χαρεκετινὶ γιὸλ γιούρούμεκλιγὲ τεσπὶχ ἐττιγιμιζτὲ, ἀνὴν κὰτ εϊλετιγὶ μεσαφὲ ὃ κατὰρ οὐζοὺν τήρ κι, ὀκουγιανλὰρ ἀνὴ καπουλτὲν πέλκι πὶρ ἀζ τερεττοὺτ ἐτετζεκλέρ τιρ. Ἀτὶ πὶρ σαατὴν ρακκὰς τζαρχηνὴν κουτρὴ κουρμὰκ γιάχοτ ἀγιὰρ ἐτμεγὲ μαχσοὺς ὀλὰν βιδανὴν κουτρηνὰ νισπέτλε, ὀρτὰ χισὰπ οὐζρὲ πὶρ ἰντζεζὶν 100τὲ 66 μισλὶ ραττεσιντέ τιρ. Ποὺ τζὰρχ πὶρ πουτζοὺκ τεφὰ τόνμεσιντὲ σανιγετὲ 5 τεφὰ χαρεκὲτ ἐτὲρ, γιάνι σανιγετὲ 15.5 ἰντζὲζ, κούντὲ 20 μὶλ βὲ σενετὲ 2,500 μὶλ κάτη μεσαφὲ ἐτέρ. Ποὺ χισάπτζα ρακκὰς τζαρχὴ 4 σενετὲ τέβρη ἀλὲμ ἐτμὶς ὀλούρ.

Πὶρ σαατὴν ἰσλεμεσὶ ἰτζοὺν κουλλανηλατζὰκ κουββετὶν μικταρὴ τάχι ἂζ σαγιάνη ἰστιγρὰπ τεγὶλ τιρ. Σααττζηληκτὰν πὰχς ἐτὲν «Δζουρνὰλ Σούϊς» νὰμ Φρανσὴζ μετζμουασηνὰ κόρὲ, 30 πουγτάϊ ἀγηρληγηντὰ πὶρ σαὰτ ζενπερεγὶ πὶρ σαατὴ κὴρκ σαὰτ κατὰρ ἰσλετὲ πιλίρ. Ταπίρι τικέρλε, πὶρ παρκὶρ κουββετὶ 270 μιλλιὸν σαατὴ, γιάχοτ κουρέϊ ἀρζτὰ μεβτζοὺτ ὀλὰν ἰχτιμάλεν πούτοὺν σαατλαρὴ ἰσλετμὲκ ἰτζοὺν κιαφὶ ὀλὰ πιλίρ.

Σαατὴν πούτοὺν τζαρχλαρὴ, μούχτελὶφ χὰλ οὐ βαζιγὲτ, μούχτελὶφ τερετζέϊ χεραρὲτ βὲ μούχτελὶφ ταζγίκη χαβανὴν τάχτη τεεσιρινὲ βὰζ ὀλουνὴρ ἰσὲ, ποὺ χὰλ ἀνὴν κούντὲ χὶτζ τεγίλσε ἰκὶ τούρλοὺ πὶρ σουρὲτ βὲ σούρατη χαρεκέτλε ἰσλεμεσινὲ σεπὲπ ὀλούρ.

ΚΑΦΕΣ ΧΑΡΙΤΖΙΝΤΕ ΠΙΡ ΑΡΣΛΑΝ

Σεϊγιὰρ πὶρ ἀρσλανχανὲ, ἀχίρεν Φρανσανὴν Πόρδο σεχρὶ τζιβαρλαρηντὰ ἰττιχάζη μεσκὲν ἐτερὲκ, ἰτζιντὲ πουλουνὰν χαϊβανάτη βαχσιγεσινὶ ἀλεμὲ σεὶρ ἐττιρμεκτέ ἰτι. Καφεσλὲρ ἀτζηλαρὰκ χαϊβανάτη μεζκούρεγὲ γεγετζὲκ βεριλτιγὶ ἐσνατὲ, ἀρσλανλαρτὰν πιρὶ ἀρσλαντζηνὴν ἐλιντὲν νάσηλσα γιακαγιὴ κουρταραρὰκ καφεσιντὲν τησαρὴ τζηκτή. Βαχσὶ χαϊβὰν κενὶς πουλβαρὰ τογροὺ κοσαρὰκ, κετζὶπ τονὲν γιολτζουλαρὴ τούτζάρη χάβφ οὐ τεχσὲτ ἐττὶ, σόνρα τέρχαλ πὶρ σοκαγὰ σαπτή. Ὁρατα πὶρ μεϊχανὲ χαριτζιντὲ πὶρ ἂτ κόρτού κι, ποὺ ἂτ πὶρ σαμὰν ἀραπασηνὰ κοσουλμὴς, βὲ σαχιπὶ τε μεϊχανεγὲ κιρμὶς ὀλτηγηντὰν γάλιπα ἀνὴν ἀβτετινὲ πεκλεμεκτέ ἰτι. Ἀρσλὰν σαχιπὶ βὲ πὶρ τακὴμ πολισλὲρ ταραφηντὰν ταακὶπ ὀλουντηγηνὰ πάκμαγιαρακ, τέρχαλ ἀτὴν οὐζερινὲ χούτζούμλε ἀνὴν πογαζηνὰ σαρηλτή. Ζέβαλλη ἂτ κεντινὶ κουρταρμὰκ ἰτζοὺν τζαπαλαμακτὰ βὲ τζιφτὲ ἀτμακτὰ ἰτὶ ἰσέ τε, φαϊτὲ ἐτμετὶ, βὲ ἀτζὴ ἀτζὴ κισνεμεκτὲ ἰκὲν πολισλὲρ ρεβολβερλερίϊλε οὐζερινὲ ἀτὲς ἐτμεγὲ πασλατηλάρ. Χὰλ ποὺ κι ἐτιλὲν ἀτὲς ἀρσλανὰ ἰσαπὲτ ἐττιρίλμετι. Βαχσὶ χαϊβὰν ἀτὴν πούνηντὰν πὶρ παρτζὰ ἒτ κοπαρὴρ κοπαρμὰζ, ἀνὴ πηρακὴπ γίνε γιοληνὰ τεβὰμ ἐττί. Ποὺ ἐσνατὲ τζεσοὺρ πὶρ κέντζ κεμὲντ (οὐτζοὺ ἰλμεκλὶ πὶρ ἴπ) ἰλὲ γιηρτητζὴ χαϊβανὴ τουτμὰκ ἰστεγὶπ, δζανδαρμαλαρὴν ρεβολβερλερίϊλε μούσελλὰχ ὀλαρὰκ ἀρσλανὴν οὐζερινὲ βαρτή. Ἰπὶ πὶρ κάτζ τεφὰ ἀνὴν οὐζερινὲ ἀττηκτὰν σόνρα, νίχαγετ ἰλμεγὶ καφασηνὰ κετζιρμεγὲ μουβαφφὰκ ὀλτού. Πουνὴν οὐζερινὲ ἀρσλανὴ τακὶπ ἐτενλὲρ χέπισι πιρτὲν ἰπὶ τζεκμεγὲ κογιουλαρὰκ, γιαρὴ ποζουλμοὺς πὶρ χαλτὲ ὀλὰν τζανβερὶ σούρούκλεγὲ σούρούκλεγὲ γίνε καφεσινὲ κότούρούπ ἀττηλάρ. Περεκὲτ βερσὶν γιηρτητζὴ χαϊβανὴν σεϊγιαχάτη χουνριζανεσινὲ μεϊτὰν βερίλμεγερεκ, πεντζέϊ πὶ ἀμανηνὰ γιάληνηζ πὶρ ἀττὰν πασκὰ κίμσε τούτζὰρ ὄλματη.

ΜΟΥΧΑΡΡΕΡΑΤ

ΜΕΚΤΕΠΛΕΡΤΕ ΤΙΝΤΖΕ ΤΑΛΙΜ

Ἀλεμτὲ ἴλμ οὐ μαριφὲτ μισιλλοὺ ἀλὶ πὶρ σέϊ ὀλάμαζ, βὲ ἰνσανὴν τεκαττούμοὺ σεναγὶ βὲ μεαριφτὲν γάϊρι πὶρ σεγὲ μουχαββὲλ τεγίλ τιρ. Χὲρ νερετὲ βὲ χὲρ νεγὲ ταΐρ ὀλοὺρ ἰσὲ ὀλσοὺν, χούνὲρ οὐ μαριφετὶν κάτρ οὐ κηϊμετὶ ἰνκιὰρ ὀλουνάματηγη κιπὶ, ἔλγεβμ ἀλέμι μετενιγεττὲ μούσαχετὲ ἐτιλὲν τερακκὴ, βὲ ταϊρέϊ οὐλούμ οὐ φούνουντὲ ἐπβάπη τζετιτενὶν κούσατὴ ταλὶμ οὐ τερπιγετὲν μάτα νεγὲ χὰμλ ὀλουνὰ πιλὶρ; Τζεχαλὲτ βὲ πετεβιγὲτ οὐμμαννηντὰ ματοὺμ ὀλὰν τζαχὶλ βὲ νατὰν κεσανὴ μεϊτάνη ἴλμ οὐ ἰρφανὰ ἰχρὰτζ πίρλε, φαζιλέτλε μούκελλὲφ κηλαρὰκ ἀνὴ κεμαλιγετὶν σέμτ οὐρ ρεσινὲ κατὰρ ἰσὰλ εϊλεγὲν βασητὰ ταλὶμ οὐ τερπιγὲ τεγὶλ γιὰ νὲ τιρ; Ἔββετ, μεκτὲπ διλὲ πὶρ ραβζέϊ μούπαρεκὲ τὶρ κι, ἀντὲ μερκοὺζ πουλουνὰν ἐστζάρη μούσμιρετὲν χασὴλ ὀλὰν νεφὶς μεϊβελὲρ μουχαππὲτ, σελαμὲτ βὲ χακκανιγὲτ ὀλοὺπ, ἀνλερτὲν λεζζετγιὰπ ὀλμὰκ ἰστεγὲν χὲρ χάνκι πὶρ ταλεπενὶν χισσιγιάτη φαζιλὲ βὲ τασαββουράτη ἀλιγὲ ἰλὲ μουττασὴφ πουλουνμασὴ λαζὴμ κελίρ· τζούνκι πὶρ φερτὶν μούστακπὲλ ὀμροὺ τζοκτζὰ πουλουντηγὴ μεκτὲπ ἰλὲ ταγὶν ὀλουνούρ. Μεκτὲπ ταλεπεσινὶν πετέρ οὐ ματερὶ καλπλερὶ μεζπαχηντὰ ἰστιὰλ ἐτὲν τουὰ κουρπανλαρηνὴν πουχουρὴ ἐφλακὲ κατὰρ σουοὺτ ἐτὲρ, πιρατὲρ βὲ χεμσιρενὶν μουχαππὲτ χασρετλερὶ ἀνὴν μουβαφφακιγετινὲ τογροὺ οὐζανὶρ, ἀκριπὰ βὲ ἀχηππανὴν κόζλερὶ ναζάρη ἰστιγιάκλε ἀνὰ ἰντιζὰρ ἐτέρ. Φάκατ χὰλλ βὲ κὰλλ ὀλουνμὰκ οὐζρὲ τουχοὺλ ἐτμὶς ἰτιγὶ ποὺ φοτατὰν χαλὶς βὲ πὰκ σουρεττὲ χουρούτζ ἐτμεσὶ ταλεπενὶν χάττη ζατηντὰ ὀλὰν ἐβσάφη ἀλιγεγὲ βὲ ποὺ τα ἀνὴ ταλὶμ βὲ τερπιγὲ ἐτερὲκ σουρέτι χακικιγετὲ ἰταρὲ ἐτετζὲκ ὀλὰν ταχὰ ἀλὶ βὲ τζελὶλ πὶρ σεπεπὲ, γιάνι τὶν τεεσιρινὲ μενοὺτ τηρ. Κουππέϊ ἀσούμανὴ τεζγὶν εϊλεγὲν πὶ χάττ οὐ χισὰπ ἀχτεράνη ζιγιακούστερανὴ, βὲ γέβμεν φὶ γέβμεν μανζουμεμιζὶ τενβὶρ εϊλεγὲν ἀφιτάπη τζιχανταπὴν τζελαλινὶ μούσαχετὲ ἐτμὲκ, κιαχτὰ πὶρ χούσνοὺ ἰλὲ σεμαβατὴ τεζγὶν ἐτὲν τιλκούσὰ χάβση κουζαχὴ βὲ ἀντὲ ζαχὶρ ὀλὰν ἐλβανὴ κόρμὲκ, βὲ νίχαγετ

ταπιαττὰ ἰζχὰρ ὀλουνὰν κιαφφέϊ χούσν οὐ ἰντιζαμὴ πιλὶπ, ἀνλερτὲν μόυτελεζζὶζ ὀλμὰκ ἰτζὸὺν κουββέϊ πασιρεγὲ βὲ σεταγιὴ ἰσιτμὲκ ἰτζὸὺν κουββέϊ σαμιεγὲ μαλὶκ ὀλμαμὴζ ἰτζὰπ ἐττιγὶ μισιλλὸὺ, ἀλατζαγημὴζ ταλὶμ οὐ τερπιγετὲν μόυστεφὶτ ὀλαρὰκ, ἀνὴν σαγεσιντὲ ἰνσανιγὲτ βὲ κεμαλιγετὶν ἔβτζι ἀλασηνὰ βασὴλ ὀλὰ πιλμεμὶζ ἰτζὸὺν τάχι ποὺ τζόύμλεσινε χατὶ βὲ ρεχπὲρ ὀλὰν Τὶν ταλιμὶ λαζήμ τηρ. Ἴμτι τινὶν τεγέρ οὐ κηϊμετὶ ἰνκιὰρ ὀλουνάμαζ πὶρ χακικὰτ ὀλτηγηντὰν, ποὺ τάχι τικὲρ τερσλὲρ κιπὶ μεκτεπλεριμιζτὲ ταλὶμ ἐτιλμὲκ κερέκ τιρ.

1. Τίντζε ταλὶμ ἀχλάκη ἰνσανὴ τερφὶ ἐτέρ.

Τὶν ἄκλη ἰνσανὴ τενβίρλε ρουχηνὴ τατχὶρ, τερφὶ βὲ τεχζὶπ ἐτὶπ, μεμαλὶκ βὲ μιλελὶν νιζαματηνὴ ἰσλὰχ ἐτερὲκ, σούλχ οὐ σελαμετὶν ἰπκασηνὰ, βὲ τζεμιγέτι πεσεριγενὶν μεϊτάνη μετενιγεττὲ τεκαττόὺμ πὶρλε, μαριφὲτ οὐ χόυνερτὲ κέσπι τερακκὴ ἐϊλεμεσινὲ χητμὲτ ἐϊλετιγιντὲν, τζεμιγέτι μεζκόυρεγὲ κομαντὰν βὲ ραχνόυμὰ ὀλατζὰκ ὀλὰν ταλεπεκιανὴν καλπλεριντὲ ὀύλούμ οὐ φόυνούνλε περαπὲρ Τὶν μιχραπλαρὴ τάχι ἰντὰ ἐτιλμὲκ κερέκ τιρ. Φεσὰτ βὲ τζεχαλετὶν μαχβὴ ἰλὲ τζεχεννεμὲ ἀϊτ ὀλὰν οὐσούλη ἐσαρετὶν λαγβηνὴ ἀλεμὲ ἰλὰν ἐϊλεγὲν, τεσαββουράτη μετενιγεγὶ τζανλαντηρὴπ ἀνὰ χαγιὰτ βὲ κουββὲτ βερερὲκ, κάτλ οὐ κηταλ βὲ τζὲνκ οὐ τζιταλὴ τεπὶτ βὲ σενάτ οὐ χαπασετὶ τέφ οὐ ρέφλε, σαχέϊ ζεμιντὲ σελαμὲτ βὲ μουχαππὲτ ἰντισὰρ ἐτὲν, φακιρὶ καγιηρὰν βὲ γετιμὶν χακκηνὴ ἰχκὰκ ἐϊλεγὲν Τὶν τεγὶλ μι τιρ; Τὶν ἀχλακὴ τερφὶ ἐτὲρ, τζόὺν ἀλεμὲ καϊτέϊ μουχαππὲτ βὰζ ἐτὶπ, σιρκέτι πεσεριγεγὶ ἀνὴν λατὶφ ζεντζιρλερὶ ἰλὲ γεκτίκερὲ ρὰπτ ἐϊλέρ. Ἀχλάκη χαμιτετὲν πὶ πεχρὲ ὀλὰν κατὶμ Γιουνὰν βὲ Ρώμα μιλλετλερινὶν ἀλέμι ματουμιγεττὲ κόυμνὰμ ὀλμαλαρηνὰ ταρὶχ σεχατὲτ ἐϊλέρ. Χουζουζάτη τζισμανιγεσινὲ ταπὶ ὀλὰν βὲ ἐφκιάρη φασιτανεσινὲ βαλιτεσινὶ πιλὲ κουρπὰν ἐτμεκτὲν ἰχτιρὰζ ἔτμεγεν Νερωνλὰρ, κεντὶ χὴρς οὐ σανὴ ἰτζὸὺν χὶτζ πὶρ σεγὶ κόζὲ ἀλτήρμαγιαρακ, χὲρ τεσατόὺφ ἐϊλετιγὶ σεχρὶ χαρὰπ, βὲ χὲρ τεεσισατὴ βιρὰν ἐϊλεγὲν Πόγιόὺκ Ἀλεξανδροσλὰρ ἀχλάκη χασανετὲν τεβελλόὺτ ἐτέμεζλερ. Πὶλ ἄκς κέντζ ὀμρόυνὲ κάστ ἐϊλεγὲν Σαοὺλ ἐλινὲ τόυττόυκτὲ ἀνὴ ἐσιρκέμὲκ βὲ πετερινὶν τάτζ οὐ ταχτηνὴ γάσπ ἐτμὲκ ἰτζὸὺν τουγγιὰν ἐϊλεμὶζ ἀσὴ πὶρ ὀγουλὴν βεφατὴ χαπερινὶ ἀλτηγηντὰ, «Κιάσκι σενὶν γερινὲ πὲν ὀλέϊτιμ! ὀγλούμ Ἀβεσσαλὼμ,» τεγιόὺ ἀτζὴ ἀτζὴ ἀγλαμὰκ, βὲ κιαφφέϊ μαμελεγὶ βὲ ἐβλὰτ οὐ ἀγιαλὴ γετιντὲν ἀλτηνὴπ πόυτόὺν βόυτζουτὴ γιαρὰ οὐ περελὲρλε βουρουλμὴζ ἰκὲν πιλέ, γίνε τεσεκκὶ ἔτμεγερεκ, «Ρὰππ βερτὶ, βὲ Ρὰππ ἀλτὴ, ἀνὴν μόυρατὴ μόυπαρὲκ ὀλσούν,» τεγὲ πιλμὲκ τιντάρλαρὰ ἀϊτ ὀλουπ, Ἀλλὰχ ἰλὲ ὀύλφὲτ βὲ ὀύνσιγετλεριντὲ σατὴκ πουλουνὰν Δαβιδλερὲ βὲ Ἰωβλαρὰ μαχσούς τηρ. Κουτσιγὲτ, νετζαπὲτ βὲ χαγιατὰ ἰρσὰτ ἐϊλεγὲν τζαττὲ ὀύζεριντὲ ὀτουρόὺπ τα νεβτζιβανανὴ ὀλ ταρικτὲν μέβτ ἰλὲ χελακὰ ἀζτήρμαγὰ κάστ ἐϊλεγὲν σεχβὲτ βὲ σεφαχατὴν μεσμούμ ὀκλαρηντὰν ἀνλερὶ μουχαφαζὰ ἐϊλεγὲν Τὶν τεγὶλ μι τιρ; Νίχαγετ, πιρὶ τίντζε ταλὶμ ὀλουνοὺπ, ἀχλάκη χαμιτὲ σαχιπὶ ὀλμούζ, βὲ τικερὶ σὰλτ ἰλμτὲ τερακκὴ ἐτμὶζ ὀλούπ τα ἀχλάκη φασιτὲ σαχιπὶ ὀλὰν ἰκὶ ταλεπεγὲ ναζὰρ ἐϊλέ· πιρὶ κεντὶ τζινσινὲ βὲ χαϊρὰ χητμὲτ ἐτμεκτὲ, τικερὶ ἰσὲ χαΐζ πουλουντηγὴ μεβκιῖν κάτρ οὐ κηϊμετινὶ ναζάρη μόυταλααγιὰ ἄλμαγιαρακ ἄντζακ κεντὶ χεβά οὐ χεβεσινὲ χητμὲτ ἐτμεκτέ τιρ.

2. Τίντζε ταλὶμ ταλεπεγὲ Ἀλλαχὴν μεβτζουτιγετινὶ ὀϊρετίρ.

Ταπιὰτ μεκτεπινὶν μασαλαρὴ ὀνόυντὲ ὀτουρούπ ἀλέμ οὐ τζιχανὴν ἐσραρηνὴ κέσφ βαζιφεσίϊλε μόυκελλέφ πουλουνὰν ταλεπὲ ἰτζόὺν ποὺ κιαφφέϊ ἀζαμὲτ βὲ ἐσραρὴν μόυτζιτὶ βὲ ἀντὲ χόὺκμ φερμὰ ὀλὰν καβανίϊν οὐ καβαϊτὶν μόυτὶρ βὲ μόυεσσισὶ πουλουνὰν ὀλ Ζάτη τζελιλὶν μεβτζουτιγετινὶ πιλμὲκ χὲρ χαλτὲ λαζημετὲν τιρ.

Τὶν ταλιμὶ ἰλὲ περβερτὲ ὀλουνμὴζ ὀλὰν χὲρ χάνκι πὶρ ταλεπὲ τζίνσι ἰνσανὴν μόυσταχὶλ πὶρ μαχλοὺκ ὀλματηγηνη ἰτράκλε ἴλμ βὲ μαλόυματτὰ τεκαττόὺμ ἐττίκτζε μεζκόὺρ μερπουτιγὲτ χισσὶ ταχὰ ζιγιατὲ κέσπι σιττὲτ ἐϊλέρ. Ρασατχανελερτὲ ὀτουρούπ κεπουτὶ σεμαβαττὰ κέστ οὐ κόυζὰρ ἐϊλεγὲν σεϊγιαρὰτ βὲ νουρανὶ κόυρελερὲ ναζάρλε, ἀνλερτὲ τζαρὶ ὀλὰν νιζαματὴ μόυταλαὰ βὲ ποὺ πὶ παγιὰν ὀύμμανὰ ὀλ τατατὴ νὰ καπὶλ κοτζὰ ἀλεμλερὶν νέρετεν; γιὰ νὲ βέτζχλε κελτίγινὶ τεφεκκόὺρ ἐϊλεγὲν ταλεπὲ κεντὶ σόυαλλερινὲ μουκνὶ πὶρ τζεβὰπ τὶν ταϊρεσινὶν χαριτζιντὲ πόυλμαμὴζ βὲ πουλάμαγιατζακ τηρ. Ποὺ μισιλλὸὺ μόυσκιλατηντὰ ἀνὴ ἰστικπὰλ ἰλὲ ἀνὰ «Σεμαβὰτ Ἀλλαχὴν τζελαλινὶ χικιαγὲ ἐϊλέρ, βὲ ρακὶ ἐλλερινὶν ἰσινὶ ἰχπὰρ ἐτέρ,» τεγὲν ἄντζακ τὶν τιρ. Κόυρέϊ ἀρζὴν σουρέτι τεσεκκόυλόυνόὺ τεφσιρτὲν ἴλμι ταπακὰτ ὀὺλ ἀρζὴν ἀτζὶζ καλτηγὴ σηραλαρτὰ τὶν ἀραγιὰ κιρὶπ, χαζρέτι Δαβιδὶν ἀγζήϊλε, «Ταγλὰρ βόυτζουτὲ κέλμεζτεν, βὲ Σὲν ζεμὶν βὲ τόυνγιαγιὴ χὰλκ ἐτμεζτεν ἐββέλ, ἐζελτὲν ἐπετὲ τεγὶν Σὲν Ἀλλὰχ σην,» τέρ. Τὶν ταλιμιντὲ μόυταλλὲμ ὀλὰν ταλεπὲ τὶρ κι, σαχέϊ ζεμιντὲ ζαχὶρ ὀλὰν κουββάϊ ταπίϊγὲ ἰλὲ ὀγρασττηγηντὰ, βὲ γιοκαρὴ πακὴπ γιηλτηρὴμ βὲ σιμσεγὶν βεχαμετινὶ, βὲ ταπιατὰ χαγιὰτ πάχζ ἐτὲν Χουρσίτι ἀλεμὶν τζελαλινὶ κόρτόυγιόυντὲ βὲ ἀσαγητὰ χαγιὰτ ἀλεμιντὲ μεβτζοὺτ ὀλὰν χόύσν οὐ ἰντιζαμὰ βὲ ἄλελχουσοὺς σουρέτ Οὐλλὰχ ὀύζρὲ χὰλκ ὀλουνμὴζ ὀλούπ, κεντὶ τερουνιντὲ ἀμὶλ ὀλὰν ρουχὰ ἰμαλέϊ ναζὰρ ἐϊλετιγιντὲ, «Γιὰ Ρὰππ! ἰσλερὶν νὲ κεσὶρ τιρ, τζόύμλεσινι ἴλμ ἰλὲ γιαπτὴν,» τέρ.

3. Τίντζε ταλὶμ ταλεπεγὶ κεμαλὰ ἰσὰλ ἐτέρ.

Ἰνσαντὰ κιαμὶλ ὀλανὴ σεβὶπ ἀνὰ ἰμτισὰλ ἐτμεγὲ πὶρ μέϊλι ταπιὶ βάρ τηρ· ταλεπὲ κεντισὶ ἰτζόὺν βασὴλ ὀλουνατζὰκ πὶρ νισανκιὰχ βὲ ἰμτισὰλ ἐτιλετζὲκ πὶρ μιγιάρη κεμὰλ γιὰ ἰδεὰλ ἰντιχὰπ ἐτετζὲκ ἰσὲ, πὶτ ταπὶ πουνὴν μόυκεμμελινὶ ἄντζακ τὶν ἀλεμιντὲ πουλὰ πιλετζὲκ τιρ. Πέλι, τινσὶζ ἴλμ, τζαλὴ βὲ τινενλὲρ ἀρασηνὰ τόυσὲν τοχουμὰ, βὲ γιὰ ραϊχασὴζ κόὺλ ἰλὲ σετασὴζ πόυλπόυλὲ, βὲ γιά τα ὀταλαρὴ παϊκουσλὰρ ἰλὲ γιαρασαλαρὰ μεσκὲν ὀλμούζ ἰσσὶζ βὲ μετρούκ πὶρ μόυκελλὲφ σαραγιὰ πενζέρ. Τὶν τζεχαλὲτ βὲ πετεβιγὲτ σαχιλιντὲν ἴλμ οὐ χόυνὲρ βὲ μετενιγὲτ σαχιλινὲ σέϊρ οὐ σεφὲρ ἐτὲν πὶρ σεφινέϊ μόυπαρεκὲ τὶρ κι, ἀνὰ ρακὶπ ὀλὰν ταλεπὲ ἰνσανιγὲτ βὲ κεμαλιγὲτ λιμανηντὰ λενκερεντὰζ ὀλούρ· ταλὶμ οὐ τερπιγὲ ρασατχανεσινὲ βὰζ ἐτιλμὶζ ὀϊλὲ πὶρ τουρπίνι χακικὶ τὶρ κι, ἀνὴν ἰλὲ κεμαλιγετὶν σὲρ μενπαὴ ὀλὰν ὀλ Κατίρι Μουτλακὴν χεσαΐσι ζατιγεσὶ γιακηντὰν μόυσαχετὲ ἐτιλίρ. Ἴμτι, οὐζοὺν μόυττὲτ σάρφη ἐβκὰτ ἰλὲ ἰτμάμη τεραΐς ἐτερὲκ μεκιατίπι ἀλιγετὲν τόυνγιὰ μεκτεπλερινὲ τόυχοὺλ ἐτετζὲκ ὀλανλὰρ, ταριφτὲν μόυσταγνὶ ὀλτηγὴ ὀύζρὲ, ἀγὴρ βαζιφελὲρ ἰλὲ μουβαζζὰφ τηρλάρ. Ἀνλερὶν κέσπ ἐτμὶζ ὀλτηγὴ ταλὶμ οὐ τερπιγὲ βὲ πά χουσοὺς τίντζε χακικατλὰρ κετζὲ ζουλμετινὶ νουφούζλε πὲς πὶρ σανιγὲ λεμὰν ἐτὶπ τε χὶτζ πὶρ μενφαατὴ μουτζὶπ ὄλμαγιαν σερὶ ὀύζ ζεβὰλ σιχὰπ μισιλλὸὺ τεγὶλ, ἴλλα σαχέϊ ζεμινὲ ναζὶλ ὀλαρὰκ ταπιατὰ χαγιάτη τζετιτὲ πάχζ ἐϊλεγὲν σεχὲρ σεπνεμὶ κατρελεριντὲ μαχφοὺζ ὀλὰν γανιμὲτ κιπὶ ὀλμὰκ κερέκ τιρ. Ἀνλερὶν πάζ βαζιφεσὶ χαρὶς φατιχλὲρ μισαλὶ σόχρέτι φανιγὲ ἰτζόὺν τεγὶλ, ἴλλα χακικὶ κεμαλιγὲτ σεμτανηνὴ ζιγιατὰρ κηλμὰκ, βὲ πὲρ ἄκς ἰχτιγιατζάτη μανεβιγέϊ μόυτενεββιὲ ἰλὲ μουχὰτ ὀλὰν χεμτζινσλερινὲ μουαβενὲτ ἐτμὲκ ὀλοὺπ, πουνοὺ χὲμ φίϊλεν χὲμ τάχι χὲρ κόνὰ τεσεππόυσάτη χαϊριγετὲ ναΐλι μουβαφφακιγὲτ ὀλμὰκ ἰτζόὺν ἰπρὰζ ἐϊλετίκλερὶ τεβὰμ βὲ σεπὰτ βὲ ἰστικαμέτλε βὲ τζεμίϊ μουαμελατλαρηντὰ ἰζχὰρ ἐϊλετίκλερὶ ἀχλάκη χαμιτὲ βὲ τιγιανέτι μουκαττεσὲ ἰλὲ ἰτζρὰ ἐτετζεκλέρ τιρ. Ἰστὲ ὀλ ζεμὰν ἀνλερὶν μέτχ οὐ σιταγισλερὶ καλπὶν σόυκρανιγὲτ λεβχαλαρηντὰν ἀκσπεζὶρ ὀλούρ, βὲ σεμαβὰτ ἀμάλη χαϊριγελερινὶ τεπρὶκ ἐϊλέρ.

Σ. Σ. Μ.

ΑΛΑΤΖΑΜΤΑΝ ΜΕΚΤΟΥΠ

(18ιντζὶ νόυσχετὲν μαπὰτ)

Οὐγιανσηνλὰρ ἄρτηκ ρουχπανλὰρ, τιριλσὶν Κιλισελὲρ, Εὐαγγέλιον βὰζ ὀλουνσὴν.

Ἄτζεπα πὶρ κάτζ νὲβ Εὐαγγέλιον μη βάρ; Προτεστανὴν Εὐαγγελιονὴ Ρουμιννκιντὲν φαρκλὴ μη τηρ; Ἐρμενινκὶ πασκὰ, βὲ Καθολιγινκὶ τε πασκά μη; Εὐαγγέλιον τακσίμ μι ὀλουντή; Χριστὸς τακσίμ μι ὀλουντή; γιόκσα Εὐαγγέλιον σαΐρ πὶρ λισανὰ τερτζόυμὲ ὀλουνήρσα Εὐαγγελιονληκτὰν τζηκάρ μη; γιάχοτ Εὐαγγέλιον λισάνη Γιουνανιτὲ ἴλκ τεφὰ ὀλαρὰκ ταχρὶρ ὀλουντηγηντὰν, σίμτι ἰσὲ μεζκόὺρ λισανὴ πὶλμεγεν πὶρ κὲς Εὐαγγελιονὴ ὀκόυμαμαλημη; Ὀϊλὲ ἰσὲ Εὐαγγέλιον Γιουνανίτζε γιαζηλμὴζ, ἴμτι Γιουνανίτζε πιλὲν ὀκουμαλὴ, βὲ Ἄχτη Ἀτὶκ τάχι Ἰπρανίτζε γιαζηλτὴ, ἴμτι ἀνὴ τα σὰλτ Ἰπρανίτζε πιλὲν ὀκουσὴν, ζίρα τερτζόυμελερὶ γιανλὴζ ὀλούγιορ. Φάκατ ἄτζεπα τόυνγιαμηζὴν σάϊκι 1,600,000,000 κατὰρ σεκενεσὶ χισὰπ ὀλουνήρσα ἀνλερτὲν νὲ καταρὴ Ἰπρανὶ βὲ νὲ καταρὴ Γιουνανὶ λισανλαρηνὴ πι-

λιρλέρ; βὲ π̇ινάεν ἀλέϊχ νὲ κατ̇αρὴ Ἀζὶζ Κιταπ̇λαρὴ τετ̇επ̇π̇ού ἐτ̇ὲ π̇ιλετ̇ζεκλέρ τ̇ιρ; Π̇οὺ μαντὴκ ἰσὲ μινασιπ̇ετσίζ τ̇ιρ, βὲ π̇εσεριγετὶ μεβαχίπ̇ι ἰλαχιγετ̇ὲν μὲν οὐ μαχρούμ ἐτ̇έρ. Ἴμτ̇ι Ἀζὶζ Κιταπ̇ὴν λισάνη ἀσλισιντ̇ὲν π̇ίτ̇ τερτ̇ζούμὲ ταπ̇ ὀλουνμασὴ ἀνὴ Ἀζὶζ Κιταπ̇ληγηντ̇ὰν τζηκαρμαγὰ χὶτζ π̇ὶρ σεπ̇έπ̇ ὀλαμάζσα, λισάνη ἀσλιλερὲ ἀσνὰ ὄλμαγιαν π̇ὶρ ζὰτ τ̇άχ' τερτ̇ζούμεσινὶ ὀκούρσα γιανλής μη ἐτ̇έρ; γιάχοτ̇ τερτ̇ζούμεγὶ ὀκουγιὰν π̇ὶρ ζὰτ ἀνὴν ἰλὲ λάφ ἔτμεγετ̇ζεκ, σέμτ οὐ σελαχιγετινὲ ὀγράμαγιατ̇ζακ τ̇ερετ̇ζετ̇ὲ ἰνσανληκτ̇ὰν τζηκμής μη ὀλούρ; γιάχοτ̇ σεφὶλ ἔχαλὶ Ἰπ̇ρανίτ̇ζε βὲ Γιουνανίτζε π̇ίλμετ̇ικλερι ἰτζοὺν Ἀζὶζ Κιταπ̇τ̇ὰν μαχρούμ μη καλσηνλάρ; γιάχοτ̇ ματάμ κι τερτ̇ζούμελερὲ ἐμνιγετλερὶ γιὸκ ἰσὲ τ̇αχὰ ἐγισινὶ νίτζοὺν ταπ̇ ἐττ̇ιρμεζλέρ; Ἔγερ Προτεστὰν βαζλαρηντ̇ὰν βὲ κιλισελεριντ̇ὲν Εὐαγγελιονὴν βαζηνὴ τ̇ινλεμεγὲ ἀρζοὺ τζεκὲν ἔχαλιγὶ μὲν ἐτμὲκ ἀρζοὺ ἐτ̇ίγιορλαρ ἰσὲ, χάττα π̇άζεν ὄρφ βὲ τ̇ζὲπ̇ρ τ̇άχι ἰστιμάλ ἐτμὲκ ἰστεγὲν π̇ιρατ̇ερλὲρ νέφσι κιλισελεριντ̇ὲ σεφὶλ ἐχαλινὶν ἀνλαγιὰ π̇ιλετ̇ζεκλερὶ λισαντ̇ὰ Εὐαγγελιονὴ νίτζοὺν ταλίμ οὐ βὰζ ἐτμεζλέρ; βὲ ἔγερ καπ̇ιλιγετλὶ ρουχπ̇ανλαρὴ γιὸκ τ̇ηρ τ̇εγιοὺ ἰτιράζ ἐτ̇ερλέρσε, νίτζοὺν ταλιμλὶ ρουχπ̇ανλαρὴ ὄλμασην, βὲ ὀλμαγὰ τ̇ζέχτ̇ οὐ γαϊρὲτ ἔτμεσινλερ; βὲ ἔγερ φάκρη χὰλ π̇ὶρ τ̇εσισὲ ἰσὲ κιλισελερὶν σάϊρ ἀῒν οὐ ἀτ̇ετλερὶ ἰτζοὺν π̇ινλέρτ̇ζε λιραλὰρ φιζουλὶ γερτ̇ὲ ἰσράφ ὀλουνούρ ἰκὲν μεζκοὺρ ἀκτζενὶν τ̇ζούμλεσι, ἄκαλλι π̇ὶρ κησμὴ π̇οὺ μούπ̇αρὲκ βὲ Κιλισεΐ Μεσιχινὶν σαχιτ̇ὶ βὲ βαζιφεΐ ἀλισὶ βὲ ἐββελὶ βὲ βαχιτ̇ὶ ὀλὰν χητ̇μὲτ βὲ βαζιφὲ ἰτζοὺν νίτζοὺν ἰστιμάλ οὐ σάρφ ὀλούνμασηνλαρ;

Π̇οὺ μουκαττ̇ὲς π̇εσαρὲτ βαζιφεσινὶ Κιλισεΐ Μεσιχὶΐ σαρκιγελὲρ ἰτζρὰ ἔτμετ̇ικλερι ἰτζοὺν (γιάνι, Ροὺμ βὲ Ἐρμενὶ κιλισελερὶ) Ἀμερικαληλὰρ βὲ Εὐρωπαληλὰρ π̇ὶρ τζὸκ ἀκτζελὲρ βὲ χάττα τ̇ζανλὰρ κουρπ̇ὰν ἐτ̇ίπ̇ ἰστιμτ̇ατ̇ὰ κελμελερὶ Χριστοσὴν σὸν ἐμρινὶ ἰτζρὰ ἐτμεκτ̇ὲν π̇ασκὰ νὲ ὀλὰ π̇ιλίρ; βὲ ἔγερ Ἐφεντ̇ιμιζὶν σὸν ἐμρινὶ ἰφὰ ἐτ̇ίπ̇ π̇ίζιμ ἰτζραγιὰ μούκτετ̇ίρ ὀλάματ̇ηγημηζ π̇ὶρ ἀζὶζ χηζμὲτ βὲ γιαρτ̇ὴμ ἰτζοὺν π̇ιζὲ κατ̇ὰρ γετισμελερὶ κεντ̇ιλερὶν ἀλτ̇ατ̇ητ̇ζὴ κουρτ̇ βὲ σαϊρὲ ὀλμαλαρηνὰ χούκμ ἐτ̇ὲρ π̇ὶρ τ̇ελίλι μαντηκὶ βὲ Χριστιὰν χούκμί μι τ̇ιρ;

Βὲ Προτεστὰν κιλισελερὶ σάλτ Εὐαγγελιονὰ σαρηλὴπ̇ ἰνσὰν ριβαγὲτ (παράδοσις) βὲ τενπ̇ιχλερινὶ καπ̇οὺλ ἔτμετ̇ικλερι ἰτζοὺν ζελαλεττ̇έ μι τ̇ιρλέρ;

Α'. Προτεστανλάρ, χάττα Ἀμερικαληλὰρ ὂλ κατ̇ὰρ τ̇ζαχὶλ βὲ παρὰ κηϊμετινὶ π̇ίλμεγιορλαρ μη κι ὂλ κατ̇ὰρ π̇ινλέρτ̇ζε λιραλὰρ σάρφ ἐτ̇ερλέρ; Κέζα Ἰγγλιζλέρ, Ἀλμανιαληλὰρ βὲ σάϊρ π̇ὶρ τζὸκ ἀκὶλ μιλλετλὲρ παρὰ βὲ τ̇ζὰν κηϊμετινὶ π̇ίλμεγετ̇ζεκ τ̇ερετ̇ζετ̇ὲ τ̇ζαχὶλ μι τ̇ιρλέρ κι π̇ὶρ ζελαλὲτ ἰτζοὺν βάκφ οὐ τεσλὶμ ἐτ̇ίγιορλαρ;

Ροὺμ π̇ιρατ̇ερλεριμιζὶν βὲ χάττα ρουχπ̇ανλαρηνήν, «Προτεστανλαρὴν βὰζ ἐττ̇ικλερὶ π̇εσαρὲτ, ζελαλὲτ βὲ ἀλτ̇ατ̇ητ̇ζηλὴκ τ̇ιρ» τ̇εμεγὲ τ̇ζεσαρὲτ ἐττ̇ικλερὶ ταλὶμ ἰτζοὺν π̇ὲ χὲρ σενὲ Εὐρώπα βὲ Ἀμερίκα Προτεστανλαρὴ 3,000,000ὰ γιακὴν Ὀσμανλὴ λιρασὴ σάρφ, βὲ 286 ρεσαλὲτ σιρκετλερὶ βὲ 9,000 Μισιονερλερὶ τ̇ιγιάρη ἐτ̇ζνεπ̇ιγετ̇ὲ βατ̇άν οὐ ἀκραπ̇ατ̇ὰν παῒτ̇ ὀλαράκ Χριστοσὴν σὸν Βασιγετινὶ ἰτζρὰ ἐτμὲκ ἰτζοὺν ἰστιχτ̇άμ ὀλουνμακτ̇ὰ ἰκὲν (Ματθ. κή. 20. Μάρκ. ις'. 15. Λουκ. κδ'. 47, 48. Πράξ. ά. 8), π̇ίζιμ σεβκουλοὺ Ροὺμ π̇ιρατ̇ερλεριμὶζ ἰσὲ ἐσασὴ βὲ νισανὴ βὲ ἰσπ̇ατὴ ρεσαλὲτ ὀλὰν «Ρεσοὺλ Κιλισεσί» (α'Ἀποστολικὴ Ἐκκλησία») ἰζ τ̇εγιοὺ ἰττ̇ιὰ ἐττ̇ικλερὶ ἴσμι ρεσαλετὶ τασττ̇ὶκ ζημνηντ̇ὰ χάττα π̇ὶρ ρεσουλλαρὴ (ἀπόστολος), π̇ὶρ σιρκέτι ρεσαλετλερὶ, π̇ὶρ Κιτάπ̇η Μουκαττ̇εσὶν ταπ̇ οὐ νεσρὶ ἰτζοὺν βασηταλαρὴ ὄλματ̇ηγηνη βὲ π̇ὶρ λίρα π̇ιλὲ σάρφ ἔτμετ̇ικλερινι μά ἐτ̇ τεεσσούφ π̇εγιὰν ἐτ̇έριζ. (Ἴσπ̇ου στατιστικὶν π̇ὶρ νοκσανὴ βὰρ ἰσὲ τασχιχὶ μερτ̇ζοὺ τ̇ηρ).

Μεζκοὺρ μιλλετλὲρ τζηλτ̇ήρμαγιορλαρ, ἀκηλλαρὴ τ̇άχι νοκσὰν τ̇εγὶλ τ̇ιρ, βὰζ οὐ τεπ̇σὶρ ἐττ̇ικλερὶ τ̇άχι ζελαλὲτ τ̇εγὶλ τ̇ιρ, ἴλλα χακικάτ τ̇ηρ, Εὐαγγέλιον τ̇ηρ, Χριστοσὴν σὸν ἐμρὶ τ̇ιρ, Κιλισεΐ Μεσιχινὶν βαζιφεσὶ τ̇ιρ, π̇ίζιμ π̇ιρατ̇ερλεριμιζὶν ἰτζρὰ ἔτμετ̇ικλερι βαζιφεγὶ ἰτζρὰ ἐτ̇ίγιορλαρ.

Π̇ὶρ ἀτ̇ὲμ π̇ὶρ ἀτ̇εμὶ «τζαρσοὺ π̇αζαρτ̇ὰ ἀλτ̇ατ̇ήγιορ», φάκατ «ἀλτ̇ατμασηντ̇ὰν π̇ὶρ κιαρὴ ὀλούγιορ», τ̇ερλέρ. Π̇οὺ μιλλετλὲρ ἀλτ̇ατ̇ητ̇ζὴ ἰσελὲρ, καζαντ̇ζλαρὴ νέ τ̇ιρ; Ἔγερ χακικατὴ ἀνλαγιάμαγιατ̇ζακ κατ̇ὰρ τ̇ζαχὶλ ἰσελὲρ, π̇ιρατ̇ερλεριμιζὶν ρουχπ̇ανλαρηνὴν μεσχουρλαρηνὴν ἄκαλλι π̇άζησι ὂλ μιλλετλερὶν μεκιατιπ̇ιντ̇ὲ ταλὶμ ὀλουντ̇ηκλαρηντ̇ὰν κάτι ναζάρ, π̇οὺ 19ντ̇ζὴ ἀσρημηζτ̇ὰ μιλέλι μεζκούρενὶν τ̇ερετ̇ζεΐ οὐλγιασηνὴ βὲ ἴλμ οὐ χικμὲτ π̇απ̇ηντ̇ὰ ὀλὰν καπ̇ιλιγὲτ βὲ βεσαϊτλερινὶ τ̇ερμιγιὰν ἐτμεμὶζ ἀρτιγὲ ὀλούπ̇, ἴσπ̇ου π̇ιρατ̇ερλεριμὶζ τ̇άχι π̇οὺ χακαϊκὶ ἰκρὰρ βὲ καπ̇οὺλ ἐτ̇ερλέρ.

Β'. Π̇ὶρ Χριστιὰν κιλισεσὶ σάλτ Κιτάπ̇η Μουκαττ̇εσὲ σαρηλτ̇ηγὴ ἰτζοὺν ζελαλεττ̇έ μι τ̇ιρ; Π̇ιρατ̇ερλεριμὶζ ὀλὰν Ρουμλάρ, Ἐρμενιλὲρ βὲ Καθολικλὲρ ἰκρὰρ ἐτ̇ίγιορλαρ κι, Προτεστανλὰρ χὶτζ π̇ὶρ ριβαγὲτ καπ̇οὺλ ἔτμεγιπ̇ σάλτ Ἀζὶζ Κιταπ̇ὰ γιαπ̇ησήγιορλαρ. Τ̇ογροὺ τ̇ηρ. Φάκατ π̇οὺ Προτεστανλὰρ ἰτζοὺν Σακιρτ̇λερὲ ἴλκ τ̇εφὰ ὀλαράκ Ἀντακειατ̇ὰ χακαρετλὶ π̇ὶρ ἴσμ ὀλσοὺν τ̇εγιοὺ ταχκιρανὲ π̇ὶρ σουρεττ̇ὲ ἀνλερὶ «Χριστιὰν» τεσμιγὲ ἐττ̇ικλερὶ κατ̇ὰρ π̇ὶρ χακαρὲτ ὀλούπ̇, μὰ ἐλ μεμνουνιγὲ π̇οὺ χακαρετὶ καπ̇οὺλ ἐτ̇έριζ.

Ἔββετ, Προτεστανλὰρ γιάλνηζ Ἀζὶζ Κιταπ̇ὴ καπ̇οὺλ ἐτ̇ερλὲρ, σάλτ ἀνὴ βὰζ ἐτ̇ερλὲρ, σάλτ ἀνὰ γιαπ̇ησηρλάρ, σάλτ Χριστοσὰ π̇ακαρλὰρ, κιλισελεριμιζὶν π̇ασὴ Χριστὸς, Χελασκιαρὴ Χριστὸς, βὲ τ̇ούμενὶ βὲ κανονὴ Ἀζὶζ Κιτάπ̇ τ̇ηρ, ζίρα π̇ουνλαρτ̇ὰν π̇ασκασὴ Κελὰμ Οὐλλαχὰ ζὴτ̇ τ̇ηρ, ἰνσὰν ταλιμλερινὶ Ἀλλαχὴν Κελαμηνὰ ζὴτ̇ ὀλτ̇ηκλαρὴ ἰτζοὺν ρὲτ̇ ἐτ̇έριζ· Δευτ. δ'. 2. ιβ'. 32. Γαλ. ά. 6—10. Ἀποκ. κβ'. 18, 19. Μάρκ. ζ'. 1—15. Α' Τιμ. δ'. 1—7. Α' Τιμ. ά. 3. Τίτ. ά. 14. γ'. 9, κτλ. Ἔββετ, Χριστοστ̇ὰν μάτ̇α Χελασκιάρ, Μιγιαντ̇ζὴ, βὲ Σεφααττ̇ζὴ γιὸκ τ̇ηρ, βὲ Χριστοστ̇ὰν π̇ασκὰ π̇ὶρ ζατὰ ὀλὰν τ̇ουὰ βὲ μούρατ̇ζαὰτ κούνάχ τ̇ηρ· Ἡσα. νγ'. 12. Ματθ. ιά. 28. Πράξ. δ'. 12. ί. 26. ιδ'. 15. Ρωμ. ή. 34. Ἑβρ. ζ'. 25. Α' Ἰωάν. β'. 1. Α' Ἰωάν. ά. 3. Ἀποκ, ιθ'. 10. κβ'. 8, 9.

Π̇ὶρ ἀζ ἐββὲλ ζίκρ ἐττ̇ιγὶμ μούσταχρὲτ̇ζ σατζμὰ βὲ τ̇ζαχιλανὲ κελαμλαρὴν τ̇έφι τζαρεσὶ μεβκήϊ ἰτζραγιὰ κονουλμαλή τ̇ηρ. Ἔγερ τ̇ζεμιγὲτ τ̇ζαχὶλ ἰσὲ, ἀνλερὲ Κελαμὴ βὰζ ἐτ̇ίπ̇ ταλὶμ ἐτμὲκ ρουχπ̇ανὴν π̇ορτ̇ζοὺ τ̇ηρ. Ἔγερ ρουχπ̇ὰν τ̇ζαχὶλ ἰσὲ Κιλισεΐ Μεσιχὶ ἀκὶλ, μουαλλὲμ, τ̇ιντ̇ὰρ βὲ Χριστιὰν ρουχπ̇ανὰ μαλὶκ ὀλσήν.

«Ἀλτοὺν ἀγηζληλαρὰ (Χρυσόστομοι), τ̇ζεβαχὶρ καλπ̇λὴ, ἐλμὰς φικιρλὶ βὲ ἰντ̇ζοὺ χαρακιατλὴ ρουχπ̇ανλαρὰ ναῒλ ὀλσὴν, βὲ ἰστιχτ̇ὰμ ἐϊλεσίν. Ἄρτηκ ζουλμὲτ τ̇εχρλερὶ κετ̇ζτ̇ιλὲρ, τ̇ζεχαλὲτ κετ̇ζτ̇ὶ, χὲρ κὲς Ἰντ̇ζιλὶν χακικατηνὴ ἰστέγιορ, ἰνσὰν ταλιμλερινὶν βὲ κοτ̇ζὰ καρὴ μασαλλαρηνὴν ταλὶμ ὀλουνμασηνὴν βακτὴ κετ̇ζμίς τ̇ιρ. Ἄρτηκ Κιλισεΐ Μεσιχὶ οὐγιανσὴν, τ̇ζεμιγετὶν ἀνλαγιὰ π̇ιλετ̇ζεγὶ λισὰν χὲρ χάνκησι ἰσὲ, βὲ χὲρ χάνκη γιὸλ βὲ βασηταλὰρ ἰλὲ Κιλισὲ ἰσλὰχ βὲ τ̇ζεμιγὲτ φαϊτ̇εμὲντ̇ ὀλατ̇ζὰκ ἰσὲ χέμαν ὂλ τζαρελὲρ ἰστιμὰλ ὀλουνὴπ̇, μακσὲτ̇ κούναχκιαρλαρὴ χελασὰ κ̇ετιρμὲκ ὀλσήν. Ἀζὶζ Κιταπ̇ὴν ταλιμὶ οὐμουμὶ ὀλσοὺν, βὲ κηλλέτι Κελὰμ Οὐλλαχτ̇ὰν χουσουλὲ κελὲν τ̇ζεχαλὲτ τ̇ὲφ ὀλσήν· Μάρκ. ιβ'. 24.

Ἴμτ̇ι μαλούμη ἀμμὲ ὀλά κι π̇ὶζ Προτεστανλὰρ ζελαλὲτ τ̇εγὶλ, ἀλτ̇ατ̇ητ̇ζηλὴκ τ̇εγὶλ, σαχτεκιαρλὴκ τ̇εγὶλ, κιὰρ γιολλαρὴ, τ̇ούζμὲ μασαλλὰρ τ̇εγὶλ, ἴλλα Εὐαγγελιονὴ βὰζ ἐτ̇ίγιορηζ, Χριστοσὴ βὰζ ἐτ̇ίγιορηζ, Ἐφεντ̇ιμιζὶν σὸν ἔμρ οὐ βασιγετινὶ ἰτζρὰ ἐτ̇ίγιορηζ· Ματθ. κή. 19. Μάρκ. ις'. 15.

Ἀνὴν τ̇ούνγιαγιὴ ζιγιαρὲτ ἐτμεσινὲ, βαζλαρηνὰ, κεφαρετινὲ, κηγιαμηνὰ, οὐρουτ̇ζουνὰ βὲ χελὰς ἰτζοὺν σάλτ π̇ίριτ̇ζικ τζαρὲ, σεφααττ̇ζὴ βὲ μιγιαντ̇ζὴ ἄντ̇ζακ Ὁ ὀλτ̇ηγηνὰ σ̇εχατ̇ὲτ ἐτ̇ετ̇ζέγιζ· Λουκ. κδ'. 47. Πράξ. ά. 8.

Φάκατ π̇ὶζ Προτεστανλὰρ π̇οὺ χακικατὴ βὰζ οὐ τεπ̇σὶρ ἐτ̇ίπ̇ ἀνὰ σεχατ̇ὲτ ἐττ̇ιγιμὶζ ἰτζοὺν χακαρὲτ, τεαττ̇ὶ βὲ χάττα ἰσκεντ̇ζεγὲ π̇ιλὲ τ̇ουτζὰρ ὀλτ̇ηγημηζτ̇ὰ σατ̇μὰν ὀλούρηζ, ζίρα τζεκτ̇ιγιμὶζ χακαρετλὲρ βὲ τεαττ̇ιλὲρ Εὐαγγελιονὴ βὰζ ἐττ̇ιγιμὶζ ἰτζοὺν, σαττ̇ηγημὴζ ἰτζοὺν βὲ Χριστοσὴν ἴσμι ἰτζοὺν ὀλτ̇ηγηντ̇ὰν, Χριστιὰν π̇ιρατ̇ερλεριμιζὲ μαλοὺμ ὀλσοὺν κι, π̇οὺ π̇ίζιμ Ἀνὴν χακικὶ κουλλαρὴ ὀλτ̇ηγημηζὰ π̇ὶρ ἰσπ̇άτ τ̇ηρ· Ἰωάν. ιέ. 18—27, βὲ π̇οὺ τεαττ̇ιλὲρ Χριστοσὰ καρσὴ ὀλούπ̇, τ̇ζεζασὴζ καλμαζλάρ· Πράξ. θ'. 4, φάκατ π̇ὶζ π̇ιλτ̇ιγιμὶζ χακικατὴ σοϊλέμεμεκ ἐτ̇έμεγιζ· Πράξ. δ'. 20. κβ'. 15.

(Μαπ̇ατ̇ὴ βάρ)

ΓΕΩΡΓΙΟΣ ΑΝΑΣΤΑΣΙΑΔΗΣ

Ἀλάτζαμ

ΣΟΥΓΙΟΥΝΑΤΗ ΣΙΓΙΑΣΙΓΕ

Ρυμὶ Μάϊος 1, βὲ Ἀλαφρ. Μάϊος 13, 1893

ΑΛΜΑΝΙΑ ΚΑΝΟΥΝΗ ΑΣΚΕΡΙΣΙΝΙΝ ΡΕΤΤ ΟΛΟΥΝΜΑΣΗ

Ἀλμανία Ράϊχσταγ μετζλισὶ κετζὲν τζουμὰ ἐρτεσὶ κόυνοὺ κανούνη ἀσκερὶ λαϊχασηνὴ ρέττ εϊλεμὶζ τιρ. Λαϊχάϊ μεζκόυρενὶν ἰκιντζὶ τεφὰ κραὰτ ὀλουνμασὴ οὐζερινὲ χασὴλ ὀλὰν μόυπαχασατὰ κετζὲν τζαρσένπὶγ κόυνοὺ Κὸντ Καπρίδη ταραφηντὰν πασλανὴπ, ποὺ μόυνασεπέτλε μόυσαριλεϊχὶν ἰρὰτ ἐττιγὶ νοὺτκ, ἰρὰτ ἐτὲ κελμὶζ ὀλτηγὴ ἓν ἐγὶ νουτκλαρτὰν πιρί ἰτι. Μόυσαριλέϊχ τεμὶζ τὶρ κι, «Ὀρτουμηζὴν μικταρηνὴν ἒμρι ταγινὶ φέννι ἀσκερὶ ἐρπαπὴ ταραφηντὰν ἰτζρὰ ὀλουνμὰκ λαζήμ τηρ. Χὰλ πού κι, οὐμούρη ἀσκεριγέτζε κέσπι σόχρὲτ ἐτμὶζ ἐρπάπη βουκουφὴν χέπισι τάχι ἀσκερλεριμιζὶν κερὲκ κεμμιγὲτ κερέκσε κεϊφιγέττζε ἰσλαχατὰ μόυχτάτζ ὀλτηκλαρηνὴ τεσλὶμ οὐ ἰτιρὰφ ἐτμεκτὲ τιρλέρ. Σιμτικὶ ρουεσσάϊ ἀσκεριγεμιζὶν οὐμούρη ἀσκεριγεγὲ ταὶρ ὀλὰν ἀρά οὐ ἐφκιαρλαρὴ Φὼν Μολτκενὶν, γιάχοτ Φὼν Ρουνηνκὶ κατὰρ χαΐζι ἐχεμμιγὲτ τεγὶλ τιρλὲρ τεγιοὺ ἰττιὰ ὀλουνήγιορ ἰσὲ τε, πουντὰν ὀτοὺζ σενὲ ἀκτὲμ τάχτη ναζαρετλεριντὲ τεσκιλάτη ἀσκεριγὲ γενιτὲν τενσὶκ ὀλουνμασηντὰν σόνρα μόυμαϊλεϊχόυμὰ τζενεραλλὲρ χὶτζ πὶρ μουχὶμμ μουχαρεπεγὲ ἰστιρὰκ ἔτμεμισλερ τιρ. Ἀλμανία μουχαρεπεγὲ ἀρζουκὲζ τεγὶλ ἰσὲ τε, τεμὶνι σούλχ οὐ σαλὰχ ἰτζόυν κουββέϊ ἀσκεριγεσινὶν τεζγιτινὲ μόυχτάτζ τηρ, βὲ μουχαρεπὲ ἐτμεγὲ μετζπούρ ὀλοὺρ ἰσὲ, χαρεκέτι τετζαβουζκιαρανετὲ πουλουνὰ πιλμεσὶ, βὲ τόυσμὲν τοπραγὴ οὐζεριντὲ τζενκλεσὲ πιλμεσὶ ἰτζόυν κουββέϊ ἀσκεριγεσινὶν ταχὰ ζιγιατὲ ἀρτηρηλμασὴ λαζὴμ κελετζὲκ τιρ. Σόυπχὲ γιὸκ κι ἴσπου λαϊχανὴν καπουλὴ τακτιριντὲ γενιτὲν τεκιαλὶφ ταρχηνὰ λόυζουμ χασὴλ ὀλατζὰκ ἰσὲ τε, χάττα καπούλ ὀλουνσὰ πιλὲ, Ἀλμανιατὰ ἀτὲμ πασηνὰ ἰσαπὲτ ἐτὲν μεσαρίφι ἀσκεριγὲ, πιριντζὶ τερετζετὲ μουαζζὰμ πὶρ τεβλετὶν μεμαλικιντὲ ἀτὲμ πασηνὰ τόυτὲν μεσαρίφι ἀσκεριγετὲν ταχὰ ἂζ ὀλατζάκ τηρ.» Πάτεχου πὰζ βεκίλι μόυσαριλέϊχ Παρὼν Χοϊνενὶν τεκλιφιντὲν πάχς ἰλὲ μόυμαϊλεϊχὲ μεζκόυρ τεκλιφὶ τερμιγιὰν ἐτμεσιντὲν τολαγιὴ τεσεκκόυρ, βὲ χόυκόυμετὶν μεζκόυρ τεκλιφὶ πὶρ οὐζλασμὰ μακαμηντὰ καπουλὰ μόυχεϊγιὰ ἰσέ τε, πουντὰν ταχὰ ἰλεριγὲ βάρμαγιατζαγηνη πεγιὰν ἐτμὶζ τιρ. Ἴσπου τεκλὶφ χὲρ σενὲ Ἀλμανία ἀσακίρι μεβτζουτεσὶ οὐζερινὲ χόυκόυμετὶν τεκλιφὶ μόυτζεπὶντζε 60,000 νεφὲρ γερινὲ 53,000 νεφερὶν ζαμμηντὰν ἰπαρὲτ ἰτι.

Πεντζσένπὶχ βὲ τζουμὰ κόυνοὺ μόυπαχασεγὲ τεβὰμ ὀλουνμὴζ, βὲ τζουμὰ ἐρτεσὶ ἰπτιτὰ χόυκόυμετὶν τεκλὶφ ἐττιγὶ κανοὺν λαϊχασὴ σάϊκι ἐκσεριγέτι ἀρὰ ἰλὲ ρέττ ὀλουντηκτὰν σόνρα — λαϊχάϊ μεζκόυρὲ λεχιντὲ ἄντζακ 75 ρέϊ βερὶλμὶζ τιρ — Μ. δὴ Χόϊνε ταραφηντὰν τερμιγιὰν ἐτιλὲν τεκλὶφ τάχι 152 ρεγὲ καρσὴ 210 ρέϊ ἰλὲ ρέττ ὀλουνμὴζ τηρ. Ἴσπου νετιτζέϊ καρὰρ μετζλὶς ρεϊσὶ ταραφηντὰν πεγιὰν ὀλουνμασηνὴ μόυτεακκὴπ πὰζ βεκὶλ χαζρετλερὶ Παρλαμεντονὴν ταγητηλτηγηνὰ ταὶρ Ἰμπερατὼρ χαζρετλερινὶν πεγιαννάμεσινὶ κραὰτ ἐτμὶζ τιρ. Χέμαν ὂλ ἀκσὰμ Ράϊχσταγ μετζλισινὶν ἰντιχαπατὴ Ἰουνιοσὴν 15ιντὲ ἰτζρὰ κηληνατζαγηνὰ ταὶρ καλεμὲ ἀληνὰν πεγιανναμέϊ ἰμπερατωρὶ ρεσμὶ γαζέτα ἰλὲ νέσρ ὀλουνμὴζ τηρ. Χόυκόυμὲτ ταραφταρλαρὴ Παρὼν Χαϊνενὶν τεκλιφινὶ καπούλ ἐτὶπ, μόυντεχιπλερὲ χιτάπεν νέσρ ἐττικλερὶ πεγιανατλαρηνὴ ἀνὰ κόρὲ τανζὶμ ἐτμισλέρ τιρ. Παρὶς γαζεταλαρὴ Ἀλμανία μετζλίσι μεπουσανηνὴν ταγητηλμασὴ Ἀλμανία ἀχβαληνὴ τουτζάρη μόυσκιλὰτ ἐτμὶζ ὀλτηγηνὴ πεγιὰν ἐτὶπ, ἰντιχαπατὴν ἰτιραζάτη σετιτὲ ἰλὲ ἰτζρὰ ὀλουνατζαγηνὰ ἰντιζὰρ ἐτίγιορλαρ.

ΣΙΚΑΓΩ ΣΕΡΚΙΙ ΟΥΜΟΥΜΙΣΙΝΙΝ ΚΟΥΣΑΤΗ

1851τὲ Λόνδρα τζιβαρηντὰ τεσὶς βὲ κόυσὰτ ἐτιλὲν σερκὶϊ οὐμουμιτὲν περοὺ κόυσὰτ ἐτιλὲ κελὲν τζεμὶϊ μεσχέρι οὐμουμιλερὶν ἓν πόγιόυγιοὺ Μάϊος 1ὲ μόυσατὴφ παζὰρ ἐρτεσὶ κόυνοὺ Σικαγωτὰ κόυσὰτ ἐτιλμὶζ τιρ. Τζουμὰ ἐρτεσὶ κόυνοὺ μεσχοὺρ μόυσαφιρλερὶν ἔκσερισι σέχρι μεζκόυρὲ γετισ̇τί. Βεραγούα Δουκασὴ κεμάλη σέβκ οὐ ἰχτιρὰμ ἰλὲ καποὺλ ὀλουντὴ, βὲ μόυβασελετιντὲν ἂζ βακὴτ σόνρα Σικάγω Σέχρ ἐμινὶ μόυσαριλεϊχὶν γιανηνὰ βαρὴπ ἀνὰ Σικάγω σεχριλιγὶ παγελιλιγινὲ ναὶλ ὀλτηγηνὴ πὶλ πεγιὰν ἐπνιγέϊ μιριγενὶν κόυμοὺζ ἀναχταρλαρηνὴ χαβὶ γάγετ κόυζὲλ πὶρ σαντὴκ τακτὶμ ἐττί. Μουάχχερεν ρεϊσι τζόυμχοὺρ ἰλὲ χεϊγέτι βόυκελασὴ σέχρι μεζκόυρὲ μόυβασελὲτ ἐτὶπ, χαλκὴν ἀλκησλαρὴ ἀρασηντὰ χὴντζαχηντζ τολμοὺζ σοκακλαρτὰν ναζὶλ ὀλατζακλαρὴ ὀτελὲ ἰσὰλ ὀλουνμησλὰρ τηρ. Γέβμι μεζκόυρτὲ ἰτζρὰ ὀλουνὰν τικὲρ πὶρ βακηάϊ μεσχουρὲ 1776τὰ ἰστικλαλιγὲτ ἰλανναμεσινὶν ἰμζαλαντηγηνὴ ἰχπὰρ ἐτμὲκ οὐζρὲ τζαληνμὴζ ὀλὰν τζανὴν Φιλαδελφειατὰν Σικαγωγιὰ κετιριλμεσὶ ἰτι.

Παζὰρ κόυνοὺ ἀκσαμὴ γιαγμοὺρ γιαγμακτὰ ἰτὶ ἰσέ τε, σαφὰκ σὸκόυμόυντὲ γιαγμοὺρ κεσιλτιγιντὲν, σεχριλὲρ ἰλὲ ἐτζνεπιλὲρ μεσχέρι οὐμουμὶ ἐπνιγεσινὶν βακὴ ὀλτηγὴ Δζάκσην Παρκὰ γάγετ ἐρκεντὲν τοπλανμαγὰ πασλαμησλάρ τηρ. Ρεσμὶ ἀλάγιη βαλὰ ὀϊλεντὲν οὐτζ σαὰτ ἐββὲλ γιολὰ τζηκὴπ, πόυτόυν γιολτὰ φέβκ ἐλ ἀτὲ ἀλκησλανμὴζ, βὲ σερκὶϊ οὐμουμὶ ἐπνιγεσινὲ κιρτικλερὶ ἐσνατὲ Ἀρὰπ βὲ Χινδιλὲρ ἰλὲ σάϊρ ἀκβάμη σαρκιγὲ ἐφρατηνὴν σελὰμ βερμὲκ οὐζρὲ σαφπεστέϊ τεκρὶμ οὐ ἰχτιρὰμ ὀλτηκλαρὴ σηρατὰ λαπὶς ὀλτηκλαρὴ ρένκαρενκ βὲ γαρὶπ λιπὰς βὲ κισβετλερὶ οὐμουμὴν ναζάρη τικκατηνὴ τζέλπ ἐτμὶζ τιρ. 600 κισιτὲν μόυρεκκὲπ πὶρ μουσικὴ τακημὴ ἰτζρὰϊ ἀχένκ ἐτμὶζ, βὲ ἄλελ οὐσοὺλ τουαλὰρ ὀκουντηκτὰν, βὲ πὶρ σὶρ σόϊλενὶπ γίνε ἰτζρὰϊ ἀχένκ ἐτιλτικτὲν σόνρα, σερκὶϊ οὐμουμὶ μόυτίρι ἐββελὶ Μ. Δέϊβις πὶρ νοὺτκ ἰρὰτ ἰλὲ σερκὶ μαχαλληνὴν βόυσατὴ 700 ἔϊκηρ (1 ἔϊκηρ πὶρ μόυρεππὰ μιλὶ μόυτετζαβὶζ τιρ) ὀλτηγηνὴ, βὲ ἀνὴν οὐζεριντὲ 60,000λ μόυτετζαβὶζ νουφοὺζ ἀλὴρ 400 ταὶρὲ ἰνσὰ ὀλουνμὴζ ἰτιγινὶ πεγιὰν ἐτμὶζ τιρ. Εὐρώπα βὲ Ἀσία βὲ Ἀφρικανὴν κιαφφέϊ μεμλεκετλερὶ βὲ Τζενουπὶ Ἀμερίκα τζόυμχουριγετλερινὶν χέπισι σερκὶϊ μεζκόυρτὲ τεσχὶρ ὀλουνμὰκ οὐζρὲ ἐσγιὰ βὲ ἐμτιὰ κόντερμισλέρ τιρ. Σερκινὶν ἐπνιγέϊ οὐμουμιγεσὶ ἰλὲ ἰνσάατη σαϊρεσὶ ἰτζόυν σὰρφ ὀλουνὰν μεπαλὶγ 100,000,000 δολὰρ, γιάνι 20 μιλλιὸν Ἴγγλιζ λιρασή τηρ. Πάτεχου Μ. Κλίβλενδ ἀγιαγὰ καλκμὴζ, βὲ ποὺ μόυνασεπέτλε πόυτόυν σερκὶ ἐπνιγεσινὶ σαρσατζὰκ τερετζετὲ ἀζὶμ ἀλκησλὰρ βουκοὺ πουλμοὺζ τηρ. Μόυσαριλέϊχ μακαμὰ μόυνασὶπ πὶρ νούτκη πελὶγ ἰρὰτ ἰλὲ, Ἀμερικαληλαρὴν χὲρ ταραφτὰ κόρόυλὲν ἀσάρη τερακκηγιὰτ βὲ μουβαφφακιγιατλαρηντὰν τολαγιὴ κεντὶ βατανταslαρηνὴ τεπρὶκ ἐτμὶζ βὲ τεμὶζ τὶρ κι, «Πὶζ ποὺ κόυν τόυνγιανὴν ἓν κατὶμ καβμλαρὴ χουζουρηντὰ τουρὴπ πιζὶμ χένουζ κέντζ πὶρ μιλλὲτ ὀλτηγημηζὴ χισαπὰ ἀλμαλαρηνὴ ταλὲπ ἔτμεκσιζιν ἀνλερὲ ναὶλ ὀλτηγημὴζ μουβαφφακιγιὰτ βὲ τερακκηγιὰτ ἐσερλερινὶ κόστερμεκτὲ ἰζ.» Μόυσαριλέϊχ τόυβέλι ἐτζνεπιγὲ κομισὲρ βὲ μουραχχασλαρηνὰ ρέσμι χοσαμετιγὶ ἰφὰ ἐττικτὲν σόνρα, ἠλεκτρὶκ τόυϊμεσινὲ τοκουνμάγλε τζαρχλὰρ ἰσλεμεγὲ, μουσικὴ τακημὴ ἐχβιγέϊ λατιφὲ ἰλὲ τερεννόυμσὰζ ὀλμαγὰ, ἠλεκτρὶκ σατρεβανλαρὴ 100 ἀγιὰκ γιόυκσεκλιγιντὲ χαβαγιὰ σοὺ φησκηρμαγιὰ, Ἄνδρο Δζάκσην σεφινεσιντὲν τοπλὰρ ἀτηλμαγὰ, βὲ τζανλὰρ τζαληνμαγὰ, βὲ 700λ μόυτετζαβὶζ παϊρακλὰρ τεμεββόυτζ νόυμάγιη λεταφὲτ ὀλμαγὰ πασλαμὴζ, βὲ πὶρ κὰτζ κόυντὲν περοὺ μουζλὶμ πουλουτλὰρ ἀρασηντὰ μεστοὺρ ὀλὰν ἀφιτάπη τζιχανταπ ἄρζη τιτὰρ ἐϊλεμὶζ τιρ. Ἄϊνι βακηττὰ σερκὶ ἐπνιγεσινὶν ὀνόυντὲ παϊρακλὰρ ἀτζηλὴπ, Κολομβοσὴν ζεμανηντὰ κουλλανηλὰν σεφινελερὶν γιαλτηζλὴ νόυμουνελερὶ ἐνζάρη τεμασαγιὰ βὰζ ὀλουνμὴζ τηρ. Τοπλαρὴν πὶρ τόυζιγὲ ἀτηλτηγὴ, ἐχαλινὶν ἀλκὴζ σεταλαρὴ ἰλὲ ὀρταληγὴ ἰνλεττικλερὶ, βὲ μουσικὴ τακημλαρηνὴν λατὶφ χαβαλὰρ τζαλτηκλαρὴ ὂλ τακικὰ γάγετ σεβκαβὲρ πὶρ ζεμὰν ἰτι. Ρεϊσι τζόυμχοὺρ τὰμμ ἀλαφράνκα σαὰτ 12τὲ ἠλεκτρὶκ τόυϊμεσινὲ τοκανμὴζ, βὲ ὀϊλετὲν σόνρα πόυσπόυτόυν γιοργοὺν ὀλτηγὴ χαλτὲ Βασιγγτωνὰ μόυτεβετζτζιχεν χαρεκὲτ ἐτμὶζ τιρ. Τογρουσὴ πόγιόυκ σερκὶϊ οὐμουμινὶν κόυσὰτ μερασιμινὲ ἰστιρὰκ ἐτὲν 500,000λ μόυτετζαβὶζ χαλκὴν χέπισινιν τάχι γιόυζλεριντὲ γιοργουνλὴκ ἐσερλερὶ κόρόυλμεκτὲ ἰτι. Κέρτζι σερκινὶν μόυνκασὶμ πουλουντηγὴ ταϊρελερτὲν ταχὰ πὲκ τζοκλαρὴ χένουζ ρεχίνι χιτὰμ ὀλμαμὴζ ἰσέ τε, ἰκμάλη ἰνσαατλαρὴ ἰτζόυν πὲκ τζὸκ ἀμελὲ ἰστιχτὰμ ὀλουνμακτὰ τηρ.

ΧΑΡΙΔΖΙΓΕ

Μάϊος 3τὲ τζηκὰν γαζεταλαρτὰ ἀτιτεκὶ τεπλιγάτη ρεσμιγὲ νέσρ ὀλουνμὴζ τηρ· «Κραλίτζα Βικτωρία χαζρετλερὶ χαφιτὶ Γιὸρκ Δουκασηνὴν βὲ Τὲκ πρενσεσὶ Βικτωρία Μαριανὴν ναμζετλενμελερὶ χαπέρι μεσερρὲτ ἐσερινὶ ἀλμὴζ, βὲ ρέσμι μεζκόυρὴν ἰτζρασηνὰ κεμάλη μεμνουνιγέτλε ριζὰ βερμὶζ τιρ. Γιὸρκ Δουκασηνὴν πόγιόυκ πιρατερὶ Κλαρὰνς Δουκασὴ τάχι ἄϊνι Πρενσεσὲ ναμζετλενμὶζ ἰτίϊσε τε, ρέσμι ἰζτιβατζλαρὴ ἰτζόυν μουαϊγὲν ὀλὰν βακτὰν ἐββέλ,

γιάνι πουντὰν 16 ἄϊ μουκαττὲμ βεφὰτ ἐτμίς τιρ. Πρενσὲς Μαρία, Κραλίτζα χαζρετλερινὶν ἀμτζαζατεσὶ Κέμπριδζ Δουκασηνὴν τορνοὺ ὀλοὺπ, 1867 Μάϊος 26τὰ τογμούς τηρ. Γιὸρκ Δουκασὴ 1865 Ἰούνιος 3τὲ τογμούς τηρ.

— Ἰγγιλτέρρα Μεπουσὰν μετζλισὶ ματενλερτὲ ἰσλεγὲν ἀμελενὶν χὲρ κοὺν 8 σαὰτ τζαλησμαλαρηνὰ ταϊρ ὀλὰν κανοὺν λαϊχασηνὴ ἰκιντζὶ κρααττὰ τάχι καποὺλ βὲ ταστὶκ ἐτμίς τιρ. Ἴσπου λαϊχὰ χοὺκοὺμὲτ ταραφηντὰν τακτὶμ ὀλούνμαμης ἰτι. Μ. Γλέδστων ἰκιντζὶ τεφὰ κραὰτ ὀλουνμασηντὰ λαϊχάϊ μεζκούρὲ ἀλεϊχιντὲ ρέϊ βερμὶς ἰσέ τε, ματεντζιλερὶν ἐκσεριγετὶ ταραφηντὰν ἀνὰ μουχαλεφὲτ βουκουὴ τακτιριντὲ πὶλ ἀχιρὲ ἀνὴν ρὲττ ὀλουνμασὴ λαζὴμ κελτιγὶ φικρινὶ πεγιὰν ἐτμίς τιρ.

— Ἀλμανία βὲ Αὔστριατὰ χάϊλη μούττεττὲν περοὺ κουρακλὴκ χοὺκμ σούρμεκτὲ ὀλτηγὴ χαλτὲ κετζὲν χαφτὰ χὲρ ταραφὰ γανὶ γιαγμουρλὰρ γιαγμὴς, βὲ μούτεάκκηπεν κὰρ νούζοὺλ εἰλεμίς τιρ.

— Πομπεϊτὲ 900 Μούσλὶμ χαδζηλαρὴ χαμίλεν Δζιττεγὲ κιτμεκτὲ ὀλὰν Χίβα νὰμ βαπὸρ Ἀραπιστανὴν τζενουπὶ σεβαχιλὶ τζιβαρηντὰ ἀτὲς ἀλὴπ κούλλιγεν μούχτερὶκ ὀλμούς τηρ. Καπτὰν ἀτεσὶν παστηρηλάμαγιατζαγηνη κὸρερὲκ βαπορὴ σαχιλὲ σέβκ εἰλεμίς, βὲ γιολτζουλὰρ ἰλὲ ταϊφελερὶν χέπισι τάχι σαχίλι σελαμετὲ τζηκμησλὰρ τηρ.

— «Φιγαρο»νὴν νέσρ ἐττιγὶ πὶρ χαπερὲ ναζάρεν, ἀχίρεν Μ. Κωνστανὰ Λόνδρα βὲ Ρώμα σεφαρετλερὶ τεκλὶφ ὀλουνμής τηρ. Μούσαριλέϊχ Τζινματζιντὲ οὐμούρη διπλωματικιγεγὲ κιάμιλεν ἀσινὰ ὀλτηγηνὴ ἰσπὰτ ἐτμίς ἰσέ τε, ἐχαλὶ ρεϊσι τζόυμχηρὴν Μ. Κωνστανὴ μεμουριγέτι μεζκούρεγὲ ταγινὶ μούσαριλεϊχὶν μεζιϊγὲτ βὲ ἐχεμμιγετινὶ τακτὶρ ἐτμεσιντὲν τεγὶλ, πέλκι ἀνὴ τὲρ οὐ τεπὶτ ἐτμὲκ χουσουσηντακὶ ἀρζουσηντὰν νεσὲτ ἐττιγινὶ ζὰνν ἐτμεκτέ τιρ. Μ. Κωνστὰν μεμουριγέτι μεζκούρεγὶ καπουλτὰν ἰμτινὰ ἐτμίς τιρ.

— Μάϊος 10 ταριχλὶ ἀληνὰν τηλεγραφναμεγὲ ναζάρεν, γενὶ ἰστικραζὴ βερμεγὲ ραζὶ ὀλὰν πανκαλὰρ ἰστικρὰζ μουκαβελεναμεσινὶν μετζλίσι Μεπουσὰν ταραφηντὰν ταστὶκ ὀλουνμασὴ σαρτηνὴ καποὺλ ἐτμεμελερι οὐζερινὲ ρεϊσι βούκελὰ Μ. Τρικούπη ἐββελκὶ σαλὴ ἀκσαμὴ ἀλαφράνκα σαὰτ ὀντὰ ἰστιφαναμεσινὶ Κρὰλ χαζρετλερινὲ τακτὶμ εἰλεμίς, βὲ Κρὰλ χαζρετλερὶ ταραφηντὰν χεϊγέτι βούκελὰ τεσκιλινὶν κιμὲ ἰχαλὲ ὀλουνατζαγὴ χένουζ μετζχοὺλ πουλουνμής τηρ.

ΔΑΧΙΛΙΓΕ

Πρένς Φέρδινανδ ἰλὲ ζεβτζεσὶ Κορφοστὰν χαρεκέτλε γιολτὰ Δαλματζιανὴν Ραγούζα βὲ Ζάρα σεχρλερινὶ βὲ Χερσὲκ σαχιλιντὲ βακὴ Μοσταρ σεχρινὶ ζιγιαρὲτ ἐττικτὲν σόνρα Φεγιουμεγὲ μουβασελὲτ, βὲ κετζὲν τζαρσενπὶχ κοὺνοὺ Πούδα-Πεσταγιὰ μούτεβέτζτζιχεν Φεγιουμετὲν χαρεκὲτ ἐτμισλέρ τιρ. Βουλγαριστανὴν χὲπ σεχρλεριντὲ ἀνλερὶ ἰχτιραμάτη λαϊκὰ βὲ τεκριμάτη φαϊκὰ ἰλὲ καποὺλ ἐτμὲκ ἰτζοὺν ἄζὶμ τεταρικιὰτ κὸροὺλμεκτὲ, βὲ τεταρικιάτη μεζκούρεγὲ χὲρ σηνὴφ χὰλκ ἰστιρὰκ ἐτμεκτέ τιρ. Πρένς βὲ Πρενσὲς ποὺ ἄϊ ζαρφηντὰ Βουλγαριστανὴν πασλήτζα σεχρλεριντὲν πὶρ κατζηνὴ ζιγιαρὲτ ἐτμὲκ νιγετιντὲ ὀλτηγηντὰν, Φιλίπε πελετιγὲ μετζλισὶ μεζκούρ ζιγιαρὲτ μούνασεπετίλε ἰτζρὰ ὀλουνατζὰκ σενλικλὲρ ἰτζοὺν 50,000 φρὰνκ ταχσὶς ἐτμίς τιρ. Πρένς Φέρδινανδ ταραφηντὰν νέσρ ὀλουνὰν πὶρ ἐμρναμὲ μουτζεπὶντζε Σοπράνιγε μετζλισὶ Μάϊος 14τὲ Τηρνοβατὰ ἰνικὰτ ἐτέτζὲκ τιρ.

— «Λεβὰντ Χεραλδ»ὴν Καλάϊ Σουλτανιγὲ μουχπιρὶ μαχάλη μεζκούρτὲν γιαζτηγὴ πὶρ μεκτουπτὰ πὲρ βέτζχι ἀτὶ ἰταρέϊ κελὰμ ἐτμίς τιρ·

Ποὺ κοὺν Χισαρληκτὰ γίνε ἰτζράϊ χαφριγιατὰ πασλανμής τηρ. Μαδὸμ Σλέϊμαν χαφριγιὰτ μεσαριφατὴ ἰτζοὺν κεντὶ κεσεσιντὲν 10,000 φρὰνκ βερμεκτὲ ὀλτηγὴ χαλτὲ, χεϊγέτι κεσφιγὲ ἀζασηνὴν ἀϊληκλαρὴ τάχι Ἀλμανία χοὺκοὺμετὶ ταραφηντὰν τετιγὲ ἐτιλμεκτέ τιρ. Χαφριγιὰτ ἰσὶ Ἀθηναιτὲ Ἀλμὰν Ἀσάση Ἀτικὰ μεκτεπὶ διρεκτωρὴ Δοκτὼρ Δορπφελδὶν ναζαρετὶ ταχτηντὰ ἰτζρὰ ὀλουνμακτὰ τηρ. Πουντὰν ταχὰ ἀλὰ πὶρ ἰντιχὰπ ἰτζρὰ ἐτιλέμεζ ἰτι. Χεϊγέτι κεσφιγενὶν τικὲρ ἀζασὴ ἀσάρη ἀτικὰ ἐρπαπηντὰν βὲ Περλὶν σεκενεσιντὲν Δοκτὼρ Ἄλφρεδ Πρέοϊκνερ, κάπλ ἐτ ταρὶχ τεχαρριγιὰτ μούτεχασσισλεριντὲν Δοκτὼρ Βέϊγελ βὲ κέντζ μιμὰρ Χὲρ Οὐϊλπεργτὲν μούρεκκέπ τιρ. Χαφριγιὰτ ἰσινὲ Ἰούλιος νιχαγετινὲ κατὰρ τεβὰμ ἐτιλετζέκ τιρ. Μούττέτι μεζκούρὲ ζαρφηντὰ τζεκιλὲν ἐμεκλερὲ πετὲλ πάζη ζὶ κηϊμὲτ ἐσερλὲρ κέσφ ὀλουνατζαγὴ μεμοὺλ πουλουνμακτά τηρ.

— Μάγνησα Ροὺμ Μητροπολιτὴ Ἀγαθάγγελος ἐφέντι 74 γιασηντὰ ὀλτηγὴ χαλτὲ, κετζὲν Παζὰρ κοὺνοὺ σεχριμιζτὲ βεφὰτ ἐτμίς τιρ. Μούτεβεφφάϊ μούμαϊλεϊχὶν ρουτπεσὶ 1848 τὲ ἐπισκοποσληγὰ τερφὶ ὀλουνοὺπ, 1872 σενεσιντὲν περοὺ Μάγνησα μητροπολιτλιγὶ βαζιφεσινὶ ἰφὰ ἐτμεκτὲ πουλουνμής τηρ.

— Ἀδανατὰ κεσρέτλε γιαγμοὺρ γιαγμὴς ὀλοὺπ, μαχσουλαττὰ ἀσάρη φεὶζ οὐ περεκὲτ κὸροὺλμεγὲ πασλαμής τηρ. Χαλὲπ βιλαγετιντὲ βὲ Οὐρφα μουτασαρριφληγὴ ταχιλιντὲ ὅλ κατὰρ τζὸκ γιαγμοὺρ γιαγμής τὴρ κι, ηρμακλὰρ τζοσμοὺς βὲ πὶρ κάτζ καριγελερὶ σοὺ πασμής τηρ. Ποὺ σεπεπτὲν χάϊλη ἄτ τελὲφ ὀλμούς βὲ πὶρ κάτζ κοϊλοὺ σουτὰ πογουλμής τηρ.

— Κετζὲν παζὰρ ἐρτεσὶ κοὺνοὺ πὶρ κατάρη μαχσούσλε σεχριμιζὲ 63 Μαδζὰρ σεϊγιὰχ κελμὶς ὀλτηγὴ κιπὶ, γέβμι μεζκοὺρ ἀκσαμησὴ Σηρπιστὰν Κραλὴ Ἀλέξανδρος ταραφηντὰν μεμουριγέτι μαχσουσὲ ἰλὲ ἰζὰμ ἐτιλμὶς ὀλὰν μιραλάϊ Μαρκοβιτζ σεχριμιζτὲν μούφαρακὰτ ἐτμίς τιρ. — Τζανίπι χαζρέτι Πατισαχιτὲν Ἰταλία Κρὰλ βὲ Κραλιτζασηνὰ ἰφάϊ μερασίμι τεπρικιγὲ ἰτζοὺν κοντεριλμὶς ὀλὰν χεϊγέτι μαχσουσὲ Τέρι Σαατετὲ ἀβτὲτ ἐτμίς τιρ.

— Σηχχιγὲ μετζλισὶ καραρήντζα Μαρσιλγιατὰν κελετζὲκ βαπορλὰρ μουαϊγενέϊ τηππιγεγὲ ταπὶ τουτουλατζὰκ τηρ.

— Ρουσιανὴν Τάϊγαν σεχριντὲ μουκὶμ Ὀσμανλὴ σεχπεντερὶ Πάπη Ἀλιγὲ κοντερτιγὶ ραπορτηντὰ ὀραλαρτὰ ζουχοὺρ ἐτμὶς ὀλὰν χαϊβὰν χασταληγηνὴν κεμάλη σιττέτλε χοὺκμ σούρμεκτὲ ὀλτηγηνὴ πεγιὰν ἐτμὶς ὀλμασηντὰν νάσι μεζκοὺρ πουλασὴκ μαχαλλερτὲν μεμαλίκι Σαχανεγὲ χαϊβανὰτ ἰτχαλὴ μὲν ὀλουνμής τηρ.

— Καϊσεριγε Ἐρμενὶ Καθολὶκ μερχασασὴ ὀλοὺπ, πὶρ μουττεττὲν περοὺ σεχριμιζτὲ πουλουνὰν Πογὸς ἐφέντι κετζὲν Παζὰρ κοὺνοὺ Μαπεϊνι Χουμαγιουνὰ ἀζιμέτλε ἄρζη βετζαΐπι οὐπουτιγὲτ ἐτμὶς, βὲ σὲρ κουρενάϊ χαζρέτι Σεχριγιαρὶ Χαδζῆ Ἀλὶ πέϊ βασηταση̃ϊλε ἰλτιφάτη τζενάπη Πατισαχιγὲ ναϊλ ὀλμούς τηρ.

— Ἄϊδην βιλαγετὶ βαλισὶ σαπὴκ Ἄπδοὺρ Ραχμὰν πασὰ μούνχὰλ καλμὴς ὀλὰν Ἐδίρνε βιλαγετὶ βαλιλιγινὲ νάσπ ὀλουνοὺπ, Παζὰρ κοὺνοὺ Ἐδιρνεγὲ μούβασελὲτ ἐτμίς τιρ.

— Ἰρὰν τεβλετινὶν Πετερσβοὺργ σεφιρὶ βὲ τεβλέτι μούσαριλεϊχανὴν Τέρι Σαατὲτ σεφιρὶ Μιρζὰ Ἐσεδουλλὰχ Χανὴν πιρατερὶ Μιρζὰ Μαχμοὺδ Χὰν, κέζαλικ Τέπριζ βαλισὶ Χαδζῆ Χουσεϊν Χὰν Μιρζὰ Ἐσεδουλλὰχ Χανὴ ζιγιαρετὲ κελμισλέρ τιρ.

— Κετζὲν σενὲ ζαρφηντὰ Ἐρζροὺμ βιλαγετιντὲ χοὺκμ σούρὲν κουρακληκτὰν νάσι βιλαγέτι μεζκούρενὶν πάζη ταραφλαρηντὰ μαχσουλὰτ περεκετσὶζ ὀλτηγὴ κιπὶ, πάζη ταραφλαρηντὰ, ἐζτζούμλε Ὀβατὰ τάχι χὶτζ μαχσουλὰτ ὅλμαμης τηρ. Ὀβὰ σεκενεσιντὲν βὲ Ἐρζροὺμ βιλαγετὶ νουφοὺς ναζηρὴ Μουχαμμὲδ ἐφέντι, μαχάλη μεζκούρὲ βαρὴπ ἐχαλίϊ μαχαλλιγενὶν ἰχτιγιατζατηνὴ τὲφ οὐ ταχφὶφ ἐτὶπ κητληγὴν ὀνοὺνοὺ ἀλμὰκ ἰτζοὺν τεταπίρι μουκταζιγεγὶ ἰττιχαζὰ μεμοὺρ ὀλμούς τηρ. Ἐρζροὺμ σεχριντὲ οὐνοὺν φιγιατὴ χάϊλητζα οὐστὲ κομούς, βὲ πὶρ κάτζ ἐκμεκτζιλὲρ τουκκιανλαρηνὴ καπαμὴς ὀλτηκλαρηντὰν, ἐχαλὶ ἐκμὲκ ἐλὲ κετζιρμὲκ ἰτζοὺν τζὸκ κουτζλοὺκ τζεκμεκτέ τιρ. Βιλαγὲτ ταχιλιντεκὶ γιολλὰρ χάλα κὰρ ἰλὲ καπλὴ πουλουντηγηντὰν, μουζαγιακατὰ πουλουνὰν μαχαλλερὲ ζαχιρὲ βὲ λεβαζιμὰτ κοντερμὲκ κολάϊ τεγὶλ τιρ. Βιλαγέτι μεζκούρὲ τεφτερταρηνὴν τάχτη ριγιασετιντὲ Ἐρζροὺμ σεχρινὲ μικτάρη κιφαγετὲ ζαχιρὲ βὲ οὐν τζελπὶ ἰτζοὺν ἰττιχὰζ ὀλουνατζὰκ βασηταὰ βὲ τετπιρλερὶ μούζακερὲ ἐτμὲκ οὐζρὲ πὶρ κομισιὸν τεσεκκοὺλ ἐτμίς τιρ.

— Κετζὲν Παζὰρ κοὺνοὺ Τραπζονὰ μούτεβέτζτζιχεν Ἐρζινκιαντὰν γιολὰ τζηκὰν ταταρλὰρ Κουμούσχανὲ τζιβαρηντὰ φενὰ πὶρ καζαγιὰ ὀγραμησλάρ τηρ. Μαχάλη μεζκούρτὲ γιὸλ πὲκ φενὰ χαλτὲ πουλουνοὺπ, ταταρλὰρ ἀτὰ ρακίπεν πὶρ ηρμακτὰν κετζερλὲρ ἰκὲν σουγιὰ τούσμούσλέρ τιρ. Περεκὲτ βερσὶν πὶρ κάτζ κοϊλοὺλὲρ βακηαγὴ κὸροὺπ ἰμταὰ γετισερὲκ ταταρλαρὴ βὲ ποστὰ τζανταλαρηνὴ σαχίλι σελαμετὲ τζηκαρμησλάρ τηρ. Ποστὰ τζανταλαρὴ Κουμούσχανετὲ ἀτζηλαρὰκ πὶρ κονὲ ζαρὰρ οὐζιγιανὰ τούτζὰρ ὅλμαμης ὀλτηκλαρὴ κὸροὺλμούς τιρ.

ΣΑΡΡΑΦΙΓΕ

Μάϊος 1/13, 1893

Ἐσχάμη Οὐμουμί [κιυπονὴ κεσιλμίς] 23 25
Ρούμελι Διμοὺρ γιολὴ σεχιμλερί 87½
Τασφιγέϊ Δούγιοὺν καϊμεσί 19 20
Ταχβιλάτη Ὀσμανιγέ 83¼
Παρὶς οὐζερινὲ Κάμπιο 22 80
Λόνδρα » » 110¼

ΑΚΤΖΕ ΦΙΓΙΑΤΗ. ΛΙΡΑΪ ΟΣΜΑΝΙ 100 ΓΡΟΥΣΤΑΝ

Μεδζιδιγέ	107 20	Πόλ	90 20
Μεταλίκ	96 20	Ναπολέων	87 35
Πεσλίκ	101 10	Κριμίτζα	51 16
Ἀλτηλήκ	101 —	Λίρα Ἴγγλιζ	110 18

Μανὲτ Καϊμέ 8 75

ΙΣΤΑΝΠΟΛΔΑ
ΜΑΤΠΑΑΪ Α. Χ. ΠΟΓΙΑΔΖΙΓΙΑΝ
Φινδζανδζηλὰρ Γιοκουσοὺ — Ἀμερικὰν Χάν.

ΑΓΓΕΛΙΑΦΟΡΟΣ

ΟΥΜΟΥΡΗ ΔΙΝΙΓΕ, ΙΛΜΙΓΕ, ΠΕΓΤΠΡΕ ΒΕ
ΣΙΓΙΑΣΙΓΕΓΕ ΔΑΓΙΡ ΓΑΖΕΤΑ ΔΗΡ

ΔΖΙΛΔ ΚΒ΄. ΙΣΤΑΝΠΟΛ, ΜΑΙΟΣ 20, 1893 ΝΟΥΜ. 20

ΜΕΒΑΤΤΗ ΜΟΥΝΤΕΡΙΤΖΕ

	Σαχιφέ
Ζηντανtὰ σταυρός	153
Τζενάπη Χαλλακὴν σηφέτι τζελιλεσί	153
Οὐμίτ	153
Μουχπιρλεριμίζλε πὶρ μόυλακάτ	153
Τεκεμμόὺλ κανουνὴ βὲ Δαρβινὶζμ καΐτεσί	154
Κοτοπάξι γιανὰρ ταγηνὴν πόυσκόυρμεσί	156
Ζεχιρλὶ πὶρ κούς	156
Μόυτενεββιγέ	156
Μουχαρρεράτ.—	
Χουρριγέτι ἰρατέ	157
Ἀλατζαμτὰν μεκτούπ	157
Μαλάτια ἀφετζετεκιανὴ ἰτζὸὺν ἰανέ	158
Σουγιουνάτη Σιγιασιγέ	159
Σαρραφιγέ	160

ΑΓΓΕΛΙΑΦΟΡΟΣ γὲρ χαφτὰ Τζουμὰ ἐρτεσὶ κόυνοὺ νὲὰρ ὀλουνούρ.

Μεμαλίκι Σαχανὲ βὲ τιγιάρη ἐτζνεπιγὲ ἰτζὸὺν σενελιγὶ πέρ βέτζχι πεσὶν 1½, βὲ ἀλτὴ ἀϊληγὴ ¾ σὶμ Μεδζιδιγέ, βὲ πὶρ νουσχεσὶ 30 παρὰ ὀλούπ, ποστὰ οὐτζρετὶ ταραφημηζὰ ἀἲτ τιρ.

Γαζεταγιὰ τὲρτζ ὀλουνμὰκ οὐζρὲ ταχριράτ, βὲ ἀπονὲ γιαζηλμὰκ βὲ ποσταγιὰ ἀἲτ μεβὰττ ἰτζὸὺν μεκτούπ βὲ ἀκτζὲ Ἰστανπολτὰ Ἀμερικὰν Χανηντὰ Μρ. Χ. Σ. Πάρνημ ἰσμινὲ κόντεριλμελί τιρ.

Ἀμερικὰν Μισιονερλερὶ Σιρκετὶ ταραφηντάν

ΣΑΧΙΠΙ ΙΜΤΙΓΙΑΖ, ΔΖ. Κ. ΓΡΙΝ.

ΜΟΥΕΛΛΙΦ, Χ. Σ. ΠΑΡΝΗΜ.

ΖΗΝΤΑΝΤΑ ΣΤΑΥΡΟΣ

(Ἐξ Ποζίτορι Τάϊμς)

Πὶρ ρέσμ κὸρμόὺσόυμ κι, ρεσσαμὴν χόυνὲρ βὲ μεχαρετὶ σαγεσιντὲ σογοὺκ βὲ καρανλὴκ πὶρ ζηντανtὰ σενελέρτζε μαχπούς καλμὴζ ὀλὰν ζεβαλλὴ πὶρ ἀτεμὶν χικιαγεσινὶν ἄκαλλι πὶρ παπηνὴ τασβίρ οὐ ἰζὰχ ἐτμεκτέ ἰτι. Ζηντανὴν τιβαρηντὰ γιάληνηζ οὐφὰκ πὶρ τελὶκ βὰρ ἰτί κι, κόυντὲ ἄντζακ πὶρ κάτζ τακικὰ ἀνὴν ἰτζιντὲν ζιγιὰ κιρίπ, χαπσχανενὶν καρσὴ ταραφηντακὶ τιβαρὴν τζόὺζι πὶρ γερινὲ τενβὶρ ἐτέρ ἰτι. Ζεβαλλὴ ἀτὲμ χὲρ κόὺν ποὺ βέτζχλε τενβὶρ ὀλουνμακτὰ ὀλὰν ὂλ κόὺτζόυτζεκ νοκτὰ οὐζερινὲ τεφὰ πέ τεφὰ πακὰρ ἰτιίσε τε, ἄκηπετ ἀντὲν πὶρ γιὸλ ἰλὲ ἰστιφατὲ ἐτμεγὲ καρὰρ βερτί. Ἐλὶ ἰλὲ ζηντανὴν ταπανηνὴ γιοκλαγιαρὰκ ὄρατα πὶρ τὰζ ἰλὲ πὶρ τε ἐνκσὲρ πουλτού, βὲ πουνλαρὴ καλὲμ βὲ τζεκὶτζ μακαμηντὰ κουλλαναρὰκ χὲρ κόὺν κόυνεσὶν ἰτζερὶ κιρτιγὶ πὶρ κάτζ τακικὰ μόυττετιντὲ τιβαρὴν μόυνεββὲρ νοκτασηνὴ ὀϊλὲ πὶρ σουρετὲ κοτού κι, ἰτζερὶ κιρὲν ζιγιὰ Χριστοσὴν σταυροσὰ κεριλμὶς ὀλτηγὴ σεκλὶ κόστερμεγὲ πασλατή. Ποὺ χουσουστὰ ὂλ ζεβαλλὴ μαχπουσὰ πενζεμεγὲ τζαλησαλήμ. Ταϊρεμὶζ μαχτούτ, χόυτζρέϊ χαγιατημὴζ, γιάνι χάλ οὐ κεϊφιγετλεριμὶζ καρανλὴκ, ἐτράφ οὐ ἐκναφημὴζ ἰσσὶζ βὲ τεχσετενκὶζ ὀλὰ πιλὶρ ἰσέ τε, ἔγερ πὶζ κερτζεκτὲν Χριστοσὰ ταπὶ ὀλμὰκ ἰστέγιορ ἰσὲκ, ἰναγέτι Ραππανιγενὶν πιζὶ ἰχτὰ ἐτετζὲκ ζιγιασηνὴν κιρὲ πιλετζεγὶ οὐφὰκ πὶρ ἀραλὴκ κορὲ πιλίριζ. Ἴσπου σιρὰ πὰχς ζιγιανὴν τουστουγιοὺ νοκτατὰ ἐλλεριμιζτὲ πουλουνὰν βασηταλὰρ ἰλὲ σογοὺκ τὰς οὐζεριντὲ τεγὶλ, ἄντζακ τιρὶ μουχαππὲτ βὲ σεφκάτ οὐζεριντὲ Χριστοσὴν σεφκάτ βὲ φετακιαρλιγηνὴν ρεσμινὶ τζηκαραλήμ. Ἰστὲ ποὺ βέτζχλε πὶζ ἓν ἀλὶ πόγιουκλουγὲ ναἲλ ὀλὰ πιλίριζ.

ΤΖΕΝΑΠΗ ΧΑΛΛΑΚΗΝ ΣΗΦΕΤΙ ΤΖΕΛΙΛΕΣΙ

Χισαπσὴζ χικμετὶν βὰρ γιὰ Ἰλαχί,
Κερὶμ σιν πατισαχλὰρ Πατισαχή·
Κουλουντὰ γιὸκ ἰκὲν βασφηνὰ τακάτ,
Σενὶν τιρ ποὺ ἰναγὲτ ποὺ λιγιακάτ.

Πακὴντζα πὶρ κεζὶν ἄρζ οὐ σεμαγὲ,
Κορόυνὸὺρ σούνη πακὶν πὶ νιχαγέ·
Μελαϊκλε τονατττὴν ἀσόυμανὴ,
Ἀλτὴ κόυντὲ γιαραττὴν τοὺ τζιχανή.

Κελάμλε εἶιλετὶν χὲρ σεγὶ ἰτζάτ,
Ρουχόυνλε Ἀδαμὴ εἶιλετὶν ἰρσάτ·
Γιαραττὴν Εὐαγιὴ τα πὶρ γιανηντάν,
Ἐτὶϊλε κεμιγιντὲν χὲμ κανηντάν.

Ἴκισιν' νιμέτι τάμμλε τογιουρτούν,
Σοὺ σεϊτὲν γέμεγιν τεγιοὺ πουγιουρούν·
Γιηλάν τα γιακλασὴπ βερίντζε ἰγβὰ,
Γετὶ ὃ μεϊβετὲν ἀλταντὴ Εὔα.

Ἀδὰμ τα γετὶ ζεβτζεσὶ βερίντζε,
Κὸζ ἀτζὴπ πὶρ πιρὶν' τζηπλὰκ κορόυντζε
Κουσαντὴ ἰκισὶ Ἐδὲμ παγηντάν·
Φουταλὰρ γιαπτηλὰρ τὶν γιαπραγηντάν.

Γιὸκ ἰτι φουταλαρτὰ κάτρετεν κάν·
Τεριτὲν τὸν γιαπὴπ εἶιλετὶν ἰχσάν·
Τερὶ τὸν ὀλτοὺ κουρπανὰ ἰσαρέτ,
Νετζατὰ ὂλ ζεμὰν ἐττὶν πεσαρέτ.

Σενὶν τιρ, γιὰ Ἰλαχί, χόυσνι τετπὶρ,
Πενὶμ τιρ, μερχαμὲτ κὴλ, τζόυρμ οὐ τακσίρ.

Ἰσταντόλ Κ. Λ.

ΟΥΜΙΤ

Μεσακκατλὴ ἶζ ἰλὲ μεσερρὲτ πὰχς ἶζ ἀρασηντακὶ φὲρκ οὐμιττὲν νεσὲτ ἐτέρ. Οὐμὶτ ἓν μόυπαρὲκ ἀνκαργιατζή τηρ. Οὐμὶτ ἰλὲ ἰσλεγὲν κιμσὲ νὲ γιοργουνλὴκ πιλὶρ, νέ τε ἀγρὴ χὶσς ἐτέρ. Οὐμιτσὶζ χαλτὲ ἶζ κορὲν κιμσὲ ἰσὲ μερχαμετσὶζ βὲ ζαλὶμ πὶρ χατζεττὲν νάσι μεσακκάτλε ἶζ κορμεγὲ μετζπούρ ὀλὰν πὶρ ἐσὶρ τιρ. Τζιφττζὶ ταρλασηνὴν πὶρ γεριντέ, ὀγλοὺ τάχι τικὲρ πὶρ μαχαλιντὲ τζαλησὴπ τζαπαλαμακτά τηρ. Ἶζ πασιρετσὶζ τζοτζουγὰ σάϊκι τεχαμμόὺλ ὀλουνμὰζ πὶρ γιοὺκ ἰσέ τε, πετερινὲ ἄσλα γιοὺκ τεγὶλ τιρ, ζίρα μερκοὺμ μαχσουλατὴν κόυζέλτζε κελισετζεγὶ, βὲ ἀνπαρλαρηνὴν μαχσουλὰτ ἰλὲ τολτουρηλατζαγὴ χουσουσηντὰ οὐμὶτ ἰλὲ τολού τηρ. Βαλιτὲ ἰλὲ τατὴ γεκτικεριντὲν οὐμὶτ ἰλὲ τεφρὶκ ὀλουνουρλάρ. Πιρὶ ἐτνὰ χητμετλὲρ ἰτζρασηνὰ τζαλησὴρ, ζίρα κεντινὶν γεβμὶ ἐκμεγινὶ ἐλὲ κετζιρμεσὶ χὲρ κόὺν κεμάλη σατακάτλε κορετζεγὶ ἰσὲ μόυτεβακκήρ τηρ. Τικερὶ ἰλεριγὲ πακὰρ, κηζηνὴν ἄτετα πὶρ τζιτζὲκ κιπὶ ἀτζηλὴπ κόυζὲλ πὶρ κατὴν χεϊγετινὲ κιρτιγινὶ, τζοτζουγηνὴν τερπιγελὶ βὲ νεζακετλὶ πὶρ ζὰτ ὀλτηγηνὴ κορόὺρ, βὲ ὀνόυνὲ κονουλὰν μεσερρὲτ ἰτζὸὺν χακαρετὶ πὶρ σέϊ ἄττ ἔτμεγερεκ ἐλὲμ βὲ κετερλερὶ μεμνουνιγέτλε τεχαμμόὺλ ἐτέρ.

Νὲ μόυπαρὲκ τιρ ὂλ Χριστιάν κι, Ραππηνὴν σὸν σονουντὰ γαλὶπ ὀλατζαγηνὴν μόυπαρὲκ βὲ καβὶ οὐμιτὶϊλε τεσβὶκ ὀλουνμὴζ ὀλαρὰκ ἰσλέρ! Ὂλ Χριστιὰν τάχι κεντὶ Ραππὴ μισιλλοὺ, τζαννηνὴν ἐμεγινὶ κορετζεγινὶ πεσιντὲν πιλερὲκ μεμνοὺν ὀλούρ. Ὂ σίμτι τοκτόυγιοὺ κὸζ γιασλαρηντὰν τολαγιὴ κάϊτ οὐ βαζιφὲ ἐτμὲζ, ζίρα τεμετλερινὶ κεντισίϊλε περαπὲρ κετιρερὲκ χασατχανεγὲ κελετζεγὶ σαατὰ μουνταζὴρ τηρ. Ὂ τζιχατὴν μόυσκιλὰτ βὲ σαματαλαρηνὰ σουχουλέτλε τεχαμμόὺλ ἐτέρ, ζίρα μουβαφφακιγετὶν τατλὴ σετασηνὴ ἰσιτὶρ, βὲ πιλὶρ κι ταπὶ ὀλτηγὴ ρεὶς μαγλουπιγὲτ γιόυζόὺ κορμεμὶς τιρ, βὲ μουβαφφακιγεττὲν χασὴλ ὀλὰν μεσερρὲτ, χασαττὰν ἰλερὶ κελὲν μεσερρὲτ μισιλλού, ὀμρόὺν χὲπ ζαχμὲτ βὲ μεσακκατλαρηνὰ, βὲ ζεμινὶν τζεμὶϊ ἐλὲμ βὲ μουζαγιακαλαρηνὰ πετὲλ πόγιοὺκ πὶρ μόυκιαφάτ τηρ.

ΜΟΥΧΠΙΡΛΕΡΙΜΙΖΛΕ ΠΙΡ ΜΟΥΛΑΚΑΤ

[Πέντι μαχσούς]

Μουχπιρλεριμιζτὲν πάζησι πιζὲ πὶρ τακὶμ σόυαλλὲρ σορμακτὰ τηρλὰρ κι, ἀνλερὲ μουχπιρλεριμὶζ ἰλὲ πιρατερλερὶ ἀρασηντακὶ ἰχτιλαφ-

λαρὰ ταραφτὰρ ὄλμαγιαρακ τζεβὰπ βερμεμὶζ μόυμκὶν τεγίλ τιρ. Ποὺ κιπὶ σηραλαρτὰ παρηστηρητζηλὴκ βαζιφεσινὶ ἰφὰ ἐτὲ πιλσὲκ γάγετ μεμνοὺν ὀλοὺρ ἰσέκ τε, κορκάρηζ κι χὲρ νὲ γιαζσὰκ ἀλεβλὲρ οὐζερινὲ σοὺ τόκετζὲκ γερτὲ γιὰγ τοκμόυς ὀλούρηζ. Πινάεν ἀλέϊχ τοστλαρημηζὴν σόυαλλερινὲ τζεβὰπ βέρμετιγιμιζτὲν τολαγιὴ πιζὶ μαζοὺρ τουτμαλαρηνὴ, βὲ κεντὶ σακιρτλερινὶν χέπισινιν πὶρ ὀλμασὴ ἰτζοὺν τουὰ ἐτὲν Ραππὴν ἰσμιντὲ «Σελαμετὶν πεντίϊλε Ρουχὴν μουτζὶπ ὀλτηγὴ ἰττιχατὴ χὴρζ ἐτμεγὲ τζὲχτ» ἐτμελερινὶ ρετζὰ ἐτέριζ. Πιζὲ μουχπιρλεριμὶζ ταραφηντὰν σάϊρ πὶρ τακὴμ σόυαλλὲρ τάχι ὀλμοὺς τὴρ κι, ἀνλερὲ ταϊρ ὀλὰν ἐφκιαρημηζὴ πὲρ βέτζχι ἀτὶ πεγιὰν ἐτέριζ.

1. «Κιταπτζηλὰρ Κυριακὴ κόυνλερὶ κόϊλερτὲ πουλουντηκλαρὴ χαλτὲ, Κιτάπη Μουκαττὲς σατὰ πιλιρλέρ μι; σαταρλάρσα κόυνάχ μη τὴρ; τεγίλ μι;»

Πὶρ τακὴμ μουαμελάτη μαλιγὲ βὰρ τὴρ κι, χὲπ Χριστιανλὰρ ἀνλερὶ Κυριακὴ κόυνοὺ ἰτζρὰ ἐτμεγὶ μεσροὺ σαγιαρλάρ. Κυριακὴ κόυνοὺ φουκαρὰ ἰτζοὺν ἰανὲ τοπλάρηζ, βὲ πόϊλὲ ἐτμὲκ ἰτζοὺν ρεσουλλὲρ μεζουνιγὲτ βερμισλέρ τιρ. Α' Κορ. ις'. 2. Τζεματὴν μεσαριφατηνὴ, γιάνι βαϊζὶν ἀϊληγηνὴ βὲ σαϊρεγὶ Κυριακὴ κόυνοὺ ἰπατετὶ χιταμηντὰ τοπλανηλὰν χαφταλὴκ γετιγελὲρ ἰλὲ τεσβιγὲ ἐτμὲκ ἔλγεβμ πὶρ τζὸκ κιλισελερτὲ ἀτὲτ χόυκμόυνὲ κιρμίς τιρ. Ποὺ κιπὶ πὶρ ἀτὲτ γάγετ μόυσταχσὲν ὀλοὺπ, Ραππ γιολουνὰ ποὺ βέτζχλε ἰανὲ βερμὲκ πὲκ μόυνασεπέτλε ἰπατετὶν πὶρ κησμὴ σαγιηλμακτά τὴρ. Κέζαλικ Κυριακὴ κόυνοὺ κόνακὸν μισιονὲρ σιρκετλερὶ γιάχοτ οὐμούρη τινιγὲ βὲ χαϊριγὲ ἰτζοὺν ἰανελὲρ τοπλανήρ. Γιάνι πὶζ Κιτάπη Μουκαττὲσὶν χακικατλαρηνὴν πιζὲ βὰζ ὀλουνμασὴ, βὲ Κιτάπη Μουκαττὲσὶν, ἀντὲν μαχρούμ ὀλὰν κάβμ οὐ μιλλετλερὲ κόντεριλμεσὶ ἰτζοὺν Κυριακὴ κόυνοὺ ἀκτζὲ βερίριζ. Πινάεν ἀλέϊχ ἰτικατημήζτζα, ἔγερ Κιτάπη Μουκαττεσὶ ἐλὲ κετζιρμὲκ ἰτζοὺν σάϊρ πὶρ γιὸλ πουλουνμάζσα, ἀνὴ Κυριακὴ κόυνοὺ σατὴν ἀλμαμηζὰ χὶτζ πὶρ σέϊ τενιλέμεζ, βὲ Κιτάπη Μουκαττεσὶ σαϊρλερὲ σατμὰκ ἰτζοὺν πασκὰ πὶρ φουρσὰτ πουλουνμάζσα, κιταπτζηλαρὴν ἀνὴ Κυριακὴ κόυνοὺ σατμαλαρὴ τζαϊζ βὲ μόυνασὶπ τιρ. Πὶρ κιμσὲ παρὰ βερτιγὶ πὶρ νεσνεγὶ ταχὰ κηϊμετλὶ τουτατζαγηντὰν, Κιτάπη Μουκαττεσὶ σατμὰκ, μετζτζάνεν ταγητμακτὰν ἐβλά τηρ. Φάκατ ζεμανεμιζὶν μεϊλὶ Ραππὴν κόυνόυνοὺ τόυνγεβὶ κηλμακτὰν ἰπαρὲτ ὀλτηγηντὰν, κιταπτζηλαρημὴζ ἴσπου μεϊλὶ τεσβὶκ ἐτμὲκ ἰστεμεζλέρ. Ποὺ σεπεπτὲν οὐμὶτ ἐτέριζ κι, κιταπτζηλαρημὴζ Κυριακὴ κόυνοὺ ἄσλα Κιτάπη Μουκαττὲς σάτμαγιηπ, ἄντζακ χαφτὰ ἀρασηντὰ ποὺ βέτζχλε μουαμελὲ μόυμκὶν ὄλμαγιηπ τα φέβκ ἐλ ἀτὲ λόυζοὺμ κόρόυλτόυγιοὺ τακτιρτὲ Κυριακὴ κόυνοὺ σατατζακλὰρ τὴρ. Χάττα ὅ ζεμὰν πιλὲ Κιτάπη Μουκαττεσὶ σατὴπ παρασηνὴ χαφτὰ ἰτζιντὲ ἀλμὰκ ἐβλά τὴρ. Μόυστεσνὰ γὰλ οὐ κεϊφιγετλὲρ ταχτηντὰ πὶρ κιταπτζὴ Κυριακὴ κόυνοὺ Κιτάπη Μουκαττὲς, γιάχοτ Ἄχτη Τζετὶτ σατμαγιὴ μουβαφὴκη μασλαχὰτ σαγιάρσα, μερκοὺμ καζάντζ μακσετίϊλε μουαμελέϊ μεζκόυρετὲ πουλούνματηγηνη ἰσπὰτ ἐτμὲκ οὐζρὲ ἀλτηγὴ ὀνταληγὴ χάϊρ ἀμελλὲρ ἰτζοὺν κουλλανὰ πιλιρλέρ.

2. «Σαμουὴλ τζιντζὶ καρηνὴν βασητασήϊλε σαχίχεν τζεσὲτ ἰλέ μι Σαουλὰ κόρόυντοὺ; γιόκσα καρηνὴν οὐσταληγὴ ἰλὲ κόζὲ κόρουνὲν πὶρ χαγιὰλ, γιάχοτ κόρόυνούς μι ἰτι;»

Α' Βασ. 28τὲ μόυντεριτζ χικιαγετὲν ἀσιχιὰρ τὴρ κι, μουαμελέϊ μεζκόυρὲ ἄντζακ πὶρ χιλετὲν ἰπαρὲτ τεγίλ ἰτι. Ἔγερ καρὴ Σαουλὴ ἀλτατμὰκ νιγετιντὲ ὀλσά ἰτι, ἀνὰ πόϊλὲ τεχσετλὶ πὶρ χαπὲρ κετιρμέζ ἰτι. Πάζη κιμσελερὶν ζαννήντζα, καρὴ τζιντζὶ βὲ φαλτζηλαρὴ τελέφ ἐτμὶς ὀλμασηντὰν τολαγιὴ Σαουλτὰν ἰντικὰμ ἀλμὰκ μόυρατὴ ἰλὲ ἀνὴ χάβφ οὐ τεχσετὲ τόυτζὰρ ἐϊλετί. Βὲ λάκιν ἰτικατημήζτζα, τζιντζὶ καρηνὴν Σαουλὴ κεντὶ σηνηφηνὰ μενσοὺπ καρηλαρὴ ὀλτόυρμόυς ὀλμασηντὰν τολαγιὴ τετὶπ ἐτετζὲκ γερτὲ κεντὶ σαχσὶ μενφαὰτ βὲ κιαρὴ χατρὴ ἰτζοὺν χοσλαντηρμαγὰ τζαλησμὴς ὀλμασὴ ταχὰ ζιγιατὲ μουβαφήκη ἄκλ οὐ χικμέτ τιρ. Καρηνὴν πεσλὶ πουζαγηγιὴ πογαζλαμασὴ, βὲ Σαουλὰ γεμὲκ γεμεσὶ χουσουσηντὰ ἰπρὰμ ἐτμεσὶ τάχι μερκουμενὶν ὄλ μουαμελεσινὶν σούϊνιγετὲ μεπνὶ ὄλματηγηνη ἰσπὰτ ἐτερλέρ. Πουντὰν πασκὰ, ἔγερ τζιντζὶ καρὴ χιλὲ βὲ χουτατὰ πουλουνμὴς ὀλσά ἰτι, Σαοὺλ ἰλὲ ὀγουλλαρηνὴν φερτασὴ κόυνοὺ κὰτλ ὀλουνατζακλαρηνὴ πιλέμεζ ἰτι. Χὲπ ποὺ μόυταλααλὰρ πὲρ ταρὰφ ἐτίλσὲ πιλὲ, μόυλχὲμ μουχαρρὶρ ἀτζηκτὰν ἀτζηγὰ «Σαμουὴλ Σαουλὰ τετὶ κι» τεγιοὺ πουγιουρήγιορ. 15—19 ἀγετλερτὲ μόυντεριτζ κελαμλαρὴ Σαμουηλὶν σόϊλεμὶς ὀλτηγὴ σόυπχετὲν μόυσταγνὶ τιρ. Χὰλλ ὀλουνατζὰκ τικὲρ πὶρ μεσελὲ τάχι σοὺ τὴρ. Τζιντζὶ καρὴ, κεντισίϊλε μόυττεφὶκ ὀλὰν πὶρ ροὺχ βασητασήϊλε γιάχοτ σάϊρ πὶρ γιὸλ ἰλὲ ὀλόυλὲρ ἰλὲ μουχαπερὲ βὲ μόυκιαλεμὲ ἐτμὲκ κουββετινὲ μαλὶκ μι ἰτι; γιόκσα μερκουμὲ κεντισινὲ σόυὰλ ἐτμεγὲ κελενλερὶ ἀλτατμὰκ ἀτετιντὲ ἰτίϊσε τε, ἴσπου βακηατὰ ὀκουτηγὴ ἐφσουνὰ τζεβάπεν Σαμουηλὶν κερτζεκτὲν κόρόυνμεσὶ κεντισινὶν πόυσπόυτόυν μεμουλὴ χαριτζιντὲ πὶρ σέϊ μι ἰτι; Πιλμέζιζ. Πὶζ μουκάττεμα σονρακὶ καβλὴ καποὺλ βὲ ταστὶκ ἐτὲρ ἰτὶκ, βὲ σίμτι τάχι κάβλη μεζκόυρὴ ρέττ ἐτμὲζ ἰσέκ τε, ἀνὴν χὰλλ ὀλουνατζὰκ πάζη μόυσκιλατὴ βὰρ τὴρ. Χικιαγετὲ καρηνὴν γαφλεττὲ τουτουλτηγηνὴ κόστερὲν χὶτζ πὶρ τελλλ γιὸκ τὴρ· πὶζ ἄντζακ «Ρουχλὰρ ἀλεμινὲ ταϊρ ταχὰ ἀνλαγιάματηγημηζ πὲκ τζὸκ σέϊλὲρ βὰρ τὴρ» τεμέκλε ἰκτιφὰ ἐτέριζ.

3. «Πὶρ Χριστιανὰ τόυτόυν, ἀφιὸν βὲ ἐμσαληνὴ ζὲρ οὐ χασὴλ ἐτμὲκ, γιάχοτ ταρλαλαρηνὴ ποὺ μισιλλοὺ νεσνελερὶν μόυστέρεκεν ζὲρ οὐ χασὴλ ἐττιριλμεσὶ ἰτζοὺν ἰτζαρὰ βερμὲκ μεσροὺ μη τὴρ;» Ζαννημήζτζα ποὺ σόυὰλ, σάτετζε Ἔββετ, γιάχοτ Χάϊρ ἰλὲ τζεβὰπ βεριλετζὲκ σόυαλλερτὲν τεγίλ τιρ. Ἐγὶ βὲ σαχίχι βιτζτὰν κιμσελερὶν ἴσπου μεσελελερὲ ταϊρ ἐφκιαρλαρὴ μουχτελίφ τιρ. Ἀφιὸν μεσροὺ σουρεττὲ, γιάνι ἰλάτζ μακαμηντὰ κουλλανηλὰ πιλίρ, βὲ ἰσιττιγιμιζὲ ναζάρεν, Μεμαλίκι Σαχανετὲ γετισττιριλὲν ἀφιγιονὴν σάϊκι χέπισι ποὺ μακσέτλε κουλλανηλμὰκ οὐζρὲ Εὐρωπαγιὰ νάκλ ὀλουνμακτά τὴρ. Ἔγερ ποὺ σέϊ σαχὶχ ἰσὲ, πουρατὰ ἀφιὸν ζέρ οὐ χασὴλ ἐτμὲκ μεσελεσὶ Χινδισταντὰ ζέρ οὐ χασὴλ ἐτμὲκ μεσελεσιντὲν πὶρ ἀζ φαρκλή τὴρ, ζίρα Χινδισταντὰ ζέρ οὐ χασὴλ ἐτιλὲν ἀφιγιονὴν κήσμη ἀζαμὴ ἀφιγιὸν τιργιακιλερινὲ σατηλήρ. Τόυτόυν ζέρ οὐ τιμαρὴ μεσελεσινὲ κελίντζε, ἀνὴν φαϊτὲ βὲ μενφαατηνὴ ἰσπὰτ ἐτμὲκ πὶρ ἀζ μόυσκίλτζε τιρ. Πάζη κατηνλὰρ φανέλα βὲ τζουχατὰν γιαπηλμὴς ἐσβαπλαρηνὴ κόυβετὲν μουχαφαζὰ ἐτμὲκ οὐζρὲ κουτοὺ γιάχοτ σαντηκλαρὴ ἰτζινὲ τόυτόυν κορλάρ. Ἴσπου μεσελεγὲ ταϊρ ζιγιατὲ πὶρ σὸζ σόϊλέμεγερεκ πὶρ βακηανὴν πεγιανήϊλε ἰκτιφὰ ἐτέριζ. Ποὺ μεμλεκεττὲ Προτεστὰν κιλισελεριντὲν πιρινὶν ἀζασὴ χὲμ τόυτόυν ἰτζερλὲρ χὲμ τε τόυτόυν ζέρ οὐ χασὴλ ἐτερλέρ ἰτι. Βὲ λάκιν κιλισελερινὲ κελὲν γενὶ πὶρ τζοπανὴν ὀρνεγὶ ἰλὲ ἰρὰτ ἐττιγὶ τελιλλερτὲν τόυτόυν ἰτζμενὶν φενὰ πὶρ ἀτὲτ ὀλτηγηνὰ κανααὰτ κέσπ ἐττιλέρ, βὲ χὲρ νὲ κατὰρ μεζκόυρ ἀτετὶ τὲρκ ἐτμὲκ ἰτζοὺν χάϊλη κόυτζλόυκ τζεκτιλὲρ ἰσέ τε, ἄκηπετ ἀνὴ τὲρκ ἐτμεγὲ μουβαφφὰκ ὀλτουλὰρ, βὲ σόζλεριντὲ σαπὶτ τουρμαλαρὴ ἰτζοὺν ἀνὴ ζέρ οὐ τιμὰρ ἐτμεκτὲν τάχι βὰζ κετζτιλέρ. Ἀνλὲρ «χὲρ νὲβ σερρτὲν ἰτζτινὰπ» ἐτμεκτὲ ὀλοὺπ, οὐμὶτ ἐτέριζ κι κεντὶ μακσετλεριντὲ σαπὶτ κατὲμ καλατζακλάρ τὴρ. Ἰχτιμὰλ κ ἀνλὲρ τόυτόυν ἰτζμὲκ μουζὶρρ ἰσὲ, πουγτάϊ γιάχοτ σάϊρ μόυφὶτ χουπουπὰτ γετισττιρμεγὲ σαλὶχ ὀλὰν ἀραζιγὶ ἀνὰ τόυτόυν ζὲρ ἐτμέκλε μουκττὰλ κηλμὰκ τόγρουση γιαζὴκ τὴρ, τεγιοὺ ἰτιρὰζ ἐτερλέρ. Τόγρουση ποὺ ἰτιραζὴν πιζὲ πὲκ χακκλὴ κόρόυντόυγιόυνοὺ ἰτιραφὰ μετζπούρ ὴζ.

4. «Πὶρ Χριστιανὴν γαζίνο γιάχοτ μεϊχανὲ μακαμηντὰ κουλλανηλμὰκ μακσετὶ ἰλὲ ἐπνιγὲ ἰνσὰ ἐττιριπ ἰτζαρὲ βερμεσὶ μεσροὺ μη τὴρ;» Πίλα τερεττόυτ τέριζ κι, Ἐφκιαρημήζτζα μεσροὺ τεγίλ τιρ. Πὶζ τόυτόυντὲν χοσλανμὰζ ἰσέκ τε, ἀνὰ μόυσκιρατὰ πακτηγημὴζ ναζὰρ ἰλὲ πακμάζηζ. Πὶρ πιρὲ πὶρ ἀκρεπτὲν νὲ κατὰρ φαρκλὴ ἰσὲ, τόυτόυν τάχι μόυσκιρατὰν ὅλ κατὰρ φαρκλή τὴρ. Κερὲκ πιρὲ κερὲκ ἀκρὲπ μεκροὺχ πότζεκλὲρ ἰσελέρ τε, πὶρ κιμσὲ μετζπούρ καλτηγὴ χαλτὲ ἰκὶ σερρὶν ἐχβενὶ μακαμηντὰ ἀνλερτὲν πιρινὶ ἰντιχὰπ ἐτὲ πιλίρ. Τιντὰρ ἀμουτζὰμ Ἀμερικανὴν ματὲν βὲ κερεστελερὶ τζὸκ ὀλὰν πὶρ μαχαληντὰ πὶρ τόυκκιὰν ἀτζμὴς ἰτί κι, ἀντὲ τόυτόυν τάχι ταχὶλ ὀλτηγὴ χαλτὲ χὲρ σεγὶ σατὰρ ἰτίϊσε τε, χὶτζ πὶρ σέϊ ἀνὴ μόυσκιρὰτ σατμαγὰ τεσβὶκ οὐ ἰκνὰ ἐτέμεζ ἰτι. Ἰτικάτη καβιμίζτζε, χὶτζ πὶρ ἐγὶ ἀτὲμ κερὲκ τογρουτὰν κερὲκ τολαγιητὰν ποὺ κιπὶ μουζὶρρ πὶρ ἀλὴς βερισὲ πουλούνμαμαλη τὴρ.

ΤΕΚΕΜΜΟΥΛ ΚΑΝΟΥΝΗ ΒΕ ΔΑΡΒΙΝΙΖΜ ΚΑΓΙΕΣΙ

Ποὺ κόυνκὶ μεπχὲς οὐλ χαγιὰτ (biology) ἀχκιαμήντζα, χόυκεματὰν Δαρβινὶν ἰτζὰτ κερτεσὶ ὀλὰν τεκεμμόυλ κανουνηνὴν (evolution) ἐχεμμιγέτ οὐ πεταχετὶ ἰνκιὰρ ὀλουνάμαζ, χὰλ ποὺ κι ἄσηλ κόυτζ μασλαχὰτ πουνοὺ καποὺλ βὲ τακτὶρ ἐττιρμεκτὲν ἰπαρέτ τιρ.

Μεπχὲς οὐλ χαγιὰτ ἰλμινὶν ἀρὶζ οὐ ἀμὶκ

τετκὶκ οὐ τετζεσσούσατήϊλα ἰστιγὰλ ἐτμεκτὲ ὀλανλαρὴν χέμαν τζόύμλεσι κανούνη μεζκόυρὴ καπούλ ἐτμισλέρ τιρ. Πὶρ κιμσὲ κεντὶ κεντισινὶ ἐρπάπη φόυνοὺν ζόυμρεσιντὲν χαρὶτζ πὶρ χαλτὲ τούτματηκτζα, ἀνὴ ρέττ οὐ ἰνκιὰρ, βὲ γιάχοτ πὶρ βέτζχλε ἀνὴ τζέρχ οὐ ἰπτὰλ ἐτέμεζ. (*) Πού κανοὺν χὲρ νὲ κατὰρ πὶλ φιὶλ τελαὶλι καβιγὲ ἰλὲ σουρέτι κατιγετὲ μερτεπέϊ σόυπουτὰ βαρτηρηλμὴς τηρ τεγιόὺ ἰττιὰ ὀλούνμαμὴς ἰσέ τε, μεσελέϊ μεζκόυρεγὶ τετκὶκ ἐτενλερὶν ἐφκιαρηντὰ ἄκλεν βὲ μαντήκεν τζάϊ τερεττόὺτ βὲ σόυπχὲ ὀλατζὰκ χὶτζ πὶρ νοκτὰ κάλμαμακ τερετζεσιντὲ πού χουσοὺς μόυκέμμελεν τεχακκοὺκ ἐτμὶς τιρ.

Χακικάτη χὰλ σοὺ τήρ κι, Νευτωνὴν κέσφ εϊλετιγὶ κουββέϊ τζαζιπὲ κανουνὴ χεγετσινασλὰρ ταραφηντὰν καπούλ ὀλουνμὴς ὀλτηγὴ κιπὶ, ἀλέμι οὐζβιτεκὶ (organic) τεκεμμόὺλ κανουνὴ τάχι μεπχές όὺλ χαγιὰτ ἐρπαπὴ (biologist) ταραφηντὰν ταστὶκ οὐ τεσλὶμ ὀλουνμὰκ τερετζεσιντὲ μαζχάρη καπουλιγὲτ ὀλμούς τηρ.

Οὔμουμεν Δαρβινὶζμ τενμέκλε μαροὺφ κάβλ χουσουσηντὰ τάχι χέμαν πόϊλὲ τενιλὲ πιλίρ. Δαρβινὶζμ καϊτέϊ χικεμιγεσινὶ βὲ τεκεμμόὺλ κανουνηνὴ, πού κιπὶ μεσαὶλι χικεμιγὲ ἐρπαπηντὰν ὄλμαγιανλαρ τζὸκ τεφὰ πιρὶ πιρινὲ καρηστηρμὴς τηρλάρ. Ἀτεμλὲρ τζὸκ τεφὰ Δαρβινὶζμ κάβλ οὐ ναζαριγεσινὶ καπούλ ἔτμεγεν ἀλιμλὲρ πουλουντηγηνὴ ἰσιτμελερὶ όὺζερινὲ ζὰνν ἐτερλὲρ κι τεκεμμόὺλ κανουνηνὰ χὲρ χαλτὲ ἰνανμαζλὰρ, γιάνι ἀνλὲρ χὲρ τζὶνς μαχλοὺκ πού κάβλ οὐ καϊτὲ ἰλὲ βόυτζουτὲ κελμὶζ ὀλτηγηνὰ ἄσλα κανὶ ὄλμαγιηπ, ἄντζακ τόυνγιατὰ χὲρ σέϊ σίμτι νάσηλ κόρόυνόύγιορ ἰσὲ τάμμ ὄ χαλτὲ χάλκ ὀλουνμὴς ἰτιγινὶ ζὰνν ἐτερλὲρ· λάκιν πού ζὰνν οὐ ζεχὰπ χακικάτη χὰλ ὀλμακτὰν τζὸκ οὐζὰκ τηρ.

Δαρβινὶζμ καϊτὲ βὲ ναζαριγεσὶ ἐτζνάση μαχλουκατὴν τεκεμμόὺλ κανουνήϊλα βόυτζουτὲ κελμὶζ ὀλμασὴ κάβλ οὐ ναζαριγεσὶ τεγὶλ τιρ, τζόὺνκι Δαρβιντὲν τζὸκ ζεμὰν ἐββὲλ πού ναζαριγετὲν πάχς ὀλουνμὴζ, βὲ πού ναζαριγὲ ὄλ βακὴτ ἀτζηκτὰν ἀτζηγὰ καπούλ ὀλουνμὴζ τηρ. Δαρβινὶζμ όϊλὲ πὶρ ναζαριγὲ τὶρ κι, πού ναζαριγὲ ταρικὶϊλε γιὰ οὐσουλὶϊλε, γιάνι Δαρβὶν βὲ κεντὶ χεμεφκιαρλαρηνὴν ἰντιχάπη ταπιὶ (natural selection) τεσμιγὲ ἐττικλερὶ ναζαριγὲ ἰλὲ, τεκεμμόὺλ κανουνὴ τζερεγιὰν ἐτμὶζ γιάχοτ χάλα τζερεγιὰν ἐκμεκτὲ πουλουνμὴζ τηρ.

Ἰντιχάπη ταπιὶ ναζαριγεσὶ πὶρ μαχλοὺκ κεντὶ κεντισινὶ μουχὰτ πουλουντηγὴ χάλ οὐ κεϊφιγετὲ ἀληστηρὴρ, βὲ ἐτραφηντακὶ χάλ οὐ κεϊφιγετλερὶν ἰτζαπατηνὰ κόρὲ ἀζάϊ βόυτζουτηντὰν πάζησηη τεκεμμόὺλ ἐτὲρ (μέσελα, πόϊνοὺ κησὰ πὶρ χαϊβὰν κεντισινὲ σεβκόυλόὺ ὀλὰν γητασηνὴ όϊλὲ γιόυκσὲκ ἀγατζλὰρ ταλλαρηντὰ πουλούρ κι, πουνὰ γετισμὲκ ἰτζόὺν πόϊνηνὴ οὐζατὰ οὐζατὰ κίττικτζε πόϊνοὺ οὐζὰρ, βὲ πόϊλετζε πὶρ ζόυραφεγὲ τόνὲρ), γιάχοτ χάλ οὐ κεϊφιγετλερινὶν ἰτζαπηνὰ κόρὲ ἀζασηντὰν πάζησηνη τέφ οὐ ἰζαλὲ βὲ γιὰ πὶλ φιὶλ ζάϊ εϊλὲρ τεμὲκ τεγὶλ τιρ.

Ἰντιχάπη ταπιὶ ναζαριγεσὶ, ἔγερ ἰφρατὰ βαρτηρηλμὰζ ἰσὲ, χάϊλι μακοὺλ πὶρ φαρζιγέ τιρ· λάκιν ἀζαγιὴ πὶλ ἰχτιγιὰρ κουλλανμὰκ γιάχοτ κουλλάμαμακλα σέκλτζε βακὴ ὀλὰν πού τεπεττόὺλ, βέλεβ ζόυρριγεττὲν ζόυρριγετὲ ἰντικὰλ ἐτσὲ — νίτεκιμ ἰντικὰλ ἐτετζεγὶ ταπιὶ τιρ — ἄσηλ Δαρβινὶζμ καϊτεσὶ τεγὶλ τιρ. Σόυπχεσὶζ ἀσικιὰρ τήρ κι, πού σουρέτλε ἄντζακ ἄζ τεπεττόυλλὲρ χασὴλ ὀλὰ πιλὶρ, βὲ πουνλάρ τα γιάληνηζ μόυεσσιρλέρλε μόυτεεσσὶρ ὀλὰ πιλὲν βὲ πινάεν ἀλέϊχ τεεσιρλὲρ χασὴλ ἐτὲ πιλὲν χαϊβανὰτ μιγιαννητὰ βουκουὰ κελὲ πιλίρ· χὰλ πού κι Δαρβινὶζμ ναζαριγεσὶ ἰλὲ ἀλέμι νεπατὰτ βὲ χαϊβανατὴν χὲρ σόυπεσιντεκὶ τεπεττόυλατὴν, βὲ χὲρ τζίνς οὐ σοϊτὰν ὀλὰν μαχλουκάττζα ὀλὰν τεχαββόυλὴν σεπεπλερὶ ἰζάχ ὀλουνὴρ.

Πού ναζαριγὲ πάγιαγη σού τήρ κι, χαγιάτη χαϊβανιγὲ βὲ νεπατιγενὶν χὲρ νέβ οὐ τερετζελερὶντὲ λάγενκατι ζουχουρὰ κελενλὲρ μισιλλόὺ τεσατόυφεν βακὴ ὀλὰν τεχαββόυλάτ— ἔγερ χαϊβὰν γιάχοτ νεπατὴν ἀχβαληνὰ μουβαφὴκ βὲ φαϊτελὶ ἰσελὲρ, πακὶ καληρλάρ· τεγὶλ ἰσελὲρ, μάχβ οὐ ζαὶλ ὀλουρλάρ. Νίτζόυν; Ζίρα, ἔββελα, χαϊλιτὲν χαϊλὶ τζὸκ χαϊβανλὰρ βὲ νεπατλαρτὰ, πὲ ταχσὶς ἐτνὰ σαγιηλὰν χαϊβανὰτ βὲ νεπατάττὰ, μουχαφαζὰ ὀλουνὰ πιλεντὲν ζιγιατὲ τεβλιτὰτ βουκοὺ πουλμὴζ τηρ. Τοχουμλὰρ γιάχοτ γιουμουρταλὰρ τάϊμα ἰμκιάνη τεαϊγιόὺζ τερετζεσιντὲν ἀσουρὶ πὶρ τερετζετὲ τζόκ τηρ· πού ἰσὲ, φὶλ χακικὰ τενασόὺλ ἐτμὶζ ὀλούπ, πὶρ μόυττὲτ ἰτζόὺν μουαμμὲρ ὀλὰν γιαβρουλὰρ ἰτζόὺν πιλὲ σαχὶχ τιρ.

Δαρβὶν τεκμὶλ χαϊβανάτη μαλόυμενὶν ἔν σεϊὶεκ γιαβροὺ τογουρανὴ ὀλὰν φιλὶ μισὰλ κετιρερὲκ χισὰπ ἐτμὶζ τὶρ κι, γιάληνηζ πὶρ τζὶφτ φιλτὲν, τογὰν γιαβρουλαρτὰν χὶτζ πιρὶ τελὲφ ὄλμαμαση σαρτήϊλε, πὲξ ἂσρ ζαρφηντὰ 5 μιλλιὸν φὶλ τόρεγετζὲκ τιρ. Δοκτὼρ Ρωμάνες γετὶ πουτζοὺκ ἀσρτὰ ἄντζακ ὂν τοκοὺζ μιλλιὸν χισὰπ ἐτίγιορ κι, πού μικτὰρ χὲρ βέτζχλε κιαφὶ σαγιηλὰ πιλίρ. Ματάμ κι πού τερετζὲ κεσρέτι τενασόὺλ ἰλὲ χαγιὰτ μουχαφαζὰ ἐτιλέμεζ βὲ ἐτμὲκ τάχι καπὶλ τεγὶλ τιρ, πουντὰν «μόυτζατελέϊ χαγιὰτ» (struggle of life) καβληνὴν μεϊτανὰ κελμεσὶ ταπιὶ τιρ. Πουνὴν νετιτζεσὶ νὲ ὀλατζάκ; Πού μόυτζατελέϊ χαγιαττὰ κιμλὲρ γαλὶπ ὀλατζὰκ; Κὶμ πὲρ χαγιὰτ καλατζὰκ; Γαλιπλὲρ γιάχοτ πὲρ χαγιὰτ καλανλὰρ κεντὶ κουββέϊ πετενιγελερὶϊλε, βὲ γιὰ πιρὶ πιρλερὶϊλε μόυτζατελὲ ἰτζόὺν μαλὶκ ὀλτηκλαρὴ κουββετλερὶϊλε τανηλατζακλὰρ μη;

Πού χουσουσλαρὰ ταὶρ πὶρ καϊτέϊ κόυλλιγὲ τερμιγιὰν ἐτμὲκ κόύτζ τιρ, ζίρα πού καπὶλ μόυτζατελελὲρ πὶρ τζεσὶτ τεγὶλ τιρ. Πού μόυτζατελὲ πιρὶ πιρλερὶϊλε μόυτζατελετὲν ζιγιατὲ ταπιατὴν κουββετλερὶϊλε μόυτζατελὲ, ὀρταληγὴν χάλ οὐ κεϊφιγετλερινὶν τεσιρατήϊλε μόυτζατελέ τιρ.

Ἀνλερὶν γιασαμαλαρὴ βὲ τελὲφ ὀλμαλαρὴ μάχζα τεσατόυφὰτ νεβιντὲν πὶρ σέϊ μι ὀλατζάκ τηρ; Πὶρ τερετζεγὲ κατὰρ πού πόϊλέ τιρ· χάττα ὀρταληγὴν χάλ οὐ κεϊφιγετλερὶ χὲρ πὶρ φέρτι βαχὶτ ἰτζόὺν, πὶλ χασσὰ νεπατὰτ ἰτζόὺν—Κιτάπη Μουκαττεστεκὶ ἐκιντζὶ τεμσιλιντὲ ὀλτηγὴ κιπὶ—πὶρ ἀζ φαρκλὴ ὀλατζάκ τηρ. Φάκατ χὲρ νέρετε γιακήνεν χὰλ πουνὴν ἀϊνὴ ἰσὲ— νάσηλ κι φέρτι βαχιτλερὶν πόγιόυτζὲκ πὶρ μικταρὴ ἰτζόὺν χὰλ πόϊλέ τιρ—χαριτζὶ ἀχβάλ οὐ τεσατόυφὰτ πόυτόὺν νετιτζεγὶ ἰντὰτζ ἐτέμεζ· φέρτι βαχιτὶν ἐτραφηντακὶ κέρεγι κιπὶ γεκνὲσκ ὀλὰν χάλ οὐ κεϊφιγετλερὲ κιττίκτζε οὐϊμακλὴκ γιολουντακὶ μόυχτελὶφ ἰστιτατλαρὴ ἀζὶμ πὶρ νετιτζὲ χουσουλὲ κετιρμὲκ κερέκ τιρ· ὀρταληγὴν χάλ οὐ κεϊφιγετλερινὲ ἔν ζιγιατὲ οὐϊμὰκ ἰστιτατηνὴ χαὶζ ὀλανλὰρ τήρ κι πὲρ χαγιὰτ καλατζακλάρ τηρ.

Πουρατὰ «ὀρταληγὴν χάλ οὐ κεϊφιγετλερινὲ ἔν ζιγιατὲ οὐϊγοὺν ὀλανλὰρ ἴσπου μόυτζατελέϊ χαγιαττὰ τελὲφ ὄλμαγιηπ, πὲρ χαγιὰτ καληρλὰρ» καβληνὰ (the survival of the fittest), γιάχοτ γιασαγιὴπ τζὶνς οὐ νεβλερὶντὲ τενασόὺλ ἐτμεκλιγὲ ἔν ζιγιατὲ οὐϊγοὺν ὀλανλαρὴν ἰντιχάπη ταπιὶσὶ ναζαριγιατηνὰ τεσατόὺφ ἐτέριζ. Ὀρτὰ χισὰπ όὺζρὲ, πουνλαρὴν ζόυρριγετλερὶ κεντιλερινὶν βεσιλέϊ ρόυτζχανιγετλερὶ ὀλὰν χουσουσιγέτι χαλλερινὶ τεβερρόὺς ἐτετζεκλὲρ· πάζηλαρ γιόυκσὲκ πὶρ τερετζετέ, σαϊρλὲρ ἰσὲ ἐτνὰ πὶρ τερετζετέ. Πού χουσουσιγέτι χαλλερὶν γιόυκσὲκ τερετζεσινὲ μαλὶκ ὀλανλὰρ γιασαμὰκ ἰκπαληνὰ ναὶλ ὀλατζακλὰρ τήρ κι, πού βέτζχλε μουτζὶπι τερεββόυκλερὶ ὀλὰν τεχαλλόὺφι χάλ, ἔββὲλ ἐμρτὲ τεσατόυφὶ ὀλαρὰκ, ἄλεττεβαμ νέσβ οὐ νεμὰ πουλατζὰκ, τεκεσσόὺρ γιάχοτ κέσπι κουββὲτ ἐτετζὲκ τιρ.

Πού μόυταλαατὴν κιάφφεσινιν ναζαριγιὰτ νεβιντὲν ὀλὰν σεϊλὲρ ὄλματηγη, βὲ πού γιολτὰ κίττικτζε κεμαλὰ τογροὺ τεπεττόυλατὴν φὶλ βακὴ τζαρὶ ὀλτηγὴ σού χουσουστὰν ἀσικιὰρ ὀλούρ· σόϊλέ κι βασητάϊ σηναϊγὲ ἰλὲ οὐϊγοὺν ὀλὰν γενὶ νέβ οὐ τζινσλὲρ βὲ νόυμουνελὲρ ἰλερὶ κετιριλὲ πιλὶρ, βὲ κεμαλὲ ἐρτιριλὲ πιλὶρ—βὲ ὄ τα φὶλ βακὴ τεγὶλ ἄλελ οὐμοὺμ ὀρταληγὰ, ἴλλα ἰνσανὴν φίκρ οὐ χεγιαληνὰ οὐϊγοὺν ὀλαράκ.

Ἴμτι ἔγερ καπούλ ἐτσὲκ—νάσηλ κι καπούλ ἐτμὲκ κερὲκ τιρ κιπὶ κόρόυνόύγιορ — κὶ ὀρταληγὴν χάλ οὐ κεϊφιγετλερὶ ἔν ἄζ οὐϊγοὺν ὀλανλαρὴ τελὲφ ἐτμὲκ βὲ ἔν ζιγιατὲ οὐϊγοὺν ὀλανλαρὴ γιασατμὰκ χουσουσηντὰ πόγιόὺκ πὶρ τεσιρὶ μουτζὶπ τιρ, ὄ χαλτὲ καπούλ ἐτμελίγιζ κι, πού ἰντιχάπη ταπιὶνὶν κίττικτζε τεκεμμόὺλ ἐτμὲκ χουσουσηντακὶ τεπεττόυλόὺν σεπεπὶ ὀλτηγὴ ζαρουρὶ τιρ.

(*) Πού σόζ σαϊπέϊ μόυπαλαγατὰν ἀρὶ τεγὶλ τιρ, τζόὺνκι μόυκτετὶρ βὲ μεσχοὺρ μόυτεφεννινλὲρ τε βὰρ τήρ κι, τεκεμμόὺλ κανουνηνὴ κόύλλιγεν ρέττ ἐτερλὲρ, βὲ ἔγερ γιανηλμὰζ ἰσὲκ, πού καπὶλ μόυτεφεννινλερὶν μικταρὴ κιττίκτζε ἀζαλμακτὰν ἰσὲ, τζογαλμὰκ ἰστιτατηνὴ κόστερμεκτέ τιρ. Πιζὶμ πού μεκαλεγὶ πὶτ τερτζεμὲ τάπ οὐ νέσρ ἐτμεκτὲν μακσετιμὶζ νὲ Δαρβινὶζμ καϊτεσινὶ βὲ νὲ τάχι τεκεμμόὺλ κανουνηνὴ καπούλ βὲ ἰλτιζάμ, γιάχοτ καριούνη κιραμημηζὰ ταλίμ οὐ ταβσιγὲ εϊλεμὲκ τεγὶλ τιρ· ἄντζακ μεκαλέϊ μεζκόυρὲ Δαρβινὶζμ μεσλὲκ οὐ καϊτεσινὶ σαρὶχ πὶρ ταρζτὰ ἰζάχ οὐ πεγιὰν ἐττιγὶ ἰτζόὺν τήρ κι, ἀνὴν τερτζεμεσινὶ τερτζινὶ τενσὶπ εϊλετίκ.

ΜΟΥΕΛΛΙΦΙ ΑΓΓ.

Ἀσικιὰρ κὀρούνούγιορ κι, πού ναζαριγενὶν σού φαϊτεσὶ βάρ τηρ· σöϊλέ κι τεκεμμὀὺλ κανουνηνὴ πὶρ ἔμρι βακὴ ὀλμὰκ οὐζρὲ καποὺλ ἐτετζὲκ ὀλούρσακ, πουνὴν ἰσπάτ οὐ τελιλλερὶ χὲρ τζίνς οὐ σοϊτὰν ὀλὰν οὐζβιγιὰτ (organism) ἰτζιντὲ πουλουνὰ πιλίρ.

ΚΟΤΟΠΑΞΙ ΓΙΑΝΑΡ ΤΑΓΗΝΗΝ ΠΟΥΣΚΟΥΡΜΕΣΙ

Ἀμερικάϊ τζενουπιτὲ βακὴ Ἐκουάδορ τζόυμχουριγετὶ ταχιλιντεκὶ Ἄνδες νὰμ σηρὰ ταγλαρηντὰ τολασμὴς ὀλὰν Ἴγγλιζ σεϊγιαχλαρηντὰν Μ. Χούϊμπηρ νὰμ ζὰτ νὲσρ ἐττιγὶ σεϊγιαχατναμεσιντὲ Κοτοπάξι νὰμ γιανὰρ ταγηντὰν πάχσλε, τέγιορ κι, «Γιανὰρ ταγλὰρ μιγιαννηντὰ Κοτοπάξι ταγὴ ἓν χεϊπετλισὶ ὀλοὺπ, πάζη πάζη ἀτὲς πούσκουρμεκτὲ τιρ, βὲ ταρὶχτζε μαλόὺμ ὀλαλητὰν περοὺ τάϊμα πού χαλτὲ πουλουνμὴς τηρ.» Λάκιν ἀνὴν πούσκουρμεσὶ πὶρ καραρτὲ ὄλμαμης τηρ. Σὸν πούσκουρμεσὶ 1877 σενεσιντὲ βουκοὺ πουλμὴς τηρ. Σενέϊ μεζκόυρενὶν ἰπτιταλαρηντὰ πὶρ τερετζεγὲ κατὰρ πούσκουρμὲ νισανεσὶ κόστερμὶς, βὲ ἰντζὲ τοζτὰν γιάχοτ «βολκὰν κουλούντὲν» ἰπαρὲτ ὀλὰν τουμὰν σόυτουνλερὶ πούσκουρμόὺς τὶρ κι, ταγὴν τεπεσιντὲν πὶν ἀγιὰκ γιόυκσεκλερὲ τζηκμησλάρ τηρ. Ταγὴν ἐτράφ οὐ τζιβαρλαρηντὰ σακὶν ὀλὰν ἐχαλὶ σενέϊ μεζκόυρενὶν Ἰούνιος 25ινὲ κατὰρ τουτζάρη τελὰς ὄλμαμησλαρ τηρ. Λάκιν γέβμι μεζκόυρτέ, δϊλεντὲν πὶρ ἀζ σόνρα, τὰγ τακρίπεν ὃν σεκὶζ πὶν ἀγιὰκ ἰρτιφαηντὰ σὶμ σιγιὰχ πὶρ τουμὰν τιρεγὶ χαβαγιὰ φηρλατμὴς, βὲ τάχτ ἐλ ἄρζ μούτχὶς σεσλὲρ τζηκαρμὴς τηρ. Πουτούν κετζὲ κηπ κηζὴλ πὶρ χὰλ κὲσπ ἐτμὶς, βὲ σαπὰχ ὀλούντζα χάλη ἀσλισινὲ τόνμόὺς τιρ· λάκιν πὶρ κὰτζ σαὰτ σόνρα, ἀγζηντὰν τογροὺ γιοκαρηγιὰ γάγετ πόγιοὺκ τικὲρ πὶρ τουμὰν τιρεγὶ γιόυκσελμὶς τιρ. Πὶρ πουτζοὺκ σαὰτ σόνρα, ὂλ τζιβαρτὰ ὀλοὺπ, τζόυμχουριγέτι μεζκόυρενὶν μακαρρὴ ὀλὰν Κούϊτο σεχριντὲ ὀρταλὴκ καραρμαγὰ πασλαμὴς, βὲ καρανλὴκ κιττίκτζε ἀρταρὰκ, δϊλὲν σουλαρηντὰ γιαρὴ κετζὲ ἰμὶς κιπὶ πὶρ ζουλμέτι κεσιφὲ ὀρταληγὴ σαρμὴς τηρ· πὶρ σουρεττέ κι, ἐβινὲ κιτμεκτὲ ὀλὰν πὶρ ἀτὲμ ἐβινὶν καπουσὴ ὀνόυνὲ γιακλασμὴς ἰκὲν ἀνὴ κόρέμεμις τιρ. Πασκὰ πὶρ ἀτὲμ τάχι ἐλινὶ γιόυζόυνὲ γιακὴν τουττηγὴ χαλτέ, ἀνὴ κόρέμεμις τιρ. Ρόυζκιὰρ τουμανὴ σιμὰλ ταραφλαρὰ τογροὺ σαβουραρὰκ, σεχρὶν οὐφουκηνὴ σέτρ ἐτμὶς τιρ.

Ὁ τζιβὰρ ἐχαλισὶ ταγὴν τουμὰν βὲ πουχὰρ, βὲ πάζεν τάχι κόὺλ σόυτουνλερὶ πουσκόυρτουγιόυνὸὺ κόρμεγὲ ἀλησμησλάρ τηρ. Λάκιν σαὰτ ὀντὰ πάζηλαρ ταγὴν τεπεσινὲ πακτηκλαρηντὰ, ἀγζηντὰν ταγὴν τζουκοὺρ βὲ ἀραληκλαρὴ οὐζερινὲ ἐριμὶς λαύα ἀκτηγηνὴ κόρμόυσλέρ κι, πού χὰλ καϊναμαγὰ πασλαγιὰν πὶρ γεμεγὶν κόπόυρόὺπ καπηντὰν τασμασηνὰ τεσπὶχ ὀλουνὰ πιλίρ ἰτι.

Πὶρ κὰτζ τακικὰ σόνρα τουμὰν βὲ πουχαρλὰρ ταγὴ καπλατηγηντὰν, πού βέτζχλε τὰγ κόρόυνμὲζ ὀλμοὺζ, βὲ πού ἐσνατὲ μούτχὶς πὶρ σετὰ ἰσιτιλμὶς τὶρ κι, χεϊπετὶ κιττίκτζε ἀρτμὴς. Σόνρα πὶρ σοὺ τουφανὴ χασὴλ ὀλοὺπ, σατχηντὰν σὲλ κιπὶ ἀκὴπ κελὲν πούζ γιηγηνλαρὴ, τζαμοὺρ βὲ καγιαλὰρ γιοληντὰ ράστ κελὲν σεϊλερὶν τεκμιλινὶ σιλὶπ σόυπόυρμόὺς, βὲ χὲρ ταραφὴ πὶρ τζὸλ χαλινὲ τζεβιρμὶς τιρ. Ταγτὰν ἀσαγὴ ἀκὰν ματτελερὶν σααττὰ ἐλλὶ μὶλ σόυράτλε τζερεγιὰν ἐττιγὶ ταχμὶν κηληνμὴς τηρ.

Ταγὴν ζιρβεσιντεκὶ μενζαρενὶν χεϊπετὶ ἰνσανὴν κόρὲ κελτιγὶ χέπ χεϊπετλὶ μενζαρελερὶ πασττηρμὴς τηρ. Ἐριμὶς καγιαλὰρ ἀγζηντὰ γιηγηλὰ γιηγηλὰ τασμησλάρ. Τὰγ πιρτὲν πιρὲ πούσκόυρμεγὲ πασλαμὴς, βὲ πιρτὲν πιρέ τε χάλη σόυκόὺν κὲσπ ἐτμὶς τιρ. Τενιζὶν γιόυζόυντὲν ὃν τοκοὺζ πὶν ἀγιὰκ γιουκσὲκ ὀλοὺπ, ταγὴν πούσκόυρμόὺς ὀλτηγὴ βασὶ πὶρ γιηγηνὴν χέμαν πὶρ τακικατὰ νάσηλ τεσκὶλ ὀλουντηγὴ τουσόυνόυλόύρσε, πουνὰ παΐς ὀλὰν κουββετὶν χαρὶκ οὐλ ἀτὲ τερετζεσινὶ ἰνσὰν ζιχνιντὲ σηγτηράμαζ. Πού γιηγὴν γιόυζ πινλέρτζε τονελάτο ἀγηρληγηντὰ βὲ σητζακληγὴ τάχι Φαρενχάϊτ μιζὰν οὐλ χεραρεσινὶν πὶρ κὰτζ πὶν τερετζεσιντὲ χισὰπ ὀλουνμὴς τηρ.

Τερετζέϊ χεραρετὶν χαρὶκ οὐλ ἀτὲ πὶρ ρατιτετὲ ἀρτμασηΐλα, τὰγ οὐζεριντεκὶ πούζ κιτλελερὶ, πουλουντηκλαρὴ γερλερτὲν κημηλτὰναρὰκ, χέπ πιρτὲν ταγτὰν ἀσαγὴ οὐτζμακτὰ, βὲ κήσμεν γιουβαρλανὴπ, κήσμεν τάχι τζαμοὺρ βὲ κόὺλ σελλερίιλε περαπὲρ ἀκὴπ κελμεκτὲ πουλουνμὴς τηρ. Ταγτὰν 25—30 μὶλ οὐζακλαρὰ κατὰρ ἀκὴπ κελὲν πού τζεσὶμ πούζ γιηγηνλαρὴ ταγὴν ἐτεγιντεκὶ ὀβαλὰρ οὐζεριντὲ ἄντζακ αϊλάρτζα μούττὲτ καλτηκτὰν σόνρα ἐριμεκτὲ τὶρ κι, ἐριγὲ ἐριγὲ πὶρ κὰτζ γιαρτὰ κουτριντὲ βὲ οὐτζ τόρτ ἀγιὰκ γιόυκσεκλιγιντὲ μολοσλὰρ καλμακτά τηρ.

Ταγτὰν τουγγιὰν ἐτὶπ κελὲν πού σελλὲρ μετζρασηντὰ ράστ κελτιγὶ ἐβλερὶ, τζιφτλικλερὶ, φαπρικαλαρὴ βὲ κόπρόυλερὶ ἀλὴπ κότόυρμόὺζ τιρ. Βὲ Μ. Χούϊμπηρ ἰκὶ σενὲ σόνρα πού χεβαλινὶν πόυτόὺν πόυτόυνὲ τζὸλ χαλινὶ κὲσπ ἐτμὶς ὀλτηγηνὴ κόρμόὺς τιρ.

ΖΕΧΙΡΛΙ ΠΙΡ ΚΟΥΣ

Ἴλμι ἀχβάλη τουγιοὺρ (ornithology) ἐρπαπήντζα μαλόὺμ ὀλμὰκ οὐζρὲ, ζεχιρλὶ ὀλαρὰκ γιάληνηζ πὶρ τζίνς κοὺς βὰρ τήρ κι, Ὀλόὺμ Κουσὴ ἰτλὰκ ὀλουνοὺρ, βὲ Κινέϊ Τζετιτὲ πουλουνοὺρ. Πού κοὺς, ἰσμιντὲν ταπὶϊ ἰστιτλὰλ ὀλουνατζαγὴ οὐζρὲ, πόγιοὺκ γιάχοτ χεϊπετλὶ πὶρ κοὺς τεγὶλ τιρ· ἄντζακ ἄλεσσεβιγε κόρὲ κελτιγιμὶζ κόυβερτζινλὲρ κατὰρ πόγιόὺκ τιρ, φάκατ ἀνλερτὲν πὶρ ἀζ ταχὰ ζιγιατὲ ἰντζὲ βὲ οὐζόὺν τηρ. Παρλὰκ πόζ πὶρ ρενκτὲ ὀλοὺπ, κὰν κηρμηζὴ ρενκλὶ κουϊρουγηντὰν γάϊρι χὶτζ πὶρ γερὶ τικκατὰ σαγιὰν τεγὶλ τιρ. Μεζκόὺρ κοὺς πὶν νισπὲ ζαὶφ πὶρ χαλτὲ ὀλοὺπ, πὶρ κὰτζ ἀγιὰκ κατὰρ ἄντζακ οὐτζὰ πιλίρ, βὲ ἀνὴ τουτμὰκ τάχι πὲκ κολάϊ τηρ· λάκιν, πεγιαντὰν μόυσταγνὶ ὀλτηγὴ οὐζρὲ, ἀνὴν ἠσηρησὴ ζεχρλὶ ὀλτηγὴ τζιχέτλε γερλιλὲρ ἀντὲν σετϊτεν ἰτζτινὰπ ἐτερλέρ. Ἴσπου ζεχρλὶ μαχλουκτὰν ἠσηρηλὰν πὶρ κιμσὲ μούτχὶς ἀγρὴ βὲ ἰζτιραπλαρὰ τούτζὰρ ὀλαρὰκ, πού ἰζτιραπατὴ τὲρ χὰλ βόυτζουτηνὴν χὲρ ταραφηνὰ γιαγιηλήρ. Κουββέϊ πασιρενὶν ζάϊ ὀλμασὴ, τζενὲ κιτλενμεσὶ βὲ σινὶρ ὀϊναμασὴ κιπὶ χαλλὲρ μεζκόὺρ κουσὴν ἠσηρησηντὰν ζεχρλενμενὶν σάϊρ ἀλαμετλερὶ τιρλέρ κι, ἠσηρησὴ μόυτεάκκηπεν βουκοὺ πουλούρ. Γερλιλερὶν ριβαγετινὲ κόρὲ, πού κουσὴν ἠσηρησηνὴν μόυχλὶκ νετιτζεσιντὲν κίμσε κουρτουλμὰζ, πού ζεχρὶν χὶτζ πὶρ πανζεχρὶ γιόκ τηρ· βὲ ἠσηρηλανλὰρ ἠσηρηλτηκτὰν τάϊμα ἰκὶ σαὰτ ζαρφηντὰ τελὲφ ὀλουρλάρ.

ΜΟΥΤΕΝΕΒΒΙΓΕ

Μαδὰμ Γλέδστων σεκσὲν γιασηνὴ μόυτετζαβιζὲ ὀλτηγὴ χαλτὲ, πὲκ τζὸκ μεκτοὺπ γιαζμάκλα ἰστιγαλτὰν γίνε τοὺρ ὀλμὰζ, βὲ πού κατὰρ ἰχτιγιὰρ ὀλτηγηνὰ ράγμεν, μεκτουπλαρηνὴ κόζλόὺκ κουλλάνμαγιαρακ γιαζμακτά τηρ.

— Κανάδα Κογγρεκεσινελίστ κιλισεσὶ μισιονερλεριντὲν Δοκτὼρ Μάκκεϊ, γιρμὶ σενὲ ἐββὲλ Τζὶν τενιζιντὲ βακὴ Φορμόζα ἀτασηνὴν χεβαλίϊ σιμαλιγεσιντὲ τεπσίρι πεσαρετὲ πασλαμὴς τηρ. Μόυμαϊλεϊχὶν νετιτζέϊ πεσαρετὶ ὀλμὰκ οὐζρὲ, πού κόὺν μεζκόὺρ ἀτανὴν σημὰλ σεμτλεριντὲ ἐλλὶ γερλὶ βαϊζλὲρ ταραφηντὰν 2,605 κιμσὲ βαπτὶς ἐτιλμὶς, ἰκὶ κισὶ τζοπὰν τακτὶς, βὲ σάϊρ πὶρ τζὸκ κιμσελὲρ τάχι ρουχανὶ μεμοὺρ ταγὶν κηληνμησλάρ τηρ.

— Τόβπεγὶ τεεχὶρ ἐτὲν κιμσὲ κόυναχηνὴ κουββετλεντιρμὶς βὲ καλπινὶ πεκλεστιρμὶς ὀλούρ. Πὶρ μόυελλίφι κατιμὶν κελαμηνὰ κόρὲ, πούζ νὲ κατὰρ τονοὺπ πεκλεσίρσε, ἀνὴ κηρμὰκ τάχι ὃ κατὰρ κόὺτζ ὀλούρ· πιάϊνιχι πὶρ ἀτὲμ τόβπεσιζλικτὲ νὲ κατὰρ τεβὰμ ἐτέρσε, τόβπὲ ἐϊλεμεκλιγὶ τάχι ὃ νισπεττὲ μόυσκὶλ ὀλατζὰκ τηρ. Νούρη Ἰντζὶλ καλπὶ τενβὶρ ἐττιγὶ τακτιρτὲ, πούζ παγλαμὴς ὀλὰν γιόυρεγὶ ἐριτίρ· πίλακις Ἰντζιλὶν χακικατὴ ρέττ ὀλουνατζὰκ ὀλσύρσα, πού χὰλ γιόυρεγὶν πούζ παγλαμασηνὴ μουτζὶπ ὀλούρ. Ἴμτι «Ἔγερ πού κόὺν ἀνὴν σετασηνὴ ἰσιτίρσενιζ, καλπινιζὶ κατηλαστήρμαγιηνηζ» τεγιόὺ Ρὰπ πουγιουρούρ.

— Πασκασηνὰ βουρὰν πὶρ ἀτὲμ πίζζατ κεντισινὲ σετὶτ πὶρ ταρπὲ βερμὶς ὀλούρ· πιάϊνιχι κομσουσηνὰ γιαρτὴμ ἐτὲν κεντισινὲ ταχὰ ζιγιατὲ γιαρτὴμ ἐτμὶς ὀλούρ. Κιτάπη Μουκαττεστὲ ζικρὶ σεπκὰτ ἐτὲν Σαμαρειαλὴ μετζροὺχ ἀτεμὶν γιαραλαρηνὰ ζέϊτ γιαγὴ ἰλὲ σεράπ τόκερὲκ ἀνὴ τεταβὶ ἐττιγιντὲ, ἀνὴν ὀλόυμτὲν χελὰς ὀλμασηΐλε ναΐλι περεκὲτ ὀλμασηντὰν ζιγιατὲ κεντισὶ μαζχάρη περεκέτι ρουχανιγὲ ὀλμούζ τηρ. Γιαπτηγημὴζ ἐγιλιγὶν γιάχοτ κεμλιγὶν νιχαγετιντὲ, ἐγιλιγὶν χὸζ σεμερεσινὶ κόρετζέγιζ, γιάχοτ κεμλιγὶν σούϊ νετιτζεσινὶ τζεκετζέγιζ τιρ. Πὶρ φιίλὶν ἐγὶ γιάχοτ φενὰ νετιτζεσινὶ μόυτζερρετ γιάληνηζ ὂλ φιίλὶν φαϊλινὶν τζεκετζεγὶ πὶ ἰστιπάχ τηρ. Πὶρ ἀτεμὲ ζαρὰρ βερὶρ γιάχοτ ἰμτὰτ ἐτὲρ ἰσενὶζ σὶζ κεντινιζὲ

ζαρὰρ βερμὶξ γιάχοτ ἰμτ̇ὰτ̇ ἐτμὶξ ὀλούρσηνηζ.

ΜΟΥΧΑΡΡΕΡΑΤ

ΧΟΥΡΡΙΓΕΤΙ ΙΡΑΤ̇Ε

Μουκατ̇τ̇εμέϊ π̇έντ̇

Κουββέϊ ἰρατ̇ιγὲ (Will, Volition) φίκρι ἰνσανινὶν ούτζ κησμηντ̇ὰν κήσμη σαλισὶ ὀλτ̇ηγὴ καριγιούνη κιραμημήζτ̇ζα μαλούμ τ̇ιρ. Φεϊλοσοφλαρὴν κουββέϊ ἰρατ̇ιγεγὶ κήσμη σαλὶς ἃτ̇τ̇ ἐτμελερινὲ πὲκ χακκλὴ σεπ̇επ̇λερὶ βάρ τ̇ηρ. Ζίρα κουββέϊ μόυτ̇ρικὲ φικρὲ π̇ὶρ ματ̇τ̇ὲ τεβλίτ̇ οὐ τεχιγὲ ἐτερὲκ, ριζὰ γιάχοτ̇ ἀτέμι ριζασηνὴ πεγιὰν ἐτμὲκ ἰτζοὺν ματ̇τ̇εγὶ κουββέϊ χισσιγεγὲ (βιτ̇ζτ̇ανὰ) χεβαλὲ ἐτέρ· ἓν σόνρα ἰρατ̇ὲ τ̇άχι γιὰ χούρρεν γιὰ ἐσίρεν, γιάνι γιὰ ἰστικαμέτι βατ̇ζιπ̇εγὲ μουβαφὴκ, γιάχοτ̇ μουγαίρὶ ὀλαρὰκ π̇ὶρ κ̇ονὰ χαρακεττὲ π̇ουλουνήρ. Ἶμτ̇ι ἰρατ̇ὲ ἐφάλη φικριγενὶν κήσμη σαλισινὶ τεσ̇κὶλ ἐτμεκτὲ ὀλτ̇ηγὴ κ̇ιπ̇ὶ, ἀλέμι φααλιγέττ̇ζε τ̇άχι τ̇ικ̇ὲρ καπ̇ιλιγετλεριμιζὲ φαὶκ βὲ ἀνλερτ̇ὲν ἐχεμμιγετλί τ̇ιρ. Χὲρ ἀμέλι ἰνσανὶ ἀρίζ οὐ ἀμὶκ τετ̇κὴκ ὀλουντ̇ηγηντ̇ὰ μεζκούρ χακικὰτ μόυσ̇αχετ̇ὲ ὀλουνατ̇ζάκ τ̇ηρ. Μέσελα π̇ὶρ μετ̇ζλιστ̇ὲ μόυζακερὲ ὀλουνὰν π̇ὶρ ματ̇τ̇ενὶν ἰσαπ̇ετινὲ τ̇αὶρ ρέϊ βερμὲκ ἰτζοὺν ἐλιμιζὶ καλτ̇ηρμὰκ π̇ὶρ ἀμέλ τ̇ιρ· π̇οὺ ἀμελὶν τεσατ̇ούφεν βὲ π̇ίλα ἰχτιγιὰρ μεβκήϊ ἰτ̇ζραγιὰ κονουλατ̇ζαγηνὰ κίμσε ἰνανμάζ. Λάκιν νάσηλ ὀλτ̇ού τ̇α ἐλιμιζὶ καλτ̇ηρτ̇ήκ; — ἔββελα, μόυζακερὲ ὀλουνὰν ματ̇τ̇ενὶν κούνχ οὐ ἐσασὴ χακκηντ̇ὰ μαλούμὰτ κ̇ἐσπ̇ ἐττ̇ίκ· σάνιγεν, ὃλ ματ̇τ̇ενὶν βουκουηντ̇ὰν χασὴλ ὀλατ̇ζὰκ μουχασσενὰτ βὲ φεβαίτ̇ι ματ̇τ̇ιγὲ βὲ μανεβιγεγὶ χίσς οὐ χισὰπ̇ ἐττ̇ίκ· σάλισεν, ἰρατ̇εμίζ τ̇άχι κεντ̇ὶ χουρριγετινὲ ριαγὲτ ἐτερὲκ ἀκλὴν βὲ βιτ̇ζτ̇ανὴν μόυνασὶπ̇ σαΐτ̇ηγὴ π̇ὶρ σ̇εγὲ μουχαλεφὲτ ἐτμὲκ ἰστ̇έμετ̇ιγιντ̇ὲν, ἐλιμιζὶ καλτ̇ηρμαγὰ καρὰρ βερτ̇ὶκ, βὲ π̇όϊλετ̇ζε ἐλιμιζὶ καλτ̇ηρμὰκ ἀμελὶ ἰτ̇ζρὰ ὀλουντ̇ή. Ἄμμα ἔγερ ἰρατ̇εμίζ μόυχτ̇έλλ ὀλούπ̇, ἀγρὰζ βὲ ἀχσάση ἀτ̇ιγεγὲ ἐσὶρ ὀλμοὺξ ὀλσὰ ἰτ̇ι μούτλακα ἄκλ οὐ βιτ̇ζτ̇ανὰ ἰχαλέϊ σέμι ἰτιπ̇ὰρ ἔτμεγερεκ ταρίκι μόυστακιμτ̇ὲν σαπατ̇ζάκ ἰτ̇ι· μέσελα π̇αλατ̇εκὶ μισαλτ̇ὰ, φὶλ χακηκὰ τάχτη μόυζακερετ̇ὲ ὀλὰν ματ̇τ̇ενὶν ἰσαπ̇ετινὲ καναάτη κιαμιλὲ χασὴλ ἐτσὲκ, λάκιν ὃλ ἐσνατ̇ὲ ρεΐσι μετ̇ζλισὲ γιάχοτ̇ ἀζαλαρτ̇ὰν π̇άζησηνα καρσὴ νεφσανιγετιμὶζ ὀλσὰ βὲ γιάχοτ̇ ὃλ ματ̇τ̇ετ̇ὲν τ̇ολαγιὴ μεναφίϊ σ̇αχσιγεμιζὲ τ̇οκανὴρ π̇ὶρ γὰλ κόρσὲκ, π̇ὲκ ἰχτιμὰλ τ̇ὴρ κι ἐσὶρ ὀλὰν ἰρατ̇εμὶζ χουρριγετινὶ ναζάρη ἰτιπ̇αρὰ ἀλάμαγιαρακ, ἄκλ οὐ βιτ̇ζτ̇ανὴν τεφχίμ οὐ ριζασηνὴ ἰπ̇τ̇ὰλ ἐτετ̇ζὲκ τ̇ιρ βὲ π̇ὲν ἐλιμὶ καλτ̇ηράμαγιατ̇ζαγημ.

Ἐφκιαρημηζὴ π̇ασ̇κὰ π̇ὶρ μισὰλ ἰλέ τ̇ε ἰζάχ ἐτ̇ελίμ. Μόυσκιρατ̇ὰ ἐσὶρ ὀλμοὺξ π̇ὶρ ἀτ̇ὲμ φὰρζ ἔτ, π̇ουνὰ π̇ὶρ νατηκαπ̇ερτ̇αζὴν σόϊλεγὲ π̇ιλετ̇ζεγὶ κατ̇ὰρ μόυεσσὶρ σουρεττ̇ὲ μόυσκιρατ̇ὴν βόυτ̇ζουτ̇ὰ μουζίρρ βὲ μουχίλλι ναμοὺς ὀλτ̇ηγηνὴ ἰσπ̇ὰτ ἐϊλέ· τ̇ζὸκ ἰχτιμὰλ τ̇ὴρ κι, μερκοὺμ τεπ̇ριγέϊ νεφσὲ καλκ̇ήσμαγιαρακ σενὶν χακκλὴ ὀλτ̇ηγηνὴ ἰτιρὰφ ἐτ̇ετ̇ζὲκ τ̇ιρ· φάκατ ἰλάβετεν σουνὴ τ̇άχι σόϊλεγετ̇ζὲκ τ̇ὴρ κι, «Ἔβ-βετ, τ̇ετ̇ικλερινὶν τ̇ογροὺ ὀλτ̇ηγηνὰ ἀκλὴμ βὲ βιτ̇ζτ̇ανὴμ τ̇άχι σ̇εχατ̇ὲτ ἐτέρ. Σερχόσ̇ληγὴν χὲρ χαλτ̇ὲ μουζίρρ βὲ ναμουσκιὰρ π̇ὶρ ἀτ̇εμὲ γιακησ̇μὰζ ὀλτ̇ηγηνὴ ἰνκιὰρ ἐτ̇έμεζ ἰσέμ τ̇ε, τ̇ζίτζαρε κι π̇εντ̇εκὶ μόυσκιρὰτ σεβτ̇ασὴ ζαάφη βόυτ̇ζοὺτ̇ κορκουσηντ̇ὰν βὲ ναμουσσηζλὴκ μόυλαχαζασηντ̇ὰν π̇ὲκ σ̇ιτ̇τ̇ετλί τ̇ιρ!» Ἰσ̇τ̇ὲ π̇οὺ σηρατ̇ὰ τ̇ζὸκ τ̇εφὰ ἰχτάρ οὐ νασιχατλὰρ βὲ τεκτ̇ίρι βιτ̇ζτ̇ὰν π̇ιχουτ̇ὲ ὀλοὺρ, ζίρα μόυσκιρὰτ σεβτ̇ασὴ ἰρατ̇ενὶν ἀμιρὶ ὀλαρὰκ ἰτ̇ρὰκ οὐ βιτ̇ζτ̇ανὴν χητ̇εμάτη μαχσουσελερινὶ ἰφὰ ἐτ̇ὲ π̇ιλμελερινὲ μεΐτ̇ὰν βερμέζ.

Βεζαΐφι ρουχανιγὲ ἰφασηντ̇ὰ τ̇άχι χὲρ κ̇οὺν π̇οὺ κ̇ιπ̇ὶ χαλλὲρ βουκοὺ π̇ουλμακτ̇ὰ τ̇ιρ· νίτεκιμ, χελάση νεφσιμιζὶ ἰτμὰμ βὲ ρεβίσι ὀμρόυμιζὶ ἰσλὰχ ἰτζοὺν Ἰησοῦς Χριστοσὰ ἰτικὰτ̇, βὲ Ἀνὴν ταλιματηνὰ ἰνκηγιὰτ̇ ἐλζὲμ ἰτ̇ιγινὶ τ̇έρκ οὐ χὶσς ἐτ̇έριζ, βὲ τ̇εροὺνεν τ̇άχι π̇ουνὴν βαζιφέϊ μουτλακὰ ὀλτ̇ηγηνὴ μόυσ̇ὶρ π̇ὶρ σετ̇ὰ ἰσ̇ιτ̇ερὲκ ἰφάϊ φεριζεγὲ ἶλκ ἐββὲλ ἔπεγιτ̇ζε σ̇έβκ οὐ γαϊρὲτ τ̇άχι κ̇όστεριριζ. Τηρμανὰ τηρμανὰ Γολγοθανὴν τ̇επεσινὲ τ̇ζηκάρηζ· μασλούπ̇ Ἰησουσὴν κανλὴ σταυροσηνὰ ναζάρη σ̇εφκὰτ ἰλὲ π̇ακάρηζ, βὲ κεέννεχου τετ̇ζεττ̇ούτ̇ι καλπ̇ὲ ναΐλ ὀλμοὺξ κ̇ιπ̇ὶ π̇ὶρ μουττ̇ὲτ τ̇άχι π̇αΐσι χελάς οὐ ἰσλαχημὴζ ὀλατ̇ζὰκ Σταυροσὴν ἐτραφηντ̇ὰ κ̇εζινὶρ τ̇ουρούρηζ· λάκιν, χαγιὴφ! σὰτ̇ χαγιὴφ! ἆζ σόνρα «τ̇ὰρ καπουτ̇ὰν κ̇ιρμεμιζὲ» μανὶ ὀλὰν ἀχσάση ἀτ̇ιγὲ τ̇όυγγιὰ ἀρζουλαρὴ χισσιγιάτη τ̇ιντ̇αρανεμιζὲ βὲ χόυκμι ἰρατ̇εμιζὲ γαλὶπ̇ κ̇ελερὲκ ἄκλ οὐ βιτ̇ζτ̇ανὴν σ̇εχατ̇ετὶ π̇ιχουτ̇ὲ ὀλοὺρ, βὲ μεμοὺλ ἐττ̇ιγιμὶζ μουχασσενὰτ τ̇άχι κ̇όρουλμέζ. Π̇όϊλὲ βὲ ἐμσαλὴ βακηαλαρτ̇ὰ ἰρατ̇εμὶζ ὃλ τ̇ερατ̇ζὲ κουββετλὶ ὀλμαλὴ τ̇ὴρ κι, καρσ̇ησηνὰ τ̇ζηκὰν κιαφφέϊ ἐνκ̇ελλερὶ π̇ὲρ ταρὰφ ἐτερὲκ νίχαγετ σ̇άλιμεν τ̇ὰρ καπουτ̇ὰν κ̇ιρὲ π̇ιλέ. Ἶμτ̇ι σαλὶφ ούζ ζὶκρ μισαλλερτ̇ὲν βαζήχεν μαλούμ ὀλατ̇ζαγὴ ούζρὲ, κουββέϊ ἰρατ̇ιγὲ τ̇ικ̇ὲρ καπ̇ιλιγετλερτ̇ὲν ἐφζὰλ βὲ ἐχέμμ τ̇ιρ· π̇ινάεν ἀλέϊχ ἰρατ̇εμιζὶν τακβιγὲ ἐτ̇ιλλὶπ̇ χοὺρρ χαλτ̇ὲ σακλανμασὴ τ̇άχι π̇οὺ νισπ̇εττ̇ὲ ἐχέμμ τ̇ιρ· σόϊλέ κι τετ̇ζριπ̇ὲ τ̇όυνγιασηνὴν μουχαρεπ̇εσὶ μεΐτ̇ανηντ̇ὰ π̇ιζὶμ τ̇ζενκ̇λεσ̇ετ̇ζὲκ ὀλὰν σ̇εϊτανὰ (Α′ Πέτ. έ. 8), τ̇ὲν ἀρζουλαρηνὰ (Α′ Κορ. θ′. 25—27) βὲ ὀλόυμὲ (Ἑβρ. β′. 14—15) γαλὶπ̇ κ̇ελερὲκ φανὶ ὀλμαγιαν τατ̇ζὰ (Α′ Κορ. θ′. 25) ναΐλ ὀλαλὴμ.

Ἐχεμμιγέτι ματ̇τ̇εγὶ ναζάρη τ̇ικκατ̇ὰ ἀλαρὰκ ματ̇τ̇έϊ μεζκόυρὲ χακκηντ̇ὰ π̇άχς ἐτμὲκ κουτ̇ρετιμιζὶν μαφεβκιντ̇ὲ ὀλτ̇ηγηνὴ ἰκρὰρ ἐτ̇ὲρ ἰσὲκ τ̇ε, βουκοὺ π̇ουλατ̇ζὰκ σεχβιγιάτ οὐ χαταλαρὰ καριγιούνη κιραμτμηζὴν ναζάρη ἆφβ ἰλὲ π̇ακατ̇ζακλαρηνὰ ἐμνιγετιμὶζ π̇ὲρ κεμὰλ ὀλτ̇ηγηντ̇ὰν κέσπ̇ι τ̇ζεσαρὲτ ἐτ̇έριζ. Ματ̇τ̇εγὶ π̇ὲρ βέτ̇ζχι ἀτὶ τ̇όρτ κησμὰ τακσίμλε χὲρ π̇ιρισὶ χακκηντ̇ὰ μουχτασάρεν π̇εγιάνη μόυταλαὰ ἐτμὲκ νιγετιντ̇έ ἰζ. Α. Χουρριγέτι ἰρατ̇ὲ νὲ τ̇ιρ; Β. Χουρριγέτι ἰρατ̇ενὶν βαρλ̇ηγηνὰ νὲ ἰσπ̇ατλὰρ βάρ τ̇ηρ; Γ. Χουρριγέτι ἰρατ̇ενὶν μεφκουτ̇ιγετιντ̇ὲν νὲ νετιτ̇ζελὲρ ζουχουρὰ κ̇ελὶρ (γιάχοτ̇ χουρριγέτι ἰρατ̇ὲ βὲ μεσουλιγέτι σ̇αχσιγέ); Δ. Χουρριγέτι ἰρατ̇εμιζὶ νὲ βέτ̇ζχλε χὴφζ ἐτ̇ὲ π̇ιλίριζ;

Α. Μ. Δ. Α.

Καστέμονη, Μάρτιος 9/21, 1893

ΑΛΑΤΖΑΜΤ̇ΑΝ ΜΕΚΤΟΥΠ̇

(19 ηντ̇ζὴ νόυσχετ̇ὲν μαπ̇άτ̇)

Κιλισελεριμιζὶν καπουλαρὴ χὲρ κὲς ἰτζοὺν ἀτζὴκ τ̇ηρ. Ἀλλαχὴν ἰναγὲτ βὲ τ̇ελαλετινὲ κ̇όρὲ χὲρ Κυριακὴ κ̇όυνλερὶ Ἀζὶζ Κιταπ̇ὴ βὰζ ἐτ̇ετ̇ζέγιζ, χὲρ ἀρζοὺ ἐτ̇ὲν κ̇ελὶπ̇ τ̇ινλεσὶν, βὲ κ̇ελὶπ̇ τ̇ινλεγενλὲρ μὲν ὀλούνμασηνλαρ, κεντ̇ιλὲρ ἀνλασ̇ηλὴρ λισαντ̇ὰ Εὐαγγελιονὴ βὰζ ἐτ̇ερλέρσε π̇ὶζ κ̇ιτ̇ὶπ̇ τ̇ινλέριζ, γιὸκ ἰσὲ π̇ὶζ ἀνλασ̇ηλὴρ λισαντ̇ὰ βὰζ ἐττ̇ίκτ̇ζε π̇ουγιουρσουνλὰρ, τ̇ινλεσινλέρ. Ἔγερ μεζκοὺρ κιλισελερτ̇ὲ βὰζ ὀλούνμαγιορ ἰσὲ τ̇ζεμιγετὶ Εὐαγγελιονὴν βὰζ ὀλουντ̇ηγὴ μαχαλὲ κ̇ιτ̇ὶπ̇ τ̇ινλεμεκτ̇ὲν μὲν ἐτμὲκ κιάρη ἆκλ ὄλμαγιηπ̇, ἀνλερὶ ἄντ̇ζακ Εὐαγγελιονὴ βὰζ ἐτμὲκ ἰλὲ μὲν ἐτσινλέρ. Βὰζ ἐτσινλὲρ, βὲ βὰζ ἐτ̇ενλερὲ τ̇άχι τεατ̇τ̇ὶ τ̇εγὶλ, ἶλλα τακβιγὲτ βερσινλέρ· Ἀριθ. ιά. 24—29. Μάρκ. θ′. 38—42. Λουκ. θ′. 49. Τεατ̇τ̇ὶ βὲ π̇ὲτ̇ τ̇ουὰ βὲ μουμαναὰτ τερτὶπ̇ ἐτσελὲρ π̇ιλὲ γίνε π̇ὶζ Εὐαγγελιονὴ βὰζ ἐτ̇ετ̇ζέγιζ, Ἐφεντ̇ιμιζὶν ἐμρινὶ ἰτ̇ζρὰ ἐτ̇ετ̇ζέγιζ, Ἀνὰ ἰμτισὰλ ἐτ̇ετ̇ζέγιζ, ἀνλερὶν ἐγιλιγινὶ ἀράρηζ, χάϊρ τ̇ουὰ ἐτ̇έριζ, ζίρα ἔββελα Ἐφεντ̇ιμιζὲ ἐττ̇ιλὲρ, βὲ π̇ιζίμ τ̇ε τεατ̇τ̇ὶ τ̇ζεκετ̇ζεγιμιζὲ π̇εϊγαμπ̇ερλὶκ ἐϊλετ̇ί· Ματθ. ί. 24—25. Ἰωάν. ιγ′. 16, 17. ιέ. 18—21. Λουκ. κγ′. 34. Ματθ. έ. 44, 45. Πράξ. ζ′. 59. Α′ Κορ. δ′. 12, κτλ.

Μά ἐτ τεεσούφ τ̇έριμ κι, Χριστὸς Ἐφεντ̇ιμιζὶν ἐγιαμηντ̇ὰ Κελὰμ Οὐλλὰχ βὲ π̇ὶζ ζὰτ Χριστὸς ὃλ Κελαμὴν ἄσηλ σαχιπ̇ὶ ἃτ̇τ̇ ὀλουνούπ̇, Χριστοσὴν μιλλεττ̇ασ̇λαρὴ τεατ̇τ̇ὶ βὲ ἰσκεντ̇ζὲ ἐτμεκτ̇ὲ ἰτ̇ιλέρ. Μά ἐτ τεεσούφ ρεσουλλὲρ τ̇άχι ἄϊνι π̇αχτ̇ὰ κουρπ̇ὰν κ̇ιττ̇ιλὲρ, βὲ σ̇ιμτ̇ιγὲ κατ̇ὰρ π̇ὶρ τ̇ζὸκ Χριστιανλὰρ Χριστιὰν π̇ιρατ̇ερλερὶ ταραφηντ̇ὰν ἰσκεντ̇ζεγὲ βὲ ὀλόυμὲ ἰλκὰ ὀλουντ̇ηλάρ. Π̇οὺ κ̇οὺν τ̇άχι ἐσ̇ὲφ ἐτ̇έριζ κι, γίνε Χριστιὰν π̇ιρατ̇ερλεριμὶζ ταραφηντ̇ὰν τεατ̇τ̇ὶ τ̇ζεκμίσ̇ιζ, βὲ τ̇ζεκμεκτ̇έ ἰζ, λάκιν Ἀλλαχὴν Κελαμὴ π̇αγλὴ τ̇εγὶλ τ̇ιρ.

Ἶμτ̇ι Κιλισέϊ Μεσιχὶν βαζιφεσὶ ἀΐν οὐ ἀτ̇ετλὲρ βὰζ οὐ ταλὶμ ἐτμὲκ τ̇εγὶλ τ̇ιρ, Κιλισέϊ Μεσιχινὶν βαζιφεσὶ ἰνσὰν ταλιμλερὶ βὲ τενπ̇ιχλερὶ βὲ ἰχτιγιαρλὰρ ριβαγετλερινὶ ταλὶμ ἐτμὲκ τ̇εγὶλ τ̇ιρ, Κιλισέϊ Μεσιχινὶν βαζιφεσὶ ἀζιζλὲρ ἰπ̇ατ̇ετὶ, τεπ̇ερρόυκιατλὰρ ταλιμλερὶ, χαριτ̇ζὶ νόυμαΐσ̇λὲρ βὲ Γεχουδιλιγὶν ἰτ̇ζράϊ ἀΐνλερὶ, βὲ χάττα σοφραλὰρ χητ̇μετὶ βὲ βαπτισλὲρ τ̇εγὶλ τ̇ιρ· Πράξ. ς′. 24. Α′ Κορ. ά. 17, ἶλλα «Ποντοσλὴ Πιλατοσὴν ἐλὶ ἰλὲ π̇ὶλ τ̇ζόυμλε κ̇όυναχκιαρλαρὴν γερινὲ κουρπ̇ὰν ὀλὰν Ἰησοῦς Χριστὸς Σεφίϊ βαχιτ̇ὶ βὲ Μιγιαντ̇ζήϊ μουχὶπ̇ οὐ κεριμὶ βὰζ ἐτμὲκ τ̇ιρ, π̇οὺ ἐκμεγὶ ὀλμὲζ τ̇ζανλαρὰ βερμὲκ τ̇ιρ», «ἀνλερὲ σὶζ (ρεσουλλερὲ τ̇έγιορ, ἔββετ, Κιλισέϊ Μεσιχιγὲ τ̇έγιορ) γεγετ̇ζὲκ βέρινιζ»· Ματθ. ιδ′. 16. Π̇οὺ ἄπ̇η χαγιατὴ σουσοὺζ βὲ π̇αΐγηνλαρὰ βερμὲκ Κιλισέϊ Μεσιχινὶν π̇ορτ̇ζοὺ τ̇εγὶλ μι τ̇ιρ; Χὲρ τ̇ερτ̇λὶ κ̇όυναχκιαρὴ π̇ὰξ χεκὶμ ὀλὰν Χριστοσὰ ἰχτ̇ὰ ἐτμὲκ Κιλισέϊ Μεσιχινὶν βαζιφεσί τ̇ιρ. Τ̇ζάπ̇α ἀλτ̇ηγηνὴ τ̇ζάπ̇α βερμὲκ τ̇ιρ. Ἔββετ, Κιλισέϊ Μεσιχιγὲ ἆτ̇ζ κ̇ελὲν τ̇ὸκ κ̇ιτσὶν, σουσοὺζ κ̇ελὲν κανμὴξ κ̇ιτσὶν, τ̇ζηπ̇λὰκ κ̇ελὲν τελεπ̇π̇όυς ὀλμοὺξ κ̇ιτσὶν, ἀγὴρ γιοὺκ ἰλὲ κ̇ελὲν χαφὶφ π̇ογιουντ̇ουρουκ ἰλὲ τ̇όνσούν, ἀγ-

λαγιαρὰκ κελὲν μεσρούρ τόνσούν, κόυνὰχ ἰλὲ κελὲν κουτσιγὲτ ἰλὲ τόνσούν, 'Αλλαχσὴζ κελὲν 'Αλλὰχ ἰλὲ τόνσούν, Σεϊτὰν ἰλὲ κελὲν Χριστὸς ἰλὲ τόνσούν. Ἔββετ, 'Αλλαχὴν τούσμενὶ βὲ τζεχεννὲμ ἐβλατὴ κελὲν 'Εβλὰτ Οὐλλὰχ, Χριστοσὴν μιρὰς σερικὶ βὲ τζεννετὶν σακινὶ ὀλαρὰκ τόνσούν. Ἔββετ, Κιλισέϊ Μεσιχὶ Σαχιπὶ πὲ τέκραρ κελενὲ κατὰρ πού ἐμανετὶ χὴφζ ἐτὶπ βάζ οὐ ἰλὰν ἐτμελί. Χριστοσὴν γὲκ Χελασκιάρη ἀλὲμ ὀλτηγηνὴ χὲρ φερτὲ, χὲρ μιλλέτ οὐ καπιλεγὲ ἰλάν οὐ τεπσὶρ εἰλεμελί τιρ. Ἔββετ, χὲπ κόυναγκιαρλὰρ ἰτζόὺν μόυχεϊγιὰ πὶρ σοφρασὴ ὀλμαλή τηρ. Ἔββετ, χὲρ κόυναγκιαρὴ ἀτεστὲν καπὴπ Χριστοσὰ κότόυρμελί τιρ· Ἡσα. νγ'. 6. 'Ιεζ. λδ'. 5. Ματθ. θ'. 36—38. Μάρκ. ς'. 34. Ἴμτι ἔββελα τετιγὶμ κιπὶ γίνε τέριμ κι, Κιλισέϊ Μεσιχὶϊ χακικί,

1. Σάλτ Ἰησοῦς Χριστοσὰ ἰμὰν ἐτὶπ, σάλτ 'Ανὴ σεβὲν μόυμινλὲρ κιρουχί τιρ.

2. Χελὰς ταρικὶ τεγιοὺ σάλτ Ἰησοῦς Χριστὸς Χελασκιαρὴ τανὴρ, 'Αντὲν μάτα χελὰς ἰτζόὺν πὶρ ἴσμ, βασητὰ, τζαρὲ, μιγιαντζὴ βὲ σεφααττζὴ τανημὰζ, καπούλ ἐτμὲζ βὲ ταλὶμ ἐτμέζ.

3. Ἰρατέϊ Ἰλαχιγεγὶ βὲ ματλουπάτη Μεσιχιγεγὶ σαμὶλ ολὰν Κουτούπη Μουκαττεσενὶν ἀλτμὴς ἀλτὴ κιταπηντὰν μάτα Χελασκιαρὰ ἰρσάτ οὐ ἰχτὰ ἐτὲν βὲ ἐπνάϊ πεσερὶν ἀμάλ οὐ ἀτβαρηνὴ βὲζν ἐτὲν σάϊρ πὶρ μεχὲνκ, κανοὺν γιὰ μαστὰρ πουλουνμὰζ ἰτιγινὶ καπούλ ἐτὲρ· Α' Κορ. γ'. 11. Γαλ. ά. 8, 9. 'Αποκ. κβ'. 18.

4. Ἔντζαμ Κιλισέϊ Μεσιχὶϊ χακικὶ 'Εφεντισὶ κελὶντζεγε κατὰρ ἀνὰ ἐμανὲτ ὀλουνὰν Κελάμ Οὐλλαχὴ χὴφζ, βὲ ἀνὴ πὶν νέφς Κιλισετὲν πασλαγιὴπ μόυντεχάϊ ζεμινὲ κατὰρ ἀνὴ βάζ οὐ τεπσὶρ ἐτὲν βὲ τεπσιρὶ ἰτζόὺν τεταπὶρι λαζημεγὶ μεβκὴϊ ἰτζραγιὰ βὰζ ἐτὲν Χριστοσὴν μόυντεχὰπ, μουαϊγὲν βὲ Βεκίλι Κιλισὲ σάλτ Ὁ τηρ· Μάρκ. ις'. 15. Πράξ. ά. 8. Α' Κορ. ά. 22—24. β'. 2. Β' Τιμ. δ'. 2. 'Αποκ κβ'. 16—17, κτλ. Ματθ. κδ'. 14. Μάρκ. ιγ'. 10.

«Λάκιν βακτὴν τεμαμιγετὶ ὀλούντζα, 'Αλλὰχ κεντὶ 'Ογλουνὴ καρητὰν τογμοὺς βὲ σεριὰτ ἀλτηνὰ κιρμὶς ὀλαρὰκ κόντερτί· Γαλ. δ'. 4.

Χριστὸς 'Εφεντιμιζὶν «σιϊρὲτ, ταπιὰτ βὲ σαχσιγετὶ» χακκηντὰ πάχς ἐτμεζτὲν ἐββὲλ 'Ανὴν ζουχουρὴ ἐγιαμηντὰ τόυνγιανὴν ἀχβαλὴ νὲ ἰτιγινὶ πὶρ ἀζ μουχτασάρτζα τεφτὶς ἐτσὲκ φαϊτετὲν χαλὶ τεγὶλ τιρ.

'Εφεντιμιζὶν ζεμινὲ νόυζουλὴ ἐσνασηντὰ μαλόὺμ ὀλὰν τόυνγιανὴν χόυκμταρὴ Ρώμα ὀλούπ, πόυτόὺν ταρίχι ἀλὲμ σάϊκι ἀνὴν μιχβερὶ οὐζερινtὲ τέβρ ἐτtιγιντὲν, σάλτ ταριχὶν ὅ κητασηνὰ ναζὰρ ἐτελὶμ.

Ρωμανὴν μουχαρρὶπ κομαντανλαρὴ βὲ ἰμπερατωρλαρὴ 'Εφεντιμιζὶν βακτηντὰ μαλόὺμ ὀλὰν τιγιαρλὰρ οὐζερινὲ ἰτζράϊ χόυκόυμὲτ ἐτtικλερὶ κιπὶ, τεεσίσι χόυκόυμὲτ, μετενιγέτι Ρωμαβιγὲ βὲ κιταπέτι μόυνεββερενὶν μενζελέϊ οὐλγιασηνὰ ρεσιτὲ ὀλτηγὴ τάχι μαλόὺμ τιρ. Ὅλ βακτὴν κουββέϊ ἀκλιγεσινὶν τερετζέϊ οὐλγιασηνὴ ταστὶκ ζημνηντὰ μεσχοὺρ Ρωμαλὴ σαΐρ Κικέρων νάκλ ἐτερὲκ «Πού βακηττὰ τανητηγὴμ χόυκεμά οὐ μεσαχιρὶν τερετζεσιντὲ ζεβάτη μεσχουρὲ ἐβκάτη ἐβαϊλετὲ τανήματημ» τέγιορ. Ρώμα κιταπετὶ βὲ ὀλόυμσόὺζ ἐτεπιγετὶ ἀλὰ βὲ μόυρτεφὶ τερετζεσινὲ ναΐλ ὀλμούς ἰτι· φάκατ πού ἀλὰ χασσιγετλερὶ ἰλὲ περαπὲρ ἀχλάκη χαμιτὲ ἰφσάτ βὲ ἀχλάκη μόυφσιτὲ οὐ κεριχὲ μουαλλιμεσὶ βὲ μερκεζὶ βὲ παϊταχτὴ τάχι πουλουντηγηνὴ ταρὶχ κέτμ ἔτμεγιορ. Μόυελλιφλερτὲν πιρινὶν σεχατετινὲ κόρὲ, «φεσάτη ἀχλὰκ βὲ σὲρρ ὃλ κατὰρ ούμουμὶ βὲ κεσίρ οὐλ ἀτὲτ ἰτί κι, τογάν ἐβλὰτ ἔλαν ἐτζτατλαρηνὴν ἰτζὰτ ἐτὶπ ἰστιμὰλ ἔτμεμις ὀλτηκλαρὴ γενὶ πὶρ σὲρρ πουλάμαγιορλαρ ἰτί κι ἀνλὲρ ἰχτιρὰ ἐτὲ ἰτιλέρ»· Ὠσηέ δ'. 7. Πού χακικατὰ πενζὲρ σὲρρ κεσρετὶ βάρ ἰτι. Ρηνανὴν σεχατετινὲ κόρὲ, «φὴσκ οὐ φόυτζούρ, ζούλμ οὐ ἰνσανιγετσιζλὶκ Ρωμαγιὴ χακίκατεν τζεχεννεμὲ τεπτὶλ ἐτετζὲκ τερετζετὲ τεκεσσόὺρ οὐ τερακκὶ ἐτμίς ἰτι.»

'Οκτάβιος Αὔγουστος Καισαρὴν ἴσμὶ τερακκηγιάτη Ρωμαβιγενὶν σέμτ οὐρ ρεσί τιρ. Χικμέτι ἰλαχιγὲ ἰσὲ πεκλενιλμεκτὲ ὀλὰν Μεσιχὶν ὀνόὺντζε ταρίκι τερακκηγὶ τεσχὶλ ἰτζόὺν λισάνη Γιουνανιγὶ σάτχη ζεμίνι μαλόυμὲ γιαϊμὴς ἰτι.

Ἴσπου χόυκμτάρη ἀλὲμ Ρωμανὴν τζαττελεριντὲ ἀλὶμ Γιουνανὶ μενπάη ταριχὶ τζέστ οὐ τζού ἐτέρ ἰτι. Νὴμ μετενὶ βὲ ἀκὶλ ζὰτ πουρατὰ «Ρωμαλὴ» σελαχιγετινὲ ναΐλ ὀλμαγὰ γαϊρὲτ ἐτὲρ, Ἰσκενδεριελὶ βὲ 'Αφρικαλὴ τιτζαρὲτ μακσετὶ ἰλὲ πουραγιὰ κελιρλὲρ, γενὶ πὶρ ἰλαχὰ ἄρζη ούπουτιγὲτ ἐτμὲκ ἰστεγὲν Συριανὶ βὲ ἄντζακ κὲσπ ἐτμίς ὀλτηγὴ μετενιγετὲ μόυφτεχίρεν χόυρμὲτ, ἰταὰτ βὲ ούπουτιγετινὶ ἐπετὶ σέχρ Ρωμαγιὰ ἄρζ ἐτὲν Φρανσὴζ, βὲ πὶλ τζόυμλε ἄϊνι μακσετὶν ἀσχαπὴ πουλουνὰν Γεχουδιλὲρ, Θρακιαληλὰρ βὲ Ἰλλυριαληλὰρ μόυρτεφὶ, μόυτεκεπὶρ βὲ μόυφσιτ Ρωμαγιὰ σεγιρτὶρ ἰτι. Πινάεν ἀλέϊχ Ρώμα νιζαματὴ, καβανίϊνι σιγιασιγὲ, μετενιγὲτ, ἀτβάρ οὐ ἀτὰτ βὲ ἰφσάτη ἀχλακὴ ἐτράφη ἐρπααγιὰ γιαγιηλμασὴ πὶτ ταπὶ ἰτι. Φάκατ λισάνη Γιουνανὶ ἰλὲ περαπὲρ Γιουνὰν ρουχοὺ τάχι νέσβ οὐ νεμὰ πουλμασηνὰ πινάεν τετρίτζεν Ρωμαβιλὶκ τετεννιγὲ γιόὺζ τουτμακτὰ ἰτι. Γιουνανιστανὴ βὲ Ἰσκενδεριεγὶ ζιγιαρὲτ ἔτμεμιζ πὶρ ζὰτ χόυκεματὰν μακτούτ τεγὶλ ἰτι. Πὶλ ἄκς ἄϊνι βακὴτ πὶρ τζὸκ Γιουνανὶ χόυκεμά, νατηκλὰρ, μουαλλιμλὲρ, ἀτηπὰ, ούλεμά, σεναατκιαρλὰρ, βὲ χάττα χητμετκιαρλὰρ βὲ τζαριγελὲρ Ἰταλιαγιὰ κελερὲκ μαγετλεριντὲ κετιρτικλερὶ ούλούμη Γιουνανιγεγὶ τζὰρ τζιχετὲ σατζμακτὰ ἰτιλέρ. Πάτεχου νιτζὲ ζεβάτη κιραμὴν Γιουνανιστανὰ ἀκὴπ ούλούμ οὐ χικμετινὶ κὲσπ ἐττικλερὶ κιπὶ, Γιουνανιστανὴν μόυφσιτ ἀχλακηνὴ τάχι περαπὲρ ἀλὴπ γὲρ κιττικλερὶ γερὲ ἐκτιλέρ. Βὲ πινάεν ἀλέϊχ χόυκόυμέτι Ρωμαβιγενὶν γὲρ ταραφηνὴ τολτουρὰν Γιουνὰν-Ρωμαβιλὶκ (Γραῖκο-Ρωμαϊσμός) μεϊτὰν πουλτή.

(Μαπατὴ βάρ)

ΓΕΩΡΓΙΟΣ ΑΝΑΣΤΑΣΙΑΔΗΣ

'Αλάτζαμ

ΜΑΛΑΤΙΑ ΑΦΕΤΖΕΪΕΚΙΑΝΗ ΙΤΖΟΥΝ ΙΑΝΕ

'Ατιτὲ μόυντεριτζ ἰανελὲρ Χαρποὺτ κιλισελερὶ ἰλὲ Χαρποὺτ ταϊρέϊ τεπσιριγεσὶ ταχιλιντὲ πουλουνὰν κιλισελὲρ ταραφηντὰν βεριλμίς τιρ.

	Γουρούς
Χαρπουττάν	2,333
Εὐφράτης κολετζιντέν	1,521
Χοχτάν	350
Χουϊλουτάν	796
Μορενικτέν	497
Κεσερὶκ βὲ Γαρμουριτέν	346
Περτζενδζτέν	588
Χουλακεγτέν	260
Πιζμασεντέν	160
Κεγβὰνκ βὲ Καϊλουτάν	203
Χογιτέν	200
Περταγτάν	238
'Αγουσὶ βὲ Κομρτάν	300
Χαπουσιτέν	460
Ἰτζμετέν	304
Σουχαδζητάν	66
Μουριτέν	166
Σαπολιτέν	80
Οὐζοὺν ὀβὰ βαϊζιντέν	40
Γεκόύν	8,908

Ἴσπου πεγιανατtὰ πάζη σεχβιγιὰτ βουκοὺ πουλμοὺς ὀλὰ πιλὶρ ἰσέ τε, πεγιανάτη μεζκόυρὲ χακικαττὰν παΐτ τεγὶλ τιρλέρ. Ἴσπου μεπλαγὴν πὶρ κησμὴ ἰλὲ πὶρ κατὴρ γιόυκοὺ τζατηρλὴκ κουμὰς σατοὺν ἀληντηκτὰν σόνρα, μόυτεπακισὶ ἀφετζετεκιανὰ τεβζὶ ὀλουνμὰκ οὐζρὲ τὲρ χὰλ Μαλατιαγιὰ κόντεριλτί. Μεπλάγη μεζκόυρὲ βὲ τζατηρλὴκ πεζὲ ἰλάβετεν Χαρποὺτ σεχρὶ ἰλὲ καριγὲ χανελεριντὲν τοπλανηλὰν ἀλτὴ γιόὺκ ἐρζὰκ βὲ λεβαζιμάτη σαϊρὲ Μαλατιαγιὰ κόντεριλμίζ, βὲ τὲρ χὰλ φουκαρὰ βὲ μόυχτατζιϊνὲ τεβζὶ ὀλουνμὴς τηρ.

Χαριτζτὲν κόντεριλὲν ἀκτζενὶν πόγιόὺκ κησμὴ ἐπνιγὲ ἰνσαατὴ ἰτζόὺν μουχαφαζὰ ὀλουνμακτὰ τηρ. Κερεστὲ βὲ σάϊρ νεσνελὲρ σατοὺν ἀληνμακτὰ, βὲ ἐπνιγέϊ λαζημενὶν ἰνσασὴ ἰτζόὺν τεταρικιὰτ κόρόυλμεκτὲ τιρ. Ἰπατετχανὲ, βαϊζχανὲ βὲ μεκτὲπ ἐπνιγεσινὶν γενιτὲν ἰνσὰ ὀλουνμαλαρὴ χὲρ χαλτὲ λαζὴμ ὀλτηγὴ κιπὶ, πὶρ τζὸκ ἀϊλελὲρ τάχι χανελερινὶν ταμὶρ βὲ τεριμιμὶ ἰτζόὺν τζόὺζι ἰανεγὲ ναΐλ ὀλμαζλὰρ ἰσὲ σοκὰκ ὀρταλαρηντὰ καλατζακλαρὴ σόυπχετὲν μόυσταγνί τιρ. Ἰπατετχανενὶν τιβαρλαρὴ πὶρ σακατληγὰ μεϊτὰν κάλμαμακ οὐζρὲ πεντζερελερὶ χιζασηνὰ κατὰρ γιηκτηρηλὴπ τζατὶρ ἀλτηντὰ ἰπατὲτ ἐτιλμεκτέ τιρ. Σίμτιλικ τζοτζουκλὰρ τάχι μαχάλη μεζκόυρτὲ ταλὶμ ὀλουνμακτὰ ἰσελέρ τε, κὴζ τζοτζουκλὰρ ἰτζόὺν χὲρ χαλτὲ ἀϊρὴ πὶρ τζατὴρ γιαπηλμαλή τηρ, ζίρα μεκτεπὲ κελὲν σακιρτλερὶν σαγιησὴ πὲκ τζόκ τηρ. Μεσχοὺρ Μαλάτια πιρατερλεριντὲν πιρινὶν πεγιαννηνὰ ναζάρεν, ἴσπου φελακέτι ἀζιμὲ ρουχανὶ περεκετὲ σεπὲπ ὀλατζάκ τηρ. Τουὰ ἐτελὶμ κι φελακέτι μεζκόυρὲ Μαλατιαληλαρὰ ρουχανὶ περεκετὶ μουτζὶπ ὀλσούν.

Χαρπούτ　　Χ. ΠΑΡΝΗΜ

ΣΟΥΓΙΟΥΝΑΤΗ ΣΙΓΙΑΣΙΓΕ

Ρεμὶ Μάϊος 8, βὲ Ἀλαφρ. Μάϊος 20, 1893

ΧΑΡΙΔΖΙΓΕ

Οὐαλδεκ-Πίρμοντ Πρενσὶ Γεώργιος Βίκτωρ Μάϊος 12τὲ βεφὰτ ἐτμὶς τιρ. Μόυμαϊλεϊχὶν ἰτὰρὲ ἐττιγὶ ἐμαρετὶν ἄντζακ 57,000 νουφούση ἐχαλισὶ ὀλμασὴ χασεπίϊλε Ἀλμανία ἐγιαλετλερινὶν ἓν οὐφαγὴ τηρ. Μόυσαριλεϊχὶν γερινὲ 1865τὲ τογμοὺς ὀλὰν πόγιοὺκ ὀγλοὺ κετζμὶς τιρ.

— Πὶρ κὰτζ σενετὲν περοὺ Δζεζαϊρτὲ κόυλλιγετλὶ χασαρατὴ μουτζὶπ ὀλμοὺς ὀλὰν τζεκιρκὲ ἀφετὶ ποὺ σενὲ ταχὰ φενὰ σουρεττὲ ζουχοὺρ ἐτετζεγὶ μόυχτεμὶλ κόρόυνόυγιορ. Τλένις κουρπιντὲ πὶρ τεμὶρ γιολοὺ χαττὴ οὐζεριντὲ ἰστὶφ ὀλμοὺς ὀλὰν τζεκιρκελὲρ σεπεπίϊλε τουρμαγὰ μετζποὺρ ὀλμοὺς, βὲ ἀνλερὶν ἰτζιντὲν κετζμὲκ ἰτζοὺν λοκομοτὶφ ἔββελα καταρὴν νησφηνὴ ἓν γιακὴν στασιονὰ κότόυρτόυκτὲν σόνρα, τικὲρ νησφηνὴ τάχι κότόυρμὲκ οὐζρὲ ἀβτὲτ ἐτμὶς τιρ.

— Πετερσβουργτὰν κελὲν χαπερλερὲ ναζάρεν, Ρουσία βελὶϊ ἀχτὴ κελετζὲκ σὸν παγὰρ ζαρφηντὰ Μαδζαριστανντὰ ἰτζρὰ ὀλουνατζὰκ ὀλὰν βὲ Ἰμπερατὼρ Βιλχελμὶν ταβὲτ ἐτιλμὶς πουλουντηγὴ ἀσκερὶ μανοβραλαρτὰ χαζὴρ πουλουνατζὰκ τηρ. Ἔγερ βουκοὺ πουλατζὰκ ὀλοὺρ ἰσὲ, ποὺ μουχὶμμ πὶρ βακηὰ ὀλοὺρ ἰσὲ τε, ἴσπου χαπὲρ σιμτιγὲ κατὰρ πὶρ μενπάη μεβσουκτὰν ταστὶκ ὀλούνμαμης τηρ. Χακίκατεν ἀτζαὶπ τὶρ κι, ἔγερ χαπέρι μεζκόὺρ σαχὶχ ἰσὲ, Αὐστρία Ἰμπερατωρὴ ταχὰ πουντὰν πὶρ κὰτζ κόὺν ἐββὲλ χουζουρηνὰ πὶρ χεϊγέτι μεπουσὲ καπούλ ἐττιγὶ σηρατὰ χεϊγέτι μεζκόυρεγὲ Ἀλμανία Ἰμπερατωρηνὴν βὰτ ἐτμὶς ὀλτηγὴ ζιγιαρετὶ πεγιὰν ἐττιγὶ χαλτὲ, μεζκόὺρ χαπερὲ ταὶρ χὶτζ πὶρ σέϊ ζὶκρ ἐτμεμις τιρ. Βὲ λάκιν ἰχτιμὰλ κι, βελὶϊ ἀχτ χαζρετλερινὶν μεζκόὺρ μανοβραλαρτὰ χαζὴρ πουλουνμασὴ ἀχίρεν Μ. δὴ Γερσὶν Βιενναγιὴ ζιγιαρετὶ ἐσνασηντὰ καραρλαστηρηλμὴς τηρ.

— Σὸν σεφερὶ ἐσνασηντὰ Ἐμὶν πασαγιὰ ρεφακὰτ ἐτμὶς ὀλὰν Δοκτὼρ Στάχλμαν πασάϊ μόυσαριλέϊχ χακκηντὰ σὸν μεβσοὺκ χαπερὶ πὲρ βέτζχι ἀτὶ ἰτὰ ἐτμεκτὲ τιρ· «Ἐμὶν πασὰ Τζὰδ κόλόυνὲ κατὰρ ἰλερλεμὲκ νιγετιντὲ ὀλτηγηντὰν, κόλλερτὲν γιολὰ τζηκαρὰκ σιμὰλ ταραφὰ τογροὺ σεϊγιαχὰτ ἐτμεγὲ πασλατή. Χάττη οὐστόυβὰ πελτεσιντὲ κεντὶ χόυκόυμετινὶ γενιτὲν τεσκιλὲ ἀρζουκὲζ ἰτιγὶ φικρὶ γιανλὴς τηρ, ζίρα μόυσαριλέϊχ 100 ἀσκερτὲν 70ινὶ γιολτὰ πρακμαγὰ μετζποὺρ ὀλτηγηντὰν, 30 ἀσκέρλε ὃ κιπὶ πὶρ τεσαββουρὴ μεβκὶϊ ἰτζραγιὰ κομασὴ ἰμκιὰν χαριτζιντὲ ἰτὶ. Χάττα ποὺ κατὰρ ἀσκὲρ ἄντζακ τραμπὰ ἐτμὲκ ἰτζοὺν λαζὴμ κελὲν ἐσγιὰ βὲ ἐμτιαγιὴ τασημαγὰ κιαφὶ ἰτὶ. Ὁ Σουδανληλὰρ ταραφηντὰν κεντισινὲ ἀσακίρι ἰμτατιγὲ κόντεριλετζεγινὲ οὐμιτβὰρ ἰτίισε τε, οὐμιτὶ ποσὰ τζηκτή. Σιμὰλ πελτελερὲ τογροὺ σέϊρ οὐ σεϊγιαχάτ, κήσμεν κετζιλμὲζ ὀρμανλὰρ σεπεπίϊλε κήσμεν τε ἐσιρτζιλὲρ ταραφηντὰν χόυτζουμὲ τόυτζὰρ ὀλμοὺς ὀλὰν, βὲ πινάπεριν πιζὲ φενὰ ναζάρλε πακὰν γερλιλὲρ ἀρασηντὰ χόὺκμ σόυρὲν φέβκ ἐλ ἀτὲ χεγετζὰν βὲ χαλετζὰν σεπεπίϊλε σὸν τερετζὲ μουχαταραλή ἰτὶ. Ἰλερὶ βαρμὰκ ἰτζοὺν νὲ ρεχπὲρ νέ τε μεκόυλὰτ ἐλὲ κετζιριλέμεγιορ ἰτὶ. Ἐμὶν πασανὴν ἀτεμλερὶ οὐζοὺν μόυττὲτ μόυσκιλατὰ ταγιαντηλὰρ ἰσέ τε, ἄκηπετ ἀκλ οὐ χικμετὲ μουβαφὴκ σουρεττὲ χαρεκὲτ ἐτμεσὶ ἰτζοὺν ἀνὰ γιαλβαρηπ γιακαρμαγὰ μετζποὺρ ὀλτουλὰρ, ζίρα ἀνλερτὲν ἔκσερισι πὶρ τερὶ πὶρ κεμὶκ καλμησλὰρ, βὲ χάττα πάζηση τζὸκ ἴς ἰσλεμεκτὲν χασταλανμησλὰρ ἰτὶ. Ἐμὶν πασὰ ἰνσανιγετιντὲν νάσι ταχὰ ἰλεριγὲ βάρμαμαγια καρὰρ βερτὶ ἰσέ τε, Βικτωρία Κόλουνὲ ἀβτὲτ ἐτμὲκ γάγετλε κόὺτζ ὀλτηγὴ κιπὶ, χεϊγέτι σεφεριγὲ μιγιανηντὰ τζιτζὲκ ἰλλετὶ ζουχοὺρ ἐτμὶς ἰτιγιντὲν, ζάτεν κερὶ τόνμενὶν ἰμκιανὴ γιὸκ ἰτὶ. Ἄκηπετ μόυσαριλέϊχ χὲπ σαγλὰμ ἀτεμλερὶ ἰλὲ περαπὲρ πενὶ σαχιλὲ κόντερτὶ, βὲ κεντισὶ χασταλαρὴν γιανηντὰ καλτή κι πάτεχου ἀνλερὶ σαχιλτὲ βακὴ χανελερινὲ κότόυρὲ πιλσίν. Ὁ πεντὲν 1891 σενεσὶ Δεκεμβριοσηνὴν 27σιντὲ αἰρηλτὴ, βὲ ὃ ζεμαντὰν περοὺ ἀνὴν χακκηντὰ πελλισὶζ βὲ περακεντὲ χαπερλὲρ ἀλὰ πιλμίσὶζ τιρ.»

— Τζενερὰλ Δὸδς κετζὲν χαφτὰ Μαρσιλγιαγιὰ μουβασελετὶ οὐζερινὲ γάγετ παρλὰκ σουρεττὲ καπούλ ὀλουνμησλὰρ τηρ. Παχριγὲ ναζαρετὶ ταραφηντὰν μόυμαϊλεϊχὶν ἰστικπαλινὲ μεμοὺρ ὀλὰν 4 ζαπὶτ ρακὶπ ὀλτηγὴ βαπορὰ βαραρὰκ, Δαχομετὲ ναὶλ ὀλμοὺς ἰτιγὶ μουβαφφακιγεττὲν τολαγιὴ χεϊγέτι βόυκελανὴν τεπὶλιγατηνὴ ἀνὰ τακτὶμ ἐτμισλὲρ, βὲ καραγιὰ τζηκμασὴ οὐζερινὲ ταιρέϊ πελετιγὲ ρεϊσὶ ταραφηντὰν ρέσμι χοσαμετὶ ἰτζρὰ ὀλουνμὴς, βὲ ἀραπαλαρὰ ρακίπεν παϊρὰκ βὲ παντεραλὰρ ἰλὲ τονατηλμὴς ὀλὰν σοκακλὰρ ἰτζιντὲν Μαρσίλγια ἐγιαλετὶ βαλισινὶν χανεσινὲ κιτμισλὲρ τιρ. Παριστὲ τάχι μόυμαϊλέϊχ 5—6,000 κισιλὶκ πὶρ καλαπαλὴκ ταραφηντὰν ἰστικπὰλ ὀλουνμὴς τηρ.

— Χαπὲρ βεριλτιγινὲ ναζάρεν, Ἰταλία Κραληνὴν ἓν πόγιοὺκ πιρατερζατεσὶ ὀλοὺπ, ἐλγεβμ 24 γιασηντὰ πουλουνὰν Ἄοστα Δουκασὴ Πελὸζίκα Κραληνὴν πιρατερὶ Φλάνδηρ Κοντηνὴν κεριμεσὶ ἰλὲ ναμζετλενμὶς τιρ.

— Κετζὲν τζουμὰ κόυνόυ Ἰγγιλτέρρα Μεπουσὰν μετζλισιντὲ μουχταριγέτι ἰτὰρὲ κανοὺν λαϊχασηνὴν πιριντζὶ πεντὶ πίλα τεπεττόὺλ καπούλ ὀλουνμὴς τηρ. Ἴσπου πεντ μουτζεπίντζε Ἰρλανδατὰ πὶρ καβανὶν μετζλισὶ τεσκὶλ ὀλουνατζὰκ τηρ. Φηρκάϊ μουχαλιφενὶν βασητάϊ νέσρι ἐφκιαρὴ ὀλὰν «Στένδαρδ» γαζετασὴ κετζὲν πεντζσενπὶχ κετζεσὶ Γλέδστων ταραφηντὰν Μ. Τζεμπηρλεϊνὲ τζεβάπεν ἰρὰτ ὀλουνὰν νουτκὰ ταὶρ πὲρ βέτζχι ἀτὶ ἰτάρεϊ λισὰν ἐτμεκτὲ τιρ· «Μ. Γλεδστωνὴν τζεβαπὴ μόυσαριλεϊχὶν Μεπουσὰν μετζλισιντὲ ἰρὰτ ἐτὲ κελτιγὶ ἓν πελὶγ νουτκλαρτὰν πιρὶ ἰτὶ. Μεζκόὺρ νουτκ ἄντζακ γιαρὶμ σαὰτ σόυρμόὺς ἰσέ τε, χεϊγέτι μεπουσανὴ φέβκ ἐλ ἀτὲ χαϊρετὲ τόυτζὰρ εἴλεμὶς τιρ. Πὶρ νουτκὴν κέσπι τεμεϊγιοὺζ ἐτμεσινὲ μετὰρ ὀλὰν χὲρ πὶρ χασσιγὲτ (— μεβζοὺη πάχς μόυστεσνὰ ὀλαρὰκ —) ἴσπου ὀτοὺζ τακικαλὴκ μόυττεττὲ ἰζχάρ οὐ πεγιὰν ὀλουνμὴς τηρ. Μ. Γλέδστων Μ. Τζεμπηρλεϊνὶν πασηνὰ γιαγμοὺρ κιπὶ ἰστιχζακιαρὶ ζαρὶφ σόζλὲρ γιαγτηραρὰκ κεντὶ ταραφταρλαρηνὴ γάγετλε μεμνοὺν βὲ μαχζοὺζ εἴλεμὶς τιρ. Μὶν γάϊρι μεμοὺλ ἀττηγὴ λατιφὲ κόνὲ λαφλαρτὰν τολαγιὴ χουζζὰρ καχκαχαλὰρ κοπαρμησλάρ τηρ. Μ. Γλέδστων κεντισινὲ μαχσοὺς ὀλὰν ἀτβάρη χιτζβιγὲ ἰλὲ Μ. Τζεμπηρλεϊνὶν μόυπαλαγαλὴ σόζλερινὶ ἰστιχζὰ ἐτμὶς, βὲ πατὴλ τελὶλ βὲ πόυρχανλὲρ ἰρατὴ βὲ μόυζακερὰτ βὲ μόυπαχασατὴν τεμτιτὶ ἰλὲ κανοὺν λαϊχασηνὴν καπούλ βὲ ταστικινὶ μενὲ τζαλησμασηνὴ τακπὶχ ἐτμὶς τιρ.» «Στενδαρδ»ὴν ζαννήντζα, μεζκόὺρ νουτκὴν φέβκ ἐλ ἀτὲ τεεσιρὶ Μ. Γλεδστωνὴν πελαγὰτ βὲ φεσαχατηντὰν βὲ ἰτζάπη χαλὲ κόρὲ τεπεττόὺλ ἐτμὶς ὀλὰν ἀτζὶπ σεσινὶν τζαζιπεσιντὲν νεσὲτ ἐτμὶς τιρ. Μεζκόὺρ νουτκὴν Ἰρλανδαλὴ μεπουσλαρτὰ χασὴλ ἐττιγὶ τεεσὶρ φέβκ ἐλ ἀτὲ ἰτὶ. Μετζλισὶν μόυτεπακὴ ἀζασηνὴν κιάφφεσι ταὰμ ἐτμὲκ οὐζρὲ μετζλιστὲν τζηκὴπ κιτμισλὲρ ἰσελέρ τε, Ἰρλανδαλὴ μεπουσλὰρ γερλεριντὲν κημηλτάνμαμησλαρ, βὲ τέκραρ πὲ τέκραρ Μ. Γλεδστωνὴ ἀλκησλαμησλὰρ τηρ. Ἀνλὲρ Μ. Μόρλεϊ ἰλὲ κονουσμακτὰ ὀλὰν Μ. Γλεδστωνὴν κιτμεσινὲ πεκλεμεκτὲ ἰτιλέρ. Ἄκηπετ μόυσαριλέϊχ γεριντὲν καλκήντζα Ἰρλανδαλὴ μεπουσλὰρ ἀλκὴς σεταλαρὴ τζηκαρμαγὰ πασλαμησλὰρ, σαπκαλαρηνὴ βὲ μεντιλλερινὶ σαλλαγιαρὰκ ἰπράζη ἀσάρη σατμανὶ βὲ ἰχτιρὰμ εἴλεμισλὲρ, βὲ μόυσαριλέϊχ μετζλὶς σαλονηντὰν τησαρὴ τζηκήντζαγια κατὰρ σεσλερινὶ κέσμεμισλερ τιρ.

Ἰρλάνδα λαϊχασηνὴν ἰκιντζὶ ματτεσὶ 225 ρεγὲ καρσὴ 287 ρέϊ ἰλὲ καπούλ ὀλουνμὴς τηρ.

— Ἀμερικανὴν Μισισίππη ἠρμαγὴ τασμὴς, βὲ σαχιλὶ πογιοὺντζα πουλουνὰν σεττὶν πάζη γερλερὶ γιηκηλμὴς τηρ. Μεζκόὺρ νεχρὶν σεβαχιλιντὲ πουλουνὰν μαχαλλερὶν σοὺ σὸν σενελὲρ ζαρφηντὰ βουκουὰ κελὲν ἓν μόυτχὶς σοὺ τουγγιανλαρηνὰ τόυτζὰρ ὀλατζαγηντὰν κορκουλμακτὰ πουλουνμὴς τηρ.

—«Γραδζδάνιν» γαζετασηνὴν Ρουσιατὰ χάϊλητζα σέὶρ οὐ σεϊγιαχὰτ ἐτμὶς ὀλὰν μουχπὶρλεριντὲν πιρὶ μεμλεκέτι μεζκόυρενὶν μαχσουλάτη ἀρζιγεσινὶν φενὰ χαλτὲ ὀλτηγηνὴ πεγιὰν ἐτμεκτὲ τιρ. Μεμλεκετὶν σιμὰλ ταραφλαρηντὰ πεχὰρ μεβσιμινὶν κὲτζ κελμεσὶ χασεπίϊλε γὲρ χάλα κὰρ ἰλὲ μεστοὺρ ὀλοὺπ, μαχσουλατὴν νὲ χαλτὲ ὀλτηγὴ πελλὶ τεγὶλ ἰσέ τε, τζενοὺπ ταραφλαρτὰ κήστὴν ἐκιλὲν τοχουμλὰρ τελὲφ ὀλμοὺς τηρ. Πόυτόὺν μεμλεκεττὲ σηγὴρ βὲ κογιουνλὰρ γεγετζὲκ πουλάματηκλαρηντὰν, σαμανὴν κηϊμετὶ ἀλτὴ κὰτ οὐστὲ κομοὺζ τηρ. Τζενοὺπ ταραφλαρτὰ σηγηρλὰρ βὲ ἀτλὰρ ἀρασηντὰ κόυλλιγετλὶ τελεφὰτ βουκοὺ πουλμακτὰ τηρ.

Μαδζαριστανντὰ παντζὰρ μαχσουλατὴ διλὲ φενὰ πὶρ χαλτὲ κόρόυνμεκτὲ τὶρ κι, σεκερὶν φιγιατὴ χάϊλητζα φηρλαμὴς, βὲ τζαβτὰρ ἰλὲ ἀρπὰ μαχσουλὴ τζὸκ ζαραρτιτὲ ὀλμοὺς τηρ. Γίνε τε πουγτάϊ μαχσουλατηνὴν ἐγὶ ὀλατζαγηνὰ ταὶρ πὶρ οὐμὶτ βὰρ τηρ.

— Ἰμπερατὼρ Βίλχελμ βὲ Ἀλμανία χόυ-

κόυμετινὶν μεμουλήντζα, γενιτὲν ἰντιχὰπ ὀλουνατζὰκ Μεπουσὰν μετζλισὶ ἀσκερὶ κανοὺν λαϊχασηνὴ πὶρ γιὸλ ἰλὲ καποὺλ ἐτετζέκ τιρ. Ἴσπου ἰτικατλαρηνὴν πὶρ σεπεπὶ σοὺ τὴρ κι, πιρὶ 1878, τικερί τε 1887 τὲ ὀλμὰκ οὐζρὲ, πουντὰν μουκαττὲμ χόυκόυμετὶν τακτὶμ ἐττιγὶ μουχὶμμ κανοὺν λαϊχασηνὴ ρὲττ ἐτμεσιντὲν νάσι Μεπουσὰν μετζλισινὶν ταγητὴλμασηνὴν ἰκὶ τεφασηντὰ τάχι γενιτὲν ἰντιχὰπ ὀλουνὰν Μεπουσὰν μετζλισὶ μεζκοὺρ λαϊχαλαρὴ ἐκσεριγέτι ἀρὰ ἰλὲ καποὺλ ἐτμίς τιρ. Ριβαγετὲ ναζάρεν, Πρὲνς Βίζμαρκ ἰχτιγιαρληγηντὰν νάσι γενιτὲν μεποὺς ἰντιχὰπ ὀλουνμαγὰ τζαλήσμαγιατζακ τηρ. Μούσαριλεϊχὶν πόγιοὺκ πιρατερὶ 83 γιασηντὰ ὀλτηγὴ χαλτὲ κετζὲν χαφτὰ βεφὰτ ἐτμίς τιρ.

— Γιουνανισταν ὴν Δελφοὶ πελτεσιντὲ Φρανσὴζ ἀσάρη ἀτικὰ μεκτεπινὶν ναζαρετὶ ταχτηντὰ ἰτζρὰ ὀλουνὰν χαφριγιὰτ ἐσνασηντὰ ἰκιντζὶ ἄσρη Μιλαδὶ οὐλεμασηντὰν Παυσανίας ταραφηντὰν ζὶκρ ὀλουνὰν βὲ Ἀθηναιλιλερὶν χαζινεσὶ τεγιοὺ ζὰνν ἐτιλὲν πὶρ πινὰ πουλουνμὴς τηρ.

— Γιουνανισταν ὴν χεϊγέτι βόυκελασὴ πουχρανὴ μεσαχίρι σιγιασετσινασαντὰν Μ. Σωτηροπουλοσὴν τάχτη ριγιασετιντὲ γενὶ πὶρ χεϊγέτι βόυκελανὴν τεσεκκόυλίίλε χιτὰμ πουλμὴς τηρ. Χεϊγέτι βόυκελὰ πὲρ βέτζχι ἀτὶ τεσεκκόυλ ἐτμίς τιρ· Μ. Σωτηρόπουλος, ρεῖσι βόυκελὰ βὲ Μαλιγὲ ναζηρὴ, Μ. Ράλλη, Ταχιλιγὲ ναζηρὴ, Μ. Κοντόσταυλος, Χαριτζιγὲ ναζηρὴ, μιραλάϊ Κόρπας, Χαρπιγὲ ναζηρὴ, Μ. Κριεζῆς, Παχριγὲ ναζηρὴ, Μ. Εὐταξίας, Μεαρὶφ ναζηρὴ, Μ. Χαδζόπουλος, Ἀτλιγὲ ναζηρή. Ἴσπου χεϊγέτι τζετιτέϊ βόυκελανὴν ἰττιχὰζ ἐτετζεκλερὶ μεσλὲκ Γιουνανιστανὴν μεμαλίκι ἐτζνεπιγεγὲ καρσὴ ὀλὰν τεαχχόυτατηνὴ τεμαμίίλε ἰτζρὰ, βὲ Ἰούλιος ἀγιηντὰ χόυλοὺλ ἐτετζὲκ φαὶζ κουπονλαρηνὴν πετελατηνὴ τεσδιγὲ βὲ ἰφὰ ἰλὲ περαπὲρ πόυτζετὲ τεσαρρουφάτη κόυλλιγὲ ἰτζρασηντὰν, βὲ τόυτόυνλὲρ ἰτζόυν ἰνχισὰρ οὐσουληνὴν ἰχτάς οὐ τεσισιντὲν ἰπαρὲτ ὀλατζὰκ τηρ. Ἔγερ μόυμαϊλέϊχ ἴσπου προγραμὴ οὐμὶτ ἐττιγιμὶζ οὐζρὲ μεβκίί ἰτζρατὰ καλμαγὰ μουβαφφὰκ ὀλοὺρ ἰσὲ, ἀχβάλη μαλιγεσὶ μουζαγιακατὰ πουλουνὰν Γιουνανισταν ὴν τοστλαρηνὴν γάγετ μεμνοὺν καλατζακλαρὴ σόυπχετὲν μόυσταγνί τιρ. Γιουνανιστὰν ἀχβάλη χαζηρεσινὶν βεχαμετὶ «Στενδαρδο»τὰν ἰκτιπὰς ὀλουνμὴς ὀλὰν ἀτιτεκὶ παρτζατὰν ἐγίτζε ἀνλασηλὰ πιλίρ.

Μ. Τρικούπη ἰλὲ ρεφικλερὶ Μεπουσὰν μετζλισιντὲ ἐκσεριγετὲ ναὶλ ὀλάματηκλαρηνταν, γιάχοτ οὐμούρη μεμλεκετὶ ζάπτ οὐ ἰταρὲ ἐτέμεμιζ ὀλτηκλαρηντὰν τολαγιὴ ἰστιφὰ ἐτμίς ὀλσαλὰρ ἰτι, ἀνλερὶν γερινὲ κετζμὲκ ἰτζόυν ταχὰ ζιγιατὲ μεργοὺπ οὐν νὰς βὲ σεπὰτ βὲ μετανὲτ σαχιπὶ ζατλὰρ ἀρασττηρηλὴρ ἰτι. Βὲ λάκιν τεεσσοὺφ ὀλουνοὺρ κι, ἀχβάλη χαζηρενὶν σεπεπὶ χεϊγέτι βόυκελανὴν ἐχλιγετσιζλιγιντὲν γιάχοτ σιγιασιγιουνὴν ρεκαπετλεριντὲν νεσὲτ ἔτμεμιζ τιρ. Πουχράνη βόυκελανὴν ἄσηλ σεπεπὶ κουββετλὶ βὲ πόγιοὺκ βὲ μόυτὶ πὶρ ἐκσεριγετὶν μουαβενετινὲ μαλὶκ ὀλὰν πὶρ κάτζ βεκιλὶν ἰταρέϊ οὐμούρη ἀσκεριγὲ βὲ μιλκιγεγὶ μιχβέρι ματλουπιντὰ τζεβιρμὲκ ἰτζόυν λαζὴμ κελὲν βεσαϊτὶ ἐλὲ κετζίρμεμεσι ὀλμούς τηρ. Μ. Τρικούπη πὶρ τακὴμ πανκαλαρτὰν πὶρ ἰστικρὰζ ἄκτ ἐτμεγὶ οὐμὶτ ἐϊλεμὶς ἰσέ τε, ἀνλερὶν τεκλὶφ ἐττικλερὶ σαρτλαρὰ μουβαφακὰτ ἐτέμετιγιντεν, οὐζοὺν μόυττεττὲν περοὺ ἰτζρὰ ὀλουνὰν μόυζακερὰτ μόυνκατὶ ὀλμούς τηρ. Πινάεν ἀλέϊχ μόυσαριλέϊχ ἰστιφασηνὴ βερμεγὲ μετζποὺρ ὀλμούς τηρ.

ΔΑΧΙΛΙΓΕ

Ποὺ σενὲ Ἐρζροὺμ βιλαγετιντὲ χόυκμ σόυρὲν κουρακλὴκ σεπεπίίλε μαχσουλὰτ σάϊκι πόυσπόυτόυν τελὲφ ὀλμούς, βὲ βιλαγετὶν πάζη ταραφλαρηνὴν ἐχαλισὶ κεντιλερὲ ἰανὲ κόντερίλμεγετζεκ ὀλοὺρ ἰσέ, κάχτ οὐ γαλαγιὰ τόυτζὰρ ὀλατζακλαρὴ σόυπχετὲν μόυσταγνί τιρ. Πουγτάϊ βὲ οὐν τεταρικὶ χουσουσηντὰ κόυτζλόυκ τζεκιλμεκτὲ ὀλτηγὴ μεσμουΐ ἀλίΐ τζενάπη Πατισαχὶ πουγιουρηλμασὴ οὐζερινὲ ἰναγέτι Σενιγελερὶ τζόυμλεσιντὲν ὀλμὰκ, βὲ σατηλτήκτζα πετέλι κηϊμετὶ μαχσοὺπ ὀλουνμὰκ οὐζρὲ 400,000 ὀκκὰ οὐνοὺν βὲ Ἐρζρουμτακὶ ἀσακίρι Σαχανὲ ἰτζόυν τάχι 260,000 ὀκκὰ κέζαλικ οὐνὴν Σαμσοὺν βὲ Ἀμασία οὐν φαπρικαλαρηντὰν τερτὶπ κηλιντηγὴ μακάμη σαταρεττὲν βιλαγέτι μόυσαριλεϊχαγιὰ τεπλὶγ ὀλουνμὴς τηρ. Ἴσπου χαπερὶν τεεσιρίίλε ζαχιρὲ φιγιατὴ τετεννιγὲ γιόυζ τουτμὴς τηρ. Ἐρζροὺμ Ἐρμενὶ μεραχασασὴ πατρικχανεγὲ πὶρ μεκτοὺπ κόντερερὲκ, ἀντὲ καχτζετεκιανὴν τὲφ βὲ τεχβίνι ἰχτιγιατζλαρὴ ἰτζόυν σέριεν πὶρ ἰανὲ τεφτερὶ κουσάτ ὀλουνμασὴ λόυζουμηντὰν πάχς ἐτμίς τιρ. Πιτλὶς βιλαγετιντὲ τάχι κησὴν οὐζουνλὴκ βὲ σιττετιντὲν, τολαγιὴ ἐχαλὶ μουζαγιακαγιὰ τόυτζὰρ ὀλμούς τηρ. Σηγὴρ βὲ κογιουνλαρὰ μαχσοὺς ἀλὲφ κητλασὴπ φιγιατὴ ἔπεγι οὐστὲ κομούς τηρ, βὲ πάζη μαχαλλερτὲ, ἐζτζόυμλε Κὲνδζ βὲ Βάρτο νὰμ μαχαλτὲ ἐκμὲκ κητληγὴ χόυκμ σόυρμεκτὲ ἰτιγιντὲν ἐχαλὶ πεχὰρ μεβσιμιντὲ ἐκετζεκλερὶ τοχουμλὴκ πουγταγιὴ γεμεγὲ μετζποὺρ ὀλμακτὰ τηρλάρ. Πιτλις τζιβαρηντὰ γιαγὰν καρὴν γιόυκσεκλιγὶ 21 ἀγιαγὰ βασὴλ ὀλμούς τηρ. Ἀγνὰμ ταταρὴ μακσετίίλε ταςραγιὰ κόντεριλμὶς ὀλὰν πὶρ τακὴμ μεμουρλὰρ πὶρ κὰρ φουρτουνασηνὰ τουτουλμησλὰρ, βὲ κέρτζι ἀνλερτὲν πάζησι μετζὰλ βὲ τακαττὰν τόυσμόυς πὶρ χαλτὲ πὶρ καριγεγὲ γετισμισλὲρ ἰσέ τε, μόυτεπακὶ 10 κισὶ σογουκτὰν τελὲφ ὀλμουσλὰρ βὲ τζεσετλερὶ ἄντζακ οὐζοὺν μόυττὲτ τεχαρρὶ ὀλουντηκτὰν σόνρα πουλουνμὴς τηρ. Ἄϊνι βαζιφὲ ἰλὲ μόυκελλὲφ ὀλὰν τικὲρ πὶρ τακὴμ μεμουρλὰρ γίνε ὁ κιπὶ πὶρ φελακετὲ τόυτζὰρ ὀλμουσλὰρ τηρ. Ριβαγετὲ ναζάρεν, πὶρ κάτζ γιολτζοὺ τάχι ἰφάϊ βεζαὶφ ἐτμὲκ οὐζρὲ ἰκὲν, κέζαλικ πὶρ τακὴμ κόϊλόυ βὲ γιολτζουλὰρ τάχι σογουκτὰν τελὲφ ὀλμουσλὰρ τηρ. Βὰν βιλαγετιντὲ πὶρ κάτζ κισὶ σογουκτὰν τονοὺπ πὶρ κάτζ κόυν καρλὰρ ἰτζιντὲ καλμησλὰρ τηρ.

— Μεμαλίκι Σαχανενὶν μουχτελὶφ ταραφλαρηντὰν χαραγιάτη ἄρζ χαπερλερὶ βιροὺτ ἐτμεκτὲ περτεβάμ τηρ. Κετζὲν χαρτὰ Ἀϊδὴν βιλαγετινὶν πὶρ τζὸκ μαχαλλεριντὲ ζελζελὲ ὀλμούς, βὲ Δεκίρμενλὶκ νὰμ καριγετὲ πὶρ τακὴμ χανελὲρ χασαρτιτὲ ὀλμούς τηρ. Κετζὲν τζαρσενπὶχ κόυνοὺ Μαμουρὲτ οὐλ Ἀζὶζ βιλαγετὶ ταχιλιντὲ Χόυσνι Μανσοὺρ καζασηντὰ ἰκὶ τεφὰ σιττετλίτζε χαρακέτι ἄρζ βουκοὺ πουλμούς ὀλτηγὴ κιπὶ, κετζὲν τζουμὰ ἐρτεσὶ κόυνοὺ τάχι μερκέζι βιλαγεττὲ ζελζελὲ ὀλμούς τηρ.

— Πὶρ τεπλιγάτη ρεσμιγεγὲ ναζάρεν, πὶρ ἐτζζὰ χανὲ κουσὰτ ἐτμὲκ ἀρζοὺ ἐτὲν χὲρ ἐτζζατζὴ ἐτζζὰ χανεσιντὲ τολαπλαρὴ ταχίλι χισὰπ ὄλμαμακ οὐζρὲ λάακαλλ γιόυζ λιραλὴκ ἐτζζάϊ τηππιγὲ βὲ ἐτεβάτη ἰσπεντζιαριγὲ τεταρὶκ ἐϊλέμετικτζε, ἐτζζὰ χανεσινὶν κουσατηνὰ μόυσααατὲ ὀλούνμαμαση, βὲ ποὺ τεπὶρ γενὶ βὲ ἐσκὶ ἐτζζὰ χανελὲρ χακκηντὰ τζαρὶ ὀλατζαγὴ κιπὶ, γενὶ κουσὰτ ἐτιλετζὲκ ἐτζζὰ χανελὲρ ἰλὲ πὶρ σεπεπτὲν τολαγιὴ σέττ ἐτιλὶπ τε τέκραρ ἀτζηλατζὰκ ἐτζζὰ χανελὲρ βὲ πὶρ μαχαλτὲν τικὲρ μαχαλὲ νὰκλ ἐτιλετζὲκ ἐτζζὰ χανελὲρ ἰτζόυν τάχι μεβκίί ἰτζραγιὰ κονουλατζὰκ τηρ. Ἐτζζατζηλὰρ οὐστὰ πασλαρὴ ἰλὲ τζεμιγέτι τηππιγέϊ μιλκιγὲ ταραφηντὰν τανζὶμ ἐτιλὶπ χόυκόυμέτι Σενιγέτζε καποὺλ πουγιουρηλὰν ἐτζζάϊ τηππιγενὶν μουτλὰκ χὲρ ἐτζζὰ χανετὲ πουλουνμασὴ ἰτζόυν ἐτζζὰ χανελὲρ μόυφεττισλερινὲ ἔμρ ὀλουνμὴς ὀλμάγλε, ἐτζζὰ χανελεριντὲ μεζκοὺρ τεφτερτὲ μουχαρρὲρ ἐτζζάϊ τηππιγὲ πουλούνμαγιαν ἐτζζατζηλὰρ νιζάμεν μόυτζαζὰτ ὀλουνατζακλὰρ, βὲ ζὶκρ ὀλουνὰν τεφτερτὲν πιρὲρ κητὰ χὲρ ἐτζζατζηγιὰ ἰτὰ κηληνατζὰκ τηρ.

— Μουσοὺλ σεχριντὲ ἐσναφτὰν πὶρ τζιβὰν χασταλανμὴς, βὲ μόυτεάκκηπεν κεντισινὲ ζιγιατεσίίλε πὶρ παϊγηνλὴκ κελμὶς ὀλμασὴ οὐζερινὲ ζέβαλλη ἀτὲμ βεφὰτ ἐτμίς ζαννήίλε τέφν ὀλουναρὰκ ἀβτὲτ ἐϊλετικτὲν τὸρτ πὲς σαὰτ σόνρα, ἰμὰμ ἐφέντι μόυτεβεφφανὴν κεντζλιγιντὲν, φιλανηντὰν πάχς ἐτὲρ ἰκὲν, «Πὲκ κέντζ ἰτι, χάττα πὲν τζεναζεγὶ γιηϊκὰρ ἰκὲν, ἐλλερὶμ καλπὶ οὐστόυνὲ τοκαντήκτζα καλπινὶν ἀττηγηνὴ χὶσς ἐτίγιορ ἰτὶμ,» γιοληντὰ πὶρ ἰφατετὲ πουλουνμασήίλε τέρχαλ μεζὰρ ἀτζηλτηκτὰ πιτζαρὲ κέντζιν μεζαρτὰ παϊγηνληγὴ ζαὶλ ὀλαρὰκ τζανλανμὴς, βὲ ἐλλερὶ ἰλὲ κεφινινὶ παρτζὰ παρτζὰ ἐτὶπ, τζηκὰ πιλμὲκ ἰτζόυν ταχταλαρτὰν πάζηλαρηνη κηρμὴς, βὲ πὶρ χάϊλι ὀγρασμὴς ἰσέ τε, νίχαγετ νεφὲς ἀλάμαγιηπ ζεβαλληνὴν βεφὰτ ἐττιγὶ κόρόυλμόυς τιρ.

ΣΑΡΡΑΦΙΓΕ

Μάϊος 8/20, 1893

Ἐσχάμη Οὐμυμί [κυπονὴ κεσιλμίς] 23 35
Ρούμελι Διμοὺρ γιολὴ σεχιμλερί 89½
Τασφιγέϊ Δόυγιοὺν καϊμεσί 19 20
Ταχβιλάτη Ὀσμανιγέ 83¼
Παρὶς οὐζερινὲ Κάμπιο 22 85
Λόνδρα » » 110½

ΑΚΤΖΕ ΦΙΓΙΑΤΗ, ΛΙΡΑΪ ΟΣΜΑΝΙ 100 ΓΥΡΟΥΣΤΑΝ

Μεδζιδιγέ	107 32	Πόλ	90 20
Μεταλίκ	96 20	Ναπολέων	87 33
Πεσλίκ	101 10	Κριμίτζα	51 16
Ἀλτηλὴκ	101 —	Λίρα Ἴγγλιζ	110 16

Μανὲτ Καϊμέ 8 73

ΙΣΤΑΝΠΟΛΔΑ
ΜΑΤΠΑΑΪ Α. Χ. ΠΟΓΙΑΔΖΙΓΙΑΝ
Φινδζανδζηλὰρ Γιοκουσοὺ — Ἀμερικὰν Χάν.

ΑΓΓΕΛΙΑΦΟΡΟΣ

ΟΥΜΟΥΡΗ ΔΙΝΙΓΕ, ΙΛΜΙΓΕ, ΠΕΓΙΤΙΓΕ ΒΕ
ΣΙΓΙΑΣΙΓΕΓΕ ΔΑΓΙΡ ΓΑΖΕΤΑ ΔΗΡ

ΔΖΙΛΔ ΚΒ'. ΙΣΤΑΝΠΟΛ, ΜΑΙΟΣ 27, 1893 ΝΟΥΜ. 21

ΜΕΒΑΤΤΗ ΜΟΥΝΤΕΡΙΤΖΕ

	Σαχιφέ
Τιζλερὶν οὐζερίντὲ τὸζ πουλουνμασή	161
Πόγιοὺκ ταβέτ	161
«Πατὴλ σόζλέρ»	162
Πίλι — Σατακατὴν μόυκιαφατή	163
Ἠλεκτρὶκ χεραρετίϊλε ἠσητμὰκ βὲ πισιρμέκ	163
Μόυτενεββιγέ	164
Μουχαρρεράτ.—	
Σωκράτης βὲ Χριστός	164
Σαχὶχ πὶρ χικιαγέ	165
Ἀλατζαμτὰν μεκτούπ	165
Σουγιουνάτη Σιγιασιγέ	167
Σαρραφιγέ	168

ΑΓΓΕΛΙΑΦΟΡΟΣ γὲρ χαφτὰ Τζουμὰ ἐρτεσὶ κόυνόυ νέσρ ὀλουνούρ.

Μεμαλίκι Σαχανὲ βὲ τιγιάρη ἐτζνεπιγὲ ἰτζόυν σενελιγὶ πέρ βέτζχι πεσὶν 1¼, βὲ ἀλτὴ ἀϊληγὴ ¾ σὶμ Μεδζιδιγέ, βὲ πὶρ νουσχεσὶ 30 παρὰ ὀλούπ, ποστὰ οὐτζρετὶ ταραφημηζὰ ἀῒτ τιρ.

Γαζεταγιὰ τὲρτζ ὀλουνμὰκ οὐζρὲ ταχριράτ, βὲ ἀπονὲ γιαζηλμὰκ βὶ ποσταγιὰ ἀῒτ μεβὰττ ἰτζόυν μεκτούπ βὲ ἀκτζὲ Ἰσταν̇πολτὰ Ἀμερικὰν Χανηντὰ Μρ. Χ. Σ. Πάρνημ ἰσμινὲ κόντεριλμελί τιρ.

Ἀμερικὰν Μισιονερλερὶ Σιρκετὶ ταραφηντάν
ΣΑΧΙΠΙ ΙΜΤΙΓΙΑΖ, ΔΖ. Κ. ΓΡΙΝ.
ΜΟΥΕΛΛΙΦ, Χ. Σ. ΠΑΡΝΗΜ.

ΤΙΖΛΕΡΙΝ ΟΥΖΕΡΙΝΤΕ ΤΟΖ ΠΟΥΛΟΥΝΜΑΣΗ

(Ἔδδηρδ Χέραλδ)

Βαϊζὶν πιρὶ τουὰ ἐτμεκτὲ πουλουνμὴζ ὀλτηγὴ χανετὲν τησαρὴ τζηκάρκεν τιζλερὶ τὸζ ὀλμὴζ ὀλτηγηνὴ κόρτόυ. Φηρτζὰ ἰλὲ τιζλερινὶ φηρτζαλαγιὴπ μεζκόυρ τοζὴ τζηκαρτὴ ἰσέ τε, τογρουσὴ ὂλ τὸζ οὐτανηλατζὰκ πὶρ σέϊ τεγὶλ ἰτι. Πὶρ μαγαζατὰ πὶρ ἴζ ἀρασ̇τηρὰν κιμσεγὲ ἰτιματναμὲ γιάχοτ ταβσιγεναμὲ κόστερέμετιγι ἰτζόυν πιρτὲν πιρὲ ρὲττ τζεβαπὴ βεριλτί. Μερκοὺμ μαχζοὺν βὲ μόυκεττὲρ ὀλαρὰκ μαγαζατὰν τησαρὴ τζηκτηγὴ σηρατὰ μαγαζανὴν μόυτιρλεριντὲν πιρὶ ἀνὴν τιζλερὶ οὐζεριντὲ τὸζ κόρερὲκ τιζλερινὶν ὀϊλὲ τοζλοὺ ὀλμασηνὴν σεπεπινὶ σορτόυ· μερκοὺμ τάχι τζεβάπεν πὶρ χητμὲτ πουλμὰκ οὐζρὲ χανεσινὶ τὲρκ ἔτμεζτεν ἐββὲλ τὶζ τζόκερὲκ Ἀλλαχὰ τουὰ ἔτμὶζ, βὲ Ἀντὲν χὲρ σεγὶ τανζὶμ οὐ ἰρσ̇ὰτ ἐτὲν ναζαρὴ κεντισινὶν οὐζεριντὲ ὀλμασηνὴ τιλεμὶζ ἰτιγινὶ πεγιὰν ἐττί. Μόυμαϊλέϊχ μόυτὶρ τιγιανετπερβὲρ πὶρ κιμσὲ τεγὶλ ἰτῖσε τε, βακτήϊλε ἐλὶ ἀλτηντὰ πανταλονηνὴν τιζλερὶ οὐζεριντὲ τὸζ πουλουνὰν σατὴκ πὶρ ἀτεμὶ ὀλτηγηνὴ χατρηνὰ κετιρερὲκ ὂλ ἀτεμὶ ταβσιγεναμεσὶζ ὀλαρὰκ κεντὶ χητμετιντὲ κουλλανμαγὰ καρὰρ βερτί, βὲ ἀνὴν σατὴκ πὶρ ζὰτ ὀλτηγηνὴ πά τετζριπὲ ἀνλατή.

Πὶρ κιμσενὶν σαπάχλαγιην τιζλερὶ οὐζεριντὲ τὸζ πουλουναρὰκ ὀτασηντὰν τησαρὴ τζηκμασή, πὶρ βαϊζὶν τιζλερὶ τοζλοὺ ὀλαρὰκ ὀτασηντὰν κελὶπ μινπερὲ τζηκμασὴ χὶτζ οὐτανατζὰκ πὶρ σέϊ τεγὶλ τιρ. Ποὺ χὰλ κουββὲτ ἀλαμετί, ἀλὶ πὶρ ἰμτιγιάζ, γιάνι ἰναγὲτ ταχτηνὰ γιακλασμὰκ ἰμτιγιαζὴ νισανή, σατηκανὲ χητμὲτ ἀλαμετί τιρ. Πὶρ ἀτεμὶν τιζλερινὶν τοζλοὺ ὀλμασή, ἀνὴν ἔν ἀλὶ κιμσετὲν ταχὰ ἀλὶ βὲ ἔν κουββετλὶ ἀτεμτὲν ταχὰ κουββετλὶ ὀλὰν Ζὰτ ἰλὲ ἀλακὰ ἐττιγινὲ πὶρ τελὶλ τιρ.

ΠΟΓΙΟΥΚ ΤΑΒΕΤ

Χριστιανληγὴν καϊτὲ βὲ οὐσουλλαρηνὴν τζεμιγέτι πεσ̇εριγὲ ἰτζιντὲ τζαρὶ ὀλὰν οὐσοὺλ βὲ καϊτελερὲ ταπὰν ταπανὰ ζὴτ ὀλτηκλαρηνὰ τζὸκ τεφὰ ναζάρη τικκὰτ τζέλπ ὀλουνμὴζ τηρ. Πὶζ ἄλελ οὐμοὺμ πιζὲ πὶλ μουκαπελὲ μόυσαφιρπερβερλὶκ ἐσερλερὶ κόστερὲ πιλενλερὶ ταβὲτ ἐτέριζ, χὰλ πού κι Χριστὸς πιζὲ μουαμελέϊ μόυτεκαπιλετὲ πουλουνάμαγιαν κιμσελερὲ μόυσαφιρπερβερλὶκ ἐσερλερὶ κόστερμεμιζὶ ἔμρ ἐτέρ. Τόυσ̇μενλεριμὶζ τιρ τεγιοὺ ζὰνν ἐττιγιμὶζ κιμσελερτὲν χοσ̇λανμάζηζ βὲ χάττα πὶλ φιὶλ ἀνλερτὲν ἰκρὰχ ἐτέριζ, χὰλ πού κι Χριστὸς πιζὲ ἀνλερὶ σεβμεμιζὶ ἔμρ ἐτέρ. Ἴσπου ζητ̇τιγὲτ σαὶρ χὶτζ πὶρ σεϊτὲ Τζενάπη Χακκὴν χὲπ ἀτεμλερὶ ἀλενὶ βὲ σεβκόυλοὺ ἐβλὰτ Οὐλλὰχ ὀλμαγὰ ταβὲτ ἐτμεσιντὲ ὀλτηγὴ κατὰρ ἀσ̇ικιὰρ κόρόυνμέζ. Πὶζ κεντὶ ἀκληνὴζ ἰλὲ μουχακεμὲ ἐτερὲκ, ποὺ γιὰ σ̇οὺ κιμσὲ γάγετ ἀλτζὰκ, γάγετ ρεζίλ, γάγετ σαβὰκ γιάχοτ πὶρ ταλτὰ τουρμὰζ ὀλτηγηντὰν σαλὶχ πὶρ κιμσὲ ὀλμασηνὴν ἰμκιανὴ γιὸκ τηρ, τέριζ. Ἀλλὰχ ποὺ κιπὶ κιμσελερὲ χάσσετεν τεσ̇βὶκ βὲ μουαβενέτι Ἰλαχιγεγὲ μόυχτάτζ κιμσελὲρ ναζαρήϊλε πακήπ, σαϊρλερὲ ὀλτηγὴ κιπὶ ἀνλερὶ τάχι κεμάλη σεφκὰτ βὲ μουχαπ̇πέτλε κεντισινὲ μόυραττζαὰτ ἐτμεγὲ ταβὲτ ἐτέρ.

Πινάεν ἀλέϊχ ἴσπου Ραπ̇πανὶ ταβὲτ καρσ̇ησηντὰ πιζὶμ χέπιμιζ τάχι τεμάμεν ἄϊνι μεβκιτὲ πουλουνμακτάγιηζ. Τογουσ̇ημὴζ βὲ βε[illegible] χὶτζ πὶρ σέϊ γιὸκ τὶρ κι, ὅλ σεϊλερτὲ χέπιμιζ τάχι πιρὶ πιριμιζὲ τεμάμεν πενζὲρ βὲ μόυσαβὶ ὀλαλήμ. Ἀλλαχὴν ναζαρηντὰ βὲ πιζὶμ Ἀλλαχὰ καρσ̇ὴ ὀλὰν φαρζημηζὴ τεσλίμ οὐ ἰτιρὰφ ἐτμὲκ μεσελεσιντέ, σηχχέτ, σερβέτ, τερπιγὲ γιάχοτ σ̇άν οὐ σ̇όχρετ βὲ γιάχοτ πουνλαρὴν χὶτζ πουλούνμαμαση ἄσλα φὲρκ ἐτμέζ. Πουνὴν ζικρὶ ἀπὲς κόρόυνόυρ ἰσέ τε, οὐμουμεν ναζάρη τικκάττὰν τοὺρ τουτουλτηγὴ τζιχέτλε ἀνὴ τέκραρεν ζίκρ οὐ πεγιὰν ἐτμὲκ μόυνασὶπ ὀλοὺρ σανήρηζ. Χριστὸς νεφσλεριμιζὶ κεντισινὲ τεσλὶμ ἐτμὲκ χουσουσηντὰ χέπιμιζι τάχι ἄϊνι τερετζὲ σεφκὰτ βὲ μουχαπ̇πέτλε ταβὲτ ἐτμεκτέ τιρ. Ἴσπου ταβὲτ χέπιμιζε τάχι ἀϊρὴ ἀϊρή, κόγια ἀνὴ καποὺλ ἐτετζὲκ σαὶρ χὶτζ πὶρ κιμσὲ γιὸκ τηρ κιπὶ, βακὴ ὀλμακτά τηρ. Χέπιμιζ τάχι ἴσπου ταβετὶ, γὲρ οὐζεριντὲ ἀνὴ καποὺλ γιὰ ρὲττ ἐτμενὶν πόυτόυν μεσουλιγετὶ πόυσπόυτόυν πιζὲ ἀϊτ ἰμὶζ κιπὶ γάγετ μουχὶμμ ἀττ ἐτμελίγιζ.

Μεζκόυρ ταβετὶν μανὰ βὲ ἐχεμμιγετινὶ τακτὶρ ἐτμεγὲ τζαλησ̇τηγημὴζ σηρατὰ ἀνὴ καποὺλ ἐτμὲκ ἰτζόυν χὲρ πιριμιζὶν χὲρ χαλτὲ σαϊρλὲρ κατὰρ ἀσάρη τερακκὴ κόστερμεσὶ ἰτζὰπ ἔτμετιγι κόυσ̇έϊ χατηρτὰν τζηκαρήλμαμαλη τηρ. Πιζτὲν πιρὶ μουκαττὲς ὄμρ κετζιρμὲκ ταρικινὲ τικὲρ πιριντὲν χάϊλη βὰκτ σόνρα πασ̇λαμὴζ ὀλὰ πιλίρ. Ὅλ κιμσὲ παπατὰν καλμὰ μέϊλ οὐ χεβεσλερὲ γιάχοτ κισπὶ φενὰ χοϋὶ βὲ ἀτετλερὲ μόυπτελά, τικὲρ κιμσὲ ἰσὲ ἀνλερτὲν πόυσπόυτόυν σαλὶμ ὀλὰ πιλίρ. Ἰνσανλαρὴν ζάνν οὐ ἰτικατήντζα, ἐββελκὶ κιμσὲ σαλὰχ τζιχετίϊλε πέλκι πόυτόυν ὀμρόυντὲ χάττα σονρακὶ κιμσενὶν γιολὰ τζηκμὴζ ὀλτηγὴ τερετζεγὲ πιλὲ βασὴλ ὀλάμαζ. Ποὺ τζόυμλε ἰλὲ περαπὲρ ἐββελκὶ κιμσὲ Ἀλλαχὴν ναζαρηντὰ ταχὰ ἀλὶ βὲ οὐμούρη ρουχανιγὲ τζιχετίϊλε ταχὰ μουζαφφερανὲ πὶρ ὄμρ κετζιρμὶζ ὀλὰ πιλίρ. Μερκοὺμ γιολὰ τζηκμὴζ ὀλτηγὴ νοκταγιὰ νισπέτλε σονρακὶ κιμσετὲν ταχὰ ζιγιατὲ τερακκὴ ἐτμὶζ, γιάνι Χριστοσὰ πενζὲρ ὀλμὰκ γιολὴντὰ ταχὰ ζιγιατὲ κάτη μεσαφὲ ἐτμὶζ ὀλὰ πιλίρ, βὲ ποὺ βέτζχλε κεντὶ νεφσινὶ Χριστοσὰ βάκφ οὐ χάσρ ἐτμεσινὶν τζιττιγετὶ βὲ οὐλβιγετὶ χουσουσηντά, κεντισὶ κατὰρ ὀγρασ̇ατζὰκ μόυσ̇κιλατὴ ὀλμαγιαν Χριστιὰν πιρατεριντὲν ζιγιατὲ μουκνὶ πόυρχὰν βὲ τελιλλὲρ ἰζχὰρ ἐτμὶζ ὀλούρ. Ποὺ χουσουσὴ γιάληνηζ Ἀλλὰχ ταγὶν ἐτὲ πιλίρ. Πινάεν ἀλέϊχ ἄσλα κόυσ̇έϊ χατηρτὰν τζηκαρήλμαμαλη τὴρ κι, Ἀλλαχὴν ταβετὶ ὀϊλὲ πὶρ χητμὲτ ἰτζρα-

σὴ ἰτζὸὺν τὶρ κι, ἀντὲν πὶρ ἀτεμὶν χὲρ κὶμ ὀλοὺρ ἰσὲ, γιάχοτ νὲ κιπὶ χάλ οὐ μεδκιτὲ πουλουνμὴς ὀλοὺρ ἰσὲ ὀλσοὺν, κεντισινὶν σάϊρ χὲρ χάνκι πὶρ κιμσὲ κατὰρ κερτζεκτὲν Ἐδλὰτ Οὐλλαχτὰν ὀλτηγηνὴ κὸστερμεγὲ φουρσατὴ βάρ τηρ.

«ΠΑΤΗΛ ΣΟΖΛΕΡ»

[Πέντι μαχσούς]

Μουχπιρλεριμιζτὲν πιρὶ πιζὲ γιαζτηγὴ πὶρ μεκτουπτὰ πὶρ τζὸκ Χριστιανλαρὴν βὲ χάττα τζοπὰν βὲ βαϊζλερὶν πιλὲ «πατὴλ σόζλὲρ» σὸϊλεμὲκ ἀτετιντὲ ὀλτηκλαρηνὴ κεμάλη τεεσσὸὺφ ἰλὲ πεγιαντὰν σόνρα ἴσπου ματτεγὲ ταῒρ πὶρ πὲντ γιαζμαμηζὴ ρετζὰ ἐτμὶς τιρ. Χὶτζ σὸυπχὲ γιὸκ κι Ραππημηζὴν ταλιματηνὰ κὸρὲ ὄμρ κετζιρμὲκ ἰστεγὲν χὲρ Χριστιὰν σὲρ λεδχατὰ ζὶκρ ὀλουνὰν σόζὸὺ μὸυντερὶτζ πουλουνὰν φηκρανὴν μανασηνὴ ἀνλαμὰκ ἰστέρ. Ἐφεντιμὶζ «Λάκιν σιζὲ τέριμ κι, ἀτεμλὲρ σὸϊλετικλερὶ χὲρ πατὴλ σὸζ ἰτζὸὺν ροὺζι τζεζατὰ χισὰπ βερετζεκλέρ τιρ. Ζίρα σὲν κεντὶ σόζλεριντὲν τεπριγὲ ὀλουνατζάκσην, βὲ κεντὶ σόζλεριντὲν μαχκὸὺμ ὀλατζάκσην,» (Ματθ. ιϐʹ. 36, 37) τεγιὸὺ πουγιουρμὴς τηρ. Ἴσπου σὸζτὲν μὸυρὰτ ἀτεμλερὶν γιάλκηνηζ κεντὶ σόζλερὶ ἰλὲ μαχκὸὺμ ὀλατζακλαρηνὴ ἰμὰ ἐτμὲκ τεγὶλ τιρ, ζίρα Κιτάπη Μουκαττεσὶν πασκὰ πὶρ γεριντὲ τάχι Ἀλλὰχ «Χὲρ κεσὲ ἀμελλερινὲ κὸρὲ μὸυτζαζὰτ ἐτετζὲκ τιρ» τεγιὸὺ πουγιουρηλμὴς τηρ. Λάκιν μεζκὸὺρ φηκρατὰν μὸυρὰτ σόζλερὶν πὸξ σέϊ ἄττ ὀλοὺνμαμαση λαζὴμ κελτιγινὶ πεγιὰν ἐτμέκ τιρ. Σόζλὲρ ἀτεμλερὶν μαχκὸὺμιγετὲ τὸυτζὰρ ὀλμαλαρηνὰ παὶς ὀλατζὰκ ἀμελλερτὲν τιρ, βὲ πὸϊλὲ σαγιηλμαλαρὴ τάχι χάκκ τηρ, ζίρα ἀνλὲρ ἔκσεριγια ἀμελλὲρ κατὰρ σαχὶχ σουρεττὲ ἀτεμὶν ἀχλακηνὴ πεγιὰν ἐτὶπ, ἄϊνι τερετζὲ μουχὶμμ τεεσιρλερὶ βάρ τηρ. Ἀλὶμ βὲ ἀτὶλι μουτλὰκ ὀλὰν πὶρ χακὶμ πὶρ ἰνσὰν ὀμρούνὸὺν λιγιακὰτ βὲ μεζιγετινὶ ταγὶν ἐττιγὶ σηρατὰ ἀνὴν σὸϊλεμὶς ὀλτηγὴ σόζλερὶ χισαπὴν χαριτζιντὲ πρακμάζ. Σόζλὲρ χάττη ζατλαρηντὰ ἴσπου ἐχεμμιγετὶ χαῒζ τεγὶλ τιρλέρ. Πὶρ ἰνσανὴ τεπριγὲ γιὰ μαχκὸὺμ ἐτὲν σέϊ «Καλπινὶν ἐγὶ χαζινεσὶ» γιάχοτ «Καλπινὶν κὸτὸὺ χαζινε»σὶ, γιάνι ἀνὴν ἐγὶ γιάχοτ φενὰ ἀχλακὴ τὴρ κι, μεζκὸὺρ παπὴν 35ιντζὶ ἀγετιντὲ πάχς ὀλουνμὴς τηρ. Σόζλὲρ ὄλ πατηνὶ χαζινενὶν ζαχιρὶ ἀλαμετὶ ὀλτηκλαρὴ τζιχετὶ ἰλὲ μουχὶμμ τιρλέρ.

Λάκιν πατὴλ σόζλὲρ νέ τιρ; Ἀνλὲρ γιὰ σὸϊλεγενὲ, γιὰ τινλεγενὲ, γιάχοτ χὲρ ἰκισινὲ τάχι ἀχλάκτζα μουζὶρρ ὀλὰν σόζλέρ τιρ. Πατὴλ σόζλερὶν ἔν μενφουρλαρὴ σεχδετὶ ταχρὶκ ἐτὶπ, τζετετὶ ταχὰ ἀλὶ βὲ ρουχανὶ ταπιατὴν ζάπτ οὐ ἰταρεσὶ ταχτηντὰ πουλουντρμανὴν ταπὶ κὸυτζλὸυγιὸυνὸὺ ἀρτηρὰν μεκρούχ σόζλέρ τιρ. Μετενιγετὶν τερακκησήϊλε ποὺ χουσουστὰ ἀτζαῒπ πὶρ ἰσλαχὰτ χουσουλὲ κελμὶξ τιρ. Πουντὰν ἰκὶ ὸὺτζ γιὸὺζ σενὲ ἐδδὲλ γιαζηλμὴς ὀλὰν Ἰγγλίζτζε ἔν ἀλὰ σιρλερὶν ἔπεγι πὶρ κησμὴ ἀνλερτὲ μὸυντερὶτζ βὲ ἐτὲπ οὐ ἰφφετὲ μουγαῒρ ὀλὰν ταρὶφ βὲ τασδιρλὲρ σεπεπὶϊλε, ἔλγεδμ μὸυτεπὲρ πὶρ φαμιλγιὰ κὸυτὸυπχανεσινὲ καποὺλ ὀλουνάμαζλαρ. Ἄϊνι τεπεττὸυλὰτ κονουσματὰ βὲ πάζη τερετζὲ θέατρο σαχνελεριντὲ ὀϊνανηλὰν ὀγιουνλαρτὰ τάχι κὸρὸυλὲ πιλὶρ. Ἐτέπ οὐ ἐρκιὰν σαχιπὶ ἐρκὲκ βὲ κατηνλὰρ μουκάττεμα χὲρ κεσὶν οὔμουμεν κουλλανμὰκ ἀτετιντὲ πουλουνμὴς ὀλτηκλαρὴ ἐλφὰζ βὲ ταπιρατὴ ἔλγεδμ ἀγηζλαρηνὰ ἀλμαγὰ πιλὲ οὐτανηρλάρ. Φάκατ χὲρ ἀτεμὶν ἀχλὰκ οὐ ταπιατηντὰ πὸζουκλὴκ βὲ φεσατὰ πὶρ μέϊλ, βὲ κεντζλερτὲ χὲρ σεγὶ ἀνλαμὰκ χουσουσηντὰ μουζὶρρ πὶρ μερὰκ βὰρ τὴρ κι, ἴσπου μέϊλ οὐ μερακὴν κουδδὲτ κὲσπ ἐτμεσινὲ μεϊτὰν βερὶλμεμελι τιρ. Ποὺ σεπεπτὲν Χριστιὰν κιμσελερὶν ποὺ μεσελεγὲ ταῒρ κεντιλερινὲ μαχσοὺς ἀλὶ πὶρ μιγιαρλαρὴ ὀλμαλή τηρ. Ἔγερ ἀνλὲρ πασκὰ κιμσελὲρ ὀὺζεριντεκὶ χαϊρλὴ νουφοὺζ βὲ τεεσιρλερινὶ μουχαφαζὰ ἐτμὲκ ἰστερλέρσε — ἔγερ μουκαττὲς βὲ Χριστὸς κιπὶ πὶρ ὄμρ κετζιρερὲκ σαϊρλερὲ γιαρτὴμ ἐτμεγὲ ἀρζουκὲξ ἰσελὲρ, ναπὰκ πὶρ σακὰ γιάχοτ σὸζ ἰλὲ ἀγηζλαρηνὴ ἄσλα λεκετὰρ ἔτμεμελι τιρλέρ. Γιαλὰν τάχι ἰνσανλὰρ ἀρασηντὰ ἰτιμὰτ βὲ ἐμνιγετὶν καλκμασηνὴ μουτζὶπ ὀλτηγηντὰν «πατὴλ σόζ»οὺν τικὲρ πὶρ νεβὶ τιρ. Γιαλανὴν μουτζὶπ ὀλτηγὴ σάϊρ πὶρ τακὴμ φεναλὴκλάρ τα βὰρ τὴρ κι, ταχὰ ζιγιατὲ κὸζὲ τζαρπαρλάρ. Χὲρ κὲς γιαλὰν σεχατετὶ τακπὶχ ἐτὲρ, ζίρα ποὺ σεπεπτὲν πὶρ ἀτὲμ ναχάκκ γερὲ χάπς ὀλουνοὺρ, γιάχοτ ἐμδάλ οὐ ἐσγιασηντὰν μαχροὺμ καλήρ. Χὲρ ἀτὲμ κεντὶ ἀλεϊχιντὲ ἐτὶλὲν ἰφτιραλὰρ σεπεπὶϊλε ναμοὺς οὐ ἰτιπαρηνὰ χαλὲλ κελμεσιντὲν τολαγὴ γαζαπλανήρ. Φάκατ πάζεν πὶρ κιμσὲ χαϊρλὴ πὶρ μακσετὲ μεπνὶ γιαλὰν σὸϊλεμεγὲ τετζριπὲ ὀλουνοὺρ, μέσελα σουτζσηζὴ χιμαγὲ, γιάχοτ γιανλὴς πὶρ μουαμελετὲ πουλουντηκτὰν σόνρα πεσιμὰν ὀλμοὺξ ὀλὰν πὶρ τοστοὺν ναμοὺς οὐ ἰτιπαρηνὴ βικαγὲ ἐτμὲκ ἰστέρ. Νὲ τεγιὸὺ πὸϊλὲ ἔτμεσιν; Ἐγὶ νετιτζελερὶν χουσουλὶ ἰτζὸὺν πὶρ γιαλὰν σὸϊλεμενὶν νὲ ζαραρὴ βάρ; Τάμμ ζὶκρ ἐττιγιμὶζ ζαραρὴ βάρ τηρ — γιάνι ἐμνιγετὶ σέλπ ἐτέρ. Πὶζ, χὶτζ πὶρ κιμσενὶν κεντὶ κονσουσηνὰ γιάχοτ τοστουνὰ ἐμνιγὲτ ἐτέμετιγι πὶρ τὸυνγιανὴν χαλινὶ ἄντζακ χαγιὰλ ἐτετζὲκ ὀλσάκ, ἴσπου οὔμουμὶ ἐμνιγετσιζλιγὶν μαζαρρατηνὴ ἐγὶτζε κὸρὲ πιλὶριζ. Ἀλλὰχ γιαλὰν σὸϊλεγέμετιγι κιπὶ πὶζ τάχι ἐδλὰτ Οὐλλὰχ ὀλμαμὴζ χασεπὶϊλε γιαλὰν σὸϊλεγέμεζιζ. Σεϊτὰν γιαλὰν παπασὴ ὀλτηγηντὰν, πὶρ γιαλὰν σὸϊλετιγιμιζτὲ, ἀνὴν ἐδλατηντὰν τικὲρ πιρινὶ τὸυνγιαγιὰ κὸντερμὶς ὀλοὺρηζ. Σεϊτὰν πενὶ πεσὲρ ἀρασηνὰ κὸυνὰχ βὲ ὀλὸὺμ ἰτχὰλ ἐττιγιντὲ ἀνὴν γεκιανὲ σιλαχὴ οὐσταλὴκλὴ πὶρ γιαλάν ἰτι. Ἴμτι χὲρ γιαλανὴν κερὲκ «πεγιὰζ γιαλὰν» ὀλσοὺν, κερὲκ «σιγιὰχ γιαλὰν» πὶρ «πατὴλ σόζ» ὀλτηγὴ τερκιὰρ τηρ.

Γαζὰπ ἐσνασηντὰ ἀτζελὲ σόζλερὶν μαζαρρατὴ ὄλ κατὰρ ἀσικιὰρ τὴρ κι, γιάλκηνηζ ἀνλερὶν ζικρινὶ κιαφὶ σαγιάρηζ. Ἔγερ σοὺ ἀτὲμ ἰλὲ ζεδτζεσὶ ἀρασηνὰ, γιάχοτ ὄλ ἀτὲμ ἰλὲ κονσουσὴ ἀρασηνὰ σογουκλὴκ τὸυσμεσινὲ νὲ σέϊ σεπὲπ ὀλμοὺξ τηρ; γιάχοτ φιλὰν πὶρ καριγὲ χαλκὴ, γιάχοτ κιλισὲ νὶτζὸὺν ἰκὶ μουχαλὶφ φηρκαγιὰ πὸλὸυνμὸυσλέρ τιρ; τεγιὸὺ σὸυὰλ ἐτιλετζὲκ ὀλσὰ, τζὸκ τεφὰ «Ἀτζελὲ βὲ χιττέτλε σὸϊλενιλὲν πὶρ σόζ» τεγιὸὺ τζεδὰπ βεριλὶρ.

Τζὸκ τεφὰ ἰσιτμεκτὲ ὀλτηγημὴζ πατὴλ σόζλερὶν τικὲρ πὶρ νεδὶ τάχι φασὶτ σόζλέρ τιρ. Ἰνσανλὰρ χὸυρμετσιζλὶκ κὸστερμὲκ μεραμήϊλε ὄλμαγιαρακ Ἀλλαχὴν ἰσμινὶ ἀγηζλαρηνὰ ἀληρλὰρ ἰσέ τε, ἴσπου μουαμελελερὶ κεντιλερὶν χὸυρμετκιαρανὲ χισσιγιατλαρηνὴ ζαϊφλεστιριρ. Πὶρ τεφὰ σακατλανμὴς πὶρ ἀτεμὲ πακὴπ τεταδὶ ἐτμεσὶ ἰτζὸὺν πὶρ χεκὶμ τζαγηρτήκ. Χαζὴρ ὀλὰν κιμσελερτὲν πάζησι σακατλανμὴς κιμσενὶν φαρκλὴ πὶρ οὐσουλτὰ τεταδὶ ὀλουνμασηνὴ ταδσιγὲ ἐτμελερὶ οὐζερινὲ χεκὶμ ἀνλερὲ πακὴπ «Ἀλλὰχ, Ἀλλὰχ» τετὶ κι ποὺ σόζλε ἀνλερὲ «Σεσινιζὶ κέσιν» τεμὲκ ἰστέγιορ ἰτι. Ἀλλαχὰ κερτζεκτὲν χὸυρμὲτ βὲ ριαγετὶ ὀλὰν πὶρ κιμσὲ Ἀλλαχὴν ἰσμινὶν ποὺ βέτζχλε ἀγζὰ ἀληνμασηντὰν τολαγιὴ πὲκ φενὰ ὀλοὺρ. Κατὶμ Γεχουτιλὲρ Ἰεοδὰ ἰσμινὶ ἄσλα ἀγηζλαρηνὰ ἀλμαζλάρ ἰτι. Ἀνλερὶν ἴσπου μουαμελεσὶ πὶρ οὐτζὰ βαρμὰκ ἰτὶϊσετε, τικὲρ οὐτζὰ βαρμὰκ κατὰρ μουζὶρρ τεγὶλ ἰτι.

Μάχζα κὸυλτὸυρμὲκ μακσετὶϊλε σὸϊλενιλὲν τουχὰφ σόζλερὶν χέπισι τάχι «πατὴλ σόζλὲρ» σηνηφηνὰ ἰτχὰλ ὀλουνμαλή μη τηρλάρ; Πάζη ἐγὶ κιμσελὲρ ἴσπου σὸυαλὰ «Ἔδδετ» τεγιὸὺ τζεδὰπ βεριρλὲρ ἰσέ τε, πὶζ «Χάϊρ» τέριζ. Κὸυλμὲκ πιζὲ φαϊτελὶ ὀλοὺπ, πάζεν κὸυλμὲκ ἰτζὸὺν τουχὰφ σόζλὲρ σὸϊλὲρ ἰσὲκ, ταχὰ τζὸκ γιασάρηζ, βὲ τὸυνγιατὰ σαϊρλὲρ οὐζερινὲ ταχὰ κὸυζὲλ βὲ σαφὶ πὶρ τεεσὶρ πρακήρηζ. Γαζεταμὴζ κιπὶ κήσμεν τίντζε ματτελερτὲν, κήσμεν τάχι σιγιασὶ γιάχοτ ἰλμὶ οὐμουρτὰν πάχις ὀλὰν Ἀμερίκα γαζεταλαρηντὰν ἔκσερισι λεταῒφ σὲρ λεδχασὴ ταχτηντὰ κὸυλτὸυρὸυτζὸὺ φηκραλὰρ γιαζαρλάρ. Χατρὰ ναπὰκ πὶρ σέϊ κετιρετζὲκ, γιάχοτ τικὲρ πὶρ κιμσενὶν χατρηνὴ κηρατζὰκ χὲρ λατιφὲ μουζὶρρ ἰσέ τε, σατετιλανὲ πὶρ λατιφὲ κὸυναχσὴζ πὶρ ὀγιοὺν κατὰρ ζαραρσὴζ τηρ. Ἔγερ πὶρ ἀτεμὶν χὲπ μὸυσαχαπετὶ λατιφελερτὲν ἰπαρὲτ ὀλοὺρ ἰσὲ, σατζματζὴ ναμήϊλε γιὰτ ὀλουνοὺρ κι, ἀτὲμ χακίκατεν ποὺ ἰσμὲ μὸυσταχὰκκ τηρ. Ποὺ βέτζχλε μουαμελὲ ἐτμὲκ χὲπ βακτημηζὴ ὀγιοὺν ἰλὲ κετζιρμεγὲ, γιάχοτ χὲπ ταμλαρτημηζὴ κατηκλαρτὰν ἰπαρὲτ κηλμαγιὰ πενζέρ. Χαγιὰτ γάγετ ζικηϊμὲτ ὀλτηγηντὰν, ἄντζακ λατιφελὲρ ἰλὲ κετζιρὶλμεμελι τιρ. Λάκιν κιαφὶ τερετζετὲ ζαραρσὴζ ζέδκ οὐ ἐϊλεντζελερὶ τάχι τακπὶχ ἔτμεγελιμ.

«Πατὴλ σόζλερ»ὶν τικὲρ πὶρ νεδὶ ταχὰ βὰρ τὴρ κι, ἰχτιμάλεν ἀνλερὶν ἔν οὐμουμισὶ ὀλοὺπ, σάϊρ νεδλερὶ κατὰρ ζαραρλὴ σαγιηλὴρ, βὲ ὄ τα σιτεμλὶ βὲ σοὺϊ ζαννὴ μουτζὶπ ὀλὰν σόζλέρ τιρ. Ποὺ κιπὶ σόζλὲρ, σὸϊλεγὲν κιμσεγὲ κεντινὶν χὲρ σεγὲ ἰνανὰν, χὲρ σεγὶ ὀὺμὶτ ἐτὲν, βὲ σαϊρλερινὶ κεντὶ νεφσιντὲν ἐφζὰλ τουτὰν μουχαππετινὶ ζαϊφλεστιρμὲκλε ζαρὴρ βερίρ. Κέζαλικ κεντιλερὶ τινλεγὲν κιμσελερὲ τάχι ζαρὰρ βερὶπ, τζὸκ τεφὰ καρσὴ σὸϊλετικλερὶ κιμσελερὲ χακκσηζλὴκ ἐτερλέρ. Μέσελα, μὸυσαατεσὶζ βὲ σοφοὺ πὶρ κιμσὲ τικὲρ πὶρ κιμσενὶν λατιφεγὲ χαττὲν ἀσηρὴ μὸυπτελὰ ὀλτηγηνὴ

ζὰνν ἐτὲρ, βὲ σαϊρλερὶν χουζουρηντὰ ἀνὴν ἀλεϊχιντὲ σὲρτ λισὰν κουλλανήρ. Τανηγιὰ κελτιγιμὶζ ἓν ἐγὶ Χριστιανλαρτὰν πιρινὶν λατιφετζὶ ὀλμασηντὰν τολαγιὴ τακπὶχ ὀλουντηγηνὴ ἰσιτμίσιζ τιρ, χὰλ πού κι μούτερρὰχ βὲ νεσατλὴ ὀλμασὴ σεπεπίϊλε χὶτζ σούπχὲ γιὸκ κι, σαϊρλερὲ ἐγιλὶκ ἐτμὲκ χουσουσηντακὶ νουφουζὴ ταχὰ ζιγιατὲ ἀρτάρ ἰτι. Σάϊρ πὶρ κιμσεγὶ ποὺ βέτζχλε ἰνσαφσήζτζα μουαχεζὲ ἐτμὲκ, τικὲρ πὶρ κιμσὲ ἰλὲ γαϊπτὰ ὀλὰν πὶρ κιμσενὶν κουσοὺρ βὲ καπαχατλαρὴ χακκηντὰ κονουσμὰκ ἀτετὶ ἰνσανλὰρ ἀρασηντὰ βουκοὺ πουλὰν λατιφελερὶν ἓν φενασή τηρ. Ἔγερ πασκαλαρὴν ἐγιλιγινὶ σοϊλεγέμεζ ἰσὲκ πάρι πασκαλαρὴ ἀνλερτὲν σακηντηρμὰκ, γιάχοτ σάϊρ μουχὶμμ πὶρ μακσετὶ ἰτζρὰ ἐτμὲκ λαζὴμ κέλμετικτζε ἀνλὲρ χακκηντὰ ἄσλα πὶρ σὸζ σοϊλέμεγελιμ.

Πατὴλ σόζλερὶν ποὺ κατὰρ τζὸκ νεβιλερὶ βὰρ ἰκὲν, τουτακλαρημὴζ οὐζερινὲ πὶρ μουχαφὴζ ταγὶν ἐτμὲκ νὲ κατὰρ μουκταζὶ, βὲ ἀκὰν σουλαρὴν περρὰκ βὲ τατλὴ ὀλμασὴ ἰτζοὺν μενπαὴν τατλὴ βὲ περρὰκ ὀλμασὴ λαζὴμ κελτιγὶ κιπὶ, σόζλεριμιζὶν τάχι χὸς, μόυλαϊμ, μόυρόυββετλὶ βὲ τατλὴ ὀλμασὴ ἰτζοὺν καλπλεριμιζὶν χακικὰτ περβὲρ, ριαγετκιὰρ, μόυρόυββετλὶ βὲ σεφκατλὴ ὀλμασὴ ταχὰ νὲ κατὰρ ἐφζάλ τηρ!

ΠΙΛΙ — ΣΑΤΑΚΑΤΗΝ ΜΟΥΚΙΑΦΑΤΗ

Μαλόυμ τίρ κι, πὶρ ποσταχανενὶν μεκτοὺπ ἀλὴπ βερμὲκ βαζιφεσίϊλε μόυκελλὲφ ὀλὰν μεμουροὺ πὲρ μόυτὰτ ὃ κατὰρ μεσγοὺλ ὀλοὺρ κι, πὶρ κὰτζ τακικαλὴκ χαλὶ πὶρ βακὴτ νατίρεν πουλὰ πιλίρ. Ποὺ μεμοὺρ γιάχοτ γιαζητζηλαρτὰν πιρὶ πὶρ γιὰζ κόυνόυ όϊλετὲν σόνρα ποσταχανενὶν ἰσλερὶ ἄρτηκ νιχαγὲτ πουλμοὺζ κιπὶ κόρόυνὲν πὶρ τακικατὰν πὶλ ἰστιφατὲ πασηνὴ μασανὴν οὐζερινὲ κογιοὺπ, πὶρ ἀζ ουγιουκλαμακτὰ ἰκὲν, πιρινὶν τζατλὰκ πὶρ σέσλε,

«Ἐφέντι, πενὶμ ἰτζοὺν μεκτοὺπ βάρ μη;» τεγιοὺ σορμασὴ οὐζερινὲ, πιρτὲν πιρὲ γεριντὲν σητζραγιὴπ, τατλὴ οὐϊκουσηντὰν οὐγιαντή. Γιαζητζὴ γεριντὲν καλκὴπ, κὶμ ὀλτηγηνὴ ἀνλαμὰκ ὀύζρὲ καφασηνὴ οὔφατζηκ πεντζιρετὲν τησαρὴ τζηκαρτηγηντὰ, κουντουρὰ πογιατζησὴ κόυτζόυκ πὶρ τζοτζουκ κόρτόυ, βὲ πὶρ ἀζ κόυλόυμσεγερὲκ,

«Σενὶν ἰτζοὺν μεκτοὺπ μη; Πιλμέμ. Ἴσμιν νέ τιρ;» τεγιοὺ σόυὰλ ἐττί.

«Πίλι.»

«Πιλί; — πασκά;»

Κόυτζόυκ τζοτζουκ πὶρ ἀτὴμ ταχὰ ἰλερλεγερὲκ, μαὶ βὲ παρλὰκ κόζλερίϊλε γιαζητζηγιὰ πακτὴ βὲ τζεβάπεν·

«Δζέϊμς Πίλι, ποὺ κατάρ.»

«Ζὰνν ἐτμέμ ἄμμα, χέλε πὶρ πακαλήμ. Σανὰ μεκτοὺπ κελετζεγινὶ όυμὶτ ἐτὲρ μι ἰτὶν;»

«Ἔββετ, ἐφέντιμ.»

Κόυτζόυκ πογιατζηνὴν σιμασηντὰ πὶρ χόυσνι τερπιγὲ ἀλαμετὶ νόυμαγιὰν ὀλτηγηντὰν, γιαζητζὴ τζοτζουκτὰν πάζη κόνὲ ἰστιζαχαττὰ πουλουντοὺ.

«Ἐφέντιμ, μεκτουπὰ νιτζόυν πεκλετιγιμὶ ἔγερ σιζὲ σοϊλετέμ, σὶζ τάχι πενὶμ ἰτζόυν μεκτοὺπ ἀραγιὴπ πουλμὰκ ἰστεγετζὲκ σινίζ.»

Τζοτζοὺκ ὀμουζηντακὶ πηρτηγιὴ γερὲ κοτουκτὰν σόνρα σόζόυνὲ τεβάμλε τετί κι,

«Κετζὲν Παζὰρ κόυνόυ σεχρτὲ Κυριακὴ μεκτεπινὲ κιττὶμ, βὲ Μὶς Ρόδζηρς ἰλὲ ἀβτὲτ ἐϊλετίμ. Ἀνὴ τανήρ μη σηνήζ;»

Γιαζητζὴ κεντινὲ μόυνασεπετλὶ μόυνασεπετσὶζ πόϊλὲ πὶρ σέϊ σόυὰλ ἐτιλτιγιντὲν τολαγιὴ τεατζτζόυπ βὲ ἰστιχζαγιὴ ἀντηρὰν πὶρ τεπεσσόυμλε,

«Χάϊρ,» τζεβαπηνὴ βερτί.

«Κερὲμ πουγιούρην, ἐφέντιμ. Μὶς Ρόδζηρς μεκτεπιμιζὶν χοτζασή τηρ. Ἀνὴν χανεσὶ ὀνόυντὲ ἀντὲν ἀϊρηλτηγημτὰν πὶρ ἀζ σόνρα ἰχτιγιὰρ πὶρ ἀτεμὲ τεσατόυφ ἐττίμ. Ποὺ ἀτεμὶν τζόυζτανὴ γερὲ τόυστόυγιόυντὲν, κεντισινὲ χαπὲρ βέρμεγερεκ, ἀνὴ γερτὲν ἀλτήμ, βὲ ἐβιμιζὶν σοκαγηνὰ σαπτήμ. Τζόυζτὰν παρὰ ἰλὲ τολοὺ ἰτι· φάκατ χὶτζ πιρινὲ ἓλ τοκουντήρματημ. Κετζὲ ὀλτηγηντὰ, ὃ κόυνόυ βεριλὲν Κυριακὴ τερσλερὶ χακκηντὰ μόυλαχαζὰ ἐτμεγὲ πασλατήμ, βὲ πιζὲ σοϊλενιλὲν σόζλερὶ χατρημὰ κετιρτίκτζε, βὲ τζόυζτανὴ νὲ γιαπατζαγημὴ τόυσόυντόυκτζε, ραχατσὴζ ὀλμακτὰ ἰτίμ. Ἔρτεσὶ σαπὰχ τζόυζτανὴ Μὶς Ροδζηρσὴν χανεσινὲ κότόυρμὲκ ἰστετίμ. Λάκιν τζόυζτανὴ ἀλτηγημτὰν τολαγιὴ μεζπουρενὶν πενὶ τεκτὶρ ἐτετζεγινὶ πιλτιγιμτὲν, χόυσνι ριζάμλε ἀνὴ σαχιπινὲ κόντερμεγὶ κουρτόυμ. Ἴτζιντὲ πάζη κιαγητλὰρ βάρ ἰτι. Ποὺ κιαγητλαρτὰν σαχιπινὶν ἰσμινὶ όϊρεντίμ, βὲ κεντισινὲ χαπὲρ βέρμεγερεκ ἀνὴ γερτὲν ἀλτηγημτὰν τολαγιὴ νὲ κατὰρ τεεσσόυφ βὲ νεταμὲτ χὶς ἐττιγιμὶ μόυπεϊγὶν πὶρ μεκτοὺπ γιαζαρὰκ, ποστὰ ἰλὲ ἀνὰ κόντερτίμ.»

Γιαζητζὴ τεπεσσόυμόυ τέρκλε ποὺ σεφὲρ πὶρ τάβρη τζιττὶ τακηναρὰκ, βὲ τζοτζουγὴν γιόυζόυνὲ πακαρὰκ,

«Μεκτουπηνὴν τζεβαπὴ νέρεγε κόντερμὲκ λαζὴμ κελετζεγινὶ κεντισινὲ γιαζτὴν μη;»

«Χάϊρ, μεκτουπὴν ζαρφὴ οὐζερινὲ ἄντζακ ἰσμιμὶ βὲ πουλουντηγὴμ σεχρὶ γιαζὴπ κόντερσὲ, τζόυζτανὴν ἐλινὲ τεϊμὶζ ὀλτηγηνὴ ἀνλαμὰκ ἰτζόυν πὲν ποσταχανεγὲ κιτὲρ ἀνλαγιὰ πιλίρ μι ἰμ,» τεγιοὺ γιαζτήμ.

«Ὀϊλὲ ἰσὲ πὶρ ἀζ πεκλέγινιζ, πὶρ ἐγίτζε ἀραστηραγιήμ· πακαλήμ πουλὰ πιλίρ μι ἰμ;»

Πουνὴν οὐζερινὲ, μερκοὺμ τζανταλαρτακὶ μεκτουπλαρὴ πιρὲρ πιρὲρ κόζτὲν κετζιρερὲκ, «Πίλι» ναμηνὰ πὶρ μεκτοὺπ πουλτοὺ, βὲ σεβιντζλε πεντζερεγὲ κελερὲκ, «Ποὺ ὀλμαλή τηρ,» τεγὶπ ἀνὴ τζοτζουγὰ τεσλὶμ ἐττί.

Πίλι μεκτουπὴ ἀλτὴ, βὲ πὶρ ἰκὶ τεφὰ ἐβιρὶπ τζεβιρτικτὲν σόνρα, ἀνὴ γιαζητζηγιὰ οὐζαταρὰκ,

«Ρετζὰ ἐτέριμ, πὶρ ἀζ ὀκούγιουνηζ,» τετί.

Γιαζητζὴ ζαρφὴ γιηρταρὰκ, μελφουφηνὴ μεϊτανὰ τζηκαρτή. Μεκτοὺπ, «Πενὶμ σατὴκ Πιλίμ,» ἰπαρεσίϊλε πασλανμὴζ, ἀλελ ἀτζελὲ γιαζηλμὴζ, βὲ πεγιὰν ὀλουνὰν μαχαλὲ τζοτζουγὴν κιτὶπ μόυρσιλίϊλε κόρόυσμεσὶ ἰχτὰρ ὀλουνμὴζ ἰτι. Μεκτουπὰ σοὺ σόζλερλε χιτὰμ βεριλμὶζ ἰτι· «Τόυνγιατὰ ἓν κόυζὲλ μεσλὲκ τογρουλὴκ τηρ. Φάκατ ποὺ χουσουστὰ κόστερτιγὶν σατακατὰ πετὲλ σανὰ ποὺ κόυζὲλ νασιχαττὰν πασκὰ πὶρ μόυκιαφὰτ βερμὲκ ἰστέριμ.»

Γιαζητζὴ μεκτουπὴ Πιλιγὲ ὀκουτηκτὰν σόνρα, «Μὶς Ροδζηρσὰ κὶτ, βὲ ποὺ ἰσὶ ἀνὰ χικιαγὲ ἐϊλέ. Ὃ σανὰ νὲ γιαπμὰκ λαζὴμ ἰσὲ σοϊλὲρ,» τεγερὲκ ἀνὴ τζοτζουγὴν ἐλινὲ βερτί.

Κόυτζόυκ Πίλι κόζλερὶ σεβὶντζ νουρήϊλε παρὴλ παρὴλ παρλαμακτὰ ὀλτηγὴ χαλτὲ, γιαζητζηγιὰ τεσεκκόυρ ἐττί. Πάτεχου πηρηνὴ πηρτησηνὴ ὀμουζηνὰ βουραρὰκ, βὲ ἰσὶν σονηνὴ σόνρα κελὶπ κεντισινὲ σοϊλεγετζεγινὶ βὰτ ἐτερὲκ, σοκαγὰ φηρλατή.

Πὶρ χαφτὰ σόνρα γιαζητζηγιὴ κόρμεγὲ κιττί. Χάνι ὃλ ἐσκὶ πόυσκόυ ἐσβαπλὰρ κιγινμὶζ ὀλὰν τζοτζόυκ; ποὺ τεφὰ πασταν πασὰ γενὶ ἐλπισελὲρ κιγινμίζ, βὲ γιακησηκλὴ πὶρ τζοτζουκ ὀλμοὺζ ἰτι. Πὶρ κόυν κελὶπ γιαζητζὴ τοστηνὴ πουλτηγηντὰ τουτοὺπ ἐλινὶ σηκαρὰκ, «Πὲν ἄρτηκ κουντουρὰ πογιάμαγιατζαγημ. Τζόυζτανὴν σαχιπὶ ὀλὰν ζὰτ πενὶ γιανηνὰ ἀλτή. Γιανηντὰ χὲμ τζαλησατζάγημ, βὲ χὲμ τάχι κετζελερὶ μεκτεπὲ κιτετζέγιμ,» τετί.

Τζοτζοὺκ ταχὰ πὲκ τζὸκ σεϊλὲρ σοϊλετὶ, βὲ ἰλκ παϊτὸς βακτηντὰν πὶλ ἰστιφατὲ πιρὶ πιρίϊλε πὶρ ἐγίτζε κόρόυσόυπ κονουστηλάρ. Ποὺ χικιαγὲ τογρουλὴκ βὲ σατακατὴν τάϊμα ἓν κόυζὲλ μεσλὲκ ἰτιγινὶ κόστερμεκτέ τιρ. Πίλι τζόυζτανὴν σαχιπιντὲν μεκτοὺπ βὲ μόυκιαφὰτ ἄλμασα, βὲ ποὺ βέτζχλε κουντουρὰ πογιατζηληγηντὰν κουρταρηλὴπ τα μεκτεπὲ βερίλμεσε ἰτι, τόυνγιατὰ ἓν ἀλὰ μεσλὲκ σατακάτ οὐ ἰστικαμέτ τιρ μεαλιντὲ ὀλὰν μεπτενὶν χόυκμόυνὲ χαλὲλ κελμὶζ ὀλὰ πιλίρ μι ἰτι;

ΗΛΕΚΤΡΙΚ ΧΕΡΑΡΕΤΙΠΛΕ ΗΣΗΤΜΑΚ ΒΕ ΠΙΣΙΡΜΕΚ

Ἠλεκτρὶκ κουββετινὶν πασκὰ χέμαν χὲρ σεγὲ κουλλανηλμακτὰ ὀλτηγὴ χαλτὲ, χανελερὶ ἠσητμὰκ βὲ γεμὲκ φιλὰν πισιρμὲκ ἰτζόυν τάχι νιτζόυν κουλλανήλμαγιατζαγη ματτεσὶ ἠλεκτρὶκ μεφτουνλαρηνὴν βὲ χανὲ σαχιπλερινὶν ὃ τερετζὲ ναζάρη τικκὰτ βὲ μερακηνὴ τζὲλπ ἐτμὶζ ἰτί κι, ἄτετα κετζελερὶ οὐϊκουλαρὴ κότόυρμεμεκτέ ἰτι, βὲ ζιχνλεριντὲν ἠλεκτρίκλε χανὲ ἠσητμὰκ βὲ πισιρμεκλιγὲ ταϊρ πὶρ τακὴμ χόυλγιαλὰρ ἰλὲ ἰστιγὰλ ἐϊλεμεκτὲ ἰτιλέρ. Φάκατ σίμτι πουνλαρὴν ποὺ χόυλγιαλαρὴ χακικὰτ ὀλμοὺζ τηρ· κουββεϊ ἠλεκτρικηγὲ ἰλὲ γεμὲκ πισιρμὲκ βὲ ὀτὰ ἠσητμὰκ μεσελεσὶ ἄρτηκ χάλλ οὐ φάσλ ὀλουνοὺπ πιτμὶζ τιρ.

Ἠλεκτρὶκ τζερεγιανηνὴν ποὺ κιπὶ χουσουσὰτ ἰτζόυν ἰστιμὰλ ὀλουνμασηνὴν πὶρ τζὸκ φαϊτὲ βὲ σουχουλετλερὶ ταρίφ οὐ ἰζαχὰ μόυχτάτζ τεγὶλ τιρ. Ποὺ σουχουλὲτ βὲ φαϊτελὲρ τζόυμλεσιντὲν ὀλαρὰκ, μέσελα, ἠλεκτρίκλε πὶρ σέϊ πισιριλτίκτὲ, ἰστενιλτιγὶ βακὴτ σητζακλὴκ τάμμ ἰστενιλὲν ταραφὰ τζεβριλὲ πιλίρ, βὲ πὸζ γερὲ σητζακληγηνὴν γάϊπ ὀλμασὴ κιπὶ οὐϊγουνσὴζ χαλλερὶ τε γιὸκ τηρ· χὰλ πού κι κόμόυρ γιακηλτηγὴ ζεμὰν χεραρὲτ ματλοὺπ ὀλὰν τερετζεγὲ κετιριλίντζεγε κατὰρ πὲκ τζὸκ σητζακλὴκ γάϊπ ὀλμακτά τηρ. Λάκιν ἠλεκτρὶκ κουββετίϊλε ἰστενιλὲν τερετζέϊ χεραρὲτ ἄνιτὲ ἰσ-

τιχσὰλ ὀλουνὰ πιλὶρ, βὲ πουνὴν ἰτζόὺν τε, κόμὸὺρ ἀτεσίϊλε πὶρ σέϊ πισιρμὲκ ἰστενιλτικτὲ ὀλτηγὴ κιπὶ, οὐζοὺν οὐζατιγὲ πεκλεμὲκ γιόκ τηρ· ἰστετιγὶν τακικατὰ ἰστετιγὶν τερετζέϊ χεραρετὲ τεστρὲς ὀλὰ πιλτιγὶν κιπὶ, ἰστετιγὶν τακικατὰ τάχι τὲρ χὰλ χεραρετὶ ἶζαλὲ ἐτμὲκ ἐλιντέ τιρ. Κόμὸὺρ γιακηλτηγὴ ἐσνατὲ ὀλτηγὴ κιπὶ, ἐλτὲ κόμὸὺρ βὲ κόμὸὺρ τοζοὺ πουλασμὰκ βὲ σαϊρὲ μισιλλοὺ μόυνασεπετσίζ βὲ ναχὸς χαλλερὶν κάτιεν πουλούνμαμαση ματτεσὶ ἠλεκτρίκλε ἠσητμὰκ βὲ πισιρμεκλιγὶ τασβὶπ βὲ τεσαχοὺπ ἐτενλὲρ ἐλιντὲ τικὲρ πόγιοὺκ πὶρ μετάρη ἰστινὰτ χόυκμόυντέ τιρ. Τζερεγιάνη ἠλεκτρικινὶν πὲκ ζιγιατὲ παχαλὴ ὀλτηγὴ κεϊφιγετινὲ κελίντζε, ἀνὴν ἰστιμαληντὰν ἶλερὶ κελὲν φεβαἴτ οὐ μουχασσενατὰ νισπέτλε, πουνήν τα τζοκλὴκ ἐχεμμιγετὶ χαΐζ ὄλμαγιατζαγη τερκιάρ τηρ.

Γιὰζ μεβσιμιντὲ πὶρ σεγὶ ἠλεκτρὶκ χεραρετίϊλε πισιρμεκτὲν ζιγιατὲ μόυνασὶπ βὲ κολάϊ νὲ ὀλὰ πιλὶρ; Ἠλεκτρὶκ κουββετινὶν ποὺ σουρέτλε ἰστιμαλὴ πισιρμενὶν βὲ ἠσητμανὴν μόυτεσαββὲρ ὀλὰν ἓν μόυκεμμὲλ βὲ ἰτζρασὴ ἓν κολάϊ οὐσοὺλ βὲ οὐσλουπὴ τεγίλσε, ἀνὰ γιακήν τα μη ὀλάμαζ; Ἔγερ πὶρ χανὲ ἠλεκτρὶκ ζιγιασήϊλα τενδὶρ ὀλουνούγιορ ἰσὲ, τεμὲκ κι ὅρατκ ἠλεκτρὶκ τζερεγιανή τα βάρ τηρ· ὅ χαλτὲ ἀνὴν χὲμ ὀταγιὰ ἀϊτηνλὴκ βερμεσὶ, χὲμ γεμὲκ πισιρμεγὲ κουλλανηλμασὴ βὲ χὲμ τάχι ὀταλαρὴ ἠσητμασὴ τζιχετλερίϊλε τζερεγιάνη ἠλεκτρικτὲν ἰστιφατὲ ὀλουνμὰκ ἰμκιὰν ταχιλιντέ τιρ· φάκατ τζερεγιάνη μεζκόὺρ πόϊλὲ μακσετλὲρ ἰτζόὺν κουλλανηλμὰκ ἰστενιλτικτὲ βεριλετζὲκ οὐτζρετὶν μικταρηνὰ κελίντζε, ποὺ παπτὲ πὶρ κόνὲ μαλόυμάτη σαχιχεμὶζ γιόκ τηρ. Σουρασὴ σαχὶχ ὀλὰ πιλίρ κι, ἀνὴν χὲρ τζιχέτλε φαϊτέϊ κόυλλιγεσινὶ κὸζ ὀνόυνὲ κετιρίπ, πινλέρτζε ἒβ σαχιπλερινὶν πόϊλὲ γενὶ μόδα σόυσλοὺ πὶρ χεραρὲτ οὐτζρετινὶν παχαλὴ ὀλμασηνὰ πάκμαγιαρακ, μά ἐλ μεμνουνιγὲ παρὰ βερμεκτὲν κεντιλερινὶ ἀλάμαγιατζακλαρ τηρ. Τικὲρ ταραφτὰν, τζερεγιάνη ἠλεκτρικὶ ἶλὲ τενδὶρ ὀλουνμακτὰ πουλουνὰν μερκὲζ στασιονλαρτὰ, ποὺ κιπὶ χουσουσὰτ ἰτζόὺν ἠλεκτρὶκ τζερεγιανηντὰν ζιγιατεσίϊλε ἰστιφατὲ ὀλουνατζαγὴ τερκιάρ τηρ. Λάκιν ἠλεκτρὶκ τζερεγιανὴ κόυντόυζλερὶ κουλλανηλατζὰκ ὀλούρσα, νὲ οὐτζρὲτ βεριλμελί τιρ; πουρασὴ χένουζ μαλόὺμ τεγίλ τιρ, φάκατ παλατὲ ἄρζ οὐ πεγιὰν ὀλουντηγὴ οὐζρὲ, χεραρέτι ἠλεκτρικιγενὶν χανελέρτζε ἰστιμαλὴ τεαμμόὺμ ἐτετζὲκ ὀλούρσα, βὲ κόυντόυζλερὶ τάχι τζερεγιάνη ἠλεκτρικὶ ἰστιμαληνὰ πὲκ τζὸκ ταλιπλὲρ ζουχουρὰ κελίρσε, ποὺ μεσελέ τε ἔλπεττε χὰλλ ὀλουνοὺπ πιτετζέκ τιρ.

ΜΟΥΤΕΝΕΒΒΙΓΕ

ΙΝΦΛΟΥΕΝΤΖΑΓΙΑ ΤΕΒΑ.— Φρανσὶζ γαζεταλαρὴ μιγιανηντὰ τερετζέϊ σόχρετ βὲ ἰτιπαρὴ καριλεριμίζτζε τε μαλόὺμ πουλουνὰν «Πητὶ Ζουρναλ» ὴν χαφταλὴκ μουσαββὲρ νόυσχέϊ ἀχιρεσιντὲ κόρόυλτόυγιόυνὲ ναζάρεν, Ἰνφλουεντζαγιὰ τουτηλανλὰρ ἀρπαγιὴ καχβὲ κιπὶ καβουραρὰκ κέζαλικ καχβὲ κιπὶ πισιρὶπ πὶρ κάτζ τεφαλὲρ ἰτζερλέρσε τὲρ χὰλ σηχχετγιὰπ ὀλουρλὰρ ἰμίς.

ΚΟΥΡΚΛΕΡΙ ΚΟΥΒΕΤΕΝ ΜΟΥΧΑΦΑΖΑ.— Γιὰζ τεκαρρουπ ἐτίντζε κὶς μεβσιμιντὲ ἀρκαμηζτὰν τζηκαράματηγημηζ κόυρκλερὶ κελετζὲκ κησὰ κατὰρ κόυβενὶν ταχριπατηντὰν νὲ γιολτὰ μουχαφαζὰ ἐτετζεγιμιζὶ πάγιαγη τόυσόυνόυρόυζ. Βάκηα κόυβὲ κιρέμεγετζεκ πὶρ σαντηγὰ κόυρκλὲρ ἀμερικὰν πεζινὲ κόυζέλτζε σαρηλαρὰκ κονοὺρ, πάζεν τόυτόυν τοζοὺ ἰστιμὰλ ὀλουνούρσα τα ποὺ μινὶ μινὶ ζιγιανκιαρλαρὴν ταχριπατηντὰν κόυρκλερὶ μουχαφαζὰ ἰτζόὺν σαντηγὴν τιπινὲ βὲ κόυρκλὲρ βὰζ ὀλουντηκτὰν σόνρα ὀὺστόυνὲ νεζλὲ ὀτουνὴ (Pyréthre) τὸζ χαλιντὲ ἐκμὲκ ἓν ἐμὶν τζαρελερτέν τιρ.

ΠΟΣΤΑΪΖΗ ΚΟΥΒΕΡΤΖΙΝΛΕΡΛΕ ΑΡΗΛΑΡ.— Μεκτοὺπ κότόυρόὺπ κετιρμὲκ χουσουσηντὰ κόυβερτζὶν ἰστιχταμὴ ἐμριντὲ σιμτιγὲ κατὰρ μουχτελὶφ σουρεττὲ ἰτζρὰ ὀλουνὰν τετζρόυπελερτὲν χὲρ ζεμὰν πὰχς ὀλουνμακτά τηρ. Πὶρ ἀραλὴκ ἀρηλαρὴν κόυβερτζιντὲν ταχὰ ζιγιατὲ ποὺ κιπὶ ἰσὲ γιαραγιατζακλαρὴ μεσελεσὶ ναζάρη τηκκατὰ ἀληναρὰκ, ποὺ παπτέ τε μόυτεαττὶτ τετζριπελὲρ ἰτζρὰ ὀλουντηγὴ κιπὶ, ποὺ κερρὲ Βεστφαλιατὰ ἐτιλὲν πὶρ πὰχς νετιτζεσιντὲ κοβανλαρηντὰν πὲξ κιλομέτρο οὐζακτὰν πραγηλμὴξ ὀλὰν 12 ἀρηνὴν ἄϊνι μεσαφετὲν πραγηλὰν ὃ μικταρτακὶ κόυβερτζινλερὶ, πιριντζὶ ἀρὴ, πιριντζὶ κόυβερτζιντὲν τεμὰμ πὶρ τζαργὲκ τακικὰ βὲ τικὲρ οὖτζ ἀρὴ ἰκιντζὶ ὀλαρὰκ σαλὴ βεριλὲν κόυβερτζιντὲν ταγὰ ἐββὲλ γιουβαλαρηνὰ κελτικλερὶ κόρόυλμόυξ τιρ. Ἴσποu τετζριπέϊ ἀχιρὲ καναὰτ πὰχξ ὀλτηγὴ τακτιρτὲ πάτεζιν κόυβερτζινλερὶν γιουβαλαρηντὰ ραχὰτ καλατζακλαρηνὰ σόυπχὲ γιόκ τηρ.

ΤΕΛΟΤΟΓΡΑΦ.— Ἀμερίκα ἐρπάπη ἠλεκτρικησιντὲν Μ. Ἐλιζὰχ Γράϊ νὰμ ζατὴν πάτεζιν μεβτζοὺτ χουτούτη τηλεγραφιγενὶν ἰστιμαλινὲ λόυζοὺμ κάλμαγιατζακ σουρεττὲ, γιάνι πὶρ μερκεζτὲ τηλεγραφναμεγὶ γιαζατζὰκ μόυρσιλλὶν γιαζησηνὴ τικὲρ μερκεζτεκὶ μόυρσίλι ἶλεϊχὲ ἄϊνεν νὰκλ ἐτὲν τελοτογρὰφ ἰσμιντὲ πὶρ μακινὰ ἰτζὰτ βὲ ἰχτιρὰ ἐϊλετιγὶ γαζέτα καριλερίντζε μαλόὺμ τηρ. Τετζαρίπι ἀτιτὲ ἔμρι μουχαπερετὲ τηλεγράφλα τηλεφωνὴ φαρσὰχ φαρσὰχ κεριτὲ πρακὰν ποὺ ἰχτιραὴν χόὺσνι νετιτζεσινὶ τεμὶν ἐτμὶξ ὀλμασηνὰ πινάεν, πουνὴν ἰστιμαλὴ ζτμνηντὰ ποὺ κερρὲ Νοὺ Γιορκτὰ μόυκτετὶρ πὶρ κουμπάνγια τεσεκκόὺλ ἐϊλεμίξ τιρ.

ΠΙΡ ΚΕΞΦΙ ΤΑΡΙΧΙ.— Φοντενέπλο τζιβαρηντὰ κιαΐν «Ἄββον» νὰμ μαχαλτὲ ποὺ κερρὲ κέσφ ὀλουνὰν πὶρ μεζὰρ τασὴ οὐζεριντὲ «Κάρολος Δὴ Σὰκ, Κρὰλ ἰκιντζὶ Χενρυνὶν σιλαχσόρὴ, ταρίχι βεφατὴ 1549» ἰπαρεσινὶν κόρόυλμεσὶ ἰκιντζὶ Χενρυνὶν σιλαχσόρὴ κὶμ ὀλτηγὴ σιμτιγὲ κατὰρ μετζχοὺλ πουλουνμασὴ χασεπίϊλε ταρίχεν μουτζίπι ἰστιφατὲ ἄττ ὀλουνμακτά τηρ.

Χὲρ νὲ κατὰρ Χινδλιλὲρ πουτπερεστλιγὲ γιαπησὴπ καλμησλὰρ ἰσέ τε, ἀνλὲρ ἀντὲν γιόὺζ τζεβιρμεγὲ τάχι τζαπὴκ ἀλησμακτὰ τηρλάρ. Χινδισταντὰ ἀχίρεν βουκοὺ πουλὰν πὶρ Μιτιγγτὲ «Πουτπερεστλιγὲ ταΐρ νὲ ἐφκιαρηνὴζ βάρ τηρ;» γιολουντὰ ἰρὰτ ὀλουνὰν πὶρ σόυαλὰ, μιτιγγὲ ριγιασὲτ ἐτὲν ζὰτ ταραφηντὰν «Ποὺ πιζὶμ μεμλεκετιμιζὶν πὶρ ἐϊλεντζεσί τιρ» γιοληντὰ τζεβὰπ ἰτὰ κηληνμὴξ, βὲ πουνὰ χὲρ κὲς ταραφηντὰν τάχι ἐσέρι μουβαφακὰτ κόστεριλμίξ τιρ.

— Μαδζαρλὴ πὶρ χόυνερβὲρ τοκουματζηλὴκ σαναατήντζα πὶρ τεχαββόυλι ἀζὶμ χασὴλ ἐτμὲκ ἰστιτατηνὴ χαΐζ πὶρ ἰχτιρααττὰ πουλουντηγηνὴ ἰττιὰ ἐτμεκτέ τιρ. Μόυμαϊλέϊχ ἀγατζὴ λαπὰ χαλινὲ ταχβὶλ ἐτμέκλε, γιάχοτ χάλη ἀσλισιντὲ ἰκὲν ἀνὴ τὲλ χαλινὲ βὰζ ἐτμεγὲ μουκτετὶρ ἰτιγὶ ἰττιασηντὰ πουλουνούγιορ κι, πουντὰν χὲρ τόυρλόὺ τοκουμαλὰρ γιαπηλὰ πιλετζὲκ, βὲ ποὺ τοκουμαλαρὴν ταγιανηκληγὴ, κόστερισὶ βὲ σηκληγὴ τζιχετίϊλε ἓν κόυζὲλ παμοὺκ κουμὰξ βὲ ἐμτιαγιὰ μουατὶλ πουλουνατζάκ τηρ. Οὐσόυλη μόυχτεριὲ γιάληνηζ μεβάττη χόυτζρεβιγὲ (celluloeses) ὄλμαγιηπ, ἄντζακ κησὰ τελλὶ χὲρ νὲβ ματτελερὲ — μέσελα, πατζαβραλαρὰ, παμοὺκ παρτζαλαρηνὰ, βὲ κετὲν πεζλερὲ — καπίλι τατπὶκ τιρ. Τὲλ, ἰστὲρ λαπὰ χαλιντὲ ὀλσοὺν, ἰστὲρ τοκουμὰ χαλιντὲ πουλουνσοὺν, ἰπλιγὲ ταχβὶλ ὀλούνμαζτὰν ἐββὲλ πογιαλανὰ πιλετζὲκ τιρ· πὶρ χαλτέ κι τοκουνουλτηκτὰν σόνρα πογιαλανμασὴ ἰκτιζὰ ἐτμέζ.

ΜΟΥΧΑΡΡΕΡΑΤ

ΣΩΚΡΑΤΗΣ ΒΕ ΧΡΙΣΤΟΣ

Τόυνγιὰ ταριχιντὲ ὀλμοὺξ τηρ δίλὲ ζατλάρ κι, ἀνλερὶν ὀμρόὺ πάζη τζιχετλερτὲν γεκτικερινὶ πιζὲ ἰχτὰρ ἐτέρ. Σωκράτης βὲ Χριστὸς ποὺ νὲβ ζατλαρτὰν τηρλάρ. Νιτζὲ τεφὰ Σωκράτης Ἐφεντιμιζὲ τεσπὶχ ἐτιλίρ. Ποὺ ἶκὶ ἰσμλερὶν ἄϊνι σὲρ ναμεγὶ τεσκὶλ ἐτμελερί τε ἀνλερὶν ἀρασηντὰ πὶρ ἀλακὰ γιὰ μόυνασεπὲτ ἶϊμὰ ἐτμὲκ ἰστετιγιμιζὲ τελαλὲτ ἐτέρ. Ποὺ ἀλακὰ μόυσαπεχὲτ ἀλακασὴ ὀλὰ πιλίρ· πέρακς ἀτέμι μόυσαπεχὲτ ἀλακασὴ ὀλὰ πιλίρ. Γιάχοτ κήσμεν μόυσαπεχὲτ βὲ κήσμεν ἀτέμι μόυσαπεχὲτ ἀλακασὴ ὀλὰ πιλίρ. Τζόυνκι τεσελσόυλι ἐφκιὰρ (Association of ideas) καϊτεσίντζε μόυτεσαπὶχ φικρλὲρ γεκτικερινὶ ἰχτὰρ ἐϊλετιγὶ κιπὶ, γάϊρι μόυτεσαπὶχ φικρλὲρ τάχι ἄϊνι τερετζὲ σουχουλέτλε γεκτικερινὶ ἰμά οὐ ἰχτὰρ ἐτερλέρ.

Μακσετιμὶζ ποὺ ἶκὶ ζατὴ πάζη τζιχετλερτὲν μόυταλαὰ ἐτμέκ τιρ. Πινάεν ἀλέϊχ μεσαλενὶν ἰτζαπατηντὰν τὴρ κι, ματτεμιζὲ κιρισμεζτὲν Χριστοσὴν ὀμράυνόὺ τζόυμλεγε μαλόὺμ φὰρζ ἐτερὲκ Σωκρατησὶν ὀμρόὺ χακκηντὰ καριγιούνη κιραμημζὰ μουχτασὰρ πὶρ μαλόυμὰτ βερελίμ.

Σωκράτης Μιλαδὴν 469 σενὲ μουκαττεμιντὲ 'Αθῆναι σεχριντὲ τογτού. Πετερὶ Σωφρονίσκος ἰσμιντὲ πὶρ χεϊκελτρὰξ ὀλμασὴ χασεπίϊλε Σωκράτης κεντζλιγιντὲ πετερινὶν σενατηνὴ ἰτζρὰ ἐτὶπ, ριδαγετὲ ναζάρεν, ἔπεγι τε μουδαφφὰκ ὀλτού. Μουάχχαρεν ὂλ χητμετὶ πρακαρὰκ κεντὶ κεντινὶ ἴλμ ταχσιλινὲ βερτί. Χουσουσὶ πὶρ χοτζὰ γιανηντὰ τεαλλοὺμ ἐττιγὶ κὀρούνμεγιορ ἰσέ τε, ὂλ βακηττὰ 'Αθηναιτὲ μεδάττη μούτενεδδιεγὲ ταἳρ ἰτζρασὴ μούτατ ὀλὰν νούτκη ἀλενιλερτὲν μούτελεζζὶζ βὲ μούστεφὶτ ὀλτηγὴ ἀνλασὴλήγιορ. 'Αἲτ πουλουντηγὴ φαμιλγιὰ, ἀρκατὰξ βὲ χάλ οὐ κεϊφιγετλερὶν βερὲ πιλετζεγὶ ταλιμτὲν ζιγιατὲ πὶρ ταλὶμ καπoὺλ ἔτμετίγι — πὶρ τεφὰ ἑορτὴ μόυνασεπετίϊλε βὲ τικὲρ πὶρ τεφά τα μουχαρεπὲ μόυνασεπετίϊλε — ἰκὶ τεφατὰν ζιγιατὲ 'Αθηναιτὲν τησαρὴ τζήκμαμασηνταν ἀσικιάρ τηρ. Σωκράτης ὂλ χαρὶκ οὐλ ἀτὲ ζατλαρτὰν ἰτί κι, ἀνλερὶν φικρλερινὶν καπουσὴ πὶρ τεφὰ χαριτζὶ πὶρ βασητὰ ἰλὲ ἴλμ τόυνγιασηνὰ φὲτχ ὀλουντηκτὰν σόνρα ἄρτηκ χαριτζὶ πὶρ γιαρτὴμ γιὰ βασηταγιὰ μόυχτὰτζ ὂλμαγιαρακ κεντὶ κεντιλερινὶ ἰλερὶ κὀτόυρόυρλέρ. Σωκράτης κεντὶ τερὶν πασαρὴ βὲ φεϊλοσοφὶ μόυταλαασήϊλε πάζη χακικατλαρὰ βασὴλ ὀλτηκτὰν σόνρα, ἀνλερὶ κεντινὲ μόυνχασὴρ κηλμὰκ ἰστέμεγιπ, 'Αθηναινὶν σοκὰκ βὲ παζαρλαρηντὰ, τόυκκιανλαρτὰ βὲ οὐμουμὶ μεϊτανλαρτὰ ράστ κελτιγινὲ, χουσουσίϊλε νεδτζιδανὰν βὲ νεδρεσιτεκιανὰ ὄμρ, ἀνὴν μακσέτι χακικισὶ, φαζιλὲτ βὲ ἴλμ χακκηντὰ ταλὶμ ἐτὲρ ἰτί. Χὲρ σεϊτὲ κεντὶ φικρινὶ ἰζαχὰ πὶρ ἀλακὰ πουλαρὰκ ἀτεμλερὶ κεντὶ τζεχλὶ χακκηντὰ ἰλζὰμ ἐτὲρ, βὲ ἀνλερὶν κάλπ βὲ φικρλεριντὲ οὐγιουγιὰν χακικὰτ βὲ μαλόυμὰτ τοχουμλαρηνὴ οὐγιαντηρήρ ἰτί. Πoὺ μόυνασεπέτλε Σωκράτης κεντινὶ βαλιτεσὶ ἰλὲ χὲμ σενὰτ τεσμιγὲ ἐτὲρ ἰτί. Οὐνουτούλμασην κι βαλιτεσὶ ἐπὲ ἰτί. Πόϊλετζε Σωκράτης 40 σενὲ κατὰρ ἀτεμλερὶ τζεχαλετλερὶ χακκηντὰ ἰλζὰμ, βὲ ἀλὶμ βὲ φαζὶλ ὀλμαγὰ τεσδὶκ οὐ ταχρὶκ ἐττικτὲν σόνρα, 70 σιννιντὲ πάζηλαρ ταραφηντὰν «Κεντζλερὶ ἰζλὰλ, βὲ κεντινὲ μαχσοὺς γενὶ ἰλαχλὰρ ταλὶμ ἐτίγιορ» τεγιοὺ ἰττιχὰμ, βὲ χουζούρη χόυκκιαμτὲ πὶλ ἰστιντὰκ ὀλόυμὲ χόυκμ ὀλουντού. Μουκαττερὶν πὶρ χιταγετὶ ἰλὲ 30 κὀὺν κατὰρ χαπσχανετὲ τοστλαρὴ βὲ σακιρτλερὶ ἰλὲ κονουσούπ ἀνλερὲ 'Αλλαχὴν μεδτζουτιγετὶ βὲ τζανὴν λαγεμουτλουγὴ χακκηντὰ ταλὶμ ἐτμὲκ ἰμτιγιαζηντὰν πὶλ ἰστιφατὲ 30ηντζὴ κὀυντὲ ζὲχρ κατεχινὶ νοὺξ ἰλὲ τεσλίμι ροὺχ εἴλετί.

(Μαπατὴ βὰρ)

ΣΑΧΙΧ ΠΙΡ ΧΙΚΙΑΓΕ

Κυρία 'Ελένη πὶρ κὀὺν δίλετὲν σόνρα κεντινὶ κὀρμεγὲ κελμὶξ ὀλὰν πὶρ τοστοὺ ἰλὲ κονουσοὺρ ἰκὲν, μερκουμενὶν πὲξ γιασηντὰ Μαρία ἰσμιντὲ πὶρ κηζὴ τάχι σακὶτ πὶρ σουρεττὲ κεντὶ ὀγιουνοὺ ἰλὲ μεσγοὺλ ἰτί. Κυρία 'Ελένη μουχὶπ μόυσαφιρινὲ γιακηνλαρτὰ πάζη τοστλαρηνὴν πασηνὰ κελμὶξ ὀλὰν καζατὰν τολαγιὴ σοϊλὲρ ἰκὲν, κετερντὲν τολαγιὴ χὲρ κὀὺν γιόυρεγινὶν ἐριγὶπ ἀκμακτὰ ὀλτηγηνὴ πεγιὰν ἐτέρ· βὲ ποὺ ἀρατὰ κόυτζόυκ Μαρία ὀγιουνὴ ἰλὲ μεσγοὺλ πουλουντηγηντὰν, κὀυζερὰν ἐτὲν μόυσαχεπετὲ ἀνὴν κουλὰκ βερμεκτὲ ὀλτηγηνὴ χὶτζ ζὰνν ἐτμέζ. Μόυσαφιρὶν μόυφαρακατηντὰν σόνρα κόυτζόυκ κηζτζηγὰζ βαλιτεσινὶν γιανηνὰ κελὶπ, μόυκεττὲρ πὶρ τζεχρὲ ἰλὲ «Βάλιτε, σενὶν γιόυρεγὶν χὲρ κὀὺν ἐριγὶπ ἀκμακτὰ ὀλτούκτζα, πὶρ κὀὺν τόυκενὶρ βὲ σὲν ὀλόυρσόυν» τεγὶπ, κὀζλεριντὲ οὔφατζηκ κὀζ γιασὴ τανελερὶ κὀρόυνμεγὲ πασλάρ· βὲ βαλιτεσὶ πὲκ κὀὺτζ ἰλὲ ἀνὴν κόυτζόυκ καλπινὶν χεγετζανηνὴ πὶρ τερετζὲ τεσκινὲ μουδαφφὰκ ὀλούρ.

'Ακσὰμ οὐστοὺ Μαριανὴν πετερὶ ἐδὲ τόνὲρ, βὲ βαλιτεσὶ βακηάϊ χαλὴ ἀνὰ νάκλ ἐτέρ. Μαρία πὲ τέκραρ χεγετζανὰ κελὶπ, γαμνὰκ πὶρ σουρεττὲ βαλιτεσινὶν πὶρ ἀζτὰν ὀλετζεγινὶ σοϊλεμεγὲ βὲ κετὲρ κὀζ γιασλαρηνὴ ἀκητμαγὰ πασλάρ. Μαριανὴν πετερὶ ἀνὴν ποὺ κορκουσηνὴν πὶ ἐσὰς ὀλτηγηνὴ βὲ ἀνὴν κετερινὶ μουτζὶπ ὀλατζὰκ δϊλὲ πὶρ χουσοὺς ὂλματηγηνη ἀνὰ ἀνλατμαγὰ τζαλησὴρ ἰσέ τε, μουδαφφὰκ ὀλάμαζ· βὲ ζαχίρεν ἀνλασὴλτηγηνὰ κὀρὲ, πουνὴν σεπεπὶ Μαριανὴν κεντὶ βαλιτεσινὶν σόζόυνόὺν λουγεδὶ σουρεττὲ σηχχετινὲ ἰτιμὰτ ἐτμεσὶ ὀλούρ. Μερκουμὲ ἰστιγιαρὲ ταρικιντὲ σοϊλεμὲκ νὲ ἰτιγινὶ πὶτ ταπὶ ἀνλαγιάματηγη σεπεπτὲν, κετερινὲ τεδὰμ ἐτὲρ, βὲ βαλιτεϊνὶ τάχι μερκουμεγὶ τεσλιγὲ ἐτμεκτὲν κάτι οὐμὶτ ἐτερὲκ, πασκὰ ἰσλερὲ τόνερλέρ. Τζὸκ κέτζμεζτεν πὶρ τε Μαρία ἀρκὰ ταραφτὰν βαλιτεσινὶν γιανηνὰ κελίρ. Τουρούπ πακμακτὰ ὀλὰν πετερὶ κηζηνὴν τζεχρεσιντὲ βαλιτεσινὶν πόυτόὺν τικκατηνὴ ταδὶτ ἐτμὲκ παπηντὰ ἀρζοὺ βὲ ρετζὰ ἀλαμετλερὶ μόυσαχετὲ ἐτέρ. Βαλιτεσινὶν τινλεμεγὲ μόυχεϊγιὰ ὀλτηγηνὴ ἀνλαγιήντζα, Μαρία σοϊλὲ σοϊλέρ· «(Κετζεντὲ) πὶζ χαστὰ ὀλοὺπ κουστηγημηζτὰ 'Αλλὰχ παπὰ πιζὲ γιαρτὴμ ἐττὶ βὲ ὂλμετικ· βάλιτε, 'Αλλὰχ παπὰ σανά τα γιαρτὴμ ἐτὲρ βὲ ὀλμέζσιν, δϊλὲ τεγὶλ μι;»

'Ινσὰν τζεχρεσὶ νὲ ἀτζαὶπ πὶρ σεἲ τιρ! Μαριανὴν ποὺ σόζόὺ σοϊλὲρ ἰκὲν γιόυζόυντὲ πιρλικτὲ κὀρόυλὲν βαλιτὲ μουχαππετὶ, κετὲρ, τεδεκκόὺλ, τεσελλὶ βὲ σητκ χισσιγιατηνὴν σουρέτι ἰζχαρηνὴ, βὲ μεζκοὺρ χισσιγιατὴ πὶρ μαντὴκ σεκλινὲ κογιοὺπ ἰφατεγὲ ὀλὰν σάϊ οὐ ἰκταμηνὴ χὶτζ πὶρ ἰνσανὶ καλὲμ ὀλτηγὴ κιπὶ ρεσμὲ μόυκτετὶρ τεγὶλ τιρ. Χὶτζ πὶρ βακὴτ πὶρ ἰνσανὶ κὀζ, χὶτζ τεγὶλ πὶρ πετὲρ κὀζόὺ πουντὰν ταχὰ τζαλὶπ πὶρ μενζαρεγὲ ναζὶρ ὀλμουὺξ τεγὶλ τιρ. Πὶρ κάτζ ἄϊ ἐδδὲλ Μαρία πιρατερὶ βὲ χεμσιρεσὶ ἰλὲ πιρλικτὲ κηζαμοὺκ ἰλλετινὲ τουτουλμοὺξ ὀλοὺπ, χασταλῆκλαρηνὴν πόυχρὰν σηραλαρηντὰ πετερὶ κεντινὲ «'Αλλὰχ παπὰ σιζὲ γιαρτὴμ ἐτὲρ, βὲ ποὺ χασταληκτὰν κουρτουλόυρσηνηζ» τεμὶξ ἰτί. Μαρία παλατεκὶ σόζόυνόὺ σοϊλεμὲκ ἰλὲ κεντινὶν κόυτζόυτζὲκ καλπιντὲν πετερινὶν ὂλ σόζόυνόὺν γιανκοσηνὴ τόντερμεκτὲ ἰτί. Πετερὶ νίτζε πὶρ χαλὰ κεντιγινὶ πίλμεγερεκ, κὀζόυνὲ μελὲκ κιπὶ κὀρόυνμεκτὲ ὀλὰν κηζηνὴ γιανηνὰ τζεκὶπ παγρηνὰ πασαρὰκ «Κήζημ, τογροὺ σοϊλετὶν· ἔδδετ, 'Αλλὰχ βαλιτενὲ γιαρτὴμ ἐτετζὲκ τιρ» τεγὶπ, ἀνὴν κὀζ γιασὴ ἰλὲ ἡσλανμὴξ γιανακλαρηνὴ μόυκέρρερεν ὂπμεγὲ πασλατή.

Τζοτζουκλαρὴν φικρὶ πὲκ περρὰκ ὀλοὺπ, κὀρτόυκλερὶ ἀμελλὲρ βὲ ἰσιττικλερὶ σόζλὲρ ἀνλερὶν ζιχνὶ οὐζερινὲ πὲκ μουαϊγὲν πὶρ ἐσὲρ πρακὴρ τεγιοὺ κὀρόυνόύγιορ. Ἔϊ βαλιτέϊν, τζοτζουκλαρηνηζὴν γιανηντὰ νὲ γιαπτηγηνηζὰ βὲ σοϊλετιγινιζὲ ἐγὶ τικκὰτ ἔτινιζ· τζόυνκι ἀνλερὶν φωτογραφὴ τζοτζουκλαρηνηζὴν φικρινὶν λεδχασὴ οὐζερινὲ ὀλτηγὴ κιπὶ τζηκμακτά τηρ· βὲ ἒρ γιὰ κὲτζ ἀνλὲρ ὄρατα μεδτζοὺτ ἰτικλερινὶ πὶρ γιὸλ ἰλὲ κὀστερετζὲκ τιρλέρ.

Βαλιτεϊνινὶν σόζλερινὶν λουγεδὶ σουρεττὲ σηχχετινὲ Μαριανὴν κιαμὶλ ἰτιματὴ 'Εφεντιμιζὶν σοὺ σόζόυνόὺ πιζὲ χατηρλατήρ· «Μελεκόὺτ Οὐλλαχὴ χὲρ κὶμ κόυτζόυκ τζοτζοὺκ κιπὶ καποὺλ ἐτμὲζ ἰσὲ, ἀνὰ ἄσλα κίρμεγετζὲκ τιρ.

Σ. Δ.

Ἄϊνταπ, 'Απρίλιος 5, 1893

ΑΛΑΤΖΑΜΤΑΝ ΜΕΚΤΟΥΠ

(20ιντζὶ νόυσχετὲν μαπάτ)

Τιγιάρη μεσρουκὲ ἰσὲ φερκλί ἰτί. Μεζχέπ οὐ τιγιανὲτ παπηντὰ τιγιάρη μαγρουπετὲν κιάμιλεν τεφρὶκ ὀλουνήπ, Ρωμαδιλὶκ βάζη καδανίϊν βὲ ἰτζράϊ χόυκμ ἀρζουσὴ ἰλὲ μεσοὺλ, βὲ Γιουνανιλὶκ ἰσὲ οὐλούμ οὐ μεαρὶφ ἰλὲ ἰσγάλη ἐδκὰτ ἐτμεκτὲ ἰκὲν, μιλέλι σαρκιγὲ ἰσὲ μεσαΐλι μεζχεπιγὲ βὲ τινιγὲ ἰλὲ μεσγοὺλ ὀλμακτά ἰτί. Χὲρ νὲ κατὰρ τιγιάρη μεσρουκὲ σόυκκιανηντὰν ὀλὰν κάδμη Γεχουδ τάχι ταλιμάτη τινιγέϊ χαλισεγὶ πὀζοὺπ βὲ τετεννιγὲτ βὲ ζααφιγιάτη ρουχανιγὲ Γεχουδιλιγὶ τάχι σαρμὴξ ἰτὶ ἰσέ τε, ἄνκαριπ ζουχοὺρ ἐτετζὲκ ταλιμάτη Μεσιχιγεγὲ βὲ 'Ιταρέϊ Ἰζετιτεγὲ (Νέα Οἰκονομία) γιὸλ βερμὲκ ἰτζοὺν ταχίλεν πὶρ μεζχέπι τερακκηγιανὲ Σαρκτὰ μόυσαχετὲ ὀλουνμακτά ἰτί· ζίρα μιλὲλ οὐ ἀκδὰμ βὲ χόυκμταρανὴ πιρλικτὲ φερκλὶ τερτιπλὲρ χαβασηνὴ τενεφφοὺς ἐτμεκτὲ ἰτιλὲρ ἰσέ τε, φάκατ φαΐλι ἐσράρη ἀτζιπὲ ὀλὰν 'Αλλαχὴν τετπὶρ βὲ τακτιρὶ ζεμινὲ γενὶ πὶρ σέκλ, γενὶ πὶρ τεπτιλὰτ, βὲ γενὶ πὶρ τὶν οὐ μεζχὲπ βὲ ταρὶχ, γιάνι Τίνι Μεσιχινὶν μεϊτανηνὴ ἀτζμακτά ἰτί, ζίρα ἄρτηκ «βακὴτ κελμὶξ ἰτί.» Τετρίτζεν, φάκατ χακίκατεν, ἐσάσεν βὲ σέριεν κατὶμ Ρωμαδιλὶκ ἰζαλὲ ὀλτού, χίσσι μιλλισὶ ἰπταλ ὀλτού, χουκούκη Ρωμαδιγὲ ναπετὶτ ὀλτού, χανετάνη μόυλόυκιανὲ ζααφετὲ μόυτεδετζτζὶχ ὀλτουλάρ.

Ρωμαλὴ ὀλὰν βὲ ὂλμαγιαν πεϊνιντὲ φὲρκ ἀρανμὰζ ὀλτού. 'Αχλὰκ οὐ ἀτάτη Ρωμαδιγὲ τετεννὶ ἐττὶ, Γιουνανιλὶκ φετανετὶ ἰσὲ ναπετὶτ ὀλτού, βὲ οὐλούμ οὐ φινοὺν ἀλεμὲ οὐμουμὶ ὀλτού, φελσεφέϊ Γιουνανιγενὶν τετρίς οὐ ταχσιλὶ ἰτζόὺν μεκιατίπ οὐ βεσαΐτ 'Ασιάϊ Σουγρατὰ ταχὰ ἀλὰ ὀλοὺπ, σάϊκι τιγιάρη μαγρουπὲ χουμουλεσινὶν κιάφφεσινι τιγιάρη μεσρουκεγὲ τὲρκ εϊλεμὶξ ἰτί.

Ἔδδετ, τζιτζὲκ τόυσμεγιντζε μεϊδὲ γετισ-

μὲζ, Ρώμα τούσμεγιντζε Χριστιανλὴκ γετισμέζ· ἄρτηκ πού μαγρούρ σέχρ Σοφοκλησλὲρ, Φειδιασλὰρ, Περικλησλὲρ, βὲ Σκιπιωνλὰρ τεβλὶτ ἐτέμετι. Ἄρτηκ, Προπήρτιος βὲ Τακιτοσὴν ποὺ μαγροὺρ σεχρὶν ἀλτζακλανμασὴ παπηντὰ ὀλὰν νούπουββετλερινὲ κόρὲ, παχτηνὰ ζὲπχ ὀλουνμασὴ βακτὴ κελμίς ἰτί. Χακίκατεν ποὺ χάλη μούρτεφισιντὲ ἰτί κι, Ἄχτη Ἀτικτὲν Ἄχτη Τζετιτὲ κετζμενὶν κετζιτὶ βὲ κόπρουσοὺ ὀλὰν Ζὰτ κελὶρ, ποὺ βακηττὰ ἰτί κι Ἰταρέϊ Ἀτικενὶν κεμαλιγετὶ ὀλὰν Ἰταρέϊ Τζετιτὲ ζουχοὺρ ἐτέρ.

Σεμαγιὴ ζεμὶν ἰλὲ ράπτ ἐτὲν Ζάτη Κερὶμ κελὶρ, νισανκιάχη ἐβκάτ οὐ ἐζμινὲ ὀλὰν Ζάτη Μεβοὺτ κελετζὲκ, ἔββετ, Τεβαριχὶν μερκεζὶ βὲ μιφταχὴ ὀλὰν Χριστὸς κελτί. Ἔββετ, Ἐφεντιμιζὶν ζουχουρηνὰ ἒν ἀλὰ φουρσὰτ, ἒν μόυνασὶπ βακὴτ βὲ ἒν ζιγιατὲ χαζηρλανμὴς πὶρ τούνγιά ἰτι.

Ζικρὶ σεπκὰτ ἐτὲν πὶρ φεσάτη ἀχλάκη μεργουπὲ βὲ πεσεντιτετὲν ταχλίσι κιριπὰν ἐτμὲκ βακτὴ κελμίς ἰτιγινὶ βὲ ἄρτηκ πὶρ Χελασκιάρη ἀλὲμ βὲ κατὶρ ζουχοὺρ ἐτμὲκ ἀρζουλανμὴς ἰτιγινὶ βὲ λαΐκ ἰτιγινὶ κερὲκ ἀλὶμ Ἀλλὰχ τακτὶρ ἐτμίς ἰτι, βὲ κερὲκ σούκκιάνη τούνγιὰ χίσς οὐ τὲρκ βὲ ἰστιγιὰκ ἐτμεκτὲ ἰτιλέρ. Πούτοὺν τζίνσι ἰνσανὴν τούσμοὺς ὀλτηγὴ ταρίκι χαπασετιντὲν χελὰς πουλμασὴ μουτλὰκ ὀλτηγὴ ζούούμ οὐ ἀρζουσὴ οὐμουμί ἰτι, Γεχουδὶ πεκλὲρ, Γιουνανὶ πεκλὲρ, Ρωμαλὴ πεκλὲρ, βὲ Τζινλὶ, Ἰαπωνιαλὴ βὲ ἀταλὴ τάχι πεκλέρ. Γὲρ πεκλὲρ, κὸκ πεκλὲρ, ἰστὲ χὲρ κεσὶν πεκλετιγὶ χόυκόυμὲτ σαχιπὶ Σιλώ, Ἰακωβὴν γιηλτηζὴ, μεβοὺτ Μεσὶχ, ἀλεμὶν Χελασκιαρὴ Ἰησοῦς Χριστὸς τούνγιαγιὰ ναζὶλ ὀλτού. Ἴμτι,

5. Κήσμ. Κὶμ τὶρ Χριστός;

Ἐσατὶρ οὐλ ἐββελιὶνι, ἀπίτι ἰλαχιγιούνη κεσιρενὶν (ἡ Μυθολογία τῶν Πολυθεϊστῶν ἢ τῶν εἰδωλολατρῶν) πεγιανηνὰ ναζάρεν, χὲρ μιλλέτι κατιμὲ ἰπατέτ οὐ ταπὶ ὀλτηγὴ ἰλαχὴν πιταγὲτ, ἀμὰλ βὲ ιντιχασηνὴ μόυχτεβὶ μουχαρρερατὴ τικκάτη ταμμὲ ἰλὲ χήφζ οὐ ταλὶμ ἐτίπ, μόυεσσίσι τὶν οὐ μεζχεπὶ ὀλὰν ἰλαχὴν χακκηντὰ μαλόυμάτη κιαφιγὲ ἐτινὶρ ἰτι. Χινδισταλὴ πὶρ ζὰτ Βραχμὰν ἰλαχὴ βὲ μουαλλιμὶ Κομφυκιοσὴν νακλιγετινὶ, Βίσνου Τζινλινὶν, Ἰαπωνιαληνὴν, Χινδλινὶν βὲ Ἀσιανὴν σαΐρ πὶρ τζὸκ κητασηνὴν ἰλαχλαρὴ βὲ νεπιλερὶ ὀλὰν Βραχμὰν, Βίσνου, Σίβα, Βούδδα βὲ Κομφυκιοσὴ (ὁ Βράχμας, ὁ Βισνοῦ, ὁ Σίβας, ὁ Βούδδας καὶ ὁ Κομφύκιος) κατὶμ Βαβυλωνληνὴν Βῆλος, Βεὲλ γιάχοτ Βαάλη, Μησηρληνὴν Ὄσιρις, Ἶσις βὲ Τυφωνὴ, Φαρσιλερὶν Χουρμοὺζ βὲ Ἀχριμανὴ βὲ μουαλλιμλερὶ Ζωροάστρης (Ὡρομάσδης, Ἀριμάνιος καὶ Ζωροάστρης), βὲ νίχαγετ Ρωμαληνὴν Jovis γιάχοτ Jupiter ὶ βὲ Γιουνανινὶν Ζευσὶ χακκηντὰ μαλόυματὴ ὀλαρὰκ νὲ κατὰρ ταχὰ ζιγιατὲ Χριστιὰν ὀλὰν ζὰτ τάχι τὶν οὐ μεζχεπινὶν ἐσασὴ, κόκού, τζανὴ, βὲ Ἀλλαχὴ ὀλὰν Ζάτη Τζελὶλ βὲ ἰλαχὶ χακκηντὰ μαλόυματὴ ὀλμαλὴ τηρ.

Ἐφεντιμὶζ χακκηντὰ πὶρ τζὸκ νόυπουββὲτ, ριβαγὲτ βὲ ταχριράτη χαριτζιγὲ βὰρ ἰσὲ τε, ἀνλερτὲν ἄντζακ πὶρ ἰκὶ τανὲ ζὶκρ ἐτέρσεκ κιφαγὲτ ἐτέρ. Ἔββελα Σωκράτης τέγιορ· «Ἐΐ Ἀθηναιλιλὲρ, σὶζ τούσμενλεριμὲ ἰναναρὰκ οὐΐκοὺ σεμεσὶ κιμσελὲρ κιπὶ ἀγηρλασμὴς βὲ χοσνουτσὴζ ὀλαρὰκ οὐζεριμὲ χόυτζουμ ἐτὶπ χακκσὴζ γερτὲ πενὶμ κιπὶ ταρίκι φαζιλέτ οὐ τακβαγιὰ σαχὶπ βὲ ἀντὲ σαλὶκ ὀλμανηζὴ σιζὲ πὶρ πετὲρ γιὰ πόγιοὺκ πιρατερινὶζ κιπὶ χὲρ πιρινιζὲ κελὶπ ταλὶμ εἰλεγὲν μὶν ταράφ Οὐλλὰχ ἰρσὰλ βὲ πὰχς ὀλουνμὴς πὶρ ζατὴ κὰτλ ἐτέρσινιζ, φάκατ ὀμρόυνόυζόυν μαπακὶ κησμηνὴ λάγενκατι πὶρ οὐΐκοὺ ἰλὲ οὐγιοὺρ (γιάνι φεσὰτ βὲ κόυναχτὰ) καλήρσηνηζ, ἔγερ Ἀλλὰχ σιζὲ τεραχχόυμ ἐτὶπ πενὶμ γεριμὲ σιζὲ (σιζὶν καπαχατλαρηνηζὴ σιζὲ χαπὲρ βερετζὲκ) πασκὰ Πιρισινὶ ἰρσὰλ ἐτμὲζ ἰσὲ» (Πλάτωνος Ἀπολογία Σωκράτους κεφάλαιον XVIII, ἀριθμὸς 31, κτλ). Πλάτων ἰσὲ «Ἀτίλι φικρὶ βὲ μαναβισινὶ ζὶκρ οὐ ταρὶφ ἐτὲρ ἰκὲν κιάμιλεν Χριστοσὴν σιϊρετινὶ ταρίφ οὐ πεγιὰν ἐτμεσὶ κιαφφέϊ Κιλισέϊ Μεσιχινὶν Πετερλερὶ καπούλ ἐτερλὲρ (Δημοκράτ. βά. Πολιτ.), κέζα (Ἅγ. Ἰουστῖν. Ἀπολογ. Ν′. 5. Κλήμης Ἀλεξ. Στρώμ. ΒΔ′.).

Τεταβόυλτὲ πουλουνὴπ «Πιλατοσὴν μεκτουπὴ» τεσμιγὲ ὀλουνὰν πὶρ κητὰ μεκτοὺπ βάρ τηρ τεγιοὺ ἰττιὰ ὀλουνούγιορ, φάκατ σηχχετὶ ταστὶκ ὀλούνμαμὴς ἰσὲ τε, γίνε Ἐνατζίλι ἐρπααταὰ μουχαρρὲρ σιϊρέτι Ἰσὰ ἰλὲ πάζη χακικατὴ μουταπὴκ τηρ.

Ρωμαλὴ μόυβερρὶχ Τάκιτος τέγιορ κι, «Χακικατὴν βὲ σελαμετὶν σαχιπὶ ὀλὰν Ζὰτ, Γεχουδιλερὶν μουχαρρερατηνὰ κόρὲ, ἄϊνι βακηττὰ ζουχοὺρ βὲ Σὰρκ τερφὶ ὀλουνατζὰκ, ζίρα Γεχουδισταντὰν μεζκόὺρ Σελαμὲτ σερταρὴ ζουχοὺρ ἐτετζὲκ τιρ, τεγιοὺ τζοκλὰρ ἰνανμακτὰ ἰτιλὲρ» (Annul. V. 13).

Κέζα, Σουετώνιος νὰμ Ρωμαλὴ μόυβερρὶχ «Χὲρ σαχσὴν οὐζερινὲ (καλπινὲ) χόυκμόυ ρουχανὶ ἰτζρὰ ἐτμὲκ ἰτζόὺν ἄϊνι βακηττὰ Γεχουδισταντὰν πὶρ Ζὰτ ζουχοὺρ ἐτετζὲκ τιρ, τεγιοὺ πόυτοὺν Σαρκτὰ πὶρ ζόυόυμόυ οὐμουμὶ βὲ κατὶμ πουλουνμακτά ἰτι», τὲρ (Vesp. ch. 4).

Ἰώσηπος νὰμ Γεχουδὶ μόυβερρὶχ τέγιορ, «Ἔγερ ἀτὲμ τενιλμεσὶ σεζὰ ἰσὲ (γιάνι ἀτεμτὲν οὐστούν τιρ) Ἰησοῦς νὰμ ἀκὶλ πὶρ ἀτὲμ ποὺ σηραλαρτὰ ζουχοὺρ ἐττί. Τζόυνκι ἀτζαΐπὰτ ἰτζρὰ ἐτέν τιρ, χὲμ τάχι χακικατὴ μεμνούνεν καποὺλ ἐτὲν ἐσχασὴν μουαλλιμί τιρ. Γεχουδιλερτὲν βὲ ταϊφελερτὲν τζὸκ κιμσελὲρ τζὲζπ ἐττί. Ποὺ Χριστός τηρ. Ἀραμηζτὰ ὀλὰν ρουεσσαμηζὴν χακαρετλὶ σεχατετλερινὲ κόρὲ, Πιλάτος Ἀνὴ σταυρὸς ὀλόυμόυνὲ χόυκμ ἐττιγιντὲ Ἀνὴ ἔββελα σεβενλὲρ Ἀνὴ τὲρκ ἔτμετιλερ. Τζόυνκι Ὁ ἀνλερὲ πὲ τέκραρ οὐτζόυντζόυ κόυντὲ τιρὶ κόρόυντόυ. Νάσηλ κι Ἀλλαχὴν ἐνπιασὴ ἀνὴν χακκηντὰ πουνλαρὴ βὲ σαΐρ ὂν πινλέρτζε ἀτζαΐπὰτ σοϊλεμισλὲρ ἰτι, βὲ Ἀνὴν ἰσμὶ ἰλὲ Χριστιὰν τεσμιγὲ ὀλουνὰν καπιλενὶν ἀτετὶ ἔλαν τούκένμεμίς τιρ» (Antiq. of the Jews, Book XVIII. chap. III. par. 3).

Κέζα, Ζὰν Ζὰκ Ρουσσωνὴν (Ἰωάννης Ἰάκωβος Ρούσσω) πάζη κελαμηνὴ ἰστιχρὰτζ ἐτελίμ· «Σιζὲ ἰκρὰρ ἐτέριμ κι Ἐνατζίλι ἐρπαανὴν οὐλουββιγετὶ πενὶ τεατζτζόυπὲ τούσόυρόὺρ, ἀνὴν κουτσιγετὶ καλπιμτὲ τεκελλόὺμ ἐτέρ. Κόυτούπη φελσεφὲ πὶλ τζόυμλε τανταναλαρὴ ἰλὲ Ἰντζιλλερὶν ὀνόυντὲ χὶτζ τιρλέρ. Μόυμκίν μι τὶρ κι, ὂλ κατὰρ σαφὶ βὲ ἀλὶ πὶρ κιτὰπ ἰνσὰν ἰσὶ ὀλσούν; Μόυμκίν μι τὶρ κι, ἀνλερτὲ τερσὶμ ὀλουνὰν ζὰτ σαφὶ πὶρ ἰνσὰν ὀλσούν; Ἀτβάρ οὐ ἐφαλητὰ νὲ κατὰρ λεταφὲτ βάρ! νὲ τατληλὴκ, νὲ κατὰρ πακλήκ! ταλιμιντὲ ἰτιματὰ σαγιὰν νὲ ἀζαΐπ παχσίς βάρ! ἰσιντὲ νὲ κατὰρ οὐλουββιγὲτ βάρ! Κελαμηντὰ νὲ τερὶν ἴλμ οὐ χικμὲτ βάρ! τζεβαπλαρηντὰ νὲ κατὰρ νεζακὲτ βὲ τεμαμιγὲτ βάρ! ἐλεμλερὶ νὲ ἀτζαΐπ τιρλέρ! ἐλεμινὶ βὲ ὀλόυμόυνόὺ πιλὲ πιλὲν ἀλὶμ νέρετε τιρ; Ρουπὰρ ἓτ Σωφρονισκοσὴν ὀγλουνὴ (γιάνι Σωκρατησὶ), Μαριανὴν ὀγλοὺ ἰλὲ (γιάνι Χριστὸς ἰλὲ), μαπεϊνλεριντὲ νὲ κατὰρ βασὶ πὶρ φὰρκ βάρ! Σωκράτης ραχάττζα φεϊλεσόφ κιπὶ ὀλτόὺ, Ἰησοῦς ἰσὲ ἀτζὴ βὲ ἰσκεντζὲ ἰλὲ ὀλτόύ. Σωκράτης ὀλόυμόυνόὺ μόυχτεβὶ ζεχὶρ κατεχινὶ τακτὶμ ἐτενὲ χάϊρ τουὰ ἐτὲρ, Ἰησοῦς ἰσὲ τζελλατλαρὴ ἰτζόὺν «Γιὰ Πετὲρ, ἀνλερὶ ἄφβ εἰλὲ, ζίρα νὲ ἐττικλερινὶ πιλμεζλὲρ» τεγιοὺ τουὰ ἐτέρ. Ἔββετ, ἔγερ Σωκρατησὶν ὀμροὺ βὲ ὀλόυμοὺ πὶρ φεϊλεσοφηνκὶ ἰτι ἰσὲ, Χριστοσὴν ὀμροὺ βὲ ὀλόυμοὺ τάχι Ἀλλαχὴν ἰτι.»

Ρηνὰν νὰμ Φρανσὴζ τάχι τέγιορ· «Ἰνσανὰ πεγιὰν ὀλουνμασὴ λαζὴμ κελὲν χασαίσι ρουχανιγὲ μουαλλὶμ βὲ μόυφεσσιρλερινὶ ἐγὶ πουλτουλάρ. Ἀλλαχὴν Ὀγλοὺ ἀνλερὶ ἐγὶ πεγιὰν οὐ ἰζὰχ ἐτὶπ κεντὶ μεζχεπινὶ τεεσὶς εἰλετί. Σίμτι ἰσὲ ἄρτηκ ἰζζέτ οὐ τζελὰλ ἰλὲ ραχὰτ ὂλ, εἲ τζελὶλ Μόυεσσίς, ἰσὶν ἄρτηκ ἰκμὰλ ὀλτοὺ, οὐλουχιγετὶν τεμελλεστί. Ἄρτηκ ἰσὶν χαρὰπ ὀλοὺρ τεγιοὺ χὰφβ ἔτμε, ἄρτηκ μόυτεὰλ τζανὴν χὲρ κόνὰ κορκουτὰν ἀζατὲ ὀλσοὺν, βὲ τζελὶλ ἰσμὶν μίν ἐλ ἐζὲλ, ἴλα ἀχίρι τεμτζίτ οὐ τερφὶ οὐ τεμτὶχ ὀλουνσούν. Σενὶν ἰσμινὶ τούνγιατὰν καλτηρμὰκ, τούνγιανὴν τεμελλερινὶ σόκόὺπ ἀνὴ χὶτζ ἐτμὲκ κιπὶ τιρ. Σενὶν βὲ Ἀλλαχὴν πεϊνιντὲ χὶτζ φὰρκ γιὸκ τηρ. Βεφατηντὰ πιλὲ φατίχι κιαμὶλ πουλουντὴν, τάϊμα τατλὴ, τάϊμα ταζὲ, τάϊμα μεμτοὺχ ὀλοὺπ, βὲ τάϊμα ἰπατὲτ ὀλουνατζάκσην. Πινλέρτζε σενελέρτζε τούνγιὰ σενὶ τερφὶ ἐτετζὲκ τιρ.»

Κέζα πόγιοὺκ Ναπολέων Ποναπὰρτ ρόυφεκασὴ ἰλὲ πεˈραπὲρ ἐσὶρ χαλιντὲ Ἀζὶζ Ἑλένη ἀτασηντὰ πουλουνοὺρ ἰκὲν, Χριστὸς χακκηντὰ σοὺ ἀτί οὐζ ζὶκρ σεχατετὶ βερίρ· «Ἰησοῦς Χριστὸς, πενὶμ Ἀλλάχ,» κελάμη ἀτζίπ οὐ ἀζιμὶ ἰλὲ πὶρ τακὴμ χακαίκι μεστουρεγὲ ἰμὰν ἐτμεμιζὶ ἔμρ ἐτέρ. Φὶλ βακὴ πόυτόυν χακαίκι σαΐρενὶν μενπαὴ ὀλὰν ἴσπου κελάμη κεριμὶ καπούλ ἐτμὲκ ἰτζόυν πὶρ ἀτεμτὲ ἰμὰν ὀλμὰκ κερὲκ τιρ.

(Μαπατὴ βάρ)

ΓΕΩΡΓΙΟΣ ΑΝΑΣΤΑΣΙΑΔΗΣ

Ἀλάτζαμ

ΣΟΥΓΙΟΥΝΑΤΗ ΣΙΓΙΑΣΙΓΕ

Ρουμὶ Μάϊος 15, βὲ 'Αλαφρ. Μάϊος 27, 1893

ΧΑΡΙΔΖΙΓΕ

'Ιγγιλτέρρα τεβλετινὶν Βιέννα σεφιρὶ Σὴρ ῎Αβγκστης Πάδζετ 70ιντζὶ γιαςηνὰ κατεμζὲν ὀλοὺπ, κανούνεν μόυτεκαὶτ ὀλαρὰκ κόυςέϊ ἰνζιβαγιὰ τζεκιλετζεγὶ μόυνασεπετίϊλε Βιεννατὰ μουκὶμ 'Ιγγλιζλερὲ ἰρὰτ ἐττιγὶ πὶρ νουτκὴ Βιένναγαζεταλαρηνὰ σερμαγέϊ πάχς οὺ μεκὰλ ὀλμούς τηρ. Σεφίρι μόυςαριλέϊχ ἰρὰτ ἐττιγὶ νουτκτὰ 'Ιγγιλτέρρα ἰλὲ Αὐστρία-Μαδζαριστανὴν ταπὶὶ μόυττεφὶκ ὀλτηκλαρηνὴ πὶλ πεγιὰν τεμὶς τὶρ κι, «Χὶτζ πὶρ μεσελὲ γιὸκ τὴρ κι, ἀνὰ ταὶρ τεβλετέϊνι μόυςαριλεϊχόυμανὴν μενφαατὴ γιάχοτ ἐφκιαρὴ πὶρ ὄλμασην. 'Ανλερτὲν χίτζ πιρινὶν σάϊρ πὶρ τεβλετὶν ζαραρηνὰ ὀλαρὰκ τεβσίϊ ταϊρέϊ νουφοὺζ ἐτμεγὲ ζερρὲ κατὰρ μέϊλ οὺ ἀρζουλαρὴ γιὸκ τηρ. 'Ανλὲρ Εὐρωπατὰ βὲ ἄλελ χουσοὺς ςαρκτὰ ἀχβάλη χαζηρενὶν χαλίϊλε καλμασηνὰ ἀρζουκὲς τιρλέρ.» Κέζαλικ σεφίρι μόυςαριλέϊχ Κὸντ Καλνόκυ χακκηντὰ γάγετ σιταγιςκιαρανὲ ἰταρέϊ λισὰν ἐτὶπ, ἴςπου μουκτετὶρ βὲ μόυνεββὲρ φικρλὶ σιγιασὲτ ςινασὴν ταχὰ πὶρ τζὸκ σενελὲρ μεμλεκετινὶν οὐμούρη σιγιασιγέϊ χαριτζιγεσινὶ ἰταρὲ ἐτετζεγινὲ οὐμιτβὰρ ὀλτηγηνὴ πεγιὰν ἐτμὶς τίρ.

— Μ. δὴ Γιρσὶν ἀχβάλη σηχχιγεσὶ χάϊλη ἐντίςεγὶ μουτζὶπ ὀλμακτὰ ὀλοὺπ, μόυςαριλεϊχὶν χαλεφινὶν ταγινὶ μεσελεσὶ οὐμουμὴν σερμαγέϊ πάχς οὺ μεκαλὴ ὀλμακτὰ τηρ. ῎Αλελ οὐμοὺμ ζὰνν ὀλουντηγηνὰ ναζάρεν, Μ. δὴ Γὶρς πὶρ κάτζ ἀϊτὰν ζιγιατὲ βεζαΐφι μεμουρεσινὶ ἰφὰ ἐτεμεγετζεκ, βὲ χασταληγὴ ἄπανσηζ ἀβτὲτ ἐτσὲ, χὲρ χαλτὲ ὀλόυμόυνόυ μουτζὶπ ὀλατζὰκ τηρ. Μ. δὴ Γὶρς μεμουριγετιντὲν ἰςτιφὰ ἐτετζὲκ ὀλοὺρ ἰςὲ, Ρουςία 'Ιμπερατωρου χαζρετλερινὶν Βιέννα σεφιρὶ Πρὲνς Λοπανὼφ Ροστοβκιγὶ Χαριτζιγὲ ναζηρὴ νάσπ ἐτετζεγὶ γάγετ μόυχτεμὶλ ἄττ ὀλουνμακτά τηρ.

— Πρὲνς Βισμαρκὴν ἐφκιαρήντζα, τερακκηγιάτη πετενιγὲ ἰλὲ τερακκηγιάτη ζιχνιγὲ ἀρασηντὰ γάγετ σηκὴ πὶρ μόυνασεπὲτ βάρ τηρ. Λούπεκ ριγιαζέτι πετενιγὲ τζεμιγετὶ ἀζασηνὰ ἰρὰτ ἐττιγὶ πὶρ νουτκ ἐσνασηντὰ μόυςαριλέϊχ πὲρ βέτζχι ἀτὶ ἰταρέϊ λισὰν ἐτμὶς τίρ· «῎Αλελ οὐμοὺμ ριγιαζέτι πετενιγενὶν καβμλαρὴν χαγιάτη ζιχνιγὲ βὲ σιγιασιγεσὶ οὐζερεντὲ γάγετ χόυσνι τεεσιρὶ βάρ τηρ. 'Αχβάλη πετενιγελερὶ φεναλαςὰν κάβμ οὺ καπὶλελὲρ ἀχβάλη ζιχνιγέτζε ὀλὰν ζαγιατλαρηνὴν ἀτζιςηνὴ ἄσλα τζηκαράμαζλαρ. 'Εσκὶ ζεμανλαρτὰ Γιουνανιλὲρ ριγιαζάτη πετενιγεγὲ γάγετλε τικκὰτ ἐτερλὲρ ἰτί. 'Αλμὰν ἀπὰ οὺ ἐτζτατημὴζ, γιάνι Βανδαλλὰρ ςιμαλὶ 'Αφρικαγιὰ χιτζρὲτ ἐττικτὲν σόνρα ἐββελκὶ κιπὶ κουββετλὶ χαλτὲ κάλματηλαρ. Κέρτζι ςιμάλι ςὰρκ ρόυζκιαρλαρηνὰ τεσατὸυφ ἐτμὲκ πάζεν νὰ χὸς ἰςὲ τε, ἔγερ Νεαπολινινκὶ κιπὶ πὶρ ἰκλιμιμὶζ ὀλσὰ ἰτὶ, βόυτζόυττζα ποὺ κατὰρ σαγλὰμ χαλτὲ καλάμαζ ἰτὶκ. Νορμανλὰρ τάχι ἄσλεν πόυσπόυτόυν κουββετλὶ πὶρ ςιμαλὶ κάβμ ἰτίϊσελερ τε, τζενουπὰ χιτζρὲτ ἐτμελερὶ οὐζερινὲ ἐββελκὶ κουββετλερινὶ μουχαφαζὰ ἐτεμετιλερ. 'Αλλαχὰ σόυκρ ἐτελὶμ κι, ἴςπου ἰκλὶμ κουββάϊ πετενιγὲ βὲ ζιχνιγεμιζὶ ἄλετ τεβὰμ ἰςλὲκ χαλτὲ χὴφζ ἐτμεκτέ τίρ.

— Μὰνς τενιζιντὲ γάγετ κατὴ πὶρ σὶς βὲ τόυμὰν ἐσνασηντὰ ἰκὶ βαπὸρ μόυσατεμὲ ἐτὶπ, ἀνλερτὲν Κοντὲς ῎Ιβλιν ναμήϊλε γιὰτ ὀλουνανὴ ἰκὶ τακικατὰ γὰρκ ὀλμούς τηρ. Πατὰν βαπορὴν καπτανὴ τικὲρ βαπορὰ ἀτλατηγὴ κιπὶ, ἰκιντζὶ καπτὰν τάχι βαπορὴν μόυσατεμετὲν ἀτζηλμὴς ὀλὰν τελιγιντὲν τησαρὴ ἀτλαγιὴπ σαχίλι σελαμετὲ τζηκαρηλμής τηρ. 24 κιςιτὲν ἰπαρὲτ ὀλὰν ταϊφελὲρ ἰλὲ γιολτζουλαρὴν χέπισι τάχι γὰρκ οὺ ναπετὶτ ὀλμουςλάρ τηρ. Κέζαλικ «Λονδονὴρ» νὰμ βαπὸρ τάχι ποὺ κιπὶ πὶρ μόυσατεμὲ σεπεπίϊλε γὰρκ ὀλοὺπ, πὶρ κιςιτὲν μάτα ἰτζιντὲ πουλουνὰν ταϊφὲ βὲ γιολτζουλαρὴν χέπισι τάχι σαχίλι σελαμετὲ τζηκαρηλμηςλάρ τηρ. Πέτερσβουργ βὲ Μόσκοβα ἀρασηντὰ βακὴ Μστὰ ἠρμαγηντὰ πὶρ καγιηγὴν τεβριλμεσὶ σεπεπίϊλε χάϊλη κιμσελὲρ γὰρκ οὺ ναπετὶτ ὀλμουςλάρ τηρ.

— Χαφταλάρτζα μόυττεττὲν περοὺ Αὐστραλιατὰ ἀχβάλη μαλιγέτζε πουχρὰν χόυκμ σόυρμεκτὲ ὀλοὺπ, πὶρ τζὸκ πανκαλὰρ ἰζχάρη ἰφλὰς ἐτμιςλέρ τίρ. Κετζὲν χαφτὰ τὸρτ πανκὰ ἰζχάρη ἰφλὰς ἐτμὶς τίρ.

— Ριβαγετὲ ναζάρεν, Τρικούπη καπινεσινὶν μεβκίϊ ἰκτιταρτὰν τόυςμεσὶ 'Αθηναιτὲ μεμνουνιγέτι ἀμμεγὶ μουτζὶπ ὀλμούς τηρ. Χεϊγέτι βόυκελανὴν ἄκτ ἐτμεγὲ τζαληςτηγὴ ἰστικραζὰ ἐχαλὶ ταραφηντὰν ναζάρη ςόυπχὲ ἰλὲ πακηλμακτά ἰτί. Γενὶ χεϊγέτι βόυκελὰ χὲπ μόυςκιλατὴ πὲρ ταρὰφ ἐτερὲκ πὶρ ἰστικρὰζ ἀκτηνὰ μετζπὸυρ ὀλμαγιατζαγηνα οὐμιτβάρ τηρ.

— Χάμβουργ τζιβαρηντὰ ἰκὶ ἰςτζὶ κετζὲν χαφτὰ κολερατὰν βεφὰτ ἐτμὶς ἰτικλερὶ κιπὶ, τικὲρ ἰκὶ κιςὶ τάχι ἰλλέτι μεζκόυρεγὲ τουτουλαρὰκ χασταχανεγὲ νὰκλ ὀλουνμουςλάρ τηρ. Προφεσὸρ Βίρχοφ Περλὶν τζεμιγέτι τηπὶγεσινὶν σὸν ἰτζτιμαηντὰ ποὺ σενὲ 'Αλμανιανὴν χίτζ πὶρ ταραφηντὰ κολερανὴν ζουχουρὴ μόυχτεμὶλ ὀλματηγηνη πεγιὰν ἐτμὶς τίρ.

— Πὶρ πὸλόυκ 'Αννααμλὴ ἀσκερλὲρ Φρανσὴζ ζαπιτλερὶν τάχτη κομαντασηντὰ ὀλαρὰκ Σιαμὴν Λάος πελτεσινὶ τετζαβοὺζ ἐτμιςλὲρ, βὲ ἀνλὲρ ἰλὲ Λαοσληλὰρ ἀρασηντὰ πὶρ μόυσατεμὲ βουκοὺ πουλμὴς, βὲ ἰκὶ ταραφτὰν πὶρ κατζὰρ κιςὶ τελὲφ ὀλμούς τηρ. Τελὲφ ὀλανλὰρ ἀρασηντὰ πὶρ Φρανσὴζ ζαπὶτ πουλουντηγὴ κιπὶ, τικὲρ πὶρ Φρανσὴζ ζαπὶτ τάχι τόυςμὲν ἐλινὲ ἐςὶρ τόυςμούς τίρ. Παριστὲ μουκὶμ Σιὰμ τεβλετὶ σεφιρὶ Φρανσὴζ χόυκόυμετινὲ πὶρ ἰτιζαρναμὲ κόντερὶπ, μενσουπ ὀλτηγὴ χόυκόυμετὶν βακηάϊ μεζκόυρετὲ πὶρ ταχλὴ ὀλματηγηνη πεγιὰν ἐτμὶς τίρ.

— Σηρπιστὰν Κραλὴ 'Αλέξανδρος χαζρετλερὶ κετζὲν Παζὰρ κόυνόυ Τούνα νεχρὶ οὐζερεντὲ ἰςλεγὲν Νέμτζε βαπορλαρηντὰν πιρινὶν οὐζερεντὲ βαλιτεσὶ ἰλὲ μόυλακὰτ ἐτμὶς τίρ. 'Ανὰ ὀγοὺλ ἰκὶ σενετὲν περοὺ γεκτινερίϊλε μόυλακὰτ ἔτμεμιςλερ ἰτί. Κραλιτζανὴν Σηρπιστὰν τοπραγηνὰ ἀγιὰκ πασμασηνὰ μανὶ ὀλὰν κανοὺν χένουζ λαγβ ὀλούνμαμὴς ὀλτηγηντὰν, Κραλὴν κεντὶ βαλιτεσίϊλε ἐτζνεπὶ πὶρ τοπρὰκ οὐζερεντὲ μόυλακὰτ ἐτμεσὶ μόυςαριλεϊχὶν ςανηνὰ γιακησμὰζ τεγιοὺ ζὰνν ὀλουνμής τηρ.

— Χομβεδὶν χεϊκελινὶν ρέσμι κόυςατὴ κετζὲν Παζὰρ κόυνόυ πίλα βουκουὰτ ἰτζρὰ ὀλουνμὴς τηρ. Μεζκόυρ χεϊκελὶν καϊτεσινὲ πὶρ κὰτζ τζελενκλὲρ βὰζ ὀλουνμὴς, βὲ πουνλαρτὰν πιρὶ Μεπουσὰν μετζλισὶ ταραφηντὰν κόντεριλερὲκ μετζλίσι μεζκόυρ ρεϊςὶ ταραφηντὰν βὰζ ὀλουνμής τηρ. ῎Ιςπου χεϊκὲλ 1848 βὲ 1849 μουχαρεπεσὶ ἐσνασηντὰ μακτοὺλ ὀλμοὺς ὀλὰν ζατλαρὴν τεζκίρι ναμὴ ἰτζόυν ρὲκζ ὀλουνμής τηρ. ῞Ο ζεμὰν τανζὶμ ὀλουνὰν σουρέτι τεσβιγεγὲ κόρὲ, ταραφέϊν ἀρασηντὰ χόυσνι μόυνασεπατὴν τεβαμηνὰ πὶρ ἀλαμὲτ ὀλμὰκ οὐζρὲ Αὐστριαλὴ ζαπιτλὲρ μεζκόυρ ρεσμὲ ἰςτιρὰκ ἐτετζεκλὲρ, βὲ Μαδζὰρ καχρεμανλαρὴ τάχι Μαδζαρλαρὰ καρςὴ καλαγιὴ μόυταφαὰ ἐττιγὶ ἐσνατὲ μακτοὺλ τόυςμοὺς ὀλὰν Αὐστριαλὴ Τζενερὰλ Χότζινὶν χεϊκελὶ οὐζερινὲ πὶρ τζελὲνκ βὰζ ἐτετζεκλὲρ ἰτί.

— Κετζὲν τζουμὰ κόυνόυ 'Ατλιγὲ ναζαρετινὶν πόυττζεσὶ πὲς ρέϊ ἐκσεριγέτλε ρὲττ ὀλουνμασὴ οὐζερινὲ 'Ιταλία χεϊγέτι βόυκελασὴ ἰςτιφαγιὰ μετζπὸυρ ὀλμούς τηρ. Κρὰλ χαζρετλερὶ Μοντζαγιὰ ἀζιμὲτ ἐτμὲκ οὐζρὲ ἰκὲν μεζκόυρ βακηὰ οὐζερινὲ μουφαρακατηνὴ τεεχὶρ ἐτμὶς τίρ. Ριβαγετὲ ναζάρεν, Μ. Δζιολέττι πὶρ ἰκὶ ζατὴν τεπτιλίϊλε γενὶ χεϊγέτι βόυκελαγιὴ τεςκιλὲ μουβαφακὰτ ἐτμὶς τίρ.

— Ριβαγετὲ ναζάρεν, 'Αλμανία 'Ιμπερατωρὴ γενὶ Ραϊχςταγὴν ἰτζτιμὰ ἰλὲ κανούνη ἀσκερὶ λαϊχασηνὰ ταὶρ πὶρ καρὰρ βερίντζεγε κατὰρ Νορβεδζία σεβαχιλινὲ βουκοὺ πουλατζὰκ σεϊγιαχατηνὰ τζήκμαγιατζακ τηρ. 'Ιντιχαπὰτ μόυσαπακασὴ πὶρ τζὸκ σενελερτὲν περοὺ ἐμσαλὴ κόρόυλμετὶκ τερετζετὲ ςέβκ οὺ ςεταρέτλε ἰτζρὰ ὀλουνμακτά τηρ. Χαπὲρ βεριλτιγινὲ κόρὲ, κετζὲν χαφτὰ ἰνικὰτ ἐτὲν μετζλίσι χάσση βόυκελατὰ Παρὼν Χουενινὶν τεκλιφὶ μουτζεπίντζε πὶρ κανοὺν λαϊχασὴ, τανζὶμ, βὲ γενὶ Ράϊχσταγ μετζλισινὲ τακτὶμ ὀλουνμασηνὰ, βὲ ποὺ σεπεπτὲν ἰλερὶ κελετζὲκ μεσαρίφι μόυνζαμμενὶν πιρὰ βὲ ἰσπιρτολαρτὰν ἀληνὰν ρεσμὶν τεζγιτίϊλε τεσβιγεπεζὶρ ὀλμασηνὰ καρὰρ βεριλμὶς τίρ. Μερκεζὶ γιάχοτ Καθολὶκ φηρκασηνὴν ἰκιγὲ πὸλόυνμεσὶ χόυκόυμὲτ ἰτζόυν χαϊρλὴ ὀλμούς τηρ. Καρδινὰλ Λεδοτζόβσκι βὲ Ποζενὶν Καθολὶκ 'Αρχιεπισκοποσὴ Λεχλιλερὶν κανούνη ἀσκερὶ λεχιντὲ ρέϊ βερμελεριντὲν τολαγιὴ φέβκ ἐλ ἀτὲ μεμνουνιγετλερινὶ πεγιὰν ἐτμιςλέρ τίρ. 'Ανλερὶν ἴςπου μουαμελεσὶ βὲ Παρὼν Χουΐνε ἰλὲ μόυμαϊλεϊχὲ ταραφτὰρ ὀλὰν σάϊρ Καθολικλὲρ ὅλ κατὰρ ρέϊ χαζανὰ πιλιρλέρ κι, ὅ σαγετὲ κανούνη ἀσκερὶ λαϊχασὴ Μεπουσὰν μετζλισὶ ταραφηντὰν ἐκσεριγέτι ἀρὰ ἰλὲ καποὺλ ὀλουνὰ πιλίρ. 'Ιμπερατὼρ χαζρετλερὶ Γορλιτζτὲ τετέσινὶν χεϊκελινὶν ρέσμι κόυςατὴ μόυνασεπετίϊλε ἰρὰτ ἐττιγὶ νουτκτὰ γίνε μεζκόυρ κανοὺν λαϊχασηνὴν ἐχεμμιγετιντὲν πάχς ὀλουνμής τηρ.

— Σικάγω σεργίϊ οὐμουμισιντὲ πὶρ κάτζ τόυβέλι ἐτζνεπιγὲ κομισερλερὶ Σικαγωτὰ βεριλετζὲκ μόυκιαφατλαρὴ ταγὶν ἐτμὲκ οὐσουλὴ ἀλεϊχιντὲ προτέστο ἐτμιςλέρ τίρ. 'Ανλὲρ βερι-

λετζέκ μούκιαρατλαρήν πὶρ κισὶ ταραφηντὰν ταγὶν ὀλουνατζαγηνὰ πὶρ τακὴμ ἐρπάπη βουκούφ ταραφηντὰν ταγὶν ὀλουνμασηνὴ ταλέπ ἐτμεκτὲ τιρλέρ. Σερκιγὲ σεϊρ οὐ τεμασὰ μακσετίιλε κὶρενλερὶν μικτὰρὴ σοὺ κετζὲν ἰκὶ χαφτὰ ζαρφηντὰ ὀρτὰ χισὰπ οὐζρὲ κὸυντὲ 25,000 κισιγὲ γετισμίς, βὲ ἀληνὰν τούχουλιγὲ ἰλὲ μεσαριφατὴν ἄντζακ πὶρ ρουπὴ καπατηλὰ πὶλμεκτὲ πουλουνμὴς τηρ. Σερκίϊ οὔμουμὶ μὸυνασεπετίιλε ἄκτ ὀλουνατζὰκ πὶρ τζὸκ κονγρελερτὲν πιριντζισὶ ὀλὰν κατὴνλὰρ κονγρεσὶ κετζὲν χαφτὰ ἄκτη ἰτζτιμὰ ἐτμὶς τιρ. Ἴσπου κονγρετὲ χὲρ μεμλεκεττὲν κατὴνλὰρ κὸντερ.λμὶς ὀλοὺπ, ταχμινατὰ ναζάρεν, μεζκοὺρ κονγρετὲ 12,000 κατὴν χαζὴρ πουλουνμὴς τηρ. Καναδανὴν γενὶ βαλισινὶν ζεβτζεσὶ Λέϊδι Ἀπερδὶν ἰλὲ σαϊρλερὶ ταραφηντὰν νουτκλὰρ ἰρὰτ ὀλουνμὴς τηρ. Πιριντζὶ κὸυντὲ μουχτελὶφ μεμλεκετλερτεκὶ κατὴνλαρὴν ἀχβαλὴ μεβκὶϊ μὸυπαχασεγὲ βὰζ ὀλουνμὴς τηρ.

— Ρεϊσι τζόυμχουρ Μ. Καρνὼ χασταληγὴ σεπεπίιλε σιμτιγὲ κατὰρ Τζενερὰλ Δοδσὴ χουζουρηνὰ καποὺλ ἐτέμεμις ἰτὶ. Μοὺσαριλέϊχ κιάμιλεν ἰφακὰτ πουλμὴς ὀλτηγηντὰν, κετζὲν τζόυμὰ ἐρτεσὶ κὸυνοὺ Τζενερὰλ Δοδσὴ χουζουρηνὰ καποὺλ βὲ ἀνὴνλε μὸυλακὰτ ἐτμὶς τιρ.

— Σοὺ κετζὲν 32 σενετὲν περοὺ κεμάλη σέβκ οὐ γαϊρέτλε ἀμελενὶν ρουχανίτζε σαατέτι χαλινὲ τζαλησμὴς ὀλὰν φαζιλετλοὺ Μακολὴν τζεναζὲ ἀλαγιντὰ Φρανσὴζ βὲ Ἴγγλιζ Προτεσταναλαρηντὰν πὸγιοὺκ πὶρ καλαπαλὴκ χαζὴρ πουλουνμὴς τηρ.

— Μάϊος 2τὲ χιτὰμ πουλὰν χαφτὰ ζαρφηντὰ Ρουσιατὰ 73 κισὶ κολερατὰν βεφὰτ ἐτμὶς τιρ. Ἴσπου βεφατὴν 68ὶ Ποδόλγια βιλαγετιντὲ βουκοὺ πουλμὴς τηρ.

ΔΑΧΙΛΙΓΕ

Ἰστιχπὰρ ὀλουντηγηνὰ ναζάρεν, Καλάϊ Σουλτανιγὲ τζιβαρηντὰ βακὴ Λαψακατὰ χαφριγιὰτ ἰτζρὰ ὀλουντηγὴ σηρατὰ οὔτζ τὰς ταποὺτ πουλουνμὴς τηρ. Ἀνλερὶν καπακλαρηνὴν ἀτζηλμασὴ οὐζερινὲ ἀνλερτὲν πιρινὶν ἰτζιντὲ γάγετ ζικημὲτ πὶρ κερτανλὴκ, ἰκιντζισιντὲ γίνε γάγετ μουσαννὰ πὶρ κερτανλὴκ, βὲ οὐτζόυντζόυσιντὲ πὶρ κὰτζ ἀβανὶ βὲ τεστιλὲρ πουλουνμὴς τηρ.

— Γεμὲν βιλαγετινὶν τεγίτι ἀσαγὶζ βὲ ἐμνιγετὶ χουσουσηντὰ ἰζχάρη σετζαὰτ βὲ πεσαλὲτ ἐτὲν ἐφράτη ἀσακὶρι Σαχανὲ ἰλὲ ποὺ παπτὲ χόυσνι χητμετὶ βακὴ ὀλανλαρὰ ἰτὰ πουγιουρηλμὰκ οὐζρὲ ἰμαλὴ ἰρατὲϊ σενιγὲϊ χαζρέτι Πατισαχὶ μόυκτεζάϊ ἀλισιντὲν ὀλὰν μιδαλγιανὴν νόυμουνεσὶ λὲτ ἐλ ἄρζ λόυζουμ κὸρουλετζὲκ καταρηνὴν ζὰρπ βὲ ἰμαλίιλε πουγιουρλαρὰν οὐτζ ἀτετινὶν ἄρζη χουζουρὴ Ἀλὶ κηληνμασὴ χουσουσηνὰ ἔμρ οὐ φερμάνη Χόυμαγιοὺν σούτουρ πουγιουρηλμὴς τηρ.

— Χαλὲπ τουτζζαρηντὰν Ζιγιὰ πεγὶν Μαρτίκο ναμηντακὶ σεφινεσὶ κετζὲν παζὰρ κόυνοὺ σαὰτ πεστὲ Πάχρη Σιγιὰχ ποναζηνὰ ταχὶλ ὀλατζαγὴ σηρατὰ Καρὰ Τενιζὲ κιτμεκτὲ ὀλὰν Ἴγγλιζ πὰντεραλὴ πὶρ βαπὸρ ἰλὲ μόυσατεμὲ ἐτερὲκ, μεζκοὺρ σεφινενὶν καπτανὴ ἰλὲ 19 ταϊφεσὶ τενιζὲ τὸκὸυλμοὺς τιρ. Καζὰ μαχάλη μεζκοὺρτὲ βακὴ Ποϊρὰζ βὲ Γαριπτζὲ καλελεριντὲν μόυσαχετὲ ὀλουνμασίιλε τέρχαλ ἐντιριλὲν φουλικαλὰρ τενιζὲ τὸυσενλερὶν ἰμτατηνὰ σιταπὰν ὀλαρὰκ, κὸστεριλὲν σάϊ οὐ γαϊρὲτ οὐζερινὲ πουνλαρτὰν 14 νεφερὶ ταχλὶς ἐτιλμὶς βὲ 5ὶ ναπετὶτ ὀλμὴς τηρ.

— Κετζὲν τζόυμὰ κὸυνοὺ σελαμλὴκ ρέσμι ἀλισιντὲν σόνρα, Ἰσπανία σεφιρὶ Δὼν Φραντζίσκο Ραφαὴλ Φιγέρα τζεναπλερὶ σαγιὰν πουγιουρηλὰν μόυσαατέϊ σενιγέϊ χαζρέτι Πατισαχὶ οὐζερινὲ σουρέτι ρεσμιγετὲ χουζούρη χαζρέτι Μόυλκταριτὲ σερὲφ μόυσουλὲ ναΐλ ὀλμοὺς τηρ.

— Κετζὲν χαφτὰ Ἀνατολὴ τεμὶρ γιολοὺ χαττηντὰ βουκουγηὴ χαπὲρ βερτίγιμὶζ χασαρὰτ ταμὶρ ὀλουνμὴς, βὲ τεμὶρ γιολοὺ καταρλαρὴ ἰσλεμεγὲ πασλαμὴς τηρ. Τεμὶρ γιολοὺ χαττηνὰ βακὴ ὀλὰν χασαραττὰν πασκὰ σάϊρ πὶρ τακὴμ χασαρὰτ τάχι βουκοὺ πουλμὴς τηρ, γιάνι σεϊλλὲρ Ἐρτογρουλτὰ βακὴ κὸπρουγιοὺ ἀλὴπ κὸτουρμοὺς, Κουπλοὺ καριγεσινὶ σάϊκι κιάμιλεν σοὺ ἰστιλὰ ἐτμὶς, ὃ τζιβαρτὰ πουλουνὰν πὶρ τακὴμ τεγιρμενλερὶ χαρὰπ ἐτμὶς τιρ. Ποὺ γιοὺζτὲν πὶρ τακὴμ καριγὲ βὲ ταρλαλὰρ χάϊλη χασαρατὰ τὸυτζὰρ ὀλμουσλὰρ τηρ.

— Σέχρι χάλη Ρουμινὶν τὸρτὸυντζοὺ τζεχαρσενπὶχ κὸυνοὺ σαὰτ τὸκουζτὰ Ἐρπὶλ καζασηντὰ πὶρ σαὰτ κατὰρ σιττετλὶ γιαγμοὺρ βὲ τολοὺ νόυζουλ, βὲ τεγσετλὶ ρόυζκιὰρ χουπουπ ἐτερὲκ, πὲς ἀλτὴ τεφάτα χαφίφτζε χαρεκέτι ἄρζ βουκοὺ πουλμασηνὰ μεπνὶ μαχαλλὶ χόυκουμὲτ κοναγὴ χαρὲμ ταϊρεσινὶν τὴς τιβαρὴ γιαρηλτηγὴ βὲ χαρίτζι καλετὲ πὶρ κάτζ χανενὶν σακατλαντηγὴ, βὲ ἀσάρη ἀτικατὰν πὶρ μιναρενὶν γιοκαρησηντὰν πὶρ μικτὰρηνὴν βὲ πὶρ κάτζ ἀγάτζλε πὶρ χανενὶν γιηκηλτηγὴ, νουφοὺστζα πὶρ κὸνὲ ζαρὰρ ὀλματηγη κιπὶ, τολουτὰν ἐτρὰφ, σέχρτζε ζιγιὰν κὸρὸυλμετιγι, βὲ σὰρκ τζιχετὶ καριγελερινὲ ἰσαπὲτ εἰλεμεσίιλε κέσφ βὲ ταχφιφὶ ἰτζόυν μεμουρλὰρ τζηκαρηλτηγὴ Ταχιλιγὲ ναζαρέτι τζελιλεσινὲ Μουσοὺλ βιλαγετιντὲν κὸντεριλὲν τηλεγραφναμετὲ ἰσὰρ ὀλουνμὴς τηρ.

— Καραχισὰρ καζασηνὰ μόυλχὰκ πάζη καριγελερτὲ ζουχοὺρ ἐτὲν τζεκιρκέτὲν κόυλλιγετλὶ τοχοὺμ τοπλανηλαρὰκ κουγιουλαρὰ τέφν ἐττιριλτίγι, βὲ σάϊρ τζιχετλερτὲ τζεκιρκὲ τοχουμὴ βὰρ ἰσὲ τε, σιτανὴν σιττετιντὲν τζόυρουτόυγιοὺ, βὲ Σανδουκλὴ καζασηνὴν Τζατάλδζα καριγεσὶ τζιβαρηντὰ τάχι τζεκιρκὲ τοχουμηνὴν κὸρὸυλμεσὶ οὐζερινὲ τὲρ χὰλ σέβκ ὀλουνὰν μεμουρλάρλε ἐχαλὶ ταραφηντὰν σεκὶζ κιλὲ μικτὰρ τοχουμὴν τέρτζ οὐ ἰτλὰφ ἐττιριλτιγι, βὲ Ἀϊνταπ βὲ Δζεπέλι Σεμαὰν βὲ Μάρα καζαλαρηντὰ πουλουνὰν τζεκιρκενὶν μεζρουατὰ ζαρὰρ βέρμεκσιζὶν ἰτλὰφ ἐτιλτίγι Χουδαβενδικιὰρ βὲ Χαλὲπ βιλαγετλεριντὲν κὸντεριλὲν τηλεγραφναμελερτὲ ἰσὰρ ὀλουνμὴς τηρ.

— Τοὺρκ γαζεταλαρηνὴν πεγιαννηνὰ ναζάρεν, σεχριμὶζ τουτζζαρανὴ μουτεπεραντὰν Σερπεττζιγιὰν Χακὸπ ἐφέντι Δεκασβὶλ ουσουληντζα, γιάνι τὰρ χαττλὴ βὲ πουχὰρ ἰλὲ χαρεκὲτ ἐτὲρ πὶρ τραμβάϊ ἰνσασὴ ἰμτιγιαζηνὴ ἰστιτὰ ἐτμὶς τιρ. Ἴσπου χάττ Πέϊ Ὀγλοὺ Πελετιγὲ ταϊρεσὶ τζιβαρηντὰ βακὴ πολὶς μερκεζιντὲν πασλαγηπ Ἰσταμπὸλ μεσχέρι οὔμουμὶ μαχαληνὰ κατὰρ ἰμτιτὰτ ἐτετζὲκ τιρ.

— Μεμαλίκι μαχρουσέϊ Σαχανὲ τιφτὶκ μαχσουλατηνὴν τεζγιτὶ χακκηντὰ πάζη μὸυταλααττὴ χαβὶ ναζαρέτι ἀλιγέϊ ζηρααττὰν Πάπὴ ἀλὶ τζανὶπὶ σαμισινὲ ἄρζ οὐ τακτὶμ κηληνὰν λαϊχατὰ λὸυζοὺμη τεεσισὶ σέρτ οὐ ἰτγιὰν κηληνὰν πὶρ μεκτεπὶν γίνε Ἔνκαρε τζιβαρηντὰ κόυσατίιλε τιφτὶκ τζηκαρὰν χαϊβανὰτ πεσλεμὲκ βὲ ἀχβάλη σηχχιγελερινὲ ἰτινὰ ἐτμὲκ βὲ τεκσίρι ἀτατη τεταπιρινὶ ἰττιχὰζ εἰλεμὲκ οὐζρὲ ἐρπάπη βουκοὺφ γετιστίριλμεσὶ μακάμη τζελίλι Σεταρὲτ οὐζμάτζα πὶτ τασβὶπ κεϊφιγετὶν πὰ τεζκιρέϊ σαμιέϊ χαζρέτι βεκιαλετπεναχὶ ναζαρέτι μόυσαριλέϊχαγιὰ τεπλὶγ πουϊρηλμὴς ὀλτηγὴ ἰστιχπὰρ ὀλουνμὴς τηρ.

— Τέρι Σαατεττὲ οὐμούρη σηναϊγὲ βὲ τουτζζαριγενὶν τερακκησηνὰ μεταρ ὀλμὰκ οὐζρὲ ταϊμὶ πὶρ σερκὶ κόυσατὴ τεσαββουρὴ χάλα τουφουλιγὲτ χαλιντὲ ἰσὲ τε, μουαγιὲν πὶρ σεκλὲ κὶρμεκτὲ ὀλοὺπ, τερετζέϊ κεμαλὲ ἐρμεσὶ ἄρτηκ σὴρφ πὶρ χαγιαλτὰν ἰπαρὲτ τεγὶλ τιρ. Σιμτιγὲ κατὰρ τεμὶρ γιολοὺ, τραμβάϊ βὲ βαπὸρ κουμπανγιαλαρὴ ἴσπου τεσαββουρὴ κουββετὲν φιϊλὲ ἰχρὰτζ ὀλουνμασὴ ἰτζόυν σενεβὶ 23,000 λίρα βερμεγὲ ραζὶ ὀλμουσλὰρ τηρ. Σερκὶ ἐπνιγεσινὶν ἰνσασὴ ἰτζόυν Σισλιτὲ μόυτεβεφφὰ Ἰζζὲτ πασανὴν τζιφτλιγὶ ἰντιχὰπ ὀλουνμὴς τηρ. Σελὶμ Μελχαμὲ ἐφεντινὶν ριγιασετὶ ταχτηντὰ πουλουνὰν κομισιόνη μαχσοὺς σερκίϊ οὐμουμιγὲ ταϊρ πὶρ νιζαμναμενὶν τερτὶπ οὐ τανζιμίιλε μεσγοὺλ τηρ. Μεσχέρι οὐμουμινὶν τερτὶπ οὐ τανζιμινὲ ναζαρὲτ ἐτμὲκ ἰτζόυν μεμαλίκι ἐτζνεπιγετὲν ἐρπάπη βουκοὺφ βὲ ἐχλιγεττὲν ζεβὰτ τζέλπ ὀλουνατζὰκ, βὲ Τέρι Σαατεττὲ ἰταρεχανελὲρ κιραλανατζὰκ τηρ.

— Ἐδιρνετὲ Μαρίτζα, Τούνδζα βὲ Ἄρδα νεχρλερινὶν ἰκὰ ἐττικλερὶ μαζαρρὰτ βὲ χασαρατὴν ὀνόυνοὺ ἀλμὰκ ἰτζόυν ἐββέλτζε σαρφηνὰ μεζουνιγὲτ ἰτὰ πουϊρουλὰν 400,000 γουρουσλα ποὺ τεφὰ ταχσισινὲ λόυζουμ κὸστεριλὲν 800,000 κὶ τζέμαν 1,200,000 γουρουσὴν τάχι τεσβιγεσὶ τασβὶπ, βὲ ἰμαλάτη βακηανὴν χουσούλη μακσετὶ τεμινὲ τελαλὲτ ἐτμὲκ οὐζρὲ ταχκικὰτ βὲ μουαμελάτη λαζημεγὶ ἰτζρὰ ἰτζόυν Ἐδιρνεγὲ πὶρ μεμούρη μαχσοὺς ἰζαμὴ τενσὶπ ὀλουναρὰκ ἀνὰ κὸρὲ λαζὴμ κελενλερὲ ἰτζράϊ τεπλιγὰτ πουϊρηλμὴς τηρ.

ΣΑΡΡΑΦΙΓΕ

Μάϊος 15/27, 1893

Ἐσχάμη Οὐμουμί [κυπονὴ κεσιλμίζ]	23 35
Ρούμελι Δεμοὺρ γιολὴ σεχιμλερί	$89\frac{1}{2}$
Τασφιγέϊ Δόυγιοὺν καϊμεσί	19 20
Ταχβιλάτη Ὀσμανιγὲ	$83\frac{1}{4}$
Παρὶς οὐζερινὲ Κάμπιο	22 85
Λόνδρα » »	$110\frac{1}{8}$

ΑΚΤΖΕ ΦΙΓΙΑΤΗ, ΛΙΡΑΪ ΟΣΜΑΝΙ 100 ΓΟΥΡΟΥΣΤΑΝ

Μεδζιδιγέ	107 31	Πόλ	90 20
Μεταλίκ	96 30	Ναπολέων	87 30
Πεσλίκ	101 10	Κριμίτζα	51 18
Ἀλτηλήκ	101 —	Λίρα Ἴγγλιζ	110 11

Μανὲτ Καΐμέ 8 66

ΙΣΤΑΝΠΟΛΔΑ
ΜΑΤΠΑΑΪ Α Χ. ΠΟΓΙΑΔΖΙΓΙΑΝ
Φινδζανδζηλὰρ Γιοκουσοὺ — Ἀμερικὰν Χάν.